

98-1931M-27

c. 1

CANADA  
DOMINION BUREAU OF STATISTICS

~~DOES NOT CIRCULATE~~

~~NE PAS PRÉTER~~

SEVENTH CENSUS OF CANADA, 1931

CENSUS OF MERCHANDISING AND SERVICE ESTABLISHMENTS

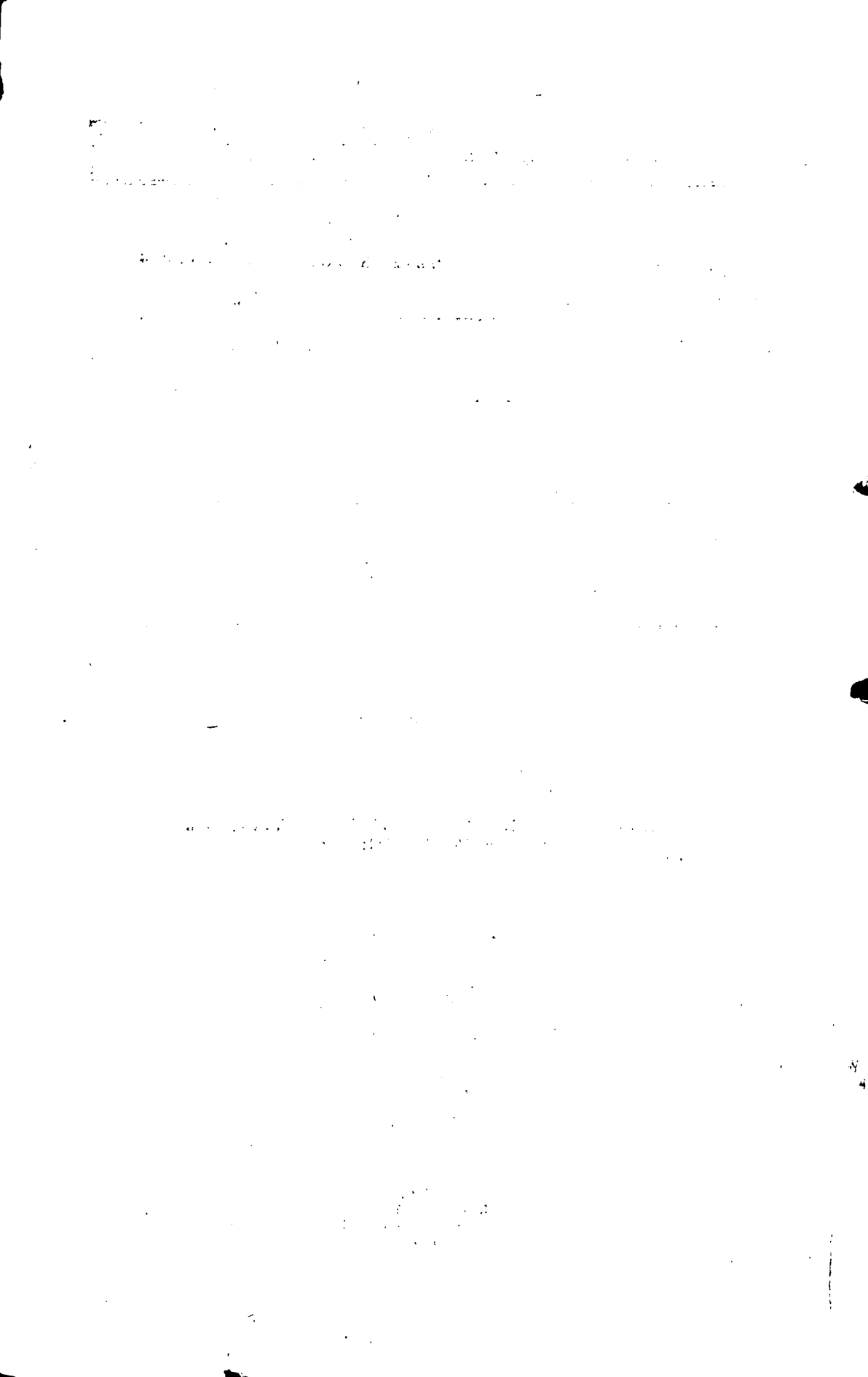
RETAIL TRADE  
==  
BRITISH COLUMBIA  
=====

Published by Authority of the Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,  
Minister of Trade and Commerce



OTTAWA  
J. O. PATENAUDE  
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY  
1935

*Price, 25 cents*



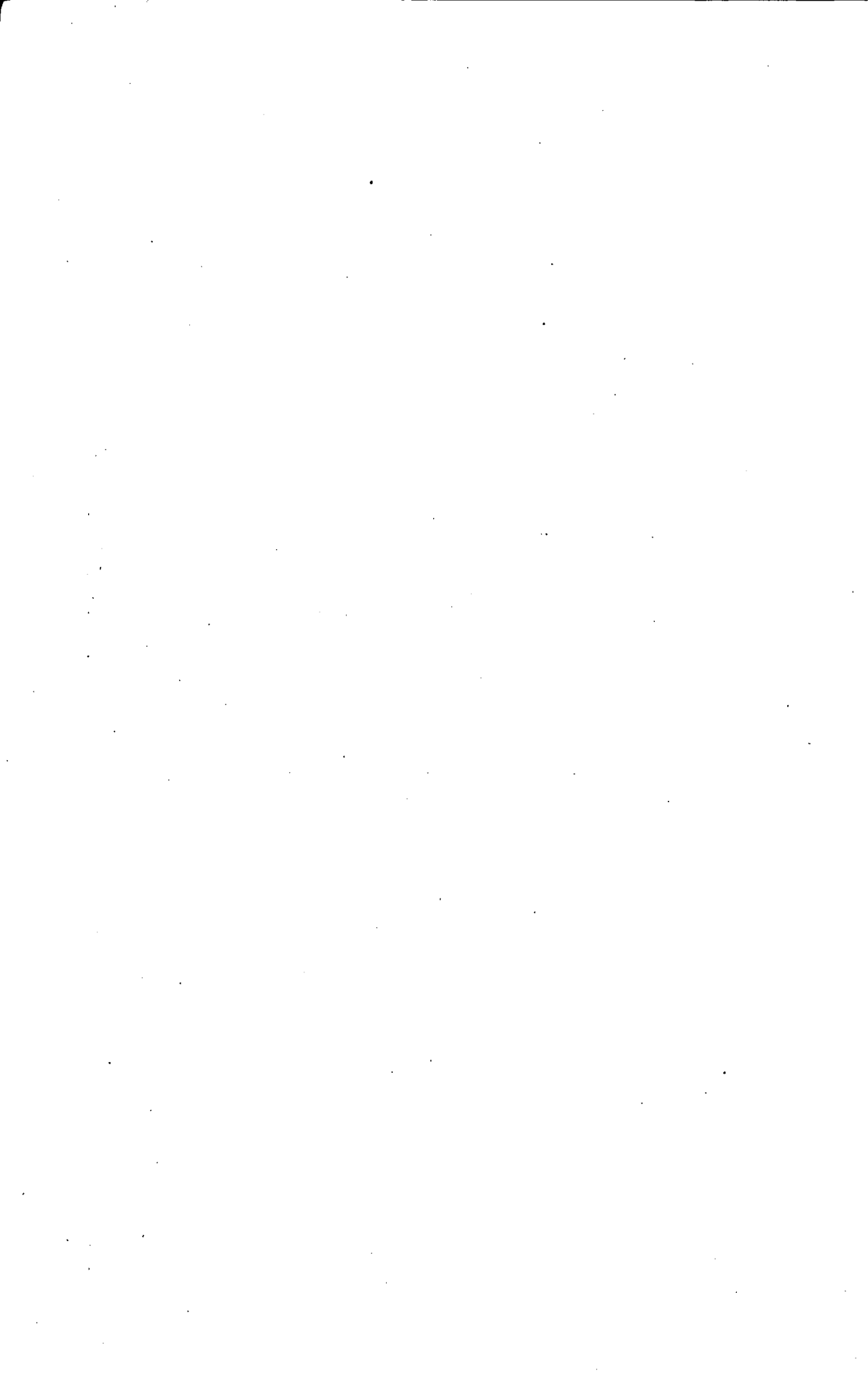
## PREFACE

This report is one of a series presenting the final results of the Census of Merchandising and Service Establishments, 1931, which was taken in connection with the Seventh Decennial Census. It contains a summary and a detailed analysis of retail trade in the Province of British Columbia. The first census of this kind was taken in Canada in 1924, but was limited in scope. The Census of 1931 constitutes the first attempt to cover the entire fields of merchandising and services in all possible detail. This final report furnishes a detailed statistical picture of the field of distribution in British Columbia, which could not be secured before because of the meagre and partial information available.

The Census of Merchandising and Service Establishments was taken by the Internal Trade Branch of the Dominion Bureau of Statistics, the reports being prepared under the direction of Mr. Herbert Marshall, B.A., F.S.S., Chief of the Internal Trade Branch, by Mr. A. S. Whiteley, M.A., assisted by Mr. A. C. Steedman, B.A.

R. H. COATS,  
Dominion Statistician.

DOMINION BUREAU OF STATISTICS,  
OTTAWA, February, 1935.



# TABLE OF CONTENTS

## INTRODUCTION

	PAGE
General Information and Definitions.....	vii
Standard Summary of Retail Facts.....	2

## GENERAL TABLES

### Part I—Retail Merchandise Trade

#### BRITISH COLUMBIA

(Population 694,263)

Table 1—Summary of Retail Trade, 1930.....	3
Table 2—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business.....	4
Table 3—Rent and Other Operating Expenses, by Kinds of Business.....	14
Table 4—Types of Operation.....	22
Table 5—Sales by Size of Business.....	24
Table 6—Credit Business.....	30
Table 7—Credit Business, by Types of Operation.....	34
Table 8—Wholesale Sales by Retailers; Retail Sales by Wholesalers.....	34
Table 9—Repair and Service Receipts.....	35
Table 10—Forms of Organization.....	35
Table 11—Capital Invested in Retail Merchandise Trade.....	36
Table 12—Summary of Retail Merchandise Trade, 1930, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.....	36
Table 13—Retail Merchandise Trade, 1930, Kinds of Business, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.....	38
Table 14—Sales by Commodities.....	42

#### VANCOUVER

(Population 246,593)

Table 15—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business.....	60
Table 16—Rent and Other Operating Expenses, by Kinds of Business.....	66
Table 17—Types of Operation.....	72

#### VICTORIA

(Population 39,082)

Table 18—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business.....	74
Table 19—Types of Operation.....	80

#### NEW WESTMINSTER

(Population 17,524)

Table 20—Types of Operation.....	81
Table 21—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business.....	82

#### COMBINED TOWNS AND VILLAGES

(Population 81,964)

Table 22—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.....	86
Table 23—Types of Operation—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.....	92

#### COMBINED RURAL AREAS

(Population 309,100)

Table 24—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—All Places of Less Than 1,000 Population Combined.....	94
Table 25—Types of Operation—All Places of Less Than 1,000 Population Combined.....	98

## TABLE OF CONTENTS—Concluded

## Part II—Retail Services

## BRITISH COLUMBIA

(Population 694,263)

	PAGE
Table 26—Retail Services, 1930, by Kinds of Business.....	100
Table 27—Rent and Other Operating Expenses, by Kinds of Business.....	106
Table 28—Receipts by Size of Business.....	110
Table 29—Types of Operation.....	112
Table 30—Sale of Meals and Merchandise.....	113
Table 31—Forms of Organization.....	114
Table 32—Capital Invested in Retail Service Trade.....	114
Table 33—Summary of Retail Services, 1930, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.....	115
Table 34—Retail Services, 1930, Kinds of Business, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over.....	116

## CITIES OF 10,000 POPULATION AND OVER

Table 35—Vancouver—Retail Services, 1930, by Kinds of Business.....	118
Table 36—Vancouver—Rent and other Operating Expenses, by Kinds of Business.....	122
Table 37—Victoria—Retail Services, 1930, by Kinds of Business.....	126
Table 38—New Westminster—Retail Services, 1930, by Kinds of Business.....	128
Table 39—Vancouver—Types of Operation.....	130
Table 40—Victoria—Types of Operation.....	131
Table 41—New Westminster—Types of Operation.....	131

## COMBINED TOWNS AND VILLAGES

(Population 81,964)

Table 42—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.....	132
Table 43—Types of Operation—All Incorporated Places of 1,000 to 10,000 Population Combined.....	134

## COMBINED RURAL AREAS

(Population 309,100)

Table 44—Types of Operation—All Places of Less Than 1,000 Population Combined....	135
Table 45—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—All Places of Less Than 1,000 Population Combined.....	136

## DOMINION BUREAU OF STATISTICS—CANADA

Dominion Statistician: R. H. COATS, LL.D., F.R.S.C., F.S.S. (Hon.)

INTERNAL TRADE BRANCH  
Chief: H. MARSHALL, B.A., F.S.S.

---

---

# Census of Merchandising and Service Establishments, 1931

## RETAIL TRADE IN THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA, 1930

**Introduction.**—This is one of a series of provincial reports presenting the results of the Census of Merchandising and Service Establishments, 1931, which was taken in connection with the Seventh Decennial Census. The information on which the reports of retail trade are based was secured by a postal canvass of all retail merchandising and service establishments which operated in the year 1930. Census enumerators, in June, 1931, recorded the names and addresses of all retail establishments and also listed certain details regarding the nature of the business carried on, the size of the establishment, and the type of operation—whether independent or a unit in a chain organization. While the census enumeration formed the basis of the mailing lists which were used, the information furnished by the census enumerators was checked with various trade lists and directories. Practically all the census schedules were returned through the mails by the operators of retail establishments, but, for almost fifty per cent of the returns, some correspondence had to be undertaken in order to secure the return of the schedule or to correct errors or omissions in the reports. It was also necessary to employ field workers in certain localities to collect returns which could not be secured by mail. As a result of these efforts, the canvass of merchandising and service establishments operating in the census year is thought to have been very complete.

**Scope of the Retail Census.**—For the purposes of this Census, all merchandising and service establishments which operated in a retail manner were classified as retail establishments. The term "services" is used more broadly than is customary and embraces amusement, recreational, educational, repair, cartage, motor transport, and other retail service establishments operated for gain. If it were possible to segregate that part of the general retail trade which consists in the supplying of the personal and household wants of ultimate consumers much information of value would be secured. Unfortunately, however, the complex nature of retail business makes such an analysis impossible. It is necessary, therefore, to consider as retail establishments all concerns which sell their goods or services at retail prices. Some establishments engage in both retail and wholesale business. If fifty per cent or more of the sales of such establishments were made on a retail basis, the stores were classified as retail stores, and, if the contrary was the case, as wholesale establishments. In addition, however, the wholesale sales of retailers and the retail sales made by wholesale establishments were tabulated separately and are shown in this report. Such sales do not form any large part of the total sales of either retail or wholesale establishments, but for certain kinds of business, particularly hardware and building materials, and for some stores in country districts, such operations are of considerable importance.

The first part of this report deals with retail merchandise trade as distinct from the operations of retail service establishments. The classification of the returns for those establishments which operate both in the merchandising and service fields has been made on the basis of the major activity. This division is of some importance in the case of garages, for which there is a classification in both the merchandise and service tables. Figures for those automotive establishments engaged chiefly in selling merchandise appear in the former, and for those primarily engaged in providing repair and other services, in the latter. Again, in so far as such supplementary operations have been reported, information is given to show the extent of the service receipts secured by merchandising establishments and the merchandise sales made in service establishments.

The Census of Merchandising and Service Establishments does not include the professions—such as medicine, law, dentistry, etc.—or trade services—such as building trades, carpentry, masonry, plumbing, heating, or electrical contracting, etc.—or public utilities—such as electricity, gas, street railways, etc. (although the merchandise stores operated by public utility companies are included)—or financial institutions—such as bank, trust and insurance companies—or real estate and stock exchange agencies.

Manufacturing bakeries and dairies have been included for many years in the Census of Industry, and thus statistics for such establishments have not been embodied in the tables that follow. However, as the retail sales of manufacturing bakeries and dairies form a legitimate part of retail trade, they have been tabulated separately and are shown in footnotes to the tables.

Supply houses and equipment dealers of various kinds have generally been classified as wholesale establishments, but the more specialized office appliance and equipment stores have been included in the retail field.

## METHOD OF CLASSIFICATION

### MERCHANDISING

**Kinds of business.**—The retail merchandise trade has been divided, for the purposes of this Census, into nine broad groups—Food, general merchandise, apparel, automotive, furniture and household, building materials, restaurant, other retail stores, and secondhand stores. These groups, however, are based on detailed classifications, by kinds of business, consisting of nearly 200 items. The kind-of-business classification to which each store is assigned is related generally to the popular designation given the establishment or to the principal lines of merchandise which are carried. The classification, however, is not identical with commodities handled. Few stores restrict their sales to any one product, and some stores—such as department and general stores—carry a wide variety of goods.

While each Census schedule has been given an exact classification, it has been necessary, in certain cases, to combine the figures for two or more separate classifications in order to avoid revealing the operations of individual concerns. As the number of stores in particular kinds of business depends, to some extent, on the size of the locality, it is possible to give more detailed information for the province as a whole and for the larger cities than for smaller districts.

Department stores have been classified as such if their sales were in excess of \$100,000 per annum and if it was clear from the report furnished that the merchandising operations were departmentalized. If the schedules did not possess these two features, they were classified as general merchandise stores.

Dry goods stores were so classified if this description was given on the Census schedule and if it appeared that the sales of dry goods formed a substantial part of the business. Women's ready-to-wear and other feminine apparel commonly constitute the most important merchandise lines in these stores. But as some dry goods stores are in the process of developing into department or general merchandise or family clothing stores, with the inclusion of men's clothing and house furnishings, the emphasis is being shifted, in these cases, from piece goods and ladies' wear to more general lines of merchandise.

Variety stores, 5-and-10, and to-a-dollar stores form a composite classification which has been employed because of the limited number of organizations operating in each of these fields. Besides the popular 5-and-10 chain stores, there have been included in this classification the chain systems which deal in higher priced merchandise and which occupy an intermediate position between the 5-and-10 and to-a-dollar stores on the one hand and the full-fledged department stores on the other. While such quasi-department stores carry some lines of clothing and apparel and house furnishings, they are to be distinguished from department stores by the limited nature of the merchandising services which are offered, the relative low price of goods handled, and the absence of higher grades of furniture and specialized lines of clothing and apparel.

The term "country general store" has been used to describe the general merchandise stores located in smaller towns and rural communities. In most cases, the designation given by the operator was accepted unless the report showed there was a division of the business by departments, in which case the stores were classified as general merchandise stores. In most country



general stores, groceries form the leading line of merchandise carried, but sales of dry goods and lower price grades of clothing and apparel, hardware and building materials, and farm supplies constitute important sections of the trade of these stores.

The classifications used in the clothing and apparel group are self-explanatory with, perhaps, the exception of custom tailors and made-to-measure clothing. Included in this classification are the retail outlets of those manufacturers of men's clothing who sell made-to-measure clothing directly to the public.

In the food group, as has already been pointed out, the classifications for bakeries and milk dealers include only those establishments which do not furnish reports to the Census of Industry. Grocery stores and meat markets are the most important kinds of stores in the food group. It should be noted that among the commodities handled by "grocery stores without meat" are smoked and cured meats and poultry. The term "without meat", therefore, should be interpreted "without fresh meat," as the sale of processed meat products constitutes a common feature of the operations of grocery stores. "Grocery stores with meats" and "meat markets with groceries" form a sub-group called combination stores. The stores are placed in one classification or the other, depending on whether the grocery or meat sales predominate.

The restaurant field has offered peculiar difficulties in classification. The terminology employed by the operators of eating places is not carefully defined by the trade, and, as the service feature is one of the determining factors in the classification of establishments in this group, the confusion in the use of terms as given by operators has been difficult to overcome. An effort has been made to classify the returns on the basis of the service provided and/or the nature of the meals or refreshment offered. Only those establishments which provide their patrons with full table service are classified as restaurants. If there is counter service as well as table, the eating place is classified as a lunch room. When counter service alone is offered, or if the seating capacity is less than 10, the establishment is classified as a lunch counter. The term cafe is employed for those eating places which make considerable sales of confectionery or other products which are not consumed on the premises.

The garage classification in the automotive group is used only for those establishments in which more than half the revenue is secured from merchandise sales. The business of these garages consists mainly in the sale of gasoline and oil, and automobile parts and accessories. Their operations, therefore, are closely allied to those of filling stations.

The remaining kind-of-business classifications are largely self-explanatory and indicate, as clearly as possible, the nature of the activities conducted in the retail stores.

#### SERVICES

Slightly more than 100 kind-of-business classifications are used in the service field. Relatively, service establishments are more specialized in their activities than merchandising stores—thus the kind-of-business classification is likely to be a more exact definition of the business carried on than is the case in the merchandise field. On the other hand, the enumeration of service establishments presents more difficulties than that of retail stores. While some kinds of business—such as theatres, laundries, pool halls, etc.—are fairly easy to distinguish, other establishments offering educational or business services are much more difficult to enumerate. In view of the indefinite character of some service establishments and the difficulty in distinguishing between intermediate and final service operations, a complete enumeration of retail services could not be expected in an initial survey. It is thought, however, that the information presented for such establishments as bowling, pool and billiard halls, motion picture houses, cleaning, pressing and laundering, barber and beauty shops, automotive repair shops, shoe repair and blacksmith shops, as well as for storage and transportation concerns, is quite comprehensive. The classification for "advertising agencies" in the Business Services group requires special note. The receipts figures shown for these agencies represent the value of advertising business handled and not the income of the reporting establishments.

**Types of Operation.**—In addition to being classified according to kind of business, each establishment has been classified as to type of operation. Broadly speaking, all establishments have been classified either as independents or as units of some type of multiple organization, but, in order to analyze fully the various types of operation, it has been found necessary to use nineteen different classifications.

**Definition of Chain.**—A chain is defined as a group of stores of the same or similar kind of business, centrally owned and operated, and stocked with merchandise placed through a central buying office. It is not necessary that a warehouse be owned and operated by the company itself in order that it be classified as a chain, but some form of central buying is a fundamental feature of chain store operation for without this feature the advantages to be gained from bulk purchasing would not be obtained. The information received regarding the method followed in supplying the different stores of a given organization was usually inadequate to indicate when it should be considered as a chain, so that it has been necessary to make an arbitrary division in this field. For this census all groups of four stores or more under the same ownership are classified as chains provided that they are engaged in similar lines of activity, irrespective of the method by which they are stocked.

The principal types of operation shown in the census are:—

- Single store independents.
- Two-store and three-store multiples.
- Local chains.
- Provincial chains.
- Sectional chains.
- National chains.

Local chains are located entirely, or almost so, within the same town or city. Provincial chains, as their name implies, have their units located within one province. The units of sectional chains are spread over two or three provinces, while national chains have stores in four provinces or more. While these definitions provide a working basis upon which to classify the different chains, in a number of border-line cases it was necessary to use some discretion in the way in which they were applied. For instance, a chain operating a large number of stores in one province was classified as a provincial chain even if one or two units were situated outside the main province, and a chain was considered a local organization although some of the branches were situated in adjoining centres. The number of these border-line cases was, however, relatively small so that the definitions may be taken as fairly accurate.

Manufacturer-controlled chains are operated to distribute at retail the products of the manufacturing concern which owns and operates the stores. These chains are interested in promoting the sale of a predetermined article rather than in studying the customer preferences of the community and in supplying a stock of merchandise to suit these requirements. Chains of this type are found operating chiefly in the store and office appliance field though they are also found with other lines of merchandise. Manufacturer-controlled chains have also been classified according to territory covered and it will be noted that most of these organizations are national in extent.

**Voluntary Chains.**—Some thirty different organizations have been reported in which the members are grouped for buying and/or advertising purposes. An independent proprietor operating one store and affiliated with one of these organizations has been classified as a single independent in a co-operative buying organization. Two-store and three-store independents, in which the operators are associated with these buying organizations, have likewise been classified as two-store or three-store multiples in co-operative buying organizations. The number of cases in which the latter classification could be used, however, was relatively small, so that they appear only in the provincial and Dominion summaries. In the city reports these types have been classified simply as two-store or three-store multiples.

**Other Types of Operation.**—Mail order houses: Only those establishments chiefly engaged in mail order business are classified under this heading. The mail order departments of retail establishments have not been classified separately and the business of such mail order departments is included in the total sales of such stores. All mail order sales reported, including sales of mail order departments, will be shown in an analysis of mail order business. Other types of operation include: Industrial stores operated by industrial concerns for the benefit of their employees; direct selling (house to house); leased departments in merchandising and in non-merchandising establishments; and producer-retailers of milk.

## DESCRIPTION OF TABLES

**Provincial Tables.**—The first part of this report is devoted to an analysis of the retail merchandise trade and the second part to the activities of service establishments. The tables for both fields of retail trade are similar in form, but the presentation of statistics for retail merchandise trade is more detailed than that for service establishments.

## TABLE 1.—SUMMARY OF RETAIL TRADE

Table 1 gives a summary of retail trade for both merchandising and service establishments classified according to kind-of-business groups.

## TABLE 2.—RETAIL MERCHANDISING BY KINDS OF BUSINESS

Table 2 gives the salient features of retail merchandise trade by kinds of business. The number of stores, proprietors and firm members, employment and wage facts, net sales and stocks are shown for each group and also for the detailed kind-of-business classifications.

## TABLE 3.—RETAIL MERCHANDISING—RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES, BY KINDS OF BUSINESS

In Table 3 the operating expenses are shown by kind of business for those establishments which reported such information. The expenses are shown under the headings of salary and wage payments and all other operating expenses, including rent. In addition, rent paid by establishments in leased premises is shown separately in relation to the sales made in such establishments.

## TABLE 4.—RETAIL MERCHANDISING, BY TYPES OF OPERATION

Table 4 shows the retail merchandise trade by types of operation. The first part of this table gives the types of operation for all stores and the second part gives the types of operation for selected kinds of business.

## TABLE 5.—RETAIL MERCHANDISING—SALES BY SIZE OF BUSINESS

Table 5 carries the analysis of retail merchandise trade one step further by classifying stores by kinds of business according to the amount of net sales. The number of stores and amount of sales are shown for eight size-of-business groups. This table shows the relatively large number of stores with very small volume of business and the large proportion of retail merchandise trade which is handled by the larger stores.

## TABLE 6.—RETAIL MERCHANDISING—CREDIT BUSINESS BY KINDS OF BUSINESS

Table 6 shows the credit activities for all stores which reported that they sold for cash or offered credit, including instalment sales. Similar data are given for those kinds of business in which the extension of credit is an important part of the merchandising service. In view of the fact that it was necessary to omit figures for chain stores from this table and also due to the relatively large number of stores which failed to mention the extent of their credit service, the information given in Table 6 must be taken only as indicative of the amount of credit and cash business in retail merchandise stores.

## TABLE 7.—RETAIL MERCHANDISING—CREDIT BUSINESS BY TYPES OF OPERATION

Table 7 shows the amount of credit business by types of operation for all stores which reported that they made credit sales. The amount of instalment sales made in such stores is shown separately. Chain stores reported only the total credit business of the organization as a whole and did not indicate the credit activities of each store. It is, therefore, impossible to include in the provincial summaries the credit sales of sectional and national chains since these have units located in more than one province. The number of stores reported under the headings Local and Provincial Chains includes all the stores of those organizations reporting credit business even if some units made no credit sales.

TABLE 8.—RETAIL MERCHANDISING—WHOLESALE SALES BY RETAIL MERCHANDISE ESTABLISHMENTS—RETAIL SALES BY WHOLESALE ESTABLISHMENTS

In Table 8 the wholesale business of retail merchandise stores and the retail business of wholesale establishments are presented in the same table to show the extent to which these two fields of trade overlap. The greater part of this overlapping in both the wholesale and retail fields tends to occur in similar kinds of business.

TABLE 9.—RETAIL MERCHANDISING—REPAIR AND SERVICE RECEIPTS

Table 9 shows the extent and nature of service activities which are carried on in retail merchandise stores. A similar table in the section devoted to service establishments shows the value of merchandise sold in service establishments.

TABLE 10.—RETAIL MERCHANDISING—FORMS OF ORGANIZATION

The forms of organization under which the retail merchandise trade is conducted are shown in Table 10. Individual proprietorships constitute the most numerous form of organization in retail trade, but under the corporate form a greater amount of trade is conducted. Most corporations in the retail field, however, are private corporations which were formed to give legal form to the private business of an individual or individuals.

TABLE 11.—RETAIL MERCHANDISING—CAPITAL INVESTED

In Table 11 the amount of capital invested in retail merchandise trade is shown by kind-of-business groups. Retail merchants were asked to report the total amount of capital invested in their businesses at the end of 1930. The only capital item given separately was the value of merchandise on hand for sale.

TABLES 12, 13.—RETAIL MERCHANDISING—COUNTY TABLES

Table 12 gives summary figures for the retail merchandise trade in each county or census division and also for incorporated places of 1,000 population or over. In Table 13, the number of stores and net sales for the more important kinds of business are shown for the same divisions.

TABLE 14.—RETAIL MERCHANDISING—SALES BY COMMODITIES

Sales by commodities are shown in Table 14. The breakdown of commodity sales was requested from all stores which it was thought could furnish such information. In many kinds of business very few operators keep any record of their sales by commodities and consequently the commodity coverage, i. e., the proportion of total sales which can be broken down into commodity sales is, for such kinds of business, relatively small. In preparing the analysis of commodity sales, it was found that quite a large number of operators were able to give sales of commodities by broad groups, but not in the detailed manner outlined in the census schedule. When this was the case, the sales by commodities were first prepared for the principal groups and the further analysis was based only on those reports giving the more detailed presentation. In most cases it was found that the total sales of those reporting a complete breakdown was relatively high, but whenever the more detailed analysis is based upon a coverage of less than 50 per cent of the total sales of all stores reporting a breakdown, whether complete or partial, the percentages are shown by indented items in the tables. However, if the number of returns and amount of sales of stores reporting commodity sales by broad groups for a certain kind of business were relatively small, these schedules were omitted altogether from the analysis of commodity sales.

#### OTHER TABLES—RETAIL MERCHANDISING

Tables 15 to 19 show the retail trade in each city of 30,000 population or more in a manner similar to that for the province as a whole. Then, tables 20 to 25 give combined figures for the trade, firstly, in all cities and towns of 10,000 to 30,000 population, secondly, in incorporated places of 1,000 to 10,000 population and, lastly, in all places with less than 1,000 population including rural areas and unincorporated places irrespective of size of population.

## TABLES—RETAIL SERVICES

The tables for service establishments are drawn up in a similar manner to those for retail merchandise stores. The analysis of commodity sales or nature of service rendered has not been undertaken because of the relatively few returns which gave such information and the more specialized activities conducted in service establishments. The analysis of credit sales made in service establishments has also been omitted because it was found that the extension of credit was not an important feature of the operations of service establishments.

## EXPLANATION OF TERMS

**Proprietors.**—According to the instructions accompanying the census schedules, only the proprietors and firm members actively engaged in the business were to be reported.

**Employment and wage facts.**—The tables show the number of full-time employees and part-time employees by sex and the amount of salaries and wages paid to each class. The definition of part-time employees was "persons who are employed only part of the day or for part of the week," while "persons employed part of a year but on full-time during the period of their employment are to be considered full-time employees."

**Sales of merchandise.**—The net sales shown in the tables are those reported by store operators who were requested to secure the figures for net sales by deducting from gross sales the value of any returned goods, allowances, discounts, etc., which were made. In the case of automobile dealers, however, it was found that no uniform method was followed in arriving at net sales. In the case of these establishments, gross sales are shown which include the value of new cars sold at listed prices plus the value of used cars sold, some of which may have been accepted as trade-ins on new cars.

**Stocks on hand.**—The operators of retail establishments were requested to state the value of their inventories at the end of 1930 on the basis of the replacement cost of the goods. The relationship between the figures for stocks on hand and net sales does not indicate the rate of stock turn, firstly, because of the different value bases and, secondly because the inventory value at the end of 1930 may not have been representative of the average value of stocks carried throughout the year.

**Operating expenses.**—Although for practically every establishment in which there were hired employees, the amounts paid as salaries and wages during the year were reported, the returns were not so complete for other operating expenses. The tables devoted to operating expenses show such data only for those establishments which answered all questions on operating expenses.

Proprietors and firm members of other than joint-stock companies were asked to report the fixed salaries, if any, which they received during the year. Unfortunately, it is difficult for such operators to distinguish between those amounts which should be considered as payment for managerial services and those which represent a return on capital invested or payment for risks taken. In spite of the inadequacies in the figures submitted, it was decided to include them in the tables wherever a fairly large sample was available. Many proprietors, of course, do not allocate to themselves any fixed payments but draw on the available cash in the store's funds for personal expenditures. Sample studies of operating expenses lead to the conclusion that the average salary which should be attributed to proprietors not reporting incomes is closer to the average salary of full-time employees in the same kind of business than it is to the average salary per proprietor based upon returns of those reporting such salaries for that kind of business.

Operating expenses were reported under three headings in the census schedules:

- (1) Salaries, wages and commissions paid during the year.
- (2) Rent, if any, paid for business premises during the year.

(3) All other expenses. This item included taxes, insurance, administration, office and overhead expenses, including maintenance, delivery, stationery and supplies, light, heat and power, interest on money borrowed for current business operations, and other operating expenses. The cost of goods purchased for re-sale was to be excluded as well as any items on capital account. In showing the operating expenses in the tables, the rental cost is included with "other expenses."

A separate section of the table is devoted to the rental cost for stores in leased premises. In view of the lack of uniformity in accounting practices and the meagre records kept by many retail establishments, complete accuracy in the data for operating expenses was not to be expected. Nevertheless, it is thought that the figures given for operating expenses are indicative of the costs of distribution in retail establishments.

Operating expenses for service establishments arise out of different conditions to those prevailing in merchandising establishments. In the latter, the expenses form the major part of the cost of distributing goods, but, in the case of most services, what is being purchased is the use of labour and/or of facilities. Thus operating expenses for such establishments are more in the nature of the cost of providing the services than of distributing them. Naturally, operating ratios in most service establishments are considerably higher than in retail merchandise stores.

CANADA  
BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

---

---

SEPTIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1931

RECENSEMENT DES ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE ET  
DE SERVICE

COMMERCE DE DÉTAIL

---

---

COLOMBIE BRITANNIQUE

---

---

Publié par ordre de l'Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,  
Ministre du Commerce



OTTAWA  
J.-O. PATENAUDE  
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI  
1935





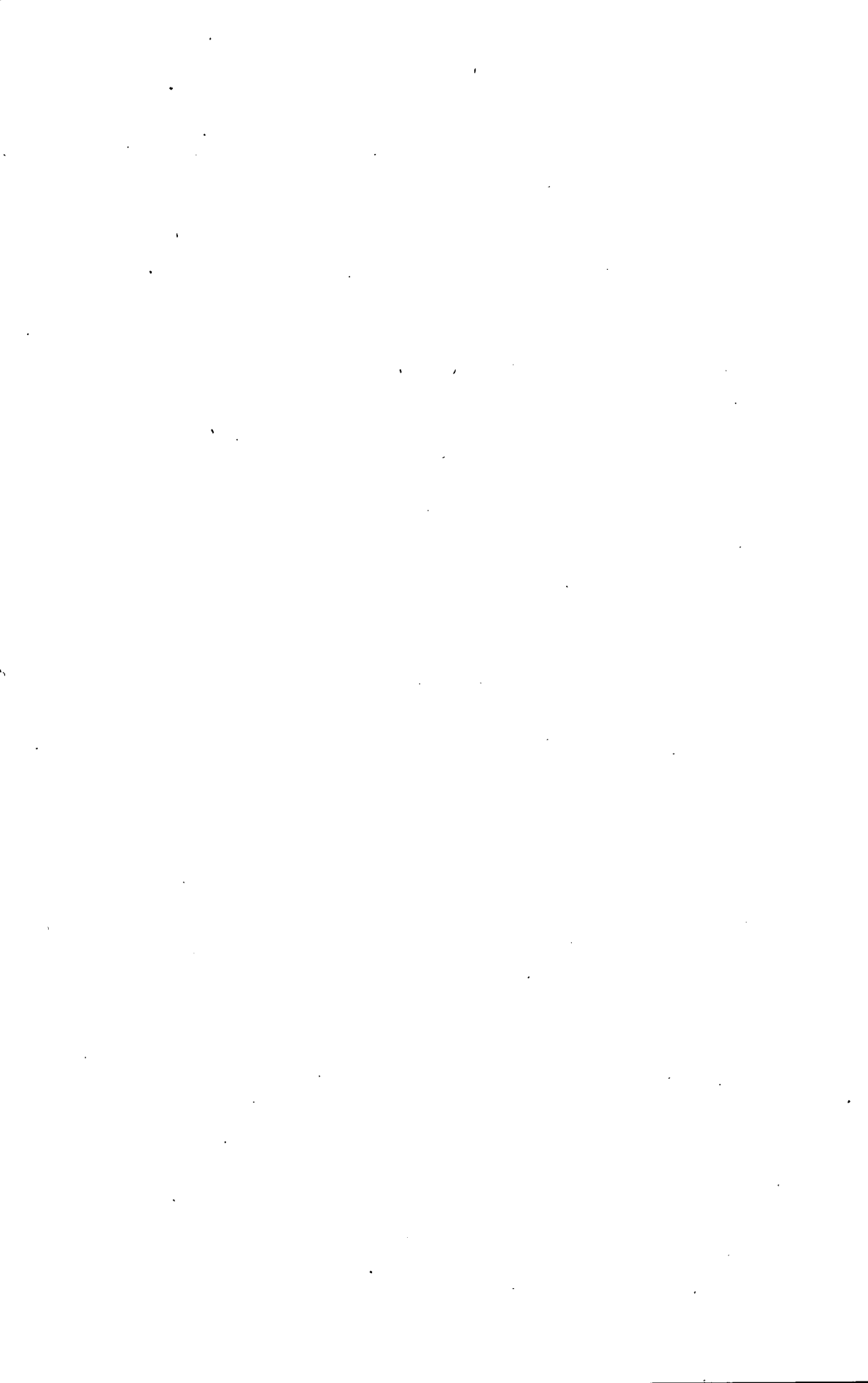
## PRÉFACE

Le présent rapport fait partie d'une série finale présentant par provinces les résultats du recensement des établissements de commerce et de service en 1931, pris en conjonction avec le septième recensement décennal du Canada. Il contient un relevé et une analyse élaborés du commerce de détail de la province de Colombie Britannique. Le premier recensement de ce genre, d'envergure plutôt restreinte toutefois, a été fait au Canada en 1924; il est désigné sous le nom de "Recensement des Etablissements de Commerce". Le recensement de 1931 constitue un effort pour couvrir tout le domaine du marchandage et du service dans tous les détails possibles. Nous croyons que les données de ce rapport définitif fournissent un portrait statistique détaillé des activités de la distribution en Colombie Britannique, sur lesquelles n'existaient antérieurement guère d'informations fiables ou même d'envergure suffisante.

Le recensement des établissements de commerce et de service a été fait par la Branche du Commerce Intérieur du Bureau Fédéral de la Statistique, les rapports ayant été préparés sous la direction de M. Herbert Marshall, B.A., F.S.S., Chef. M. A. S. Whiteley, M.A., avec l'assistance de M. A. C. Steedman, B.A., a préparé ce rapport.

R. H. COATS,  
Statisticien du Dominion.

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE,  
OTTAWA, février, 1935.



# TABLE DES MATIÈRES

## INTRODUCTION

	PAGE
Définitions et informations générales.....	xxi
Principaux faits du commerce de détail.....	2

## TABLEAUX D'ENSEMBLE

### Partie I—Commerce de Détail

#### COLOMBIE BRITANNIQUE

(Population 694,263)

Tableau 1—Résumé du commerce de détail, 1930.....	3
Tableau 2—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce.....	4
Tableau 3—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce.....	14
Tableau 4—Types d'opération.....	22
Tableau 5—Ventes, par le chiffre d'affaires.....	24
Tableau 6—Ventes à crédit.....	30
Tableau 7—Ventes à crédit, par types d'opération.....	34
Tableau 8—Ventes de gros effectuées par les établissements de détail et ventes de détail effectuées par les établissements de gros.....	34
Tableau 9—Recettes provenant de réparations et de services.....	35
Tableau 10—Constitution des établissements.....	35
Tableau 11—Capital engagé dans le commerce de détail.....	36
Tableau 12—Résumé du commerce de détail, 1930, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus.....	36
Tableau 13—Commerce de détail, 1930, genres de commerce par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus.....	38
Tableau 14—Ventes par catégories de marchandises.....	42

#### VANCOUVER

(Population 246,593)

Tableau 15—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce.....	60
Tableau 16—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce.....	66
Tableau 17—Types d'opération.....	72

#### VICTORIA

(Population 39,082)

Tableau 18—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce.....	74
Tableau 19—Types d'opération.....	80

#### NEW WESTMINSTER

(Population 17,524)

Tableau 20—Types d'opération.....	81
Tableau 21—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce.....	82

#### VILLES ET VILLAGES COMBINÉS

(Population 81,964)

Tableau 22—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.....	86
Tableau 23—Types d'opération—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.....	92

#### RÉGIONS RURALES COMBINÉES

(Population 309,100)

Tableau 24—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées.....	94
Tableau 25—Types d'opération—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées..	98

## TABLE DES MATIÈRES—Fin

Partie II—Services de Détail  
COLOMBIE BRITANNIQUE

(Population 694,263)

	PAGE
Tableau 26—Services de détail, 1930, par genres de commerce.....	100
Tableau 27—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce.....	106
Tableau 28—Recettes par le chiffre d'affaires.....	110
Tableau 29—Types d'opération.....	112
Tableau 30—Ventes de repas et de marchandise.....	113
Tableau 31—Constitution des établissements.....	114
Tableau 32—Capital engagé dans le service de détail.....	114
Tableau 33—Résumé des services de détail, 1930, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus.....	115
Tableau 34—Services de détail, 1930, genres de commerce, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus.....	116

## CITÉS DE 10,000 DE POPULATION ET PLUS

Tableau 35—Vancouver—Services de détail, 1930, par genres de commerce.....	118
Tableau 36—Vancouver—Loyer et autres frais généraux, par genres de commerce.....	122
Tableau 37—Victoria—Services de détail, 1930, par genres de commerce.....	126
Tableau 38—New Westminster—Services de détail, 1930, par genres de commerce.....	128
Tableau 39—Vancouver—Types d'opération.....	130
Tableau 40—Victoria—Types d'opération.....	131
Tableau 41—New Westminster—Types d'opération.....	131

## VILLES ET VILLAGES COMBINÉS

(Population 81,964)

Tableau 42—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.....	132
Tableau 43—Types d'opération—Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.....	134

## RÉGIONS RURALES COMBINÉES

(Population 309,100)

Tableau 44—Types d'opération—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées..	135
Tableau 45—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Toutes les localités de moins de 1,000 âmes, combinées.....	136

Publié par ordre de l'Hon. R. B. HANSON, K.C., M.P.,  
Ministre du Commerce

---

**BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE—CANADA**

Statisticien du Dominion: R. H. COATS, LL.D., F.R.S.C., F.S.S. (Hon.)

**BRANCHE DU COMMERCE INTÉRIEUR**

Chef: H. MARSHALL, B.A., F.S.S.

---

**Recensement des Etablissements de Commerce  
et de Service, 1931**

**COMMERCE DE DÉTAIL DE LA PROVINCE DE  
COLOMBIE BRITANNIQUE, 1930**

**Introduction.**—Le présent rapport fait partie d'une série donnant pour chaque province les résultats du Recensement des Etablissements de Commerce et de Service, 1931, pris en conjonction avec le Septième Recensement Décennal du Canada. L'information sur laquelle sont basés les rapports du commerce de détail a été obtenue par un relevé postal de tous les établissements de commerce et de service de détail en opération au cours de 1930. En juin 1931 les énumérateurs du recensement ont pris les noms et adresses de tous les établissements de détail et ont aussi relevé certains détails sur la nature des activités, la grandeur de l'établissement, le type d'opération, c'est-à-dire s'il s'agissait d'une organisation indépendante ou d'une unité formant partie d'une chaîne. Bien que l'énumération du recensement ait été la base des listes d'adresses qui ont servi au questionnaire postal, les informations fournies par les énumérateurs du recensement ont été comparées pour vérification avec les différents répertoires de commerce et de service. Presque tous les exploitants d'établissements de détail ont fait leur rapport tel que demandé par la poste mais dans près de 50 p.c. des rapports il y avait matière à correspondance afin d'obtenir des éclaircissements, corriger des erreurs ou des omissions dans les réponses. Il a même été nécessaire d'employer des visiteurs dans certaines localités pour recueillir des rapports qu'il était impossible d'obtenir par courrier. Comme résultat de ces efforts, le relevé des établissements de commerce et de service en opération, l'année du recensement, peut être considéré comme très complet.

**Portée du Recensement du Détail.**—Pour les fins de ce Recensement, tous les établissements de commerce et de service faisant des affaires au détail ont été classés comme établissements de détail. Le terme "Service" est employé dans un sens plus large que d'ordinaire et embrasse les lieux d'amusement, de récréation, d'enseignement, de réparation, de voiturage et autres établissements de service de détail opérés pour un gain. S'il était possible de séparer cette partie du commerce de détail en général qui consiste à fournir ce qui répond aux besoins ménagers immédiats des consommateurs ultimes, il en résulterait beaucoup d'informations précises. Malheureusement, la nature complexe du commerce de détail rend une telle analyse impossible. Il est nécessaire, toutefois, de considérer comme établissements de détail tous les magasins, boutiques et échoppes vendant leur marchandise ou leur service à des prix de détail. Quelques-uns de ces établissements font à la fois le commerce de détail et de gros. Si 50 p.c. ou plus des ventes de tels établissements sont faites sur une base de détail, ces magasins sont classés comme établissements de détail et si, au contraire, plus de 50 p.c. des recettes proviennent des opérations de gros le magasin est classé dans les établissements de gros. De plus, les ventes en gros par les détaillants et les ventes au détail par les établissements de gros ont été compilées séparément et paraissent dans ce rapport. De telles ventes ne forment par une forte proportion des ventes totales des établissements soit de gros, soit de détail, mais dans certains commerces, particulièrement la ferronnerie et les matériaux de construction, et dans quelques magasins des districts ruraux, de telles opérations ont une importance considérable.

La première partie de ce rapport traite des établissements de commerce au détail pris comme groupe distinct des établissements de service au détail. La classification des rapports de ces établissements qui opèrent dans les deux domaines, c'est-à-dire dans celui des marchandises et celui des services, est basée sur l'activité majeure de chacun d'eux. Cette division a une certaine importance dans le cas des garages, pour lesquels il y a une classification tant dans les tableaux du commerce que ceux du service. Les chiffres de ces établissements de l'automobilisme dont les principales opérations sont la vente paraissent dans les établissements de commerce, et ceux dont la plus grande activité consiste à fournir des réparations et autres services paraissent dans la deuxième classification. De même, en autant que de telles opérations supplémentaires ont pu être constatées, les informations montrent quelles ont pu être les recettes pour services dans les établissements de commerce et les recettes pour ventes de marchandises dans les établissements de service.

Le recensement des établissements de commerce et de service ne comprend pas les professions telles que la médecine, le droit, la dentisterie, etc.,—ou les services d'artisans—tels que les métiers du bâtiment, la charpenterie, la maçonnerie, ni les utilités publiques—telles que l'électricité, le gaz, les tramways urbains, etc. (bien que les magasins de marchandises opérés par les compagnies d'utilité publique y soient compris)—ni les institutions financières—telles que les banques, les compagnies de fiducie ou d'assurance, les agences d'immeubles et de courtage en valeurs mobilières.

Les boulangeries et les laiteries opérant comme manufactures sont depuis plusieurs années couvertes par le recensement de l'industrie et pour cette raison ces établissements n'ont pas été incorporés dans les tableaux qui suivent. Toutefois, comme les ventes de détail des boulangeries et laiteries existant comme manufactures forment une partie légitime du commerce de détail, ces ventes ont été compilées séparément et sont montrées dans les renvois aux tableaux.

Les magasins de ravitaillement et d'équipement de divers négociants ont été généralement classifiés comme établissements de gros mais les magasins plus spécialisés d'appareils de bureau et d'outillage de magasin ont été inclus dans le commerce de détail.

## MÉTHODE DE CLASSIFICATION

### MARCHANDISES

**Genre de commerce.**—Pour les fins de ce recensement le commerce de détail en marchandises a été divisé en neuf grands groupes:—denrées alimentaires, marchandise en général, linge et vêtements, automobile, meubles et articles ménagers, matériaux de construction, restaurants, autres magasins de détail et magasins de seconde-main. Ces groupes, cependant, sont basés sur des classifications détaillées par genre de commerce consistant en près de 200 item. La classification par genre de commerce à laquelle chaque magasin est assigné est généralement celle de la désignation populaire donnée à l'établissement ou aux principales lignes de marchandises qui y sont vendues. La classification, toutefois, n'est pas identique aux marchandises vendues. Quelques magasins limitent leurs ventes à un produit quelconque et quelques autres magasins, tels que les magasins à rayons et les magasins généraux, ont une grande variété de marchandises. Bien que chaque questionnaire du recensement ait reçu une classification exacte il a été nécessaire dans certains cas de combiner les chiffres de deux ou plusieurs classifications séparées afin de ne pas révéler les opérations d'établissements individuels. Comme nombre de magasins ont des genres particuliers de commerce, dépendant jusqu'à un certain point de la grandeur de la localité, il est possible de donner des informations plus détaillées pour la province dans son ensemble et pour les grandes villes que pour les districts moins importants.

Les magasins à rayons ont été classifiés comme tels si leurs ventes dépassent \$100,000 par année et s'il est clair par le rapport qu'ils ont fourni que leurs opérations sont divisées en rayons. Si les réponses aux questionnaires ne font pas ressortir ces deux traits, ils sont classifiés comme des magasins à marchandises générales.

Les magasins de marchandises sèches sont classifiés comme tels, si cette description est donnée dans le questionnaire et s'il est visible que les ventes de marchandises sèches forment une partie substantielle du commerce. La confection pour femmes et la lingerie pour femmes constituent généralement la ligne la plus importante de ces magasins. Mais comme certains magasins de marchandises sèches sont en évolution pour devenir graduellement des magasins à rayons

ou des magasins de marchandises générales ou des magasins de vêtements pour toute la famille, avec l'inclusion de vêtements pour hommes et lingerie et draperie de maison, l'importance dans ces cas a été détournée des tissus en pièce et de la confection pour femmes pour être remplacée par des lignes plus générales de marchandises.

Les bazars, les magasins de 5-10¢ et jusqu'à \$1 forment une classification composite qui a été employée à cause du nombre limité d'organisations opérant dans chacun de ces domaines. Outre les chaînes de magasins populaires 5-10¢ il y a dans cette classification des systèmes de chaînes qui vendent des marchandises à un prix un peu plus élevé et occupent une position intermédiaire entre le magasin 5-10¢ et le magasin jusqu'à \$1 d'un côté et le magasin à rayons de l'autre. Bien que ces magasins à rayons en miniature portant certaines lignes de linge et de vêtements doivent être distingués des magasins à rayons par le caractère limité des marchandises qu'ils offrent, le prix relativement bas de celles-ci et l'absence de meubles, lingerie et vêtements de qualité plus élevée et plus variée.

Le terme "magasin général de campagne" sert à décrire les magasins de marchandises générales dans les petites villes et les régions rurales. Dans la plupart des cas, la désignation donnée par le marchand est seule acceptée, sauf quand le rapport montre que le commerce est divisé par départements ou rayons et dans leur cas, le magasin est classifié avec ceux de marchandises générales. Dans la plupart des magasins de campagne, les épiceries sont la principale ligne de marchandises mais les ventes de marchandises sèches et de vêtements de qualité moyenne, de ferronnerie et de matériaux de construction et de fournitures de la ferme constituent des sections importantes du commerce de ces établissements.

Les classifications employées dans le groupe du vêtement et de la lingerie s'expliquent d'elles-mêmes peut-être, avec l'exception des tailleurs sur mesure et le vêtement fait sur mesure. Sont compris dans cette classification les détaillants par l'intermédiaire desquels les manufacturiers fabriquant des vêtements sur mesure prennent contact direct avec le public.

Dans le groupe de l'alimentation, comme on l'a déjà remarqué, les classifications des boulangeries et laiteries n'absorbent que les établissements qui ne fournissent pas de rapports au recensement de l'industrie. Les épiceries et les boucheries sont les deux genres de magasins les plus importants dans le groupe de l'alimentation. Il faut noter que parmi les marchandises vendues dans les épiceries "sans boucherie", il y a des viandes fumées et salées et de la volaille. Par conséquent, le terme "sans boucherie" doit être interprété comme voulant dire "sans viandes fraîches", et la viande préparée constitue un trait commun du commerce d'épicerie. "Les épiceries avec boucheries" et les "boucheries avec épiceries" forment un sous-groupe appelé "magasins combinés". Ces magasins sont placés dans l'une ou l'autre classification, suivant celle donnant le plus fort volume de ventes.

Le domaine du restaurant offre des difficultés particulières de classification. La terminologie employée par les exploitants de salles à manger n'est pas clairement définie dans le commerce et le service est un des facteurs déterminants dans la classification des établissements de ce groupe où il a été difficile de dissiper la confusion dans l'emploi des termes tels que donnés par les exploitants. Des efforts ont été faits pour classer les rapports sur une base du service rendu ou la nature des repas ou des rafraîchissements vendus. Seuls les établissements qui fournissent à leurs clients un couvert complet sont classifiés comme restaurants. S'il y a un service de comptoir ou s'il n'y a qu'une table, l'endroit est classifié comme salle à manger. Quand le comptoir seul existe, ou si le nombre de sièges est inférieur à 10, l'établissement est classifié comme comptoir à manger. Le terme "café" désigne les salles à manger où l'on vend des quantités considérables de confiseries ou autres produits qui ne sont pas consommés sur place.

La classification des garages dans le groupe de l'automobile absorbe seulement les établissements dans lesquels plus de la moitié des revenus provient de la vente de marchandises. Le commerce de ces garages consiste principalement en vente de gazoline et d'huile, de pièces détachées et d'accessoires. En conséquence, leurs opérations sont intimement alliées à celles des postes d'essence.

Les autres classifications par genres d'affaires s'expliquent en grande partie par elles-mêmes et indiquent aussi clairement que possible la nature des activités de ces établissements de détail.

## SERVICES

Le nombre de classifications par genres d'affaires dans le domaine des services ne dépasse guère 100. Les établissements de service sont relativement plus spécialisés dans leurs activités que les magasins de marchandises,—c'est-à-dire que la classification par genres d'affaires se prête à une plus grande exactitude que celle d'un commerce où on ne vend que des marchandises. D'un autre côté, l'énumération des établissements de service présente plus de difficultés que celle des magasins de détail. Alors que certains genres d'affaires, tels que les théâtres, les buanderies, les salles de pool, sont très faciles à distinguer, d'autres établissements offrant des services éducationnels ou commerciaux sont beaucoup plus difficiles à énumérer. Vu le caractère indéfini de certains établissements de service et la difficulté de distinguer entre les opérations intermédiaires et finales du service, il est impossible de donner une nomenclature complète des détails dans un relevé initial. Toutefois, on a cru que l'information portant sur des établissements tels que les salles de quilles, de pool et de billard, les cinémas, les établissements de dégraissage, de pressage et lavage, les salons de coiffure et de beauté, les boutiques de réparations pour automobiles, les boutiques de cordonniers ou de forgerons, de même que les établissements d'entreposage ou de voiturage, se comprennent assez facilement. La classification des "agences de publicité" dans les services commerciaux exige une note spéciale. Les chiffres donnés par ces agences représentent la valeur des annonces qu'elles ont placées et non le revenu des établissements faisant rapport.

**Types d'opération.**—En outre de la classification par genre d'affaires, chaque établissement a été classifié selon son type d'opération. Largement parlant, tous les établissements ont été classifiés soit comme indépendants ou unités d'un type d'organisation multiple, mais afin d'analyser plus profondément les divers types d'opération il a été nécessaire d'employer dix-neuf classifications différentes.

**Définition de chaîne.**—Une chaîne est définie comme un groupe de magasins faisant le même genre d'affaires qui sont une propriété commune et opérés sous une direction commune, ravitaillés avec des marchandises que leur fournit un office central d'achat. Il n'est pas nécessaire que l'entrepôt soit la propriété de la compagnie elle-même et que celle-ci l'exploite afin qu'il soit classifié comme une chaîne, mais une forme d'achat centrale est un trait fondamental de l'opération du magasin en chaîne parce que sans ce trait les avantages qui dérivent de l'achat en masse disparaîtraient. L'information reçue sur la méthode suivie en ravitaillant les différents magasins d'une organisation quelconque est généralement insuffisante pour indiquer s'ils doivent être considérés comme anneau d'une chaîne, de sorte qu'il a été nécessaire de faire une division arbitraire dans ce domaine. Pour le présent recensement, tous les groupes de quatre magasins ou plus qui sont la propriété de la même personne sont classifiés comme chaînes, pourvu qu'ils fassent le même genre d'affaires, quelle que soit la méthode par laquelle ils sont ravitaillés.

Les principaux types d'opération paraissant dans le recensement, sont:—

- Magasins individuels indépendants.
- Multiples de deux et trois magasins.
- Chaînes locales.
- Chaînes provinciales.
- Chaînes sectionnelles.
- Chaînes nationales.

Les chaînes locales sont entièrement dans la même localité, c'est-à-dire dans la même cité ou ville. Les chaînes provinciales, comme leur nom l'indique, ont toutes leurs unités dans une même province. Les unités de chaînes sectionnelles sont éparses dans deux ou trois provinces tandis que les chaînes nationales ont des magasins dans quatre provinces ou plus. Bien que ces définitions servent de base au travail de classification des diverses chaînes, dans un nombre de cas dans les villes limitrophes, il a été nécessaire d'employer une certaine discrétion dans l'application de cette classification. Par exemple, une chaîne qui opère un grand nombre de magasins dans une province est classifiée comme provinciale, même si une ou deux unités se trouvent en dehors de la province principale, et une chaîne est considérée comme une organisation locale bien



qu'une ou deux succursales se trouvent dans des centres avoisinants. Cependant, le nombre de ces cas limitrophes est relativement faible de sorte que les définitions peuvent être considérées comme assez exactes.

Les chaînes contrôlées par les manufacturiers sont opérées pour la distribution au détail des produits de la manufacture qui possède et exploite ces magasins. Ces chaînes s'intéressent surtout à pousser la vente d'un article prédéterminé plutôt que d'étudier les préférences du client de la localité et de fournir ensuite les marchandises répondant le mieux aux exigences locales. Des chaînes de ce type se rencontrent principalement dans le commerce des fournitures de magasin et de bureau bien qu'on les rencontre aussi dans d'autres lignes de marchandises. Les chaînes contrôlées par les manufacturiers ont aussi été classifiées selon le territoire couvert et on remarquera que la plupart de ces organisations sont d'un caractère national.

**Chaînes volontaires.**—Quelque trente organisations différentes ont été relevées dont les membres sont groupés pour fins d'achat ou de publicité. Un propriétaire indépendant opérant un magasin et affilié à une de ces organisations est classifié comme unité indépendante dans une coopérative d'achat. Des indépendants de deux ou trois magasins, dans lesquels les exploitants sont associés avec ces organisations d'achat, ont été également classifiés comme multiples de deux ou trois coopératives d'achat. Le nombre de cas dans lesquels cette classification est employée, tout de même, est relativement faible, de sorte qu'on ne la rencontre que dans les résumés provinciaux et pour le Dominion. Dans les rapports des villes ces types ont été classifiés simplement comme multiples de deux ou trois unités.

**Autres types d'opération.**—Comptoirs postaux: Seulement les établissements dont le principal commerce est postal sont classifiés sous cet en-tête. Les départements de commerce postal des établissements de détail n'ont pas été classifiés séparément et le commerce de tels départements postaux est inclus dans le chiffre total des ventes de ces magasins. Toutes les ventes déclarées, y compris celles des comptoirs postaux, paraîtront dans une analyse du commerce postal. Les autres types d'opération comprennent les magasins industriels exploités par des établissements industriels pour l'avantage de leurs employés; la vente directe de maison en maison; les comptoirs loués dans les établissements de commerce et autres; et les laitiers qui produisent leur propre lait.

## DESCRIPTION DES TABLEAUX

**Tableaux provinciaux.**—La première partie de ce rapport est consacrée à l'analyse des établissements de commerce de détail et la seconde aux activités des établissements de service. Dans les deux cas les tableaux de détail ont la même forme, mais la présentation des statistiques des établissements de commerce de détail est plus élaborée que celle des établissements de service.

### TABLEAU 1.—RÉSUMÉ DU COMMERCE DE DÉTAIL

Le tableau 1 donne un résumé du commerce de détail tant en marchandises qu'en service classifié en groupements selon le genre d'affaires.

### TABLEAU 2.—ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE PAR GENRES D'AFFAIRES

Le tableau 2 donne les traits saillants du commerce de détail par genres d'affaires. Le nombre de magasins, les propriétaires et membres de la firme, l'emploi et les gages, les ventes nettes et les stocks y sont montrés pour chaque groupe ainsi qu'une classification détaillée des affaires.

### TABLEAU 3.—COMMERCE DE DÉTAIL—LOYER ET AUTRES FRAIS D'EXPLOITATION, PAR GENRES D'AFFAIRES

Le tableau 3 montre les frais d'exploitation par genres d'affaires pour les établissements qui ont fait leur déclaration sur ce sujet. Les dépenses paraissent sous les en-têtes de salaires et gages et frais d'exploitation, y compris le loyer. De plus, le loyer payé par les établissements occupant un local loué est donné séparément en relation avec les ventes de ces établissements.

## TABLEAU 4.—COMMERCE DE DÉTAIL, PAR TYPES D'OPÉRATION

Le tableau 4 montre le commerce de détail par types d'opération. La première partie donne les types d'opération de tous les magasins et la seconde partie les types d'opération pour certains genres d'affaires.

## TABLEAU 5.—COMMERCE DE DÉTAIL—VENTES PAR L'IMPORTANCE DES AFFAIRES

Le tableau 5 pousse l'analyse du commerce de détail un pas de plus en classifiant les magasins par genres d'affaires selon le montant net de ventes. Le nombre de magasins et le montant des ventes y paraissent pour huit groupes basés sur le chiffre d'affaires. Ce tableau montre le nombre relativement considérable de magasins faisant un très petit volume d'affaires et la large proportion de commerce de détail fait par les plus grands magasins.

## TABLEAU 6.—COMMERCE DE DÉTAIL—COMMERCE À CRÉDIT PAR GENRES D'AFFAIRES

Le tableau 6 montre les ventes à crédit de tous les magasins qui ont répondu à la question "s'ils vendaient au comptant ou à crédit", y compris les ventes à tempérament. Des données semblables sont données pour les genres de commerce dans lesquels l'extension du crédit est une partie importante de leur commerce. Comme il a été nécessaire d'omettre de ce tableau les chiffres des magasins en chaîne et comme un nombre relativement grand de magasins ont omis de répondre à cette question, l'information du tableau 6 peut être considérée comme donnant seulement une indication du volume des affaires à crédit et au comptant dans les magasins de détail.

## TABLEAU 7.—COMMERCE DE DÉTAIL—AFFAIRES À CRÉDIT PAR TYPES D'OPÉRATION

Le tableau 7 montre le montant d'affaires à crédit de tous les magasins ayant déclaré qu'ils faisaient des affaires à crédit. Le montant des ventes à tempérament de ces magasins est montré séparément. Les magasins en chaîne n'ont déclaré que le volume global de leurs ventes à crédit mais n'ont pas indiqué le montant des crédits pour chaque magasin. Il est donc impossible d'inclure dans les résumés provinciaux les ventes à crédit des chaînes sectionnelles et nationales parce qu'elles ont des magasins dans plus d'une province. Le nombre de magasins montré sous les en-têtes "chaînes locales" ou "chaînes provinciales" comprend tous les magasins de ces organisations faisant des affaires à crédit même si quelques unités ne font pas de crédit.

TABLEAU 8.—COMMERCE DE DÉTAIL—VENTE DE GROS PAR LES ÉTABLISSEMENTS DE DÉTAIL  
—VENTES DE DÉTAIL PAR LES MAGASINS DE GROS

Le tableau 8 montre le commerce de gros par les établissements de détail et le commerce de détail par les établissements de gros afin de faire voir jusqu'à quel point les deux commerces débordent l'un sur l'autre dans leurs domaines respectifs. La plus grande partie de ces débordements dans l'un ou l'autre domaine tend à se produire dans les genres semblables de commerce.

## TABLEAU 9.—COMMERCE DE DÉTAIL—RECETTES POUR RÉPARATIONS ET SERVICES

Le tableau 9 montre l'étendue et la nature des services dans les magasins de détail. Un tableau semblable de cette section est consacré aux établissements de service et montre la valeur des marchandises vendues dans ces établissements.

## TABLEAU 10.—COMMERCE DE DÉTAIL—FORMES D'ORGANISATION

Les formes d'organisation sous lesquelles le commerce de détail se poursuit font l'objet du tableau 10. Les propriétés individuelles sont les formes les plus nombreuses dans l'organisation du commerce de détail mais la forme corporative fait un plus gros chiffre d'affaires. La plupart des corporations dans le domaine du détail sont, toutefois, des corporations privées qui ont été formées pour donner une forme légale aux affaires particulières d'un individu ou de quelques individus.

## TABLEAU 11.—COMMERCE DE DÉTAIL—CAPITAL ENGAGÉ

Le tableau 11 montre le capital engagé dans le commerce de détail selon le genre d'affaires. Les marchands de détail ont été priés de donner le montant total du capital immobilisé dans leurs

affaires à la fin de 1930. Le seul item capital donné séparément est la valeur des marchandises en main pour revente.

#### TABLEAUX 12, 13.—COMMERCE DE DÉTAIL—TABLEAUX DE COMTÉ

Le tableau 12 donne les chiffres préliminaires du commerce de détail de chaque comté ou division de recensement de même que ceux de chaque localité incorporée de 1,000 âmes et plus. Dans le tableau 13 le nombre de magasins et le chiffre net des ventes des plus importants genres d'affaires sont montrés pour les mêmes divisions.

#### TABLEAU 14.—COMMERCE DE DÉTAIL—VENTES PAR MARCHANDISES

Le tableau 14 montre les ventes par denrées. Cette répartition des ventes par denrées a été demandée à tous les magasins qui étaient supposés pouvoir fournir cette information. Dans plusieurs genres de commerce, très peu nombreux sont les exploitants tenant compte de leurs ventes par genres de denrées et, en conséquence, la couverture en denrées, c'est-à-dire la proportion des ventes totales qui peut être attribuée à certains articles ou genres d'articles, est très réduite. En préparant l'analyse des ventes par denrées il a été constaté qu'un grand nombre d'exploitants étaient en état de donner les ventes par groupes de denrées mais non pas de la manière détaillée demandée par le questionnaire. Dans ces circonstances les ventes ont d'abord été préparées par groupes principaux et l'analyse qui suit est basée seulement sur ceux des rapports donnant un résultat plus élaboré. Dans la plupart des cas il a été constaté que le total des ventes de ceux qui fournissent une classification complète est relativement élevé mais partout où l'analyse plus élaborée est basée sur une couverture de moins de 50 p.c. des ventes totales de tous les magasins donnant cette division des ventes complètes ou partielles, les pourcentages sont montrés dans les item identés des tableaux. Toutefois, si le nombre des rapports de ventes de magasins déclarant leurs ventes par groupes vagues pour un certain genre d'affaires est relativement faible, les questionnaires sont omis et n'entrent pas dans l'analyse des ventes par denrées.

#### AUTRES TABLEAUX—COMMERCE DE DÉTAIL

Les tableaux 15 à 19 montrent le commerce de détail dans chaque cité de 30,000 âmes ou plus de la même manière que pour l'ensemble de la province. Ensuite, les tableaux 20 à 25 donnent les chiffres combinés du commerce, premièrement, dans toutes les cités de 10,000 à 30,000 âmes, deuxièmement, dans les localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes et en dernier lieu, dans toutes les localités de moins de 1,000 âmes, y compris les régions rurales non incorporées, sans tenir compte de leur population.

#### TABLEAUX—SERVICES DE DÉTAIL

Les tableaux des établissements de service sont dans le même cadre que ceux des établissements de commerce. L'analyse des ventes de denrées ou de la nature des services rendus n'a pas été entreprise vu le nombre relativement infime de rapports fournissant assez d'information et les activités plus spécialisées de ces établissements de service. L'analyse des opérations à crédit des établissements de service est aussi omise parce qu'il a été constaté que l'extension du crédit n'est pas un trait important des opérations des établissements de service.

#### EXPLICATION DES TERMES

**Propriétaires.**—D'après les instructions accompagnant les questionnaires du recensement, seulement les propriétaires et membres des firmes engagés activement dans leur commerce ont été inscrits.

**Personnel et salaires.**—Les tableaux montrent le nombre d'employés à temps entier et à temps partiel, par sexe, ainsi que les salaires et gages de chaque classe. Par employés à temps partiel on entend les personnes qui sont employées seulement une partie de la journée ou une partie

de la semaine, tandis qu'une personne employée une partie de l'année, mais à temps entier pendant cette période d'emploi, est considérée comme employée à temps entier.

**Vente de marchandises.**—Les ventes nettes montrées dans les tableaux sont celles déclarées par les marchands qui ont été priés d'établir le chiffre net de leurs ventes en déduisant de leurs ventes brutes la valeur de toutes marchandises retournées, allouances, escomptes, etc. Dans le cas des marchands d'automobiles, toutefois, il a été constaté qu'il n'y avait aucune méthode uniforme pour établir le chiffre des ventes nettes. Dans le cas de ces établissements c'est le chiffre brut des ventes qui paraît, comprenant la valeur des voitures neuves ou usagées dont quelques-unes ont souvent été acceptées en paiement partiel pour des voitures neuves.

**Stocks en mains.**—Les marchands de détail ont été priés de déclarer la valeur de leurs ventes à la fin de 1930 sur une base de coût de remplacement des marchandises. La relation entre la valeur des stocks en mains et les ventes nettes n'indique pas nécessairement la rapidité de l'écoulement, premièrement parce que les valeurs ne sont pas sur la même base et, deuxièmement, parce que la valeur d'inventaire à la fin de 1930 peut bien ne pas représenter la valeur moyenne des stocks écoulés au cours de l'année.

**Frais d'exploitation.**—Bien que chaque établissement ait presque partout quelques employés engagés, les montants payés comme salaires et gages au cours de l'année se calculent facilement mais il est impossible d'établir d'une manière aussi complète plusieurs autres frais d'exploitation. Les tableaux des frais d'exploitation ne couvrent ces données que pour les établissements qui ont répondu à toutes les questions sur ce sujet. Les propriétaires et membres de firmes autres que les compagnies à fond social ont été priés de déclarer les salaires fixes qu'ils recevaient au cours de l'année. Malheureusement il est difficile pour certains marchands de distinguer entre les montants qui peuvent être considérés comme le paiement de leurs services à titre de gérant et les argents qui représentent un rendement sur le capital engagé ou une compensation pour les risques encourus. Malgré ces manquements dans les chiffres soumis il a été décidé de les inclure dans les tableaux partout où le nombre de déclarations était suffisant pour constituer un assez bon échantillon. Plusieurs propriétaires ne s'octroient pas de paiements fixes mais tirent sur la caisse de leur magasin pour leurs dépenses personnelles. Des études des frais d'opération conduisent à la conclusion que le salaire moyen qui devrait être attribué au propriétaire ne déclarant pas le revenu qu'il s'octroie se rapproche de beaucoup du salaire moyen d'un employé à temps entier dans le même genre de commerce plutôt que du salaire moyen par propriétaire basé sur les rapports de ceux qui ont déclaré tels salaires pour ce même genre d'affaires.

Les frais d'exploitation ont été relevés sous trois en-têtes:—

- (1) Salaires, gages et commissions payés au cours de l'année.
- (2) Loyer, s'il y a lieu, pour le local occupé par le commerce.

(3) Toutes autres dépenses. Cet item comprend les taxes, les assurances, l'administration, le bureau et frais généraux, y compris l'entretien, l'expédition, la papeterie et les fournitures, l'éclairage, le chauffage et l'énergie, l'intérêt sur les argents empruntés pour les opérations courantes du commerce et autres frais d'exploitation. Le coût des marchandises achetées pour revente n'y est pas compris et il en est de même pour tout ce qui est chargé au compte du capital. Dans les tableaux des dépenses d'exploitation le loyer est compris avec "Autres dépenses". Une section séparée du tableau est consacrée au loyer des magasins occupant des locaux loués. Vu le manque d'uniformité dans la comptabilité et le peu de comptabilité tenue par plusieurs établissements de détail, il serait impossible de s'attendre à une exactitude complète des données sur les frais d'exploitation. Toutefois, les chiffres sont suffisants pour indiquer le coût de la distribution dans les établissements de détail.

Les frais d'exploitation des établissements de service proviennent de conditions différant des établissements de commerce. Dans ces derniers, les dépenses proviennent en plus grande partie du coût de la distribution des marchandises, mais dans le cas de la plupart des services vendus, l'usage du travail ou de quelques facilités, ainsi que les frais d'exploitation de tels établissements, sont plutôt dans la nature de ce qu'il en coûte pour fournir les services au lieu de les distribuer.

Naturellement, les taux relatifs des frais d'opération dans la plupart des établissements de service sont considérablement plus élevés que dans les magasins de détail.

**GENERAL TABLES**

**PART I—RETAIL MERCHANDISE TRADE**

**PART II—RETAIL SERVICES**

---

**TABLEAUX D'ENSEMBLE**

**PARTIE I—COMMERCE DE DÉTAIL**

**PARTIE II—SERVICES DE DÉTAIL**

**STANDARD SUMMARY OF RETAIL FACTS**  
**PRINCIPAUX FAITS DU COMMERCE DE DÉTAIL**  
**BRITISH COLUMBIA—COLOMBIE BRITANNIQUE**

	Retail merchan- dising establish- ments — Établisse- ments de commerce de détail	Retail service establish- ments — Établisse- ments de service de détail	
<b>Total population</b> .....	<b>694,263</b>	<b>694,263</b>	<b>Population totale.</b>
Ratio of retail workers (full-time and part-time employees and active proprietors) to total population.....	4.93	1.48	Proportion d'employés du détail (temps entier et temps partiel y compris les propriétaires actifs) à la population totale.
Number of retail stores.....	9,501	3,458	Nombre de magasins de détail.
Total sales or receipts.....	\$248,597,500	\$ 24,705,300	Total des ventes ou recettes.
Population of places less than 1,000.....	309,100	309,100	Population des localités de moins de 1,000 âmes.
Sales or receipts in places of less than 1,000.....	\$ 42,982,100	\$ 2,034,400	Ventes ou recettes des localités de moins de 1,000 âmes.
Population of incorporated places 1,000-10,000..	81,964	81,964	Population des localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes.
Sales or receipts in incorporated places 1,000-10,000.....	\$ 45,591,600	\$ 3,367,900	Ventes ou recettes des localités incorporées de 1,000 à 10,000 âmes.
Population of incorporated places 10,000-30,000.	17,524	17,524	Population des localités incorporées de 10,000 à 30,000 âmes.
Sales or receipts in incorporated places 10,000-30,000.....	\$ 10,084,400	\$ 824,100	Ventes ou recettes des localités incorporées de 10,000 à 30,000 âmes.
Population of incorporated places 30,000 and over.....	285,675	285,675	Population des localités incorporées de 30,000 âmes et plus.
Sales or receipts in incorporated places 30,000 and over.....	\$149,939,400	\$ 18,478,900	Ventes ou recettes des localités incorporées de 30,000 âmes et plus.
Full-time employees (average number throughout the year)—Male.....	14,675	4,036	Personnel à temps entier (nombre moyen pour l'année)—Hommes.
Female.....	6,513	1,716	Femmes.
Part-time employees (average number throughout the year)—Male.....	1,822	647	Personnel à temps partiel (nombre moyen pour l'année)—Hommes.
Female.....	1,453	143	Femmes.
Proprietors actively engaged in retailing.....	9,798	3,717	Propriétaires activement engagés dans le commerce de détail.
Total annual pay-roll, all stores.....	\$ 24,521,300	\$ 6,923,900	Total annuel des salaires de tous les magasins.
Average annual salary per full-time employee..	\$ 1,107	\$ 1,153	Salaires annuels moyens par employé à temps entier.
Average annual salary per part-time employee..	\$ 323	\$ 369	Salaires annuels moyens par employé à temps partiel.
Average rental cost (leased premises), per cent of sales.....	4.22	10.04	Moyenne du loyer en pourcentage des ventes (magasins loués).
Proportion of sales in leased premises to total sales in the province.....	65.32	63.38	Proportion des ventes dans les établissements loués au total de toutes les ventes dans la province.
Proportion of total sales by—			Proportion de toutes les ventes par—
Single store independents.....	63.85	79.71	Magasins individuels indépendants.
Single stores in voluntary chains.....	1.16	—	Magasins individuels (chaînes volontaires).
Two- and three-store multiples.....	7.48	6.78	Magasins multiples—deux et trois unités.
Local chains.....	3.08	3.83	Chaînes locales.
Provincial, sectional and national chains.....	19.52	8.63	Chaînes provinciales, sectionnelles et nationales.
Proportion of stores with sales of less than \$10,000 annually, to total number of stores...	54.05	87.42	Proportion de magasins dont les ventes sont de moins de \$10,000 par année au nombre total de magasins.
Proportion of total sales of such stores to total sales all stores.....	8.66	28.06	Proportion du chiffre de ventes de ces magasins au total de ventes de tous les magasins.
Proportion of stores with sales of \$10,000-\$49,999 annually.....	36.63	9.99	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de \$10,000-\$49,999 annuellement.
Proportion of total sales.....	31.02	28.39	Proportion du total des ventes.
Proportion of stores with sales of \$50,000-\$199,999 annually.....	7.99	2.21	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de \$50,000-\$199,999 annuellement.
Proportion of total sales.....	26.64	27.31	Proportion du total des ventes.
Proportion of stores with sales of \$200,000 and over annually.....	1.33	0.38	Proportion de magasins dont le chiffre de ventes est de \$200,000 et plus annuellement.
Proportion of total sales.....	33.68	16.24	Proportion du total des ventes.

Table 1.—BRITISH COLUMBIA—Summary of Retail Trade, 1930  
 Tableau 1.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Résumé du commerce de détail, 1930  
 STATISTICS FOR RETAIL MERCHANDISING—STATISTIQUES DU COMMERCE DE DÉTAIL

Group—Groupe	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier			Net sales — Ventes nettes (1930)	Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
		Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
<b>Total</b> .....	<b>9,501</b>	<b>14,675</b>	<b>6,513</b>	<b>\$ 23,465,100</b>	<b>\$ 248,597,500</b>	<b>100.00</b>
Food group—Groupe de l'alimentation.....	3,476	2,669	723	3,157,000	48,692,000	19.59
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	814	696	151	864,100	17,653,500	7.10
General merchandise group—Groupe des marchandises générales.....	202	2,127	2,949	5,639,200	45,862,100	18.45
Automotive group—Groupe de l'automobile.....	1,122	2,476	107	3,335,200	34,122,100	13.73
Apparel group—Groupe du vêtement.....	772	773	662	1,724,400	17,409,400	7.00
Building materials group—Groupe des matériaux de construction.....	379	873	64	1,259,000	12,348,900	4.97
Furniture and household group—Groupe des meubles et articles de ménage.....	301	799	184	1,214,400	8,207,100	3.30
Restaurants, cafeterias and eating places—Restaurants, cafétérias et salles à manger.....	634	1,337	1,157	1,992,900	10,135,000	4.08
Other retail stores—Autres magasins de détail.....	1,570	2,799	510	4,144,600	52,761,000	21.21
Secondhand group—Groupe de la marchandise de seconde main.....	231	126	6	134,300	1,406,400	0.57

STATISTICS FOR RETAIL SERVICES—STATISTIQUES DES SERVICES DE DÉTAIL

Group—Groupe	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier			Receipts — Recettes (1930)	Per cent of total receipts — Pour-cent des recettes totales
		Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
<b>Total</b> .....	<b>3,458</b>	<b>4,036</b>	<b>1,716</b>	<b>\$ 6,632,400</b>	<b>\$ 24,705,300</b>	<b>100.00</b>
Amusement and recreation group—Groupe de l'amusement et de la récréation.....	313	661	237	1,169,100	5,621,400	22.75
Business services group—Groupe des services commerciaux.....	62	154	38	297,400	1,329,600	5.38
Domestic services group—Groupe des services domestiques.....	544	795	1,029	1,780,500	4,414,200	17.87
Educational services group—Groupe des services éducationnels.....	25	1	18	20,900	144,700	0.59
Personal services group—Groupe des services personnels.....	984	275	246	512,600	2,141,400	8.67
Photography—Photographie.....	109	48	48	98,900	562,500	2.28
Undertaking and burial—Services funéraires.....	48	63	5	111,100	898,600	3.64
Repair and service shops—Boutiques de réparations et de services.....	839	348	11	401,500	2,515,800	10.18
Storage and transportation group—Groupe de l'entreposage et du transport.....	437	1,520	57	1,973,000	5,926,300	23.98
Miscellaneous services—Divers.....	197	171	27	267,400	1,150,800	4.66

STATISTICS FOR ESTABLISHMENTS OPERATED BY PERSONS OF CHINESE AND JAPANESE ORIGINS (included above)  
 —STATISTIQUES POUR LES ÉTABLISSEMENTS OPÉRÉS PAR DES PERSONNES D'ORIGINES CHINOISE ET JAPONAISE  
 (incluses ci-haut)

	Number — Nombre	Full-time employees — Personnel à temps entier			Net sales — Ventes nettes (1930)	Per cent of total — Pour-cent du total
		Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
Retail merchandising establishments—Établissements de commerce de détail.....	1,024	941	184	\$ 784,300	\$ 10,535,000	4.24
Retail service establishments—Établissements de service de détail.....	487	189	24	134,600	890,200	3.60

Table 2A.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>1 Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>9,501</b>	<b>8,606</b>	<b>1,192</b>
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>3,476</b>	<b>2,997</b>	<b>528</b>
3 Bakeries—caterers—Boulangeries—maîtres d'hôtel.....			
4 Bakeries and bakery products(1)—Boulangeries et produits de la boulangerie (1).....	178	97	42
5 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
6 Candy stores - nut stores—Bonbons et noix.....	28	14	4
7 Confectionery stores—Confiseries.....	719	543	200
8 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
9 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	27	23	5
10 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	24	28	2
11 Milk dealers(2)—Laiteries(2).....	199	204	14
12 Delicatessen stores—Charcuteries.....	42	30	17
13 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	192	262	7
14 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	1,303	1,086	212
15 Combination stores—Magasins combinés—			
16 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	96	68	4
17 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	62	59	2
18 Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
19 Meat markets—Boucheries.....	444	382	5
20 Fish markets—Poissonneries.....	62	64	6
21 Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
22 Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	14	16	1
23 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	55	96	1
24 Market stalls—Stalles de marché.....	31	25	6
<b>19 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....</b>	<b>814</b>	<b>769</b>	<b>62</b>
20 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement).....	714	677	53
21 General stores - groceries with other merchandise—Magasins généraux - épiceries avec autres marchandises.....	84	80	9
22 General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries.....	16	12	-
<b>23 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>202</b>	<b>133</b>	<b>50</b>
24 Department stores—Magasins à rayons.....	25	13	-
25 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	112	79	49
26 General merchandise stores—Magasins de marchandises générales.....	35	34	-
27 Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	30	7	1
<b>28 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>1,122</b>	<b>1,202</b>	<b>28</b>
29 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
30 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	172	154	1
31 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	8	13	-
32 Used car establishments—Établissements d'automobiles usagé.....	16	16	-
33 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
34 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto.), pneus et batteries.....	22	22	1
35 Tire shops—Boutiques de pneus.....	26	28	1
36 Filling stations—Stations d'essence—			
37 Filling stations—Stations d'essence.....	129	129	7
38 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	250	283	3
39 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	84	82	9
40 Garages.....	368	433	5
41 Motorcycles, bicycles, supplies—Moto-cyclottes, bicyclettes et accessoires—			
42 Motorcycle dealers—Marchands de moto-cyclottes.....	2	(x)	(x)
43 Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, moto-cyclottes et accessoires.....	6	5	1
44 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	29	28	-
45 Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles—			
46 Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts).....	5	(x)	(x)
47 Boats (gas, oil, accessories and repairs)—Bateaux (essence, huile, accessoires et réparations).....	5	3	-

(1) In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of \$3,915,473.

(2) In addition, dairies reporting to the Census of Industry had retail sales of \$2,356,090.



Tableau 2A.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	
Full-time employees			Part-time employees					
Personnel à temps entier			Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
		\$			\$	\$	\$	
14,675	6,513	23,465,100	1,822	1,453	1,056,200	248,597,500	41,055,300	1
2,669	723	3,157,000	351	154	119,900	48,692,000	3,607,300	2
126	160	244,200	9	26	9,500	1,474,600	35,000	3
7	51	53,100	2	2	600	358,000	24,800	4
108	139	166,900	31	61	25,200	4,341,300	436,600	5
7	13	15,000	—	5	900	261,700	8,200	6
26	1	28,600	6	1	1,300	458,700	53,500	7
203	1	177,100	2	—	300	1,398,600	7,600	8
9	33	31,400	3	2	1,100	448,200	17,800	9
119	25	97,000	26	5	7,300	1,648,000	85,500	10
757	192	881,000	92	44	29,700	19,977,500	2,010,800	11
270	43	343,400	83	2	17,100	4,402,900	298,200	12
112	12	140,800	22	—	2,800	1,907,500	73,900	13
799	45	873,800	67	3	22,200	10,306,100	189,700	14
40	2	34,100	6	—	1,000	602,100	9,800	15
5	1	5,900	—	1	300	147,100	21,600	16
78	4	62,400	1	—	200	884,000	322,600	17
3	1	2,300	1	2	400	75,700	1,700	18
696	151	864,100	128	51	44,100	17,653,500	4,113,000	19
634	136	787,200	106	34	36,900	16,096,700	3,747,600	20
49	13	58,900	21	16	7,000	1,327,600	239,100	21
13	2	18,000	1	1	200	229,200	126,300	22
2,127	2,949	5,639,200	275	918	354,000	45,862,100	8,684,600	23
1,909	2,575	5,019,700	260	674	262,900	38,831,900	6,972,000	24
62	122	178,100	9	15	9,300	2,146,600	982,800	25
92	4	103,000	4	—	900	1,243,600	208,200	26
64	248	338,400	2	229	80,900	3,640,000	521,600	27
2,476	107	3,335,200	195	6	80,900	34,122,100	3,438,900	28
1,414	69	2,114,100	54	1	31,100	20,561,300	2,379,100	29
16	—	19,800	6	—	1,200	254,100	29,600	30
36	3	47,100	2	—	1,100	480,600	37,400	31
75	10	133,200	3	—	900	763,600	176,700	32
23	2	26,000	2	—	900	353,200	41,800	33
42	3	44,900	5	—	2,100	1,042,000	60,900	34
257	2	249,400	42	1	11,400	3,845,600	165,200	35
11	5	11,400	4	1	1,600	472,500	31,100	36
533	10	616,700	71	2	28,800	5,607,200	374,800	37
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	38
30	—	36,000	1	1	300	330,300	58,400	39
22	1	21,000	2	—	400	198,700	49,000	40
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	41
5	—	3,600	2	—	800	79,200	7,400	42

(1) En plus, les boulangeries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$3,918,473.

(2) En plus, les laiteries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$2,856,090.

Table 2A.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—CON.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>1 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT</b> .....	<b>772</b>	<b>619</b>	<b>209</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
2 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	9	6	1
3 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	59	57	6
4 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	104	120	3
5 Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons).....	5	4	—
6 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	51	51	13
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
7 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	129	59	81
8 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	30	6	23
9 Knit goods stores—Magasins de tricots.....	4	5	—
10 Costume accessories stores (including jewellery, bags and gloves)—Magasins d'accessoires du costume (y compris bijouterie, sacs et gants).....	2	(x)	(x)
11 Millinery stores—Magasins de modes.....	47	9	45
12 Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	165	170	2
13 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes.....	20	11	9
14 Furriers - fur shops—Fourreurs.....	15	13	8
15 Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants.....	10	1	12
Shoe stores—Magasins de chaussures—			
16 Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes.....	5	6	—
17 Shoe stores (women's)—Magasins de chaussures pour femmes.....	1	(x)	(x)
18 Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants.....	116	98	4
<b>19 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b> .....	<b>379</b>	<b>400</b>	<b>22</b>
Hardware stores—Quincailleries—			
20 Hardware stores—Quincailleries.....	174	194	18
21 Hardware and farm implements—Ferrermerie et instruments aratoires.....	10	10	—
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
22 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	62	47	3
23 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	21	19	1
24 Roofing material dealers—Matériaux de toiture.....	3	4	—
25 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	11	12	—
26 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	34	33	—
Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
27 Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile.....	7	12	—
28 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	25	32	—
Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres—			
29 Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs.....	4	5	—
30 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	28	32	—
<b>31 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b> .....	<b>301</b>	<b>272</b>	<b>26</b>
Furniture stores—Magasins de meubles—			
32 Furniture stores—Magasins de meubles.....	81	86	4
33 Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres.....	5	3	3
34 Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures.....	5	4	1
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—			
35 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	8	3	1
36 Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électricité).....	16	5	1
37 Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique).....	20	2	—
38 Refrigeration dealers—Marchands d'appareils frigorifiques.....	1	(x)	(x)

Tableau 2A.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
773	662	1,724,400	165	126	108,800	17,409,400	6,901,100	1
29	2	51,500	9	1	4,300	584,200	100,900	2
23	5	27,500	11	6	7,100	714,900	340,400	3
211	32	336,700	39	5	12,300	3,787,400	2,838,000	4
10	—	21,300	2	—	1,200	161,300	63,400	5
76	60	164,900	13	11	6,600	1,828,000	786,200	6
52	348	401,700	9	50	16,600	4,238,000	886,700	7
6	29	39,500	—	1	300	417,200	109,500	8
—	1	800	2	—	500	39,800	11,000	9
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	10
1	45	36,800	—	12	3,200	287,400	38,900	11
129	25	178,100	40	24	32,500	1,118,400	187,300	12
5	37	35,700	—	7	1,800	132,300	31,300	13
43	47	101,900	1	2	700	937,500	291,800	14
2	2	2,900	1	—	300	75,600	42,100	15
8	—	15,800	1	1	300	151,900	85,400	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
161	23	268,800	34	6	19,500	2,591,100	996,900	18
873	64	1,259,000	86	6	43,100	12,348,900	2,719,700	19
234	28	309,000	28	4	10,400	4,009,900	1,496,000	20
22	1	32,400	—	—	—	415,500	118,700	21
207	8	281,000	37	—	23,600	2,278,000	331,400	22
93	4	130,100	10	—	3,300	1,667,800	159,100	23
4	—	3,200	—	—	—	19,600	900	24
118	5	197,500	2	—	1,200	1,827,500	119,400	25
59	7	88,300	3	1	1,100	517,600	180,600	26
35	2	68,400	3	—	1,900	452,100	40,600	27
42	3	56,900	1	—	300	432,700	48,300	28
1	1	2,300	1	—	800	23,800	2,500	29
58	5	89,900	1	1	500	704,400	222,200	30
799	184	1,214,400	67	7	30,500	8,207,100	2,422,200	31
191	33	257,300	20	2	6,100	2,349,300	954,000	32
10	—	13,600	3	—	700	107,500	50,600	33
7	14	23,400	1	—	300	129,600	23,700	34
74	11	118,200	1	—	300	262,700	90,100	35
102	14	177,500	2	—	4,600	629,000	127,400	36
129	36	188,300	—	—	—	1,047,000	213,300	37
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	38

Table 2A.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—Con. — GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—Fin</b>			
Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
1 Antique shops—Antiquailles.....	21	20	4
2 Awnings, flags, banners, window shades and tents—Auvents, drapeaux, bannières, stores et tentes.....	4	4	-
3 Brushes and brooms—Brosses et balais.....	1	(x)	(x)
4 China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....	6	6	1
5 Interior decorations (specialty stores)—Décorations intérieures (spécialités).....	2	(x)	(x)
6 Lamps and shades (specialty stores)—Lampes et abat-jour (spécialités).....	1	(x)	(x)
7 Pictures and picture framing—Tableaux et cadres.....	20	17	-
8 Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières.....	9	11	-
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
9 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	24	27	4
10 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	31	34	1
11 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	46	46	3
<b>12 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER.....</b>	<b>634</b>	<b>645</b>	<b>140</b>
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
13 Cafeterias only—Cafétérias seulement.....	13	7	-
14 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	70	79	14
15 Lunch rooms—Salles à goûter.....	32	34	6
16 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	312	386	55
Other eating places—Autres places où l'on mange—			
17 Cafes with groceries—Cafés avec épiceries.....	4	4	-
18 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	122	92	25
19 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	18	15	4
20 Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs.....	15	9	2
21 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	48	19	34
<b>22 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>	<b>1,570</b>	<b>1,316</b>	<b>10</b>
Farm implements—Instruments aratoires—			
23 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	5	1	-
24 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	32	32	1
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
25 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	101	55	-
26 Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers.....	1	(x)	(x)
27 Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon.....	1	(x)	(x)
28 Grain elevators (coal and feed)—Élévateurs à grain (charbon et provende).....	1	(x)	(x)
29 Harness shops—Sellerie.....	11	11	-
30 Book stores—Librairies.....	36	32	11
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—			
31 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	181	216	2
32 Ice dealers—Marchands de glace.....	7	6	-
33 Drug stores—Pharmacies.....	263	247	3
34 Florists—Fleuristes.....	70	53	22
Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
35 Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	22	16	15
36 Toy shops—Magasins de jouets.....	2	(x)	(x)
37 Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	18	11	8
38 Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies.....	5	5	-
Jewellery stores—Bijouteries—			
39 Jewellery stores—Bijouteries.....	134	141	6
40 Jewellery stores (instalment credit)—Bijouteries (crédit—paiements à tempérament).....	3	1	1
41 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	8	9	-
42 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	12	9	2

Tableau 2A.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploi et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
9	3	11,700	1	1	800	224,700	207,400	1
(x) 1	(x) 1	1,000	(x) —	(x) 1	(x) 200	(x) 20,100	(x) 2,900	2
(x) 26	(x) 7	37,300	(x) 1	(x) —	(x) 200	(x) 170,400	(x) 59,500	3
(x) 33	(x) 6	37,100	(x) 5	(x) —	(x) 1,000	(x) 161,200	(x) 47,500	4
7	—	5,000	4	—	1,900	86,000	36,300	5
17	2	18,600	2	—	400	275,900	31,100	6
34	—	36,800	10	1	6,100	444,300	81,400	7
156	51	284,300	17	2	7,900	2,269,400	491,000	8
1,337	1,157	1,992,900	75	111	46,100	10,135,000	186,400	9
168	125	314,800	—	7	2,100	1,201,600	50,600	10
165	97	232,700	9	9	2,900	1,278,200	34,300	11
71	42	93,700	1	10	3,200	498,100	6,200	12
803	696	1,142,900	40	36	20,100	5,727,900	58,600	13
—	—	—	1	—	300	15,700	2,200	14
75	82	94,400	8	6	2,100	644,300	12,900	15
19	9	19,500	2	14	2,600	134,700	3,200	16
20	41	49,300	4	4	2,900	319,600	6,000	17
16	65	45,600	10	25	9,900	314,900	12,400	18
2,789	510	4,144,600	454	72	217,900	52,761,000	8,535,700	19
4	—	7,800	—	—	—	208,200	19,600	20
9	1	13,100	2	—	900	205,300	13,200	21
(x) 445	(x) 39	(x) 632,800	(x) 15	(x) 5	(x) 9,600	(x) 11,207,800	(x) 1,487,800	22
(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	23
(x) 6	(x) —	(x) 5,900	(x) 1	(x) —	(x) 400	(x) 74,700	(x) 46,800	24
55	33	96,500	9	8	7,300	793,900	339,100	25
632	33	760,900	146	3	77,500	5,699,200	501,800	26
22	2	33,500	—	—	—	129,900	5,800	27
459	111	608,500	81	17	29,500	6,530,400	1,847,900	28
74	31	93,500	20	5	10,200	761,600	75,800	29
(x) 11	(x) 5	(x) 10,300	(x) —	(x) —	(x) —	(x) 179,200	(x) 98,100	30
(x) 7	(x) 15	(x) 16,700	(x) 2	(x) 2	(x) 900	(x) 207,100	(x) 174,300	31
24	9	47,900	—	1	200	294,900	77,500	32
143	84	318,700	16	2	5,600	2,318,600	1,241,200	33
24	8	38,300	3	—	4,200	349,600	41,200	34
12	4	16,600	8	3	1,700	148,000	74,900	35
8	8	22,300	—	—	—	135,200	56,800	36

**Table 2A.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.**

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—CON.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—Fin</b>			
1 News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
2 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	33	25	6
2 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	21	18	5
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
3 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	4	3	—
4 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	8	6	—
5 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	19	9	—
6 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	5	—
7 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	30	32	—
8 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	17	18	—
9 Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux.....	5	4	—
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
10 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	47	42	2
11 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux	19	16	2
12 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	53	34	1
13 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	79	73	5
Miscellaneous classifications—Classifications diverses—			
14 Government liquor stores—Dépôts de spiritueux exploités par le gouvernement.....	73	—	—
15 Patent medicines, remedies, perfumes, etc.—Médicaments brevetés, drogues, parfums, etc.....	97	99	3
16 Miscellaneous kinds of business (n.o.s.)—Établissements divers, non dénommés.....	140	115	13
17 <b>SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN</b> .....	231	223	19

Tableau 2A.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
33	9	32,600	6	—	1,400	340,100	58,500	1
32	5	37,600	1	2	700	173,100	39,900	2
4	2	5,100	1	—	300	56,700	14,900	3
17	2	39,100	4	1	3,000	295,800	74,100	4
61	6	113,400	5	5	4,200	527,400	122,800	5
63	8	93,200	2	—	500	330,700	80,600	6
25	6	54,400	1	1	1,200	317,600	66,000	7
22	6	40,200	—	—	—	486,600	152,500	8
8	2	15,500	—	—	—	69,200	33,200	9
36	2	48,500	6	—	2,700	526,200	49,900	10
14	—	11,100	1	—	300	243,000	28,300	11
58	2	90,700	5	1	1,500	1,147,400	149,900	12
43	36	74,400	1	5	1,400	984,200	109,200	13
242	11	440,900	61	1	34,300	14,735,400	579,100	14
4	3	8,000	1	—	300	293,200	39,900	15
192	26	305,400	56	10	13,100	2,902,400	816,000	16
126	6	134,300	26	2	10,900	1,406,400	446,400	17

Table 2B.—BRITISH COLUMBIA—Stores Operated by Persons of Chinese and Japanese Origins

(Included in Table 2A)

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
1 <b>Total, All Stores—Total; tous magasins</b> .....	1,024	1,368	54
2 <b>FOOD GROUP<sup>(1)</sup>—GROUPE DE L'ALIMENTATION<sup>(1)</sup></b> .....	543	699	27
3 Confectionery stores—Confiseries.....	134	133	8
4 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	138	205	2
5 Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes).....	151	170	12
6 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	53	92	1
7 <b>COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE</b> .....	56	88	3
8 <b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES</b> .....	26	36	3
9 <b>AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE</b> .....	13	22	-
10 <b>APPAREL GROUP<sup>(1)</sup>—GROUPE DU VÊTEMENT<sup>(1)</sup></b> .....	85	86	6
11 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.	41	41	1
12 <b>BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b> .....	8	8	-
13 <b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b> .....	1	2	-
14 <b>RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER</b> .....	186	297	10
15 <b>OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL</b> .....	97	115	5
16 <b>SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN</b> .....	9	15	-

<sup>(1)</sup> Including classifications not shown separately.



**Tableau 2B.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Magasins opérés par des personnes d'origines chinoise et japonaise**

(Inclus dans le tableau 2A)

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
941	184	734,300	79	26	23,800	10,535,000	1,806,700	1
332	51	256,100	27	12	7,400	5,347,600	740,900	2
25	12	19,000	2	3	1,000	776,900	87,500	3
89	17	70,200	12	5	3,300	1,154,700	66,200	4
68	15	50,800	7	4	1,900	1,732,500	233,200	5
72	4	59,500	1	—	200	756,800	302,200	6
36	—	27,100	6	—	1,500	549,600	175,000	7
71	8	66,600	4	—	1,100	871,900	275,800	8
27	—	21,600	3	—	1,000	358,500	12,200	9
63	13	56,900	12	5	4,200	635,800	243,400	10
33	2	26,400	3	—	800	153,200	37,100	11
8	—	5,700	2	—	500	96,100	41,900	12
—	—	—	—	—	—	15,900	800	13
336	105	305,300	20	9	6,200	1,933,700	47,200	14
64	7	41,500	5	—	1,900	656,400	246,400	15
4	—	3,500	—	—	—	69,500	23,100	16

(1) Y compris les classifications qui ne sont pas montrées séparément.

**Table 3.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business**  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
		\$	\$
<b>1 Total, All Stores Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous magasins faisant rapport<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>6,085</b>	<b>6,849,600</b>	<b>162,385,700</b>
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>2,321</b>	<b>1,398,300</b>	<b>37,229,100</b>
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	145	81,300	1,213,200
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
5 Candy stores—nut stores—Bonbons et noix.....	26	54,500	355,300
6 Confectionery stores—Confiseries.....	517	280,600	3,452,900
7 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
8 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	21	12,700	238,900
9 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	20	14,100	412,500
10 Milk dealers—Laiteries.....	14	5,300	210,400
11 Delicatessen stores—Charcuteries.....	39	30,000	400,100
12 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	167	108,000	1,492,200
13 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	781	421,100	15,237,500
14 Combination stores—Magasins combinés—			
15 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	64	60,200	2,849,800
16 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	37	31,200	1,384,200
17 Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
18 Meat markets—Boucheries.....	359	217,500	8,533,100
19 Fish markets—Poissonneries.....	56	33,300	537,300
20 Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
21 Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	13	8,600	117,500
22 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	36	34,900	737,300
23 Market stalls—Stalles de marché.....	26	5,000	58,900
<b>19 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....</b>	<b>191</b>	<b>87,000</b>	<b>4,980,700</b>
20 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement).....	171	78,200	4,563,900
21 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises).....	19	7,300	377,700
22 General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries.....	1	1,500	39,100
<b>23 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>137</b>	<b>712,600</b>	<b>18,971,100</b>
24 Department stores—Magasins à rayons.....	12	483,400	14,059,100
25 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	83	109,000	1,914,700
26 General merchandise stores, with food departments—Magasins de marchandises générales, avec rayons de produits alimentaires.....	20	14,700	820,900
27 Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	21	105,000	2,160,400
<b>28 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>603</b>	<b>742,300</b>	<b>21,361,200</b>
29 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
30 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	96	269,800	12,521,700
31 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	—	—	—
32 Used car establishments—Établissements d'automobiles usagés.....	12	10,600	377,200
33 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
34 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	11	9,000	164,400
35 Tire shops—Boutiques de pneus.....	22	12,300	313,300
36 Filling stations—Stations d'essence—			
37 Filling stations—Stations d'essence.....	45	29,500	670,000
38 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	157	148,100	2,847,400
39 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	15	7,600	136,500
40 Garages.....	209	224,700	3,698,000

(<sup>1</sup>) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(<sup>2</sup>) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some stores reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 2A, nor do they necessarily include figures for all stores in leased premises.

(<sup>3</sup>) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

**Tableau 3.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce**  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>						
B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>						
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup> — Propriétaires à salaire fixe <sup>(3)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)
		Number — Nombre	Salaries — Salaires			
			\$	\$	\$	\$
6,126	4,414	1,798	3,261,200	22,157,000	23,297,500	216,260,000
2,037	1,581	393	565,100	2,763,400	3,448,500	38,669,700
101	49	4	4,700	186,600	147,100	924,300
20	7	2	6,400	48,000	83,700	314,800
368	346	40	46,900	152,400	409,700	2,997,500
13	12	2	1,900	9,900	12,700	150,100
15	18	2	2,200	23,300	30,500	374,800
39	38	8	22,100	77,000	69,600	528,500
27	24	6	8,600	22,300	43,100	321,900
122	136	35	25,100	76,000	160,400	1,156,600
788	612	145	208,400	812,900	1,087,900	15,959,100
77	31	17	22,200	338,300	313,700	4,160,400
51	36	13	16,200	132,400	105,500	1,757,700
322	172	74	159,400	791,200	812,600	8,659,600
41	38	11	13,800	31,000	55,300	480,300
11	10	3	1,800	6,200	19,300	138,100
38	48	31	25,400	53,800	92,200	724,700
4	4	—	—	2,100	5,200	21,300
498	447	113	175,900	655,500	714,700	12,283,600
439	353	105	164,000	608,100	651,100	11,363,100
51	56	6	8,000	42,300	50,400	781,800
8	8	2	3,900	5,100	13,200	138,700
143	97	26	50,100	5,899,800	5,125,300	44,796,300
23	8	4	15,800	5,246,600	4,313,800	38,504,200
73	71	15	29,900	163,400	232,700	1,804,600
19	12	7	4,400	69,500	50,300	841,900
27	5	—	—	419,300	526,900	3,629,600
761	523	294	532,500	2,995,900	2,850,900	29,312,000
154	57	81	208,100	1,904,400	1,665,100	18,432,900
7	5	5	6,100	19,200	15,000	216,900
13	8	3	5,200	42,600	38,900	416,700
17	10	7	12,400	131,500	99,100	736,100
20	16	5	7,800	25,200	34,600	308,700
50	45	9	11,300	29,500	56,100	637,900
170	127	57	76,900	213,400	280,200	2,945,500
34	36	3	4,500	8,000	22,600	262,200
260	197	113	177,700	550,900	543,700	4,644,200

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques magasins faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 2A, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous magasins pris à bail.

(3) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

**Table 3.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.**  
 RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—CON.

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes  (1930)
		\$	\$
<b>AUTOMOTIVE GROUP—CON.—GROUPE DE L'AUTOMOBILE—Fin</b>			
1 Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires— Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires	6	13,400	330,300
2 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes	23	13,400	168,600
3 Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles— Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts)	5	3,400	92,400
4 Boats (gas, oil, accessories and repairs)—Bateaux (essence, huile, accessoires et réparations)	—	—	—
<b>5 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT</b>	<b>646</b>	<b>1,106,100</b>	<b>16,065,500</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
6 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons	9	55,700	584,200
7 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes)	44	78,200	573,000
8 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons)	83	244,700	3,444,600
9 Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons)	5	19,900	161,300
10 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille	35	54,300	1,390,200
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
11 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes	107	241,300	4,088,700
12 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie	27	29,000	409,400
13 Knit goods stores—Magasins de tricots	2	3,200	39,000
14 Millinery stores—Magasins de modes	39	34,800	271,200
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
15 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure	143	95,000	1,066,600
16 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes	20	11,800	132,300
17 Furriers—fur shops—Fourreurs	13	37,600	846,600
18 Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants	8	6,600	65,200
Shoe stores—Magasins de chaussures—			
19 Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes	5	17,000	151,900
20 Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants	103	162,500	2,496,900
<b>21 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b>	<b>221</b>	<b>222,400</b>	<b>6,514,000</b>
Hardware stores—Quincailleries—			
22 Hardware stores—Quincailleries	107	107,700	2,669,800
23 Hardware and farm implements—Ferrermerie et instruments aratoires.	6	4,900	285,700
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
24 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction	25	16,600	968,100
25 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	8	6,000	341,400
26 Other building materials—Autres matériaux de construction	4	7,800	347,900
27 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios)	28	24,900	493,900
Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
28 Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile	7	5,400	452,100
29 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie	13	13,400	339,100
30 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres	17	33,600	588,700
<b>31 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b>	<b>240</b>	<b>415,900</b>	<b>7,419,400</b>
Furniture stores—Magasins de meubles—			
32 Furniture stores—Magasins de meubles	61	114,100	2,099,700
33 Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres	1	600	15,500
34 Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures	5	5,500	129,600
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—			
35 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage	8	15,400	262,700
36 Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électricité)	14	15,100	618,000
37 Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique)	14	43,400	953,100

Tableau 3.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Suite

B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>							
B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(2)</sup> — Propriétaires à salaire fixe <sup>(2)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			\$	\$	\$	\$	
6	3	3	9,300	36,300	40,500	330,300	1
21	16	5	7,500	19,100	29,900	179,300	2
3	—	2	3,200	8,800	19,700	86,400	3
4	3	—	—	3,500	4,100	73,500	4
567	398	209	475,400	1,683,300	2,499,900	15,642,300	5
7	1	5	16,300	49,800	107,100	541,400	6
45	28	21	37,500	33,100	133,600	621,600	7
81	66	31	92,800	319,300	572,600	3,284,700	8
5	1	3	6,900	22,500	29,700	161,300	9
41	21	29	64,900	159,200	191,300	1,609,000	10
100	75	33	83,100	409,600	612,300	4,026,300	11
20	12	5	11,600	31,800	58,500	356,900	12
3	2	2	4,200	1,300	4,600	39,600	13
29	27	7	10,200	26,700	39,000	199,000	14
101	87	20	40,200	169,100	164,600	829,400	15
12	11	1	1,000	36,100	21,100	115,800	16
15	12	9	19,500	102,600	133,200	937,500	17
5	5	2	600	1,600	6,900	41,000	18
5	—	6	15,000	16,100	30,500	151,900	19
95	47	33	66,400	262,400	358,400	2,382,500	20
299	182	151	288,100	1,098,000	1,013,700	10,367,900	21
134	95	75	143,800	288,400	374,400	3,531,000	22
8	3	5	9,200	23,400	25,300	294,300	23
50	15	22	35,800	287,300	227,200	2,036,400	24
17	6	7	20,000	89,700	90,400	1,048,000	25
8	6	2	4,500	135,700	62,100	1,529,800	26
30	25	5	10,400	84,400	63,600	451,700	27
5	3	4	7,100	39,900	21,000	335,500	28
19	12	13	23,200	54,800	36,500	416,600	29
24	13	16	29,900	88,900	106,500	685,500	30
225	115	107	249,500	1,196,700	1,339,500	7,646,600	31
62	37	35	85,700	255,800	344,700	2,210,700	32
4	4	—	—	12,500	9,000	92,000	33
4	2	2	10,800	22,700	14,200	125,700	34
7	2	—	—	114,300	32,200	243,600	35
13	4	1	900	173,100	112,900	573,500	36
16	—	2	3,600	188,300	172,600	1,036,400	37

Table 3.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises A. Magasins dans un local loué			
	Number of stores Nombre de magasins	Rent Loyer	Net sales Ventes nettes (1930)	
		\$	\$	
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—Con.—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—Fin</b>				
Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—				
1	Antique shops—Antiquailles.....	14	14,500	196,800
2	China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....	6	16,100	170,400
3	Pictures and picture framing—Tableaux et cadres.....	18	13,500	153,600
4	Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières.....	6	6,300	77,000
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—				
5	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	19	12,200	252,300
6	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	28	18,100	405,400
7	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	39	137,400	2,042,100
<b>8 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER.....</b>				
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—				
9	Cafeterias only—Cafétérias seulement.....	12	85,600	1,201,600
10	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	50	65,200	980,900
11	Lunch rooms—Salles à goûter.....	25	36,000	400,700
12	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	239	336,600	5,058,600
Other eating places—Autres places où l'on mange—				
13	Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	100	60,900	587,100
14	Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	8	7,500	56,000
15	Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs.....	15	40,500	319,600
16	Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	32	25,900	219,300
<b>17 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>				
Farm implements—Instruments aratoires—				
18	Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	3	2,200	206,600
19	Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	5	900	41,100
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—				
20	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	48	42,400	3,918,300
21	Harness shops—Selleries.....	7	3,200	45,900
22	Book stores—Librairies.....	35	67,000	776,100
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—				
23	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	98	79,200	4,284,200
24	Ice dealers—Marchands de glace.....	1	1,100	18,700
25	Drug stores—Pharmacies.....	226	336,900	5,858,400
26	Florists—Fleuristes.....	41	68,500	665,200
Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—				
27	Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	18	16,100	163,000
28	Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	15	28,200	197,300
29	Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies.....	3	8,600	48,500
Jewellery stores—Bijouteries—				
30	Jewellery stores—Bijouteries.....	108	206,300	2,131,100
31	Jewellery stores (instalment credit)—Bijouteries (crédit—paiements à tempérament).....	3	16,800	349,600
32	Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	8	28,200	148,000
33	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	11	8,900	134,500
News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—				
34	News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	27	27,800	276,100
35	News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	14	10,100	148,700
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—				
36	Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	4	1,600	56,700
37	Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	7	17,100	295,300
38	Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	16	15,500	491,800
39	Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	8,000	330,700

**Tableau 3.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite**  
**LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Suite**

B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>							
B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(2)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Propriétaires à salaire fixe <sup>(2)</sup>					
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			\$	\$	\$	\$	
16	13	6	9,500	12,500	45,500	214,400	1
4	1	2	3,000	37,300	23,500	129,600	2
14	6	5	6,700	36,500	32,400	142,000	3
5	4	3	3,400	5,800	11,600	70,800	4
15	12	9	15,500	17,200	32,300	246,700	5
21	14	9	16,500	37,300	50,500	341,800	6
40	14	29	88,500	279,900	454,200	2,191,400	7
<b>382</b>	<b>326</b>	<b>151</b>	<b>204,100</b>	<b>1,715,200</b>	<b>1,431,600</b>	<b>8,270,200</b>	<b>8</b>
12	3	4	11,400	316,900	221,600	1,201,600	9
55	52	22	28,600	199,900	165,500	1,075,800	10
21	20	6	7,900	74,300	80,700	414,300	11
199	182	109	139,100	940,500	717,600	4,529,500	12
52	37	3	4,200	76,600	92,800	405,800	13
9	8	1	2,800	21,300	27,600	118,900	14
11	4	2	5,000	51,300	79,500	303,600	15
21	18	4	5,100	34,100	44,100	208,000	16
<b>1,095</b>	<b>642</b>	<b>327</b>	<b>680,000</b>	<b>4,030,000</b>	<b>4,673,500</b>	<b>48,210,800</b>	<b>17</b>
3	1	—	—	7,800	9,400	206,600	18
12	13	1	300	11,400	14,500	149,700	19
76	18	15	28,600	554,800	739,400	9,869,600	20
9	7	2	2,400	6,300	7,700	65,100	21
31	18	20	30,800	103,800	125,500	755,300	22
115	91	54	121,500	717,000	703,500	4,738,400	23
4	4	—	—	30,300	25,100	110,400	24
225	94	110	240,100	601,500	696,700	5,950,100	25
43	32	15	22,000	91,300	172,500	651,300	26
10	12	4	5,700	10,300	31,300	150,900	27
11	10	4	7,800	16,900	48,200	183,300	28
3	1	2	4,600	47,200	18,100	280,000	29
99	88	21	49,200	311,900	443,700	2,090,600	30
3	2	—	—	42,500	93,500	349,600	31
6	3	4	5,700	16,600	37,900	123,300	32
9	5	4	7,400	21,400	18,300	126,600	33
20	12	4	6,300	32,000	35,600	264,900	34
13	10	5	9,600	37,200	22,900	155,300	35
4	3	—	—	5,400	4,500	56,700	36
7	2	3	7,400	41,600	52,800	284,300	37
17	5	4	5,500	109,500	63,500	452,000	38
6	—	4	8,800	93,700	72,500	328,200	39

**Table 3.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.**  
**RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.**

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores Nombre de magasins	Rent Loyer	Net sales Ventes nettes (1930)
		\$	\$
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—Fin</b>			
1 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	27	34,400	310,200
2 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	12	15,800	371,300
3 Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux.	5	3,400	69,200
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
4 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	29	26,800	304,100
5 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	18	13,700	235,600
6 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	50	89,700	1,132,600
7 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	59	41,300	529,600
8 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	156	159,200	16,179,800
<b>9 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>178</b>	<b>121,400</b>	<b>1,222,100</b>



Tableau 3.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Fin

B. Operating Expenses Reported(*)						
B. Frais généraux déclarés(*)						
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(2)</sup> — Propriétaires à salaire fixe <sup>(2)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)
		Number — Nombre	Salaries — Salaires			
			\$	\$	\$	\$
25	17	10	31,200	54,300	75,300	302,800
13	9	6	14,800	39,000	66,600	470,200
4	2	1	1,100	15,500	7,900	69,000
30	22	6	7,000	49,900	69,000	440,200
15	11	3	6,300	9,400	16,900	212,000
36	17	1	1,300	89,100	146,400	1,035,200
47	35	10	13,900	72,600	74,500	809,200
194	97	13	39,100	778,600	767,400	17,441,600
119	103	27	40,500	119,200	199,900	1,060,600

**Table 4.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>9,501</b>	<b>21,188</b>	<b>23,465,100</b>	<b>248,597,500</b>	<b>100.00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	7,843	13,839	14,637,300	158,720,700	63.85
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	127	152	125,500	2,885,000	1.16
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	293	1,319	1,526,400	11,562,500	4.65
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires).....	10	44	46,900	481,500	0.19
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	134	515	587,600	6,566,100	2.64
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	227	901	997,500	7,666,500	3.08
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	174	843	1,177,200	23,535,700	9.47
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	120	1,825	2,154,800	16,303,600	6.56
National chains—Chaînes nationales.....	129	797	933,700	8,681,500	3.49
Manufacturer-controlled chains (provincial)—Chaînes contrôlées par les manufacturiers (provinciales).....	16				
Manufacturer-controlled chains (sectional)—Chaînes contrôlées par les manufacturiers (sectionnelles).....	2	94	144,600	2,866,900	1.15
Manufacturer-controlled chains (national)—Chaînes contrôlées par les manufacturiers (nationales).....	30	374	578,800	2,292,500	0.92
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	100	7	9,100	313,700	0.13
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers).....	88	333	444,700	5,431,500	2.19
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	20	19	15,700	189,900	0.08
Leased departments—Rayons loués.....	5	33	38,900	408,800	0.16
Mail order houses (apart from stores)—Comptoirs postaux (séparés des magasins).....	4	6	4,300	42,200	0.02
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	179	87	42,100	648,900	0.26
Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	30	312	338,400	3,640,000	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	9	9	4,600	65,200	1.79
National chains—Chaînes nationales.....	21	303	333,800	3,574,800	98.21
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	814	847	864,100	17,653,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	648	577	578,100	12,799,500	72.50
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	31	39	43,100	949,300	5.37
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	48	103	118,000	1,685,700	9.61
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	12	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers).....	74	109	108,900	1,875,400	10.62
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors <sup>(1)</sup> —Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure <sup>(1)</sup> .....	337	456	593,800	6,204,900	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	320	401	498,300	5,492,800	88.52
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	5				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	23	38,900	174,500	2.81
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	3				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	3	31	56,000	532,300	8.58
National chains—Chaînes nationales.....	4				
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	1	600	5,300	0.09
Women's apparel and accessories stores <sup>(2)</sup> —Vêtement de femme et accessoires <sup>(2)</sup> .....	165	437	442,500	4,704,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	141	325	320,300	3,439,500	73.11
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	7				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	6	46	59,400	539,200	11.46
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	2				
National chains—Chaînes nationales.....	7	62	55,200	694,700	14.77
Other types of operation—Autres types d'opération.....	2	4	7,600	30,800	0.66
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	122	214	324,600	3,078,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	87	109	149,400	1,651,100	53.64
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	10				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	6	56	100,700	790,000	25.66
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	14	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) Exclusive of hat stores. (2) Exclusive of millinery stores. (3) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.

**Tableau 4.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin**  
 [Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees Personnel à temps entier		Net sales (1930) Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
			\$	\$	
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	45	367	485,200	1,942,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	15	12	14,700	108,400	5.58
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	8	20	20,300	175,700	9.04
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	10				
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les ma- nufacturiers.....	12	335	450,200	1,658,600	85.38
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes)...	1,303	949	881,000	19,977,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	1,079	538	437,000	12,803,300	64.09
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (châ- nes volontaires).....	81	88	61,900	1,573,300	7.88
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	19	30	34,300	562,500	2.82
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	16	45	50,700	623,900	3.12
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	41	120	105,000	1,500,400	7.50
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	22				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	38	125	190,200	2,876,100	14.40
National chains—Chaînes nationales.....	3				
Other types of operation—Autres types d'opération.....	4	3	1,900	38,000	0.19
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épi- ceries et viandes).....	158	437	484,200	6,310,400	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	98	195	194,800	2,987,000	47.33
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (châ- nes volontaires).....	11	20	16,100	303,100	4.80
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	7	52	58,800	531,600	8.43
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	15	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	27	(x)	(x)	(x)	(x)
Restaurants, cafeterias and eating places <sup>(?)</sup> —Restaurants, cafétérias et salles à manger <sup>(?)</sup> .....	612	2,466	1,973,400	9,984,600	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	552	1,872	1,431,600	7,685,200	76.98
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	14				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3	264	210,900	915,700	9.17
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	20	222	250,600	982,800	9.84
National chains—Chaînes nationales.....	14	81	57,400	286,600	2.87
Other types of operation—Autres types d'opération.....	9	27	22,900	114,300	1.14
Filling stations—Stations d'essence.....	463	320	305,700	5,360,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	437	271	249,300	4,819,400	89.91
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	11	16	13,600	173,200	3.23
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	7	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	8	(x)	(x)	(x)	(x)
Drug stores—Pharmacies.....	268	570	608,500	6,530,400	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	209	326	324,600	4,157,900	63.67
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	12	24	20,000	159,900	2.45
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	6				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	41	220	263,900	2,212,600	33.88
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasin, et dactylographes.....	26	138	206,600	858,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	12	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les ma- nufacturiers.....	12	116	177,400	658,400	76.73
Lumber and building material dealers (including those selling coal and wood)—Marchands de bois et de matériaux de cons- truction (comprenant ceux vendant du bois et du charbon)...	83	312	411,100	3,945,800	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	66	228	297,800	3,100,400	78.57
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	6				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3	64	80,500	510,200	12.93
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	5				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	3	20	32,800	335,200	8.50

(1) Magasins de chapeaux non compris. (2) Magasins de modes non compris. (3) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

**Table 5.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business**

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS <sup>(2)</sup>		Less than \$5,000 — Moins de \$5,000	
	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
<b>1 Total, All Stores<sup>(1)</sup>—Total, tous magasins<sup>(1)</sup></b>	<b>9,324</b>	<b>242,417</b>	<b>3,138</b>	<b>7,390</b>
2 Per cent of total stores and sales—Pourcentage du nombre des magasins et des ventes.....	100.00	100.00	33.66	3.05
<b>3 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>3,347</b>	<b>45,211</b>	<b>1,297</b>	<b>3,102</b>
4 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	139	1,213	64	170
5 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—	23	298	9	19
6 Candy stores - nut stores—Bonbons et noix.....	714	4,297	396	939
7 Confectionery stores—Confiseries.....	27	262	8	19
8 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—	24	459	1	5
9 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	199	1,399	139	293
10 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	42	448	17	51
11 Milk dealers—Laiteries.....	192	1,648	74	190
12 Delicatessen stores—Charcuteries.....	1,248	17,785	446	1,083
13 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	93	4,235	7	18
14 Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes).....	58	1,655	5	5
15 Combination stores—Magasins combinés—	426	9,805	43	126
16 Grocery stores with meats—Epiceries (avec rayon de viandes).....	62	602	31	80
17 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	14	147	4	12
18 Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—	55	884	26	54
19 Meat markets—Boucheries.....	31	76	27	39
20 Fish markets—Poissonneries.....	14	147	4	12
21 Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—	55	884	26	54
22 Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	31	76	27	39
23 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	31	76	27	39
24 Market stalls—Stalles de marché.....	31	76	27	39
<b>20 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....</b>	<b>814</b>	<b>17,654</b>	<b>134</b>	<b>322</b>
21 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement).....	714	16,097	117	280
22 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises).....	84	1,328	15	42
23 General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries.....	16	229	2	1
<b>24 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>198</b>	<b>45,450</b>	<b>60</b>	<b>136</b>
25 Department stores—Magasins à rayons.....	25	38,832	—	—
26 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	112	2,147	47	101
27 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	30	816	9	25
28 Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	30	3,640	4	10
<b>29 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>1,122</b>	<b>34,122</b>	<b>323</b>	<b>763</b>
30 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—	172	20,561	3	9
31 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	8	254	1	2
32 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	16	481	4	7
33 Used car establishments—Établissements d'automobiles usagés.....	22	764	7	22
34 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—	26	353	9	28
35 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	129	1,042	74	131
36 Tire shops—Boutiques de pneus.....	250	3,846	48	131
37 Filling stations—Stations d'essence—	84	473	50	96
38 Filling stations—Stations d'essence.....	368	5,607	104	274
39 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	6	330	2	9
40 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	29	199	18	46
41 Garages.....	5	92	2	6
42 Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—	5	79	1	2
43 Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires.....	29	199	18	46
44 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	5	92	2	6
45 Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles—	5	92	2	6
46 Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts).....	5	92	2	6
47 Boats (gas, oil, accessories and repairs)—Bateaux (essence, huile, accessoires et réparations).....	5	79	1	2

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) In some instances only the net sales for a group of stores were reported instead of the volume of business for each unit. The figures for such establishments have not been included in this table.

Tableau 5.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires

MAGASINS GROUÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000- \$9,999		\$10,000- \$19,999		\$20,000- \$29,999		\$30,000- \$49,999		\$50,000- \$99,999		\$100,000- \$199,999		\$200,000 or over- ou plus		
Number of stores	Net sales	Nom- bre de ma- gasi- ns	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nom- bre de ma- gasi- ns	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nom- bre de ma- gasi- ns	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	
1,901	13,608	1,797	25,528	895	21,833	724	27,864	544	37,352	201	27,220	124	51,622	1
20-39	5-61	19-27	10-53	9-60	9-00	7-76	11-49	5-83	15-41	2-16	11-23	1-33	33-68	2
832	6,004	584	8,124	271	6,608	209	8,016	122	8,120	26	3,375	6	1,863	3
38	270	20	248	10	249	6	225	1	52	-	-	-	-	4
2	14	7	85	2	58	3	121	-	-	-	-	-	-	5
203	1,420	91	1,206	13	319	11	413	-	-	-	-	-	-	6
11	79	4	58	3	64	1	42	-	-	-	-	-	-	7
9	61	8	119	4	86	-	-	1	(x)	1	(x)	-	-	8
38	248	12	161	3	70	3	117	3	(x)	-	-	1	(x)	9
11	83	7	120	6	154	1	40	-	-	-	-	-	-	10
69	497	30	436	13	297	5	174	1	55	-	-	-	-	11
312	2,288	232	3,206	110	2,675	83	3,174	54	3,746	10	(x)	1	(x)	12
13	102	14	208	9	221	22	925	23	1,470	4	(x)	1	(x)	13
6	48	21	278	9	246	5	173	10	693	2	213	-	-	14
88	659	121	1,755	82	1,990	56	2,156	26	1,621	7	828	3	670	15
13	104	9	129	2	46	7	242	-	-	-	-	-	-	16
6	45	1	13	3	78	-	-	-	-	-	-	-	-	17
10	52	6	89	2	57	6	214	3	183	2	226	-	-	18
3	24	1	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
160	1,142	227	3,298	118	2,859	103	3,923	59	3,910	11	1,363	2	837	20
132	948	195	2,825	108	2,602	94	3,579	55	3,664	11	1,363	2	837	21
25	175	23	332	9	229	8	305	4	246	-	-	-	-	22
3	19	9	141	1	28	1	39	-	-	-	-	-	-	23
33	229	18	269	14	333	14	576	18	1,266	11	1,448	30	41,194	24
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	666	20	38,166	25
25	169	9	134	11	265	8	332	9	(x)	1	(x)	2	(x)	26
5	40	6	84	3	68	3	109	2	(x)	1	(x)	1	(x)	27
3	20	2	35	-	-	3	135	7	478	4	562	7	2,400	28
204	1,466	239	3,401	118	2,891	99	3,881	76	5,362	33	4,684	30	11,733	29
8	62	9	122	17	432	32	1,330	46	3,275	29	4,087	28	11,244	30
2	16	-	-	1	25	2	73	2	138	-	-	-	-	31
1	(x)	3	44	2	50	3	(x)	2	(x)	1	(x)	-	-	32
3	21	6	75	1	25	2	75	1	54	-	-	2	489	33
5	38	5	67	4	103	3	118	-	-	-	-	-	-	34
22	157	21	281	3	66	6	194	3	213	-	-	-	-	35
53	379	79	1,138	46	1,126	18	663	6	409	-	-	-	-	36
21	135	9	113	3	67	-	-	1	62	-	-	-	-	37
81	590	101	1,475	38	932	28	1,098	14	945	2	293	-	-	38
-	-	-	-	-	-	3	(x)	-	-	1	(x)	-	-	39
5	40	4	54	1	20	1	39	-	-	-	-	-	-	40
-	-	1	13	1	24	1	50	-	-	-	-	-	-	41
3	(x)	-	-	-	-	-	-	1	(x)	-	-	-	-	42

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Dans certains cas, les déclarations relatives à un groupe de magasins ne comprennent que les ventes nettes au lieu du chiffre d'affaires de chaque unité. Les données sur ces établissements ne sont pas comprises dans ce tableau.

Table 5.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business—Con.

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS(?)		Less than \$5,000 Moins de \$5,000	
	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
<b>1 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT</b> .....	<b>772</b>	<b>17,409</b>	<b>251</b>	<b>600</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—				
2 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	9	584	—	—
3 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	59	715	11	25
4 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	104	3,787	7	22
5 Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons).....	5	161	—	—
6 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	51	1,828	8	15
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—				
7 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	129	4,238	27	82
8 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	30	417	14	36
9 Knit goods stores—Magasins de tricots.....	4	40	2	1
10 Millinery stores—Magasins de modes.....	47	287	28	52
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—				
11 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	165	1,118	110	254
12 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes.....	20	132	14	22
13 Furriers—fur shops—Fourreurs.....	15	938	1	1
14 Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants.....	10	76	5	13
Shoe stores—Magasins de chaussures—				
15 Shoe stores (men's)—Magasins de chaussures pour hommes.....	5	152	—	—
16 Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants.....	116	2,591	23	74
<b>17 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b> .....	<b>379</b>	<b>12,349</b>	<b>79</b>	<b>199</b>
Hardware stores—Quincailleries—				
18 Hardware stores—Quincailleries.....	174	4,010	26	72
19 Hardware and farm implements—Ferrermerie et instruments aratoires.....	10	416	—	—
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—				
20 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	62	2,278	7	20
21 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	21	1,668	—	—
22 Roofing material dealers—Matériaux de toiture.....	3	20	2	4
23 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	11	1,828	2	5
24 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	34	518	17	38
Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—				
25 Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile.....	7	452	2	6
26 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	25	433	11	28
Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres—				
27 Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs.....	4	24	3	8
28 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	28	704	9	20
<b>29 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b> .....	<b>301</b>	<b>8,207</b>	<b>74</b>	<b>185</b>
Furniture stores—Magasins de meubles—				
30 Furniture stores—Magasins de meubles.....	81	2,349	13	35
31 Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres.....	5	108	1	1
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—				
32 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	8	263	2	9
33 Household appliance stores (gas or electric)—Magasins d'appareils de ménage (gaz ou électricité).....	16	629	4	15
34 Household appliance stores (owned by utility companies)—Magasins d'appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique).....	20	1,047	5	14
Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—				
35 Antique shops—Antiquailles.....	21	225	7	14
36 Awnings, flags, banners, window shades and tents—Auvents, drapeaux, bannières, stores et tentes.....	4	20	2	6
37 China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....	6	170	—	—
38 Pictures and picture framing—Tableaux et cadres.....	20	161	7	14
39 Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières.....	9	86	2	4
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—				
40 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	24	276	11	19
41 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	31	444	9	19
42 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	46	2,269	5	14

**Tableau 5.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires—Suit**  
 MAGASINS GROUÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE  
 [Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]  
 (Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000- \$9,999		\$10,000- \$19,999		\$20,000- \$29,999		\$30,000- \$49,999		\$50,000- \$99,999		\$100,000- \$199,999		200,000 or over- ou plus		
Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ventes nettes	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ventes nettes	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ventes nettes	Num- ber of stores	Net sales	
143	1,015	150	2,147	76	1,862	64	2,391	56	3,757	25	3,345	7	2,292	1
1	10	1	13	1	28	1	30	3	180	2	324	-	-	2
19	146	19	272	6	136	4	136	-	-	-	-	-	-	3
14	96	35	522	15	385	12	448	14	923	5	(x)	2	(x)	4
-	-	1	13	1	24	3	125	-	-	-	-	-	-	5
8	60	9	127	8	208	8	295	5	(x)	4	545	1	(x)	6
32	228	20	278	16	388	9	349	14	891	8	993	3	1,029	7
7	47	3	43	-	-	3	103	3	188	-	-	-	-	8
-	-	1	10	1	29	-	-	-	-	-	-	-	-	9
12	91	4	57	1	22	2	66	-	-	-	-	-	-	10
26	179	19	265	4	(x)	4	140	1	(x)	1	(x)	-	-	11
2	15	2	32	1	28	1	36	-	-	-	-	-	-	12
-	-	2	24	-	-	2	81	8	587	2	244	-	-	13
3	18	-	-	2	45	-	-	-	-	-	-	-	-	14
1	7	1	16	1	(x)	-	-	2	(x)	-	-	-	-	15
17	113	33	475	19	458	15	582	6	452	3	437	-	-	16
54	393	69	1,032	63	1,533	54	2,074	41	2,936	13	1,696	6	2,488	17
29	217	43	647	36	867	23	862	13	893	4	452	-	-	18
-	-	2	31	2	54	3	119	3	212	-	-	-	-	19
6	41	8	129	12	298	12	451	14	999	3	342	-	-	20
2	17	2	23	2	46	5	207	6	424	2	(x)	2	(x)	21
-	-	1	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
-	-	1	12	2	51	2	77	-	-	1	170	3	1,514	23
5	33	5	77	2	51	2	84	3	235	-	-	-	-	24
-	-	1	11	1	22	1	(x)	-	-	1	(x)	1	(x)	25
6	42	2	31	3	73	2	(x)	-	-	1	(x)	-	-	26
-	-	1	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27
6	43	3	41	3	72	4	(x)	2	173	1	(x)	-	-	28
60	426	59	843	40	945	27	1,090	23	1,521	13	(x)	5	(x)	29
18	126	16	215	13	303	6	241	10	647	4	(x)	1	(x)	30
-	-	2	30	-	-	2	77	-	-	-	-	-	-	31
-	-	2	39	-	-	3	127	1	88	-	-	-	-	32
3	21	4	57	1	24	2	95	-	-	1	(x)	1	(x)	33
4	33	3	40	1	20	3	139	2	(x)	-	-	2	(x)	34
5	36	7	98	-	-	2	77	-	-	-	-	-	-	35
2	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36
1	6	2	23	1	29	-	-	2	114	-	-	-	-	37
10	66	1	20	1	21	1	40	-	-	-	-	-	-	38
3	19	3	43	1	20	-	-	-	-	-	-	-	-	39
3	23	3	38	5	118	2	77	-	-	-	-	-	-	40
4	31	9	134	7	177	2	83	-	-	-	-	-	-	41
4	30	7	107	10	234	4	136	8	(x)	7	984	1	(x)	42

Table 5.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Size of Business—Con.

STORES GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL SALES, BY KINDS OF BUSINESS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS <sup>(2)</sup>		Less than \$5,000 — Moins de \$5,000	
	Number of stores	Net sales	Nombre de magasins	Ventes nettes
<b>1 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER.....</b>	<b>624</b>	<b>9,342</b>	<b>261</b>	<b>588</b>
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—				
2 Cafeterias only—Cafétérias seulement.....	3	408	—	—
3 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	70	1,278	28	80
4 Lunch rooms—Salles à goûter.....	32	498	7	14
5 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	312	5,728	97	233
Other eating places—Autres places où l'on mange—				
6 Cafes with groceries—Cafés avec épiceries.....	4	16	2	3
7 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	122	644	80	158
8 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	18	135	12	16
9 Sandwich shops—Comptoirs à sandwichs.....	15	320	4	12
10 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	48	315	31	73
<b>11 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>	<b>1,536</b>	<b>51,267</b>	<b>508</b>	<b>1,208</b>
Farm implements—Instruments aratoires—				
12 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	5	208	3	4
13 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	32	205	25	32
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—				
14 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	101	11,208	7	19
15 Harness shops—Salleries.....	11	75	3	3
16 Book stores—Librairies.....	36	794	12	31
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—				
17 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (com- prenant glace).....	181	5,699	51	110
18 Ice dealers—Marchands de glace.....	7	130	2	5
19 Drug stores—Pharmacies.....	243	5,391	15	49
20 Florists—Fleuristes.....	65	497	40	90
Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—				
21 Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	22	179	14	29
22 Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	18	207	8	21
23 Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographes.....	5	295	1	4
Jewellery stores—Bijouteries—				
24 Jewellery stores—Bijouteries.....	134	2,319	42	120
25 Jewellery stores (instalment credit)—Bijouteries (crédit—paiements à tempérament).....	3	350	—	—
26 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	8	148	—	—
27 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	12	135	6	16
News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—				
28 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	33	340	15	37
29 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (pape- terie et curiosités).....	21	173	11	25
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outil- lage de bureau, d'école et de magasin—				
30 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	4	57	—	3
31 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	8	296	1	1
32 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	19	527	4	11
33 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	331	1	3
34 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	30	318	17	49
35 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	17	487	3	5
36 Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux.....	5	69	3	5
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—				
37 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	47	526	24	58
38 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	19	243	3	8
39 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	53	1,147	16	38
40 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	75	894	35	89
41 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (com- binées).....	310	17,931	145	347
<b>42 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>231</b>	<b>1,406</b>	<b>151</b>	<b>287</b>



Tableau 5.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par le chiffre d'affaires—Fin

MAGASINS GROUPEÉS SELON LE MONTANT DES VENTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars).

\$5,000- \$9,999		\$10,000- \$19,999		\$20,000- \$29,999		\$30,000- \$49,999		\$50,000- \$99,999		\$100,000- \$199,999		\$200,000 or over- ou plus		
Number of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ventes nettes	Number of stores	Net sales	
130	912	101	1,403	48	1,171	37	1,458	38	2,568	8	(x)	1	(x)	1
-	-	-	-	-	-	-	-	1	(x)	1	(x)	1	(x)	2
13	88	7	102	8	192	8	332	4	(x)	2	(x)	-	-	3
7	48	10	137	5	123	1	46	2	130	-	-	-	-	4
73	523	57	766	29	710	22	832	29	2,009	5	656	-	-	5
2	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
25	171	12	167	3	67	2	82	-	-	-	-	-	-	7
1	5	4	64	-	-	1	50	-	-	-	-	-	-	8
2	17	3	51	3	80	1	38	2	121	-	-	-	-	9
7	46	8	117	-	-	2	79	-	-	-	-	-	-	10
246	1,763	324	4,653	137	3,387	114	4,344	109	7,825	61	8,480	37	19,608	11
-	-	-	-	-	-	-	-	1	(x)	1	(x)	-	-	12
1	8	4	50	1	(x)	-	-	1	(x)	-	-	-	-	13
5	35	12	173	9	231	21	795	17	1,255	18	2,389	12	6,310	14
6	43	2	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15
5	40	3	48	5	131	7	272	4	272	-	-	-	-	16
29	106	42	573	14	356	10	399	20	1,476	12	1,774	3	815	17
1	10	2	34	1	22	-	-	1	61	-	-	-	-	18
39	289	105	1,566	42	1,037	25	959	14	984	3	506	-	-	19
8	61	9	114	6	130	1	49	1	54	-	-	-	-	20
1	7	4	55	2	51	1	38	-	-	-	-	-	-	21
6	39	2	23	-	-	-	-	2	125	-	-	-	-	22
1	9	1	(x)	1	(x)	-	-	-	-	-	-	1	(x)	23
36	266	37	520	8	189	7	242	2	(x)	1	(x)	1	(x)	24
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	350	-	-	25
2	15	2	29	4	104	-	-	-	-	-	-	-	-	26
3	(x)	2	22	-	-	-	-	1	(x)	-	-	-	-	27
7	49	9	(x)	1	21	-	-	1	(x)	-	-	-	-	28
2	15	7	105	1	29	-	-	-	-	-	-	-	-	29
2	14	-	-	-	-	1	40	-	-	-	-	-	-	30
-	-	2	25	2	46	1	(x)	1	(x)	1	(x)	-	-	31
3	19	6	90	1	24	-	-	4	(x)	1	(x)	-	-	32
1	8	1	14	-	-	2	(x)	1	(x)	1	(x)	-	-	33
5	34	3	36	3	70	-	-	2	129	-	-	-	-	34
4	31	4	55	2	43	-	-	3	(x)	1	(x)	-	-	35
1	(x)	-	-	-	-	-	-	1	(x)	-	-	-	-	36
11	78	7	100	1	29	1	35	3	227	-	-	-	-	37
5	30	6	87	5	118	-	-	-	-	-	-	-	-	38
8	62	5	76	9	225	9	302	5	(x)	1	(x)	-	-	39
21	145	10	137	2	54	5	194	-	-	2	276	-	-	40
31	217	36	532	16	405	22	853	24	1,765	16	2,228	20	11,584	41
39	259	26	359	10	244	3	111	2	147	-	-	-	-	42

Table 6.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, Credit Business

NUMBER OF STORES AND AMOUNT OF SALES CLASSIFIED ACCORDING TO DEGREE OF CREDIT FOR SELECTED KINDS OF BUSINESS  
(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	Total stores reporting — Magasins faisant rapport		All cash — Pas de crédit		1-10 per cent	
	Number of stores	Net sales	Number of stores	Ventes nettes	Number of stores	Net sales
<b>Total, All Stores Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous magasins faisant rapport<sup>(1)</sup>—</b>						
1 Number of stores—Nombre de magasins.....	5,112	—	1,981	—	496	—
2 Per cent of total stores—Pourcentage du nombre de magasins..	100-00	—	38-75	—	9-70	—
3 Amount of net sales—Montant des ventes nettes.....	—	131,185	—	21,681	—	18,662
4 Per cent of total sales—Pourcentage des ventes totales.....	—	100-00	—	16-53	—	14-23
<b>FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION—</b>						
5 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	72	635	51	369	4	14
6 Confectionery stores—Confiseries.....	436	2,734	357	2,132	39	332
7 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	17	201	12	124	2	58
8 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	13	305	4	28	1	8
9 Milk dealers—Laiteries.....	11	411	7	293	1	48
10 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	101	882	57	383	16	140
11 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	768	10,698	231	1,885	60	636
12 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	37	1,662	7	824	4	38
13 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	39	1,092	4	119	4	85
14 Meat markets—Boucheries.....	206	4,523	38	789	18	250
15 Fish markets—Poissonneries.....	37	375	22	95	4	58
16 Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	8	101	1	3	3	13
<b>COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE—</b>						
17 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement).....	445	11,059	52	886	27	1,035
18 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises).....	57	886	9	123	5	35
19 General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries.....	14	213	9	146	1	1
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES—</b>						
20 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	68	1,565	42	603	9	355
21 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	17	520	4	30	2	14
<b>AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE—</b>						
22 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	110	13,475	1	6	4	255
23 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	5	183	—	—	1	8
24 Tire shops—Boutiques de pneus.....	15	183	3	10	1	5
25 Filling stations—Stations d'essence.....	57	404	26	79	8	48
26 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	119	1,780	15	176	23	280
27 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	48	200	20	61	5	24
28 Garages.....	162	2,464	31	315	15	290
<b>APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT—</b>						
29 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	4	259	2	65	1	13
30 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	38	498	23	325	3	30
31 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	77	2,740	31	832	14	722
32 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	38	1,424	14	400	7	144
33 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	86	2,559	33	967	14	326
34 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	20	354	15	289	2	50
35 Millinery stores—Magasins de modes.....	30	195	25	155	3	29
36 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	81	543	40	282	12	75
37 Furriers—fur shops—Fourreurs.....	14	895	5	332	2	226
38 Shoe stores (men's, women's and children's)—Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants.....	65	1,526	26	807	11	191

(1) All stores did not report the amount of credit business or whether all sales were for cash. This table includes only those establishments which reported they sell entirely for cash or that they make credit sales.

Tableau 6.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, Ventes à crédit

NOMBRE DE MAGASINS ET MONTANTS DE VENTES CLASSIFIÉS SELON LE DEGRÉ DE CRÉDIT POUR GENRES SÉLECTIONNÉS DE COMMERCE  
(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Proportion of Credit Business—Proportion de ventes à crédit															
11 - 20 pour-cent		21 - 30 per cent		31 - 40 pour-cent		41 - 50 per cent		51 - 60 pour-cent		61 - 70 per cent		71 - 80 pour-cent		Over 80 per cent — Au-dessus de 80 pour-cent	
Nom- bre de maga- sins	Ven- tes nettes	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ven- tes nettes	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ven- tes nettes	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ven- tes nettes	Num- ber of stores	Net sales
374	-	293	-	303	-	393	-	282	-	311	-	323	-	356	-
7-32	-	5-73	-	5-93	-	7-69	-	5-52	-	6-08	-	6-32	-	6-96	-
-	4,808	-	15,222	-	9,356	-	10,267	-	8,636	-	10,940	-	13,557	-	18,056
-	3-66	-	11-60	-	7-13	-	7-83	-	6-58	-	8-34	-	10-33	-	13-77
8	131	2	33	1	10	2	27	2	41	-	-	1	10	1	1
16	125	7	52	9	54	2	17	5	22	-	-	-	-	1	1
1	5	1	8	-	-	-	-	-	-	-	-	1	7	-	7
1	9	2	10	1	73	2	46	1	16	-	-	-	-	1	115
-	-	-	-	1	3	1	64	1	4	-	-	-	-	-	9
11	124	9	96	1	26	4	67	2	39	1	7	-	-	-	10
52	470	38	350	49	544	88	939	59	1,031	63	1,120	78	1,738	50	1,985
1	5	3	82	2	44	1	25	4	180	4	92	10	372	1	12
4	105	2	118	2	121	4	76	-	-	8	186	9	271	2	13
9	147	5	89	17	354	22	381	36	843	30	737	19	475	12	450
3	46	1	20	2	38	2	52	-	-	2	35	1	33	-	14
1	25	-	-	1	30	-	-	2	31	-	-	-	-	-	15
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
37	607	22	432	23	321	57	855	45	1,210	54	1,403	60	2,037	68	2,274
6	74	1	4	6	63	9	112	6	131	4	55	7	242	4	47
-	-	-	-	1	14	1	16	-	-	-	-	2	35	-	19
4	76	4	141	4	283	-	-	3	24	2	84	-	-	-	20
-	-	-	-	3	33	1	2	1	91	2	17	-	-	4	333
4	221	10	1,011	13	708	16	1,511	14	2,342	19	3,398	15	2,484	14	1,540
1	37	-	-	-	-	1	36	-	-	-	-	2	103	-	23
1	4	-	-	1	3	2	52	2	39	-	-	5	71	-	24
6	16	6	57	4	79	1	5	2	24	1	8	1	2	2	87
14	154	15	177	22	373	13	327	8	188	3	33	2	31	4	42
12	42	3	22	6	34	-	-	-	-	2	17	-	-	-	27
15	112	17	202	24	348	23	289	15	263	15	374	6	164	1	107
-	-	-	-	1	182	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29
5	85	1	1	-	-	1	8	-	-	2	4	1	12	2	33
10	188	7	273	7	259	3	148	2	184	2	128	1	7	-	31
3	75	4	224	1	3	5	340	1	28	1	9	-	-	2	201
3	158	6	65	5	61	6	515	1	23	9	278	4	34	5	132
-	-	2	14	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	34
-	-	-	-	2	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
8	39	4	30	4	18	8	52	1	2	-	-	1	6	3	39
-	-	1	12	2	51	2	125	-	-	1	90	-	-	1	60
9	123	6	156	7	204	1	11	1	6	1	1	1	18	2	8

(1) Comme la déclaration des ventes à crédit ou au comptant n'a pas été faite par tous les magasins, le tableau ci-dessus ne couvre que les établissements ayant fait telles déclarations.

Table 6.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, Credit Business—Con.

NUMBER OF STORES AND AMOUNT OF SALES CLASSIFIED ACCORDING TO DEGREE OF CREDIT FOR SELECTED KINDS OF BUSINESS

(Sales are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	Total stores reporting — Magasins faisant rapport		All cash — Pas de crédit		1-10 per cent		
	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ventes nettes	Num- ber of stores	Net sales	
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MA- TÉRIAUX DE CONSTRUCTION—</b>							
1	Hardware stores—Quincailleries.....	129	3,099	23	283	7	53
2	Hardware and farm implements—Ferrermerie et instruments aratoires.....	7	342	-	-	-	-
3	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	43	1,559	1	4	1	5
4	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre et matériaux de construction, charbon et bois de chauffage	12	1,249	2	76	-	-
5	Other building materials—Autres matériaux de construction..	7	1,597	-	-	-	-
6	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	22	359	6	10	-	-
7	Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile.....	5	408	1	5	-	-
8	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	12	329	-	-	-	-
9	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	19	638	2	12	2	40
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—</b>							
10	Furniture stores—Magasins de meubles.....	57	1,695	4	20	1	11
11	Furniture and undertaker—Meubles et pompes funèbres.....	3	52	1	1	-	-
12	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	12	143	3	44	-	-
13	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).	18	309	1	25	-	-
14	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	38	2,031	2	7	-	-
<b>OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—</b>							
15	Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	13	147	1	1	-	-
16	Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de pro- vende (farine, grain, engrais, etc.).....	30	2,183	3	41	-	-
17	Harness shops—Selleries.....	10	66	1	1	1	1
18	Book stores—Librairies.....	27	657	13	102	4	96
19	Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	109	4,129	25	250	12	323
20	Drug stores—Pharmacies.....	170	3,234	60	928	48	690
21	Florists—Fleuristes.....	34	325	11	62	4	27
22	Jewellery stores—Bijouteries.....	83	963	35	356	15	162
23	Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	6	109	-	-	-	-
24	Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	18	251	5	103	4	47
25	Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	10	224	3	17	-	-

Tableau 6.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, Ventes à crédit—Fin

NOMBRE DE MAGASINS ET MONTANTS DE VENTES CLASSIFIÉS SELON LE DEGRÉ DE CRÉDIT POUR GENRES SÉLECTIONNÉS DE COMMERCE

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Proportion of Credit Business—Proportion de ventes à crédit																
11 - 20 pour-cent		21 - 30 per cent		31 - 40 pour-cent		41 - 50 per cent		51 - 60 pour-cent		61 - 70 per cent		71 - 80 pour-cent		Over 80 per cent — Au-dessus de 80 pour-cent		
Nom- bre de maga- sins	Ven- tes nettes	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ven- tes nettes	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ven- tes nettes	Num- ber of stores	Net sales	Nom- bre de maga- sins	Ven- tes nettes	Num- ber of stores	Net sales	
8	184	11	306	12	174	25	523	9	207	17	454	13	701	4	216	1
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	201	2	141	-	-	2
1	17	3	56	-	-	3	42	-	-	3	69	5	242	26	1,125	3
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	84	7	1,088	4
-	-	-	-	-	-	-	-	1	3	1	12	-	-	5	1,582	5
-	-	2	11	-	-	2	8	2	55	-	-	4	39	6	235	6
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	404	7
1	1	-	-	-	-	1	9	-	-	1	8	1	18	8	293	8
-	-	-	-	-	-	2	45	2	53	4	232	3	98	4	158	9
5	71	6	84	2	23	12	230	6	110	6	189	12	766	3	190	10
-	-	-	-	-	-	1	15	-	-	1	36	-	-	-	-	11
3	7	-	-	-	-	1	10	2	36	-	-	-	-	3	47	12
3	22	1	26	-	-	1	12	3	50	3	51	3	36	3	87	13
-	-	1	9	1	3	2	31	-	-	6	136	5	521	21	1,325	14
1	3	2	15	1	3	-	-	-	-	1	2	4	119	3	6	15
2	18	2	8	-	-	-	-	2	104	3	297	8	727	10	989	16
4	29	1	17	-	-	3	18	-	-	-	-	-	-	-	-	17
-	-	5	178	-	-	1	44	1	50	-	-	-	-	3	88	18
9	118	5	195	11	458	12	530	8	467	5	373	8	828	14	585	19
14	363	22	622	17	444	4	100	2	36	1	3	2	48	-	-	20
4	17	2	53	3	24	2	26	3	73	2	6	2	19	1	18	21
13	120	6	102	6	75	1	22	4	76	1	33	1	14	1	4	22
2	11	-	-	-	-	2	12	1	10	-	-	-	-	1	77	23
6	93	2	5	-	-	-	-	1	3	-	-	-	-	-	-	24
-	-	2	19	1	15	3	152	-	-	1	21	-	-	-	-	25

**Table 7.—BRITISH COLUMBIA—Credit Business, by Types of Operation**  
**Tableau 7.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes à crédit, par types d'opération**

Type of operation—Type d'opération	Number of stores reporting credit sales — Nombre de magasins déclarant des ventes à crédit	Total net sales of such stores — Chiffre net des ventes effectuées par ces magasins	Net credit sales of such stores — Chiffre net des ventes à crédit effectuées par ces magasins	Ratio of credit sales to total sales in stores reporting credit sales — Rapport des ventes à crédit aux ventes globales effectuées par les magasins déclarant des ventes à crédit	Instalment sales of stores reporting instalments (included also in credit sales) — Ventes à tempérament effectuées par les magasins en déclarant (comprises également avec les ventes à crédit)
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2,818	\$92,668,800	\$42,452,800	45.8	\$7,354,200
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	75	1,751,500	989,700	56.5	-
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	150	7,059,400	3,844,700	54.5	1,161,700
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	51	3,788,000	2,542,500	67.1	1,180,700
Local chains (4 stores and over) (1)—Chaînes locales (4 magasins et plus) (1).....	52	1,945,700	861,100	44.2	-
Provincial chains (1)—Chaînes provinciales (1).....	73	9,791,800	8,092,700	82.6	709,400
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers).....	20	3,739,400	2,025,900	54.2	-
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués.....	7	440,400	316,000	71.8	30,900
Other types of operation—Autres types d'opération.....	10	57,200	16,800	29.4	-

(1) See note in "Description of Tables"—"Credit Business by Types of Operation".

(1) Voir renvoi à "Description des tableaux"—"Ventes à crédit, par types d'opération".

**Table 8.—BRITISH COLUMBIA—Wholesale Sales by Retail Merchandise Establishments and Retail Sales by Wholesale Establishments, 1930**  
**Tableau 8.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes de gros effectuées par les établissements de détail et ventes de détail effectuées par les établissements de gros, 1930**

Retail Merchandise Establishments — Établissements de ventes au détail Kind of business—Genre de commerce	Sales to other retailers — Ventes à d'autres détaillants	Sales to ultimate consumers — Ventes aux consommateurs	Wholesale Establishments — Établissements de gros Kind of business—Genre de commerce
<b>Total.....</b>	<b>\$1,931,800</b>	<b>\$2,408,500</b>	<b>Total.....</b>
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	29,500	69,600	Groceries and food specialties—Épiceries et spécialités alimentaires.
Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	4,100	22,000	Fish and sea foods—Poisson, huîtres, etc.
Meat markets—Boucheries.....	19,400	-	Dairy and poultry products—Produits laitiers et œufs.
Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers.....	56,100	30,100	Fruits and vegetables—Fruits et légumes.
Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	-	73,800	Tobacco and confectionery—Tabac et confiserie.
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac.....	10,900	269,700	Automotive equipment—Équipement automobile.
Automobile dealers—Distributeurs d'automobiles.....	50,900	-	Hardware—Quincaillerie.
Motorcycle dealers—Marchands de motocyclettes.....	950,700	17,300	Lumber and building materials—Bois et matériaux de construction.
Hardware stores—Quincailleries.....	49,200	-	Electrical goods and equipment—Appareils et accessoires électriques.
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction.....	8,000	1,173,800	Refrigerators (electric)—Glacières (électriques).
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique.....	250,900	473,400	Sporting goods—Articles de sport.
Feed stores—Magasins de provende.....	12,700	50,300	Not otherwise specified—Divers.
Coal and wood yards—Cours à charbon et bois.....	-	50,000	
Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	78,400	-	
Not otherwise specified—Divers.....	114,200	-	
	20,900	41,800	
	275,900	136,700	

**Table 9.—BRITISH COLUMBIA—Repair and Service Receipts Reported by Merchandising Establishments, 1930**  
**Tableau 9.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Recettes provenant de réparations et de services telles que déclarées par les établissements, 1930**

Subsidiary Receipts and Kind of Business Reporting (1)	Receipts — Recettes	Recettes subsidiaires et Genre de commerce fournissant des déclarations (1)
<b>Total repair and service receipts reported</b> .....	<b>4,588,800</b>	<b>Total des recettes déclarées en paiement de réparations et services.</b>
Billiards, pool and bowling—		Billards, pool et quilles—
Tobacco stores and stands.....	51,300	Magasins et comptoirs de tabac.
All other retail stores.....	26,600	Tous autres magasins de détail.
Cleaning, pressing and repairing—		Nettoyage, pressage et réparation—
Custom tailors and made-to-measure clothing.....	25,800	Tailleurs et vêtement sur mesure.
All other retail stores.....	8,900	Tous autres magasins de détail.
Fur cleaning, repairing and storage—		Nettoyage, réparation et entreposage de fourrures—
Furriers - fur shops.....	33,200	Fourreurs.
Barber shops—		Boutiques de barbier—
Tobacco stores and stands.....	21,800	Magasins et comptoirs de tabac.
Confectionery stores.....	8,800	Confiseries.
All other retail stores.....	2,400	Tous autres magasins de détail.
Beauty parlours and hairdressing—		Salons de beauté et coiffure—
Department stores.....	80,800	Magasins à rayons.
All other retail stores.....	1,000	Tous autres magasins de détail.
Photography (printing and developing)—		Photographie (impression et développement)—
Drug stores.....	16,000	Pharmacies.
All other retail stores.....	35,000	Tous autres magasins de détail.
General automobile repair services—		Réparation générale d'auto—
Automobile dealers.....	1,931,100	Marchands d'automobiles.
Garages.....	1,040,700	Garages.
Filling stations.....	9,900	Stations d'essence.
All other retail stores.....	55,000	Tous autres magasins de détail.
Tire service and repairs—		Service et réparation de pneus—
Tire shops.....	27,300	Boutiques de pneus—
Filling stations.....	66,000	Stations d'essence.
All other retail stores.....	5,500	Tous autres magasins de détail.
Washing and polishing—		Lavage et polissage—
Filling stations.....	59,400	Stations d'essence.
All other retail stores.....	7,900	Tous autres magasins de détail.
Other automotive repairs and services—		Autres services et réparations d'auto—
Accessories, tires and batteries.....	55,900	Accessoires (auto), pneus et batteries.
Filling stations.....	21,300	Stations d'essence.
All other retail stores.....	45,800	Tous autres magasins de détail.
Boot and shoe repairs—		Réparation de chaussures—
Shoe stores.....	60,100	Magasins de chaussures.
All other retail stores.....	6,600	Tous autres magasins de détail.
Radio and electrical repairs—		Réparation de radio et appareils électriques—
Radio specialty stores.....	5,900	Magasins faisant une spécialité des radios.
Radio and electrical shops (including refrigeration).....	15,900	Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).
Radio and music stores (including refrigeration).....	22,100	Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).
All other retail stores.....	49,000	Tous autres magasins de détail.
Watch and jewellery repairs—		Réparation de montres et bijoux—
Jewellery stores.....	212,200	Bijouteries.
All other retail stores.....	4,300	Tous autres magasins de détail.
Service on business machines and household appliances		Service de machines de bureau et appareils de ménage—
Household appliance stores.....	32,800	Magasins d'appareils de ménage.
Office, school and store supplies and equipment dealers.....	73,000	Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin.
All other retail stores.....	500	Tous autres magasins de détail.
Not otherwise specified.....	469,000	Services divers.

(1) The first heading in each group shows the nature of the services rendered; the indented headings indicate the kind of business establishments in which these services are performed.

(1) Le premier en-tête de chaque groupe montre la nature du service; les en-têtes en retrait indiquent l'espèce d'établissement dans lequel sont rendus ces services.

**Table 10.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Forms of Organization**  
**Tableau 10.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par constitution des établissements**

	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier			Total sales — Total des ventes
		Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages	
				Salaires et gages	
<b>Total</b> .....	<b>9,501</b>	<b>14,675</b>	<b>6,513</b>	<b>\$23,465,100</b>	<b>\$248,597,500</b>
Individual proprietorships—Particuliers.....	6,002	3,903	1,339	4,903,800	70,788,400
Partnerships—Sociétés en nom collectif.....	805	1,062	338	1,389,400	18,454,500
Corporations—Compagnies incorporées.....	1,615	8,647	4,632	16,210,800	146,353,800
Co-operative associations—Coopératives.....	46	107	8	158,100	2,301,400
Oriental ownership—Propriété orientale.....	1,024	941	184	784,300	10,535,000
Other forms—Autres.....	9	15	12	18,700	164,400

**Table 11.—BRITISH COLUMBIA—Capital Invested in Retail Merchandise Trade, 1930**  
**Tableau 11.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Capital engagé dans le commerce de détail, 1930**

Group—Groupe	Number of stores	Total sales	Stocks on hand, end of year (at cost)	Capital invested (including stocks on hand)
	Nombre de magasins	Total des ventes	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	Capital engagé (inclus stocks en magasin)
		\$	\$	\$
<b>Total</b> .....	<b>9,501</b>	<b>248,597,500</b>	<b>41,055,300</b>	<b>114,778,400</b>
Food group—Groupe de l'alimentation.....	3,476	48,692,000	3,607,300	12,472,600
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	814	17,653,500	4,113,000	10,020,400
General merchandise group—Groupe des marchandises générales.....	202	45,862,100	8,684,600	33,000,500
Automotive group—Groupe de l'automobile.....	1,122	34,122,100	3,438,900	9,927,200
Apparel group—Groupe du vêtement.....	772	17,409,400	6,901,100	8,273,200
Building materials group—Groupe des matériaux de construction.....	379	12,348,900	2,719,700	6,894,900
Furniture and household group—Groupe des meubles et articles de ménage.....	301	8,207,100	2,422,200	5,527,600
Restaurants, cafeterias and eating places—Restaurants, cafétérias et salles à manger.....	634	10,135,000	186,400	3,103,200
Other retail stores—Autres magasins de détail.....	1,570	52,761,000	8,535,700	24,838,100
Secondhand group—Groupe de la marchandise de seconde main.....	231	1,406,400	446,400	720,700

**Table 12.—BRITISH COLUMBIA—Summary of Retail Merchandise Trade, 1930, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over**

Divisions and incorporated places of 1,000 population or over — Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Population (1931)	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier			Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
<b>TOTAL, BRITISH COLUMBIA— COLOMBIE BRITANNIQUE—</b>	<b>694,263</b>	<b>9,501</b>	<b>14,675</b>	<b>6,513</b>	<b>23,465,100</b>	<b>248,597,500</b>	<b>41,055,300</b>
<b>Division No. 1.....</b>	<b>22,566</b>	<b>322</b>	<b>379</b>	<b>115</b>	<b>539,300</b>	<b>7,287,100</b>	<b>1,658,700</b>
Cranbrook.....	3,067	84	126	38	188,500	2,347,600	418,300
Pernie.....	2,732	60	93	23	112,700	1,428,600	419,100
Remainder of division.....	10,767	178	160	54	238,100	3,510,900	821,300
Autres.....							
<b>Division No. 2.....</b>	<b>40,455</b>	<b>568</b>	<b>658</b>	<b>166</b>	<b>977,500</b>	<b>13,156,500</b>	<b>2,417,000</b>
Nelson.....	5,992	136	260	64	383,100	4,172,700	820,800
Revelstoke.....	2,736	58	80	13	121,200	1,401,800	254,900
Rossland.....	2,848	53	49	8	66,300	1,004,600	155,700
Trail.....	7,573	117	188	63	302,200	4,182,300	677,600
Remainder of division.....	21,306	204	81	18	104,700	2,395,100	508,000
Autres.....							
<b>Division No. 3.....</b>	<b>40,523</b>	<b>519</b>	<b>635</b>	<b>143</b>	<b>929,000</b>	<b>12,545,400</b>	<b>2,374,000</b>
Grand Forks.....	1,298	36	40	7	53,000	726,600	169,300
Kelowna.....	4,655	91	153	39	232,700	3,018,800	615,200
Vernon.....	3,937	84	154	32	256,400	2,554,900	520,300
Remainder of division.....	30,633	308	288	65	386,900	6,245,100	1,069,200
Autres.....							
<b>Division No. 4.....</b>	<b>379,858</b>	<b>5,283</b>	<b>9,383</b>	<b>4,721</b>	<b>15,549,000</b>	<b>151,111,500</b>	<b>22,596,000</b>
Vancouver.....	246,593	3,845	7,911	4,288	13,510,200	122,880,900	18,680,700
New Westminster.....	17,524	288	565	201	693,700	10,084,400	1,317,500
<b>PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000</b>							
Chilliwack.....	2,461	84	138	60	235,200	2,761,000	391,800
Mission.....	1,314	49	66	9	81,500	1,251,900	217,100
North Vancouver.....	8,510	117	106	24	103,900	1,511,800	161,800
Port Coquitlam.....	1,312	27	17	7	20,600	346,300	33,600
Port Moody.....	1,260	24	6	1	5,900	155,900	18,600
Remainder of division.....	100,884	849	574	131	692,000	12,169,300	1,794,900
Autres.....							
Total, places under 10,000.....	115,741	1,150	907	232	1,139,100	18,196,200	2,617,800
Total, endroits de moins de 10,000.....							



Tableau 12.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Résumé du commerce de détail, 1930, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus—Fin

Divisions and incorporated places of 1,000 population or over  Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Popula- tion (1931)	Number of stores  Nombre de magasins	Full-time employees Personnel à temps entier			Net sales  Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)  Stocks en magasin à la fin de l'année (prix côûtant)
			Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages  Salaires et gages		
							\$
<b>Division No. 5</b> .....	<b>120,933</b>	<b>1,756</b>	<b>2,541</b>	<b>1,127</b>	<b>3,920,000</b>	<b>42,384,700</b>	<b>7,532,300</b>
Victoria.....	39,682	809	1,790	914	2,944,900	27,108,500	4,998,900
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Courtenay.....	1,219	53	71	15	94,800	1,262,300	260,200
Cumberland.....	2,371	49	29	6	29,400	569,300	137,200
Duncan.....	1,843	76	103	30	141,800	1,725,300	318,200
Ladysmith.....	1,443	39	20	8	51,100	518,100	97,500
Nanaimo.....	6,745	177	221	92	326,600	4,326,600	709,700
Port Alberni.....	2,356	58	52	14	69,000	1,069,700	186,100
Remainder of division.....	65,874	495	255	48	282,400	5,804,900	824,500
Autres.....							
Total, places under 10,000.....	81,851	947	751	213	975,100	15,276,200	2,533,400
Total, endroits de moins de 10,000.....							
<b>Division No. 6</b> .....	<b>30,025</b>	<b>374</b>	<b>390</b>	<b>91</b>	<b>546,860</b>	<b>7,417,400</b>	<b>1,448,400</b>
Kamloops.....	6,167	141	238	55	329,700	3,622,200	637,900
Merritt.....	1,296	28	33	6	57,900	667,600	114,000
Remainder of division.....	22,562	205	119	30	159,200	3,127,600	696,500
Autres.....							
<b>Division No. 7</b> .....	<b>12,658</b>	<b>78</b>	<b>118</b>	<b>37</b>	<b>221,300</b>	<b>2,837,200</b>	<b>469,800</b>
<b>Division No. 8</b> .....	<b>21,534</b>	<b>260</b>	<b>193</b>	<b>37</b>	<b>266,800</b>	<b>4,449,500</b>	<b>1,095,300</b>
Prince George.....	2,479	65	54	10	74,100	1,377,100	295,700
Remainder of division.....	19,055	195	139	27	192,700	3,072,400	799,600
Autres.....							
<b>Division No. 9</b> .....	<b>18,698</b>	<b>266</b>	<b>326</b>	<b>71</b>	<b>455,900</b>	<b>6,269,000</b>	<b>1,230,900</b>
Prince Rupert.....	6,350	136	175	44	268,500	3,588,600	653,900
Remainder of division.....	12,348	130	151	27	187,400	2,680,400	577,000
Autres.....							
<b>Division No. 10</b> .....	<b>7,013</b>	<b>75</b>	<b>52</b>	<b>5</b>	<b>59,500</b>	<b>1,139,200</b>	<b>232,900</b>

**Table 13.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business**  
 NUMBER OF STORES AND SALES BY DIVISIONS AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

Divisions and incorporated places of 1,000 population or over — Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus															
		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Épiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles	
<b>1</b>	<b>TOTAL, BRITISH COLUMBIA—CO-</b>		741	1,303	158	506	762	814	112	60	30	196	463	368	95
	<b>LOMBIE BRITANNIQUE—</b>		4,699	19,978	6,310	10,908	6,797	17,654	2,147	40,076	3,640	21,296	5,360	5,607	1,859
	(Stores—Magasins.)														
	(Sales—Ventes.....)														
<b>2</b>	<b>Division No. 1.....</b>	<b>Stores.....</b>	12	32	(x) 3	29	21	43	2	5	1	16	18	15	—
		<b>Sales.....</b>	67	828	(x)	660	82	1,122	(x)	1,055	(x)	892	59	112	—
<b>3</b>	Cranbrook.....	Magasins	5	9	—	3	3	6	—	—	—	7	5	—	—
		Ventes.....	30	430	—	165	34	(x)	—	(x)	(x)	511	19	—	—
<b>4</b>	Fernie.....	Stores.....	4	7	—	5	10	10	—	—	—	2	—	—	—
		Sales.....	15	115	—	175	24	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	—	—
<b>5</b>	Remainder of division—	Magasins	3	16	(x) 3	12	5	5	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 7	(x) 11	15	—
	Autres.....	Ventes.....	17	278	(x)	319	24	1,043	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	112	—
<b>6</b>	<b>Division No. 2.....</b>	<b>Stores.....</b>	31	69	3	27	41	83	8	2	2	19	27	12	3
		<b>Sales.....</b>	272	1,382	97	961	190	2,428	189	(x) 2	(x) 1	1,737	182	192	20
<b>7</b>	Nelson.....	Magasins	5	16	—	4	9	4	—	(x) 1	(x) 1	5	7	—	2
		Ventes.....	84	502	(x)	151	29	3	(x)	(x)	(x)	680	78	—	—
<b>8</b>	Revelstoke.....	Stores.....	1	7	—	21	29	184	(x) 1	(x)	(x)	2	1	3	—
		Sales.....	(x)	146	—	211	29	184	(x) 2	(x)	(x)	(x)	(x)	51	—
<b>9</b>	Rossland.....	Magasins	3	5	—	105	20	(x) 1	(x)	(x)	(x)	2	2	—	—
		Ventes.....	15	101	—	105	20	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	1	—
<b>10</b>	Trail.....	Stores.....	8	11	—	8	15	4	(x)	(x) 1	(x)	7	(x)	(x)	1
		Sales.....	121	329	—	377	108	665	(x)	(x)	(x)	652	(x)	(x)	—
<b>11</b>	Remainder of division—	Magasins	14	30	1	7	3	75	(x) 1	(x)	(x)	5	17	6	—
	Autres.....	Ventes.....	(x)	304	(x)	107	4	(x)	(x)	(x)	(x)	39	22	—	—
<b>12</b>	<b>Division No. 3.....</b>	<b>Stores.....</b>	16	55	3	32	19	69	4	2	4	23	20	35	5
		<b>Sales.....</b>	53	1,422	121	799	103	1,697	106	(x)	32	2,017	177	587	(x)
<b>13</b>	Grand Forks.....	Magasins	1	1	—	2	3	6	—	—	—	3	2	1	—
		Ventes.....	(x)	(x)	—	(x)	10	196	—	—	—	116	(x)	(x)	—
<b>14</b>	Kelowna.....	Stores.....	1	15	—	5	2	2	(x)	(x)	(x)	5	4	1	—
		Sales.....	(x)	479	—	215	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	650	40	(x)	—
<b>15</b>	Vernon.....	Magasins	—	8	—	8	5	1	(x)	(x)	(x)	6	4	3	—
		Ventes.....	—	271	—	163	31	(x)	(x)	(x)	(x)	527	30	18	—
<b>16</b>	Remainder of division—	Stores.....	8	31	3	17	9	60	(x) 3	(x) 1	(x) 2	9	10	29	3
	Autres.....	Sales.....	(x)	(x)	121	(x)	(x)	1,457	(x)	(x)	(x)	724	(x)	535	12
<b>17</b>	<b>Division No. 4.....</b>	<b>Magasins</b>	510	803	100	299	460	151	66	35	14	66	281	210	58
		<b>Ventes.....</b>	3,148	11,343	4,562	5,645	4,856	3,436	1,325	28,439	2,604	11,074	3,880	3,426	1,448
<b>18</b>	Vancouver.....	Stores.....	388	576	68	215	380	—	41	24	10	43	163	125	48
		Sales.....	2,592	8,297	2,611	4,285	4,237	—	855	27,286	2,164	8,687	3,018	2,529	1,392
<b>19</b>	New Westminster.....	Magasins	22	36	7	20	32	—	2	5	3	8	2	9	—
		Ventes.....	148	959	1,089	377	303	—	(x)	220	(x)	1,049	343	166	30
	PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000														
<b>20</b>	Chilliwack.....	Stores.....	4	5	1	4	4	—	1	1	1	5	3	3	5
		Sales.....	33	238	(x)	129	57	—	(x)	(x)	(x)	692	17	30	(x)
<b>21</b>	Mission.....	Magasins	1	6	1	2	1	3	(x)	(x)	(x)	2	2	4	—
		Ventes.....	(x)	106	(x)	(x)	(x)	99	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	38	—
<b>22</b>	North Vancouver.....	Stores.....	9	23	2	7	13	—	3	—	—	1	8	7	—
		Sales.....	87	246	(x)	123	65	—	32	—	—	(x)	40	81	—
<b>23</b>	Port Coquitlam.....	Magasins	2	1	—	2	4	3	(x)	(x)	(x)	—	1	3	—
		Ventes.....	(x)	(x)	—	(x)	14	(x)	2	—	—	(x)	31	—	—
<b>24</b>	Port Moody.....	Stores.....	2	2	—	1	—	—	(x)	(x)	(x)	—	2	1	—
		Sales.....	(x)	(x)	—	(x)	—	—	(x)	(x)	(x)	—	22	(x)	—
<b>25</b>	Remainder of division—	Magasins	82	154	21	48	26	143	17	4	—	7	78	58	—
	Autres.....	Ventes.....	276	1,449	558	624	(x)	3,226	77	(x)	—	467	431	(x)	(x)
	Total, places under 10,000—														
<b>26</b>	Total, endroits de moins de 10,000.....	Stores.....	100	191	25	64	48	151	23	6	1	15	99	76	7
		Sales.....	409	2,088	863	983	316	3,436	(x)	933	(x)	1,339	519	732	26

Tableau 13.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR DIVISIONS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincailleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins	
177 5,248	51 1,828	212 4,992	210 2,264	122 3,078	184 4,425	97 5,793	98 2,131	86 2,457	45 1,943	69 818	101 2,990	634 10,135	37 414	115 11,341	188 5,829	268 6,530	198 2,901	995 27,152	1
9 94 3	4 98 2	8 40 2	6 18 4	1 (x) 1	8 292 3	6 107 3	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	(x) (x) 1	2
37 1	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	159 (x)	3 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	3
(x) 5	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	39 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	4
17 298	5 155	10 188	8 18	7 4	10 231	7 381	8 35	6 168	8 112	(x) (x)	8 90	40 587	5 115	10 237	11 157	15 357	22 178	49 1,239	6
128 26	(x) (x)	143 (x)	(x) (x)	2 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	7
3 26	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	8
1 115	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	9
5 3	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	10
15 321	5 209	12 131	7 33	8 97	18 635	8 288	5 43	5 165	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	11
1 130	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	12
4 71	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	13
7 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	14
86 3,564	19 478	124 3,370	147 1,821	73 2,148	90 1,853	52 3,691	58 1,595	47 1,315	17 1,414	44 580	66 2,268	362 6,937	6 110	58 7,935	122 3,894	158 3,521	125 1,865	573 17,273	15
70 3,198	10 371	109 3,275	132 1,674	62 1,779	62 1,279	33 2,428	48 1,504	38 1,169	11 1,214	42 (x)	51 2,022	303 6,477	1 (x)	23 4,313	83 3,357	112 3,093	110 1,593	474 15,471	16
9 260	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	17
2 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	18
2 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	19
1 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	20
2 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	21
1 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	22
1 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	23
2 (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	(x) (x)	24
7 106	9 107	29 29	6 13	13 127	23 423	18 (x)	8 (x)	7 (x)	4 (x)	(x) (x)	10 90	50 273	5 (x)	30 2,585	33 337	37 478	10 54,106	63 1,068	25

**Table 13.—BRITISH COLUMBIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.**

NUMBER OF STORES AND SALES BY DIVISIONS AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Sales are shown in thousands of dollars)

Divisions and incorporated places of 1,000 population or over															
Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus															
		Candy and confectionery Bonbons et confiserie	Grocery stores (without meat) Épiceries (sans rayon de viandes)	Combination (groceries, meats) Combinés (épiceries, viandes)	Meat markets (including sea foods) Boucheries (y compris poisson)	Other food stores Autres magasins de denrées alimentaires	Country general stores Magasins généraux de campagne	Dry goods stores Magasins de marchandises sèches	General merchandise stores Magasins de marchandises générales	Variety, 5-and-10, etc. Bazars, magasins de 5 et 10 cents, etc.	Motor vehicle dealers Distributeurs de véhicules automobiles	Filling stations Stations d'essence	Garages	Other automotive establishments Autres magasins d'automobiles	
1	<b>Division No. 5</b> .....	Magasins Ventes	149 869	234 3,365	36 1,178	80 1,682	190 1,241	177 3,581	27 (x)	9 (x)	7 (x)	34 3,738	86 889	66 1,154	27 361
2	Victoria.....	Stores Sales	64 421	90 1,631	15 755	36 832	128 1,014	-	(x)	(x)	(x)	14 2,503	27 523	28 629	17 313
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000															
3	Courtenay.....	Magasins Ventes	5 46	3 146	-	3 93	3 2	1 (x)	-	-	-	4 163	3 24	2 (x)	-
4	Cumberland.....	Stores Sales	6 45	6 57	(x)	(x)	25 127	6 3	2 (x)	-	-	-	2 5	1 4	1 1
5	Duncan.....	Magasins Ventes	8 60	7 253	-	7 76	3 17	3 (x)	1 (x)	1 (x)	-	285	24 (x)	1 (x)	3 13
6	Ladysmith.....	Stores Sales	5 28	5 70	4 102	-	3 14	3 15	1 (x)	1 (x)	-	1 (x)	1 8	1 3	1 2
7	Nanaimo.....	Magasins Ventes	12 66	16 229	3 75	3 270	13 75	13 481	2 (x)	2 (x)	-	647	110 (x)	45 (x)	2 1
8	Port Alberni.....	Stores Sales	2 (x)	9 135	3 84	1 (x)	8 28	4 212	3 45	-	-	1 (x)	3 6	2 (x)	4 (x)
9	Remainder of division— Autres.....	Magasins Ventes	47 (x)	98 843	9 (x)	21 331	20 57	149 2,694	-	-	-	3 (x)	183	378	14
10	Total, places under 10,000— de 10,000.....	Stores Sales	85 448	144 1,733	21 423	44 850	62 227	177 3,581	18 270	3 738	3 125	20 1,235	59 366	38 525	10 49
11	<b>Division No. 6</b> .....	Magasins Ventes	15 93	33 506	2 (x)	17 589	14 133	96 1,535	2 (x)	4 770	1 (x)	13 756	19 140	16 67	2 (x)
12	Kamloops.....	Stores Sales	6 41	20 342	1 (x)	8 295	12 (x)	-	2 (x)	2 (x)	1 (x)	7 528	5 110	1 (x)	2 (x)
13	Merritt.....	Magasins Ventes	4 37	3 48	-	2 (x)	-	3 39	1 (x)	1 (x)	-	2 (x)	1 (x)	1 (x)	-
14	Remainder of division— Autres.....	Stores Sales	5 15	15 116	1 (x)	7 (x)	2 (x)	93 1,496	-	1 (x)	-	4 (x)	13 (x)	14 (x)	-
15	<b>Division No. 7</b> .....	Magasins Ventes	2 (x)	13 73	3 107	3 38	5 36	32 513	-	2 (x)	-	4 291	1 (x)	1 (x)	-
16	<b>Division No. 8</b> .....	Stores Sales	5 44	29 387	4 57	13 202	5 33	83 1,762	1 (x)	-	-	9 522	6 140	10 26	-
17	Prince George.....	Magasins Ventes	4 (x)	4 147	-	4 151	4 (x)	-	1 (x)	1 (x)	-	179 (x)	3 (x)	1 (x)	-
18	Remainder of division— Autres.....	Stores Sales	1 (x)	25 240	4 57	9 51	1 (x)	81 (x)	-	-	-	6 342	5 (x)	10 59	-
19	<b>Division No. 9</b> .....	Magasins Ventes	11 126	25 641	4 139	10 312	7 123	56 1,003	2 (x)	1 (x)	1 (x)	6 222	1 (x)	1 (x)	-
20	Prince Rupert.....	Stores Sales	6 41	16 561	2 (x)	8 (x)	5 (x)	3 126	2 (x)	1 (x)	-	4 (x)	-	-	-
21	Remainder of division— Autres.....	Magasins Ventes	5 86	9 81	2 (x)	2 (x)	2 (x)	53 878	-	1 (x)	-	2 (x)	1 (x)	1 (x)	-
22	<b>Division No. 10</b> .....	Stores Sales	2 (x)	5 29	-	5 21	-	21 638	-	-	-	6 137	1 (x)	2 (x)	-

Tableau 13.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS ET VENTES PAR DIVISIONS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les ventes sont indiquées en milliers de dollars)

Men's and boys' clothing stores Vêtement et lingerie (hommes et garçons)	Family clothing stores Vêtement pour toute la famille	Women's apparel and accessories Vêtement de femme et accessoires	Other apparel stores Autres magasins de vêtement	Shoe stores Magasins de chaussures	Hardware stores Quincalleries	Lumber and building materials Bois et matériaux de construction	Paint and glass, electrical, heating and plumbing shops Peintures et vitres, boutiques d'électricité, chauffage et plomberie	Furniture stores Magasins de meubles	Household appliance stores Magasins d'appareils de ménage.	Other home furnishings and appliance stores Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison	Radio and music stores Magasins de radio et de musique	Restaurant group Groupe des restaurants	Farm implements Instruments aratoires	Farmers' supply stores Fournitures pour fermiers	Coal and wood yards—ice dealers Cours à charbon et bois—marchands de glace	Drug stores Pharmacies	Tobacco stores and stands Magasins et comptoirs de tabac	All other stores Tous autres magasins		
31	8	37	27	25	11	19	15	12	22	22	14	88	1	22	26	44	23	176	1	
632	636	1,049	269	591	612	797	367	662	280	223	436	1,066	(x)	2,163	1,098	1,101	446	4,178		
18	4	21	14	14	11	4	16	7	8	19	8	44	1	7	20	23	17	115	2	
306	541	857	210	431	197	655	355	534	299	218	337	788	(x)	1,211	1,038	797	403	2,754		
(x) 2	(x) 2	(x) 2	(x) 2	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 1	(x) 5	3	
(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 2	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	5	
(x) 2	(x) 3	(x) 3	(x) 1	(x) 2	(x) 3	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 5	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 3	(x) 5	5	
(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 1	(x) 2	(x) 6	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 4	6	
(x) 3	(x) 1	(x) 5	(x) 4	(x) 4	(x) 6	(x) 3	(x) 1	(x) 4	(x) 1	(x) 1	(x) 3	(x) 12	(x) 3	(x) 3	(x) 5	(x) 5	(x) 2	(x) 21	7	
96	(x) 1	99	31	92	136	47	(x) 1	85	(x) 1	(x) 1	101	136	250	(x) 1	(x) 1	(x) 7	(x) 7	(x) 3	8	
3	(x) 2	2	1	1	1	1	(x) 2	(x) 2	(x) 1	(x) 1	1	29	(x) 1	(x) 6	(x) 3	(x) 7	(x) 1	(x) 18	9	
67	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 23	56					(x) 1		42		201	21	95	(x) 1	398		
		(x) 1	(x) 2									6		15	6	21	6	61	10	
13	4	16	13	11	22	7	3	8	4	3	6	278		958	60	304	43	1,424		
266	115	192	53	159	416	142	12	128	11	4	143	278								
(x) 7	(x) 1	(x) 5	(x) 3	(x) 4	(x) 8	(x) 4	(x) 5	(x) 3	(x) 2	(x) 2	(x) 2	(x) 26	(x) 8	(x) 5	(x) 6	(x) 7	(x) 2	(x) 36	11	
5		(x) 3	(x) 4	(x) 3	(x) 4	(x) 1	(x) 5	(x) 2	(x) 2	(x) 2	21	241	21	322	(x) 5	173	(x) 1	(x) 18	12	
130		(x) 6	(x) 8	(x) 8	(x) 18	(x) 1	(x) 37	(x) 2	(x) 2	(x) 2	(x) 11	179	17	(x) 2	(x) 5	102	(x) 3	390		
(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 4	(x) 3	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 2	13	
(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 3	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 13	(x) 5	(x) 3	(x) 1	(x) 3	(x) 1	(x) 16	14	
	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 1	(x) 1	15	
		(x) 1	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 1	(x) 1	15	
6	(x) 4	(x) 3	(x) 1	(x) 1	(x) 4	(x) 4	(x) 1	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 14	(x) 2	(x) 2	(x) 3	(x) 8	(x) 3	(x) 29	16	
62	(x) 1	(x) 3	(x) 2	(x) 2	(x) 290	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 6	(x) 1	(x) 1	(x) 2	(x) 2	(x) 2	(x) 10	17	
62	(x) 3	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 159	(x) 3	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 8	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 6	(x) 1	(x) 19	18	
	31	(x) 1	(x) 1	(x) 1	159	76	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 38	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 254		
5	4	8	6	5	8	2	(x) 4	3	2	(x) 1	1	27	2	(x) 2	5	6	19	49	19	
97	139	93	85	63	195	(x) 1	(x) 4	41	(x) 1	(x) 1	(x) 1	359	(x) 2	(x) 1	96	137	146	1,193		
5	2	7	6	5	5	1	(x) 4	3	1	(x) 1	1	10	1	(x) 5	3	6	23	20		
97	(x) 1	(x) 7	(x) 5	(x) 3	(x) 146	(x) 1	(x) 1	41	(x) 1	(x) 1	(x) 1	227	(x) 2	(x) 1	112	78	680			
	(x) 2	(x) 1	(x) 1	(x) 1	49	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	(x) 1	17	(x) 1	(x) 1	3	4	17	21		
(x) 1		(x) 1	(x) 1	(x) 1		115						6	3	(x) 1		3		11	22	
		(x) 1	(x) 1	(x) 1								36	7	(x) 1		(x) 1		100		

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>FOOD GROUP</b>		
<b>Bakeries and bakery products—</b>		
Stores, 178: Sales, \$1,474,600. (Commodity coverage, 25.1%)		<b>Boulangeries et produits de la boulangerie—</b>
Bakery products, fresh.....	99.5	Magasins, 178: Ventes, \$1,474,600. (Couvrant 25.1% des marchandises)
Candy, confectionery and nuts.....	0.2	Produits de la boulangerie, frais.
Groceries, general.....	0.3	Bonbons, confiserie et noix.
		Epiceries, générales.
<b>Fruit and vegetable stores—</b>		
Stores, 192: Sales, \$1,648,000. (Commodity coverage, 2.7%)		<b>Fruits et légumes—</b>
Cigars, cigarettes and tobacco.....	1.4	Magasins, 192: Ventes, \$1,648,000. (Couvrant 2.7% des marchandises)
Flowers and wreaths.....	4.9	Cigares, cigarettes et tabac.
Food and kindred products—		Fleurs et couronnes.
Bottled beverages.....	0.5	Aliments et produits divers—
Candy, confectionery and nuts.....	8.2	Liqueurs en bouteilles.
Fruits and vegetables, fresh.....	83.1	Bonbons, confiserie et noix.
Milk and cream, fluid.....	0.5	Fruits et légumes, frais.
Soda fountain sales and ice cream.....	1.4	Lait et crème, fluide.
		Ventes au comptoir des rafraichissements et crème à la glace.
<b>Grocery stores (without meat)—</b>		
Stores, 1,303: Sales, \$19,977,500. (Commodity coverage, 16.3%)		<b>Epiceries (sans rayon de viandes)—</b>
Cigars, cigarettes and tobacco.....	2.6	Magasins, 1,303: Ventes, \$19,977,500. (Couvrant 16.3% des marchandises)
Food and kindred products—		Cigares, cigarettes et tabac.
Bakery products, fresh.....	2.0	Aliments et produits divers—
Bottled beverages.....	0.3	Produits de la boulangerie, frais.
Candy, confectionery and nuts.....	1.2	Liqueurs en bouteilles.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	0.7	Bonbons, confiserie et noix.
Fruits and vegetables, fresh.....	7.6	Charcuterie.
Butter and cheese.....	9.3	Fruits et légumes, frais.
Eggs.....	2.6	Beurre et fromage.
Lard.....	1.8	Œufs.
Flour.....	2.5	Saindoux.
Sugar.....	4.8	Farine.
Salmon, canned.....	0.8	Sucre.
Other groceries (including canned goods, except salmon).....	59.6	Saumon en boîtes.
Meats, including poultry.....	0.7	Autres épicerias (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Milk and cream, fluid.....	0.4	Viandes, y compris les volailles.
Soda fountain sales and ice cream.....	0.3	Lait et crème, fluide.
		Ventes au comptoir des rafraichissements et crème à la glace.
Grain and feed.....	0.4	Grain et provendo.
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap.....	1.2	Savon.
Other household supplies.....	0.6	Autres fournitures de ménage.
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Marchandises diverses.
Receipts from sale of meals.....	0.2	Recettes provenant des repas.
Stationery, books and magazines.....	0.2	Papeterie, livres et magazines.
<b>Grocery stores with meats—</b>		
Stores, 96: Sales, \$4,402,900. (Commodity coverage, 32.6%)		<b>Epiceries avec rayon de viandes—</b>
Cigars, cigarettes and tobacco.....	2.3	Magasins, 96: Ventes, \$4,402,900. (Couvrant 32.6% des marchandises)
Food and kindred products—		Cigares, cigarettes et tabac.
Bakery products, fresh.....	0.7	Aliments et produits divers—
Bottled beverages.....	0.1	Produits de la boulangerie, frais.
Candy, confectionery and nuts.....	3.9	Liqueurs en bouteilles.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	2.9	Bonbons, confiserie et noix.
Fish and other sea foods, fresh.....	0.1	Charcuterie.
Fruits and vegetables, fresh.....	3.3	Poissons et autres produits de la mer, frais.
		Fruits et légumes, frais.

Note:—Sales by commodities were not reported by all stores in each kind of business classification. The commodity coverage indicates the extent to which the sales reported in a given kind of business classification can be broken down by commodities, and shows the degree to which the total sales of the stores included in the commodity breakdown are representative of the sales of all stores in the same kind of business classification. The percentage column shows the proportion which the sales of each commodity forms of the total sales of all stores in the same kind of business classification which reported their sales by commodities. Not all stores of any given classification sell every commodity listed thereunder.

Some kinds of business for which the coverage is very low are included to show the data available and also how little information is obtainable. Such percentages should be used with caution. Commodities reported in the form of indented items are a further breakdown of the principal classification under which they are indented. This form of presentation indicates that a greater proportion of sales was reported under the principal classification (without further detail) than was reported in detail. While the detailed breakdown in such cases is thought to be representative of the total sales, the value of the commodities involved in the further breakdown aggregate less than 50 per cent of the total sales of the principal classification. (See "Description of Tables" in Introduction to this report.)

Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>FOOD GROUP—Con.</b>		<b>GROUPE DE L'ALIMENTATION—Fin</b>
<b>Grocery stores with meats—Con.</b>		<b>Épiceries avec rayon de viandes—Fin</b>
<b>Food and kindred products—Con.</b>		<b>Aliments et produits divers—Fin</b>
Groceries.....	60.4	Épiceries—
Butter and cheese.....	8.3	Beurre et fromage
Eggs.....	1.8	Œufs.
Lard.....	0.7	Saindoux.
Flour.....	2.4	Farine.
Sugar.....	5.3	Sucre.
Salmon, canned.....	0.5	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, 41.4 except salmon).....	18.9	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry.....	0.1	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid.....	0.1	Lait et crème, fluide.
Soda fountain sales and ice cream.....	0.1	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Gasoline, lubricating oils and greases.....	0.6	Gazoline, lubrifiants et graisses.
Hardware.....	2.0	Ferronnerie.
Hay, grain and feed.....	0.4	Foin, grain et provende.
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap.....	0.3	Savon.
Other household supplies.....	0.2	Autres fournitures de ménage.
Kitchen utensils.....	1.2	Ustensiles de cuisine.
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Marchandises diverses.
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	1.3	Peintures, vernis, laques, etc.
Receipts from sale of meals.....	0.9	Recettes provenant des repas.
Stationery, books and magazines.....	0.1	Papeterie, livres et magazines.
<b>Meat markets with groceries—</b>		<b>Boucheries avec épiceries—</b>
<b>Stores, 62: Sales, \$1,907,500.</b>		<b>Magasins, 62: Ventes, \$1,907,500.</b>
(Commodity coverage, 28.9%)		(Couvrant 28.9% des marchandises)
Bakery products, fresh.....	0.4	Produits de la boulangerie, frais.
Bottled beverages.....	0.1	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts.....	0.1	Bonnons, confiserie et noix.
Cigars, cigarettes and tobacco.....	0.1	Cigares, cigarettes et tabac.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	0.3	Charcuterie.
Fish and other sea foods, fresh.....	5.7	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh.....	3.3	Fruits et légumes, frais.
Groceries.....	25.1	Épiceries.
Butter and cheese.....	5.0	Beurre et fromage.
Eggs.....	3.8	Œufs.
Lard.....	2.0	Saindoux.
Flour.....	1.6	Farine.
Sugar.....	2.8	Sucre.
Salmon, canned.....	0.9	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, 9.0 except salmon).....	0.4	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Hardware.....	0.1	Ferronnerie.
Household supplies.....	0.1	Fournitures de ménage.
Meats, including poultry.....	63.2	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid.....	0.2	Lait et crème, fluide.
Miscellaneous merchandise.....	1.0	Marchandises diverses.
<b>Meat markets—</b>		<b>Boucheries—</b>
<b>Stores, 44: Sales, \$10,306,100.</b>		<b>Magasins, 44: Ventes, \$10,306,100.</b>
(Commodity coverage, 19.9%)		(Couvrant 19.9% des marchandises)
Bakery products, fresh.....	0.5	Produits de la boulangerie, frais.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	1.4	Charcuterie.
Fish and other sea foods, fresh.....	2.0	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh.....	1.3	Fruits et légumes, frais.
Groceries—		Épiceries—
Butter and cheese.....	5.1	Beurre et fromage.
Eggs.....	1.9	Œufs.
Lard.....	1.3	Saindoux.
Other groceries (including canned goods, except salmon).....	0.3	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry.....	86.1	Viandes, y compris les volailles.
Miscellaneous merchandise.....	0.1	Marchandises diverses.

NOTA.—Plusieurs magasins dans chaque classification de commerce n'ont pas réparti le chiffre de leurs ventes entre différentes marchandises. La couverture des marchandises indique jusqu'à quel point les ventes déclarées dans une classification quelconque de commerce peuvent être réparties entre des marchandises spécifiées et elle montre quelle proportion du total des ventes des magasins inclus dans la classification des marchandises est représentée dans les ventes globales de tous les magasins dans la même classification de commerce. La colonne des pourcentages montre la proportion que forme chaque marchandise dans le total de tous les magasins dans la même classification de commerce et qui ont fait la répartition de leurs ventes par marchandises spécifiées. Toutes les marchandises paraissant dans la nomenclature ne sont pas nécessairement vendues dans chacun des magasins d'une classification quelconque.

Quelques genres de commerce dont la couverture est très étroite sont inclus ici dans le but de montrer les données relevées et de faire voir le peu d'information qu'il est possible d'obtenir. Ces pourcentages doivent être vus avec réserve. Les marchandises paraissant en retrait sont une plus ample classification de la classification principale sous laquelle elles paraissent. Cette modalité de présentation indique qu'une plus grande proportion des ventes a été déclarée sous la classification principale (sans autre détail) que dans la sous-classification. Bien que la classification détaillée dans de tels cas soit supposée représenter le chiffre global des ventes, la valeur des marchandises énumérées dans la classification plus détaillée n'atteint pas 50 pour-cent de toutes les ventes de la classification principale. (Voir "Description des tableaux" dans l'introduction du présent rapport.)

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>COUNTRY GENERAL STORES</b>		<b>MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE</b>
<b>Country general stores (groceries with dry goods and apparel)—</b> <b>Stores, 714: Sales, \$16,096,700.</b> (Commodity coverage, 31.0%)		<b>Magasins généraux de campagne (épiceries, nouveautés et vêtement)—</b> <b>Magasins, 714: Ventes, \$16,096,700.</b> (Couvrant 31.0% des marchandises)
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Children's wear.....	0.2	Vêtements pour enfants.
Hosiery.....	0.6	Bas.
Coats, suits and dresses.....	0.2	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc.....	0.3	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs).....	0.2	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Appliances and supplies, electrical.....	0.1	Appareils et fournitures, électriques.
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	0.1	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Building materials—		Matériaux de construction—
Cement.....	0.1	Ciment.
Lumber, rough, dressed and finished.....	0.3	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Planing mill products, woodwork.....	0.1	Produits des moulins à raboter, travail de bois.
Wood shingles and shakes.....	0.1	Bardeaux de bois et merrains.
Roofing materials (except wood shingles and shakes).....	0.1	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Cigars, cigarettes and tobacco.....	3.4	Cigares, cigarettes et tabac.
Clothing and furnishings, men's and boys'—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Custom tailoring.....	0.1	Vêtements faits sur commande.
Suits.....	0.2	Complets.
Overcoats.....	0.1	Pardessus.
Hats and caps.....	0.2	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts.....	1.0	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings.....	0.5	Autre confection.
Work clothing.....	1.6	Vêtements de travail.
Other clothing.....	0.3	Autre vêtement.
Drugs, patent medicines and compounds.....	0.6	Drogues, médicaments brevetés et composés.
Dry goods and notions—	6.4	Lingerie et articles de fantaisie—
Cotton piece goods.....	1.5	Cotonnades, à la verge.
Linen goods.....	0.4	Toiles.
Wool and wool-mixed goods.....	1.0	Lainages et semi-lainages.
Rayons and celanese.....	0.6	Rayon et celanèse.
Silk and velvet piece goods.....	0.5	Soies et velours, à la verge.
Notions (ribbons, laces, etc.).....	1.0	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.)
Other dry goods.....	1.4	Autres marchandises sèches.
Farm and garden equipment and supplies.....	0.3	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins.
Fishing tackle and supplies.....	0.9	Outillage et fournitures de pêcheurs.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh.....	1.7	Produits de la boulangerie, frais.
Bottled beverages.....	0.2	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts.....	1.2	Bonbons, confiserie et noix.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	0.2	Charcuterie.
Fish and other sea foods, fresh.....	0.1	Poissons et autres produits de la mer, frais.
Fruits and vegetables, fresh.....	2.8	Fruits et légumes, frais.
Butter and cheese.....	4.9	Beurre et fromage.
Eggs.....	2.1	Oufs.
Lard.....	1.3	Saindoux.
Flour.....	4.8	Farine.
Sugar.....	4.1	Sucre.
Salmon, canned.....	0.5	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon).....	29.3	Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry.....	5.7	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid.....	0.7	Lait et crème, fluide.
Soda fountain sales and ice cream.....	0.1	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Fuel.....	0.1	Combustibles.
Furniture.....	0.1	Meubles.
Furs and fur goods.....	0.1	Fourrures et articles en fourrure.
Gas appliances and supplies.....	0.1	Appareils et fournitures pour le gaz.
Gasoline.....	2.6	Gazoline.
Hardware.....	7.6	Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware.....	2.7	Ferronnerie, générale et de construction.
Carpenters' and mechanics' tools.....	0.4	Outils de menuisiers et de machinistes.
Other hardware.....	4.5	Autre ferronnerie.
Hay, grain and feed—		Foin, grain et provende—
Hay, straw and alfalfa.....	0.4	Foin, paille et luzerne.
Grain and feed.....	2.9	Grain et provende.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Floor coverings.....	0.1	Tapis et perlats.
Bedding, mattresses, springs, etc.....	0.3	Lits, matelas, sommiers, etc.
China, glassware, crockery, etc.....	0.1	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils.....	0.1	Ustensiles de cuisine.
Other home furnishings.....	0.2	Autres fournitures de maison.
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap.....	0.6	Savon.
Other household supplies.....	0.4	Autres fournitures de ménage.



Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>COUNTRY GENERAL STORES—Con.</b>		<b>MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE</b>
<b>Country general stores (groceries with dry goods and apparel)—Con.</b>		<b>Magasins généraux de campagne (épicerie, nouveautés et vêtement)—Fin</b>
Infants' wear.....	0-1	Vêtements et lingerie pour enfants.
Jewellery, silverware, clocks and watches.....	0-1	Bijouterie, argenterie, horloges et montres.
Miscellaneous merchandise.....	1-1	Marchandises diverses.
Oils and greases.....	0-5	Huiles et graisses.
Paints, varnishes, glass and painters' supplies—		Peintures, vernis, vitre et fournitures de peintres—
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	0-4	Peintures, vernis, laques, etc.
Glass.....	0-1	Vitre.
Radios.....	0-1	Radios.
Seeds, bulbs, plants, etc.....	0-1	Graines, bulbes, plants, etc.
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear, wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Men's or boys.....	1-6	Pour hommes ou garçons.
Women's or misses'.....	0-6	Pour femmes ou fillettes.
Children's.....	0-3	Pour enfants.
Felt footwear.....	0-1	Chaussures en feutre.
Rubber footwear.....	0-6	Chaussures en caoutchouc.
Smokers' supplies.....	0-1	Fournitures de fumeurs.
Stationery, books and magazines.....	0-4	Papeterie, livres et magazines.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).	0-2	Poêles, cuisinières et chaufferettes (autres qu'électriques ou à gaz).
Tires, tubes and tire accessories.....	0-1	Pneus et accessoires pour pneus.
Toilet articles and preparations.....	0-1	Articles et préparations de toilette.
<b>Country general stores (groceries with other merchandise)—</b>		<b>Magasins généraux de campagne (épicerie avec autres marchandises)—</b>
<b>Stores, 84: Sales, \$1,327,600.</b>		<b>Magasins, 84: Ventes, \$1,327,600.</b>
(Commodity coverage, 13-5%)		(Couvrant 13-5% des marchandises)
Cigars, cigarettes and tobacco.....	1-3	Cigares, cigarettes et tabac.
Drugs, patent medicines and compounds.....	0-4	Drogues, médicaments brevetés et composés.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh.....	1-3	Produits de la boulangerie, frais.
Bottled beverages.....	0-1	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts.....	1-0	Bonbons, confiserie et noix.
Delicatessen, ready-to-serve foods.....	0-9	Charcuterie.
Fruits and vegetables, fresh.....	4-8	Fruits et légumes, frais.
Butter and cheese.....	8-6	Beurre et fromage.
Eggs.....	2-7	Œufs.
Lard.....	2-9	Saindoux.
Flour.....	2-2	Farine.
Sugar.....	5-0	Sucre.
Salmon, canned.....	1-1	Saumon en boîtes.
Other groceries (including canned goods, except salmon).	41-7	Autres épicerie (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).
Meats, including poultry.....	13-0	Viandes, y compris les volailles.
Milk and cream, fluid.....	0-4	Lait et crème, fluide.
Soda fountain sales and ice cream.....	0-2	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Hardware.....	9-2	Ferrermerie.
Hay, grain and feed.....	1-4	Foin, grain et provende.
Household supplies—		Fournitures de ménage—
Soap.....	0-7	Savon.
Other household supplies.....	0-6	Autres fournitures de ménage.
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	0-4	Peintures, vernis, laques, etc.
Stationery, books and magazines.....	0-1	Papeterie, livres et magazines.
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP</b>		<b>GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES</b>
<b>Department stores—</b>		<b>Magasins à rayons—</b>
<b>Stores, 25: Sales, \$38,831,909.</b>		<b>Magasins, 25: Ventes, \$38,831,909.</b>
(Commodity coverage, 99-1%)		(Couvrant 99-1% des marchandises)
Antiques, art goods, statuary and gifts.....	0-1	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Children's wear.....	1-4	Vêtements pour enfants.
Millinery.....	1-3	Chapeaux.
Hosiery.....	2-6	Bas.
Coats, suits and dresses.....	6-7	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc.....	2-9	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs).....	1-8	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Appliances and supplies, electrical.....	0-7	Appareils et fournitures, électriques.
Building materials.....	0-1	Matériaux de construction.
Cameras and photographic supplies.....	0-1	Appareils photographiques et fournitures.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies..	1-1	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeur
Clothing and furnishings, men's and boys'—	9-5	Vêtement et confection pour hommes et garçon —
Custom tailoring.....	0-1	Vêtements faits sur commande.
Suits.....	1-9	Complets.
Overcoats.....	1-1	Pardessus.
Hats and caps.....	0-4	Chapeaux et casquettes.
Underwear, hosiery and shirts.....	3-6	Sous-vêtements, bas et chemises.
Other furnishings.....	1-2	Autre confection.
Work clothing.....	1-0	Vêtements de travail.
Other clothing.....	0-2	Autre vêtement.

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—Con.</b>		<b>GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES—Suite</b>
<b>Department stores—Con.</b>		<b>Magasins à rayons—Suite</b>
Drugs and drug sundries—	1.5	Drogues et produits pharmaceutiques—
Prescriptions..... 0.1		Prescriptions.....
Drugs, patent medicines and compounds.... 1.3		Drogues, médicaments brevetés et composés.....
Rubber sundries..... 0.1		Articles en caoutchouc.....
Dry goods and notions—	4.8	Lingerie et articles de fantaisie—
Piece goods—		Étoffes, etc., à la verge—
Cotton piece goods..... 1.8		Cotonnades, à la verge.....
Linen goods..... 0.6		Toiles.....
Wool and wool-mixed goods..... 1.1		Lainages et semi-lainages.....
Rayons and celanese..... 0.7		Rayon et celanèse.....
Silk and velvet piece goods..... 0.6		Soies et velours, à la verge.....
Notions (ribbons, laces, etc.)..... 1.9		Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).....
Farm and garden equipment and supplies..... 0.1		Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins.....
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh..... 1.5		Produits de la boulangerie, frais.....
Candy, confectionery and nuts..... 0.9		Bonbons, confiserie et noix.....
Delicatessen, ready-to-serve foods..... 0.4		Charcuterie.....
Fish and other sea foods, fresh..... 0.4		Poissons et autres produits de la mer, frais.....
Fruits and vegetables, fresh..... 1.6		Fruits et légumes, frais.....
Butter and cheese..... 3.5		Beurre et fromage.....
Eggs..... 0.4		Œufs.....
Lard..... 0.2		Saindoux.....
Flour..... 0.7		Farine.....
Sugar..... 0.6		Sucre.....
Salmon, canned..... 0.2		Saumon en boîtes.....
Other groceries (including canned goods, except salmon)..... 13.5		Autres épiceries (y compris les aliments en boîtes, autres que le saumon).....
Meats, including poultry..... 5.1		Viandes, y compris les volailles.....
Soda fountain sales and ice cream..... 0.1		Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.....
Fuel..... 0.9		Combustibles.....
Furniture—	4.6	Meubles—
Bedroom..... 1.1		Chambre à coucher.....
Living room, library and hall..... 1.1		Salon, bibliothèque et vestibule.....
Dining room..... 1.4		Salle à manger.....
Kitchen..... 0.5		Cuisine.....
Other household furniture..... 0.4		Autres meubles de ménage.....
Office and store furniture..... 0.1		Meubles de bureau et de magasin.....
Furs and fur goods..... 0.6		Fourrures et articles en fourrure.....
Gasoline..... 0.1		Gazoline.....
Glass..... 0.1		Vitre.....
Grain and feed..... 0.3		Grain et provende.....
Hardware—	1.8	Ferronnerie—
Builders' and shelf hardware..... 0.9		Ferronnerie, générale et de construction.....
Carpenters' and mechanics' tools..... 0.3		Outils de menuisiers et de machinistes.....
Other hardware..... 0.6		Autre ferronnerie.....
Heating and plumbing equipment and supplies..... 0.4		Outillage et fournitures de chauffage et de plomberie.....
Home furnishings—		Fournitures de maison—
Draperies, upholstery, curtains, etc..... 1.9		Draperies, rembourrage, rideaux, etc.....
Floor coverings..... 2.4		Tapis et prélatras.....
Bedding, mattresses, springs, etc..... 0.6		Lits, matelas, sommiers, etc.....
China, glassware, crockery, etc..... 1.1		Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....
Kitchen utensils..... 0.6		Ustensiles de cuisine.....
Other home furnishings..... 2.2		Autres fournitures de maison.....
Household supplies—	0.3	Fournitures de ménage—
Soap..... 0.2		Savon.....
Other household supplies..... 0.1		Autres fournitures de ménage.....
Infants' wear..... 0.6		Vêtements et lingerie pour enfants.....
Jewellery, silverware, clocks and watches—	0.9	Bijouterie, argenterie, horloges et montres—
Clocks..... 0.1		Horloges.....
Watches..... 0.1		Montres.....
Silverware, plated..... 0.4		Argenterie.....
Other jewellery..... 0.3		Autres articles de bijouterie.....
Leather goods..... 0.4		Articles en cuir.....
Luggage..... 0.2		Malles, valises, etc.....
Musical instruments and accessories..... 0.4		Instruments de musique et accessoires.....
Miscellaneous merchandise..... 0.5		Marchandises diverses.....
Optical goods..... 0.1		Appareils d'optique.....
Paints, varnishes, lacquers, etc..... 0.5		Peintures, vernis, laques, etc.....
Radios and radio equipment..... 0.3		Radios et accessoires.....
Receipts from sale of meals..... 1.5		Recettes provenant des repas.....
Secondhand merchandise..... 0.3		Marchandises usagées ou d'occasion.....
Seeds, bulbs, plants, etc..... 0.1		Graines, bulbes, plants, etc.....
Service..... 0.6		Service.....
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre—
Footwear, wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—
Men's or boys'..... 2.1		Pour hommes ou garçons.....
Women's or misses'..... 2.3		Pour femmes ou fillettes.....
Children's..... 0.7		Pour enfants.....
Felt footwear..... 0.1		Chaussures en feutre.....
Rubber footwear..... 0.2		Chaussures en caoutchouc.....
Sporting goods, including gymnasium equipment.... 0.6		Articles sportifs et outillage de gymnase.....

Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—Con.</b>		
<b>Department stores—Con.</b>		
Stationery, books and magazines—	1.8	<b>GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES—Suite</b>
Books.....	0.8	<b>Magasins à rayons—Fin</b>
Magazines and newspapers.....	0.1	Papeterie, livres et magazines—
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards.....	0.5	Livres.
Paper cups, dishes and other paper goods.....	0.1	Magazines et journaux.
Blank books and loose-leaf note books.....	0.1	Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
Fountain pens and pencils.....	0.1	Objets en papier, tasses, plats et autres.
Other stationery and stationers' supplies.....	0.1	Registres et livres à feuillets amovibles.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).....	0.5	Plumes réservoir et crayons.
Toilet articles and preparations—	0.7	Autre papeterie et fournitures de librairies.
Toilet preparations and cosmetics.....	0.6	Poêles, cuisinières et chauffeuses (autres qu'électriques ou à gaz).
Toilet articles.....	0.1	Articles et préparations de toilette—
Toys and games.....	0.6	Préparations de toilette et cosmétiques.
Wall paper.....	0.4	Articles de toilette.
		Jouets et jeux.
		Papier-tenture.
<b>Dry goods stores—</b>		
<b>Stores, 112: Sales, \$2,146,600.</b>		
(Commodity coverage, 42.1%)		
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		<b>Magasins de marchandises sèches—</b>
Children's wear.....	1.4	<b>Magasins, 112: Ventes, \$2,146,600.</b>
Millinery.....	1.9	(Couvrant 42.1% des marchandises)
Hosiery.....	13.3	Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Coats, suits and dresses.....	17.7	Vêtements pour enfants.
Underwear, negligees, corsets, etc.....	8.7	Chapeaux.
Other apparel (except furs).....	3.0	Bas.
Clothing and furnishings, men's and boys—		Manteaux, complets et robes.
Underwear, hosiery and shirts.....	0.4	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other furnishings.....	0.1	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Work clothing.....	0.1	Vêtement et confection pour hommes et garçons—
Dry goods and notions—		Sous-vêtements, bas et chemises.
Cotton piece goods.....	6.1	Autre confection.
Linen goods.....	7.7	Vêtements de travail.
Wool and wool-mixed goods.....	2.7	Lingerie et articles de fantaisie—
Rayons and celanese.....	3.9	Cotonnades, à la verge.
Silk and velvet piece goods.....	13.3	Toiles.
Notions (ribbons, laces, etc.).....	4.8	Lainages et semi-lainages.
Other dry goods.....	4.7	Rayon et celanèse.
Furs and fur goods.....	0.1	Soies et velours, à la verge.
Home furnishings—		Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.).
Draperies, upholstery, curtains, etc.....	3.7	Autres marchandises sèches.
Bedding, mattresses, springs, etc.....	0.2	Fourrures et articles en fourrure.
China, glassware, crockery, etc.....	0.2	Fournitures de maison—
Other home furnishings.....	3.0	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.
Infants' wear.....	0.6	Lits, matelas, sommiers, etc.
Leather goods.....	0.4	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Autres fournitures de maison.
Shoes (women's).....	1.5	Vêtements et lingerie pour enfants.
Toilet preparations and cosmetics.....	0.2	Articles en cuir.
Toys and games.....	0.1	Marchandises diverses.
		Chaussures pour femmes.
		Préparations de toilette et cosmétiques.
		Jouets et jeux.
<b>General merchandise stores—</b>		
<b>Stores, 35: Sales, \$1,243,600.</b>		
(Commodity coverage, 50.3%)		
Apparel and accessories, women's, misses' and children's.....	0.4	<b>Magasins de marchandises générales—</b>
Appliances and supplies, electrical.....	0.2	<b>Magasins, 35: Ventes, \$1,243,600.</b>
Cameras and photographic supplies.....	0.3	(Couvrant 50.3% des marchandises)
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies.....	8.0	Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants.
Clothing and furnishings, men's and boys.....	9.4	Appareils et fournitures, électriques.
Drugs and drug sundries.....	4.3	Appareils photographiques et fournitures.
Dry goods and notions.....	18.0	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Flowers and wreaths.....	0.2	Vêtement et confection pour hommes et garçons.
Food and kindred products.....	33.1	Drogues et produits pharmaceutiques.
Furniture.....	0.7	Lingerie et articles de fantaisie.
Hardware.....	2.1	Fleurs et couronnes.
Home furnishings.....	0.8	Aliments et produits divers.
Household supplies.....	0.9	Meubles.
Jewellery, silverware, clocks and watches.....	10.9	Ferronnerie.
Luggage.....	0.4	Fournitures de maison.
Radios.....	0.8	Fournitures de ménage.
Seeds, bulbs, plants, etc.....	0.1	Bijouterie, argenterie, horloges et montres.
Shoes and other footwear.....	6.6	Malles, valises, etc.
Sporting goods, including gymnasium equipment.....	0.2	Radios.
Stationery, books and magazines.....	0.7	Graines, bulbes, plants, etc.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).....	0.3	Chaussures de tout genre.
Toilet articles and preparations.....	1.6	Articles sportifs et outillage de gymnase.
		Papeterie, livres et magazines.
		Poêles, cuisinières et chauffeuses (autres qu'électriques ou à gaz).
		Articles et préparations de toilette.

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—Con.</b>		
<b>Variety, 5-and-10, to-a-dollar stores—</b>		
<b>Stores, 30: Sales, \$3,640,000.</b>		
(Commodity coverage, 75-3%)		
Antiques, art goods, statuary and gifts.....	2-8	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—
Millinery.....	0-9	Chapeaux.
Hosiery.....	5-7	Bas.
Coats, suits and dresses.....	1-2	Manteaux, complets et robes.
Underwear, negligees, corsets, etc.....	0-9	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.
Other apparel (except furs).....	1-3	Autre vêtement (excepté les fourrures).
Appliances and supplies, electrical.....	1-5	Appareils et fournitures, électriques.
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).	0-1	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).
Cleaning compounds and other household supplies (except soap).	0-1	Ingrédients pour le nettoyage et autres fournitures de ménage (excepté le savon).
Clothing and furnishings, men's and boys'.....	2-3	Vêtement et confection pour hommes et garçons.
Dry goods and notions.....	15-1	Lingerie et articles de fantaisie.
Food and kindred products—		Aliments et produits divers—
Bakery products, fresh.....	0-1	Produits de la boulangerie, frais.
Candy, confectionery and nuts.....	6-6	Bonbons, confiserie et noix.
Other food products.....	0-3	Autres produits alimentaires.
Soda fountain sales and ice cream.....	1-4	Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.
Hardware.....	10-6	Ferrermerie.
Home furnishings—		Fournitures de maison—
China, glassware, crockery, etc.....	10-1	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Kitchen utensils.....	4-4	Ustensiles de cuisine.
Other home furnishings.....	1-1	Autres fournitures de maison.
Infants' wear.....	1-0	Vêtements et lingerie pour enfants.
Jewellery (mainly costume).....	3-6	Bijouterie (nouveautés).
Leather goods.....	0-2	Articles en cuir.
Miscellaneous merchandise.....	0-2	Marchandises diverses.
Phonographs and records.....	0-4	Phonographes et disques.
Receipts from sale of meals.....	1-8	Recettes provenant des repas.
Seeds, bulbs, plants, etc.....	1-3	Graines, bulbes, plants, etc.
Stationery, books and magazines.....	10-3	Papeterie, livres et magazines.
Tires, tubes and tire accessories.....	0-1	Pneus et accessoires pour pneus.
Toilet articles and preparations.....	8-5	Articles et préparations de toilette.
Toys and games.....	6-1	Jouets et jeux.
<b>AUTOMOTIVE GROUP</b>		
<b>Automobile dealers—</b>		
<b>Stores, 172: Sales, \$29,561,300.</b>		
(Commodity coverage, 82-3%)		
Automobiles, trucks, buses, tractors and accessories—		Automobiles, camions, autobus, tracteurs et accessoires—
Passenger automobiles, new.....	35-0	Automobiles, neufs.
Passenger automobiles, used.....	20-3	Automobiles, usagés.
Commercial cars and trucks, new.....	8-0	Automobiles et camions pour le commerce, neufs.
Commercial cars and trucks, used.....	2-3	Automobiles et camions pour le commerce, usagés.
Tractors, farm and other.....	0-2	Tracteurs de ferme et autres.
Buses.....	0-1	Autobus.
Special-purpose vehicles.....	0-1	Voitures automobiles spéciales.
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries).	9-1	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries).
Tires and tubes.....	2-0	Pneus.
Passenger automobiles, new, sold to other dealers.	3-3	Automobiles, neufs, vendus à d'autres distributeurs.
Commercial cars and trucks, new, sold to other dealers.	0-4	Automobiles et camions pour le commerce, neufs, vendus à d'autres distributeurs.
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries) sold to other dealers.	0-2	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries) vendus à d'autres distributeurs.
Batteries, storage.....	0-4	Batteries, accumulateurs.
Gasoline.....	6-6	Gazoline.
Miscellaneous merchandise.....	0-6	Marchandises diverses.
Oils and greases.....	1-2	Huiles et graisses.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
To ultimate consumers.....	0-5	Direct au consommateur.
To other dealers.....	0-2	Autres marchands.
Service.....	9-5	Service.
<b>GROUP DE L'AUTOMOBILE</b>		
<b>Marchands d'automobiles—</b>		
<b>Magasins, 172: Ventes, \$29,561,300.</b>		
(Couvrant 82-3% des marchandises)		

Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)	
<b>AUTOMOTIVE GROUP—Con.</b>		<b>GROUPE DE L'AUTOMOBILE—Suite</b>	
<b>Automobile dealers with farm implements—</b>		<b>Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires—</b>	
<b>Stores, 8: Sales, \$254,100.</b>		<b>Magasins, 8: Ventes, \$254,100.</b>	
(Commodity coverage, 81.0%)		(Couvrant 81.0% des marchandises)	
Automobiles, trucks, buses, tractors and accessories—		Automobiles, camions, autobus, tracteurs et accessoires—	
Passenger automobiles, new.....	18.4	Automobiles, neufs.....	
Passenger automobiles, used.....	9.0	Automobiles, usagés.....	
Commercial cars and trucks, new.....	0.3	Automobiles et camions pour le commerce, neufs.....	
Commercial cars and trucks, used.....	0.8	Automobiles et camions pour le commerce, usagés.....	
Tractors, farm and other.....	6.3	Tracteurs de ferme et autres.....	
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	14.9	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries).....	
Tires and tubes.....	2.6	Pneus.....	
Passenger automobiles, new, sold to other dealers.....	0.4	Automobiles, neufs, vendus à d'autres distributeurs.....	
Commercial cars and trucks, new, sold to other dealers.....	0.3	Automobiles et camions pour le commerce, neufs, vendus à d'autres distributeurs.....	
Batteries, storage.....	0.7	Batteries, accumulateurs.....	
Farm machinery.....	15.4	Machinerie de ferme.....	
Gasoline.....	14.5	Gazoline.....	
Miscellaneous merchandise.....	0.1	Marchandises diverses.....	
Oils and greases.....	1.8	Huiles et graisses.....	
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—	
Radios.....	1.1	Radios.....	
Radio parts and accessories.....	0.3	Pièces et accessoires de radio.....	
Service.....	13.1	Service.....	
<b>Used car establishments—</b>		<b>Etablissements d'automobiles usagés—</b>	
<b>Stores, 16: Sales, \$480,600.</b>		<b>Magasins, 16: Ventes, \$480,600.</b>	
(Commodity coverage, 61.0%)		(Couvrant 61.0% des marchandises)	
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	18.4	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).....	
Batteries, storage.....	0.6	Batteries, accumulateurs.....	
Gasoline.....	9.3	Gazoline.....	
Miscellaneous merchandise.....	1.2	Marchandises diverses.....	
Oils and greases.....	0.8	Huiles et graisses.....	
Passenger automobiles, used.....	68.3	Automobiles, usagés.....	
Radios.....	0.1	Radios.....	
Service.....	1.0	Service.....	
Tires and tubes.....	0.3	Pneus.....	
<b>Accessories, tires and batteries—</b>		<b>Accessoires, pneus et batteries—</b>	
<b>Stores, 22: Sales, \$763,600.</b>		<b>Magasins, 22: Ventes, \$763,600.</b>	
(Commodity coverage, 50.0%)		(Couvrant 50.0% des marchandises)	
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	51.0	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).....	
Batteries, storage.....	5.3	Batteries, accumulateurs.....	
Service.....	6.3	Service.....	
Tires and tubes.....	37.4	Pneus.....	
<b>Tire shops—</b>		<b>Boutiques de pneus—</b>	
<b>Stores, 26: Sales, \$353,200.</b>		<b>Magasins, 26: Ventes, \$353,200.</b>	
(Commodity coverage, 44.3%)		(Couvrant 44.3% des marchandises)	
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	0.8	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).....	
Gasoline.....	37.9	Gazoline.....	
Miscellaneous merchandise.....	0.6	Marchandises diverses.....	
Oils and greases.....	3.7	Huiles et graisses.....	
Service.....	11.2	Service.....	
Tires and tubes.....	45.8	Pneus.....	
<b>Filling stations—</b>		<b>Stations d'essence—</b>	
<b>Stores, 129: Sales, \$1,042,000.</b>		<b>Magasins, 129: Ventes, \$1,042,000.</b>	
(Commodity coverage, 12.5%)		(Couvrant 12.5% des marchandises)	
Batteries, storage.....	0.2	Batteries, accumulateurs.....	
Fuel oil.....	0.2	Huile, combustible.....	
Gasoline.....	89.5	Gazoline.....	
Oils and greases.....	7.8	Huiles et graisses.....	
Service.....	2.3	Service.....	

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Four-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)	
<b>AUTOMOTIVE GROUP—Con.</b>		<b>GROUPE DE L'AUTOMOBILE—Fin</b>	
<b>Filling stations with tires and accessories— Stores, 250: Sales, \$3,845,600.</b> (Commodity coverage, 30.5%)		<b>Stations d'essence avec pneus et accessoires— Magasins, 250: Ventes, \$3,845,600.</b> (Couvrant 30.5% des marchandises)	
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	3.8	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).	
Batteries, storage.....	1.5	Batteries, accumulateurs.	
Gasoline.....	71.8	Gazoline.	
Miscellaneous merchandise.....	1.1	Marchandises diverses.	
Oils and greases.....	7.9	Huiles et graisses.	
Radios and radio equipment.....	0.7	Radios et accessoires.	
Service.....	5.0	Service.	
Tires and tubes.....	8.2	Pneus.	
<b>Filling stations with other merchandise— Stores, 84: Sales, \$472,500.</b> (Commodity coverage, 23.3%)		<b>Stations d'essence avec autre marchandise— Magasins, 84: Ventes, \$472,500.</b> (Couvrant 23.3% des marchandises)	
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	1.9	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et batteries).	
Batteries, storage.....	1.8	Batteries, accumulateurs.	
Gasoline.....	77.3	Gazoline.	
Miscellaneous merchandise.....	9.7	Marchandises diverses.	
Oils and greases.....	6.4	Huiles et graisses.	
Service.....	1.9	Service.	
Tires and tubes.....	1.0	Pneus.	
<b>Garages— Stores, 368: Sales, \$5,607,200.</b> (Commodity coverage, 37.8%)		<b>Garages— Magasins, 368: Ventes, \$5,607,200.</b> (Couvrant 37.8% des marchandises)	
Automobile parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	12.4	Pièces et accessoires d'automobiles (excepté les pneus et accessoires).	
Batteries, storage.....	2.2	Batteries, accumulateurs.	
Gasoline.....	44.3	Gazoline.	
Miscellaneous merchandise.....	0.9	Marchandises diverses.	
Oils and greases.....	5.5	Huiles et graisses.	
Radios and radio equipment.....	0.9	Radios et accessoires.	
Service.....	24.5	Service.	
Tires and tubes.....	10.3	Pneus.	
<b>APPAREL GROUP</b>		<b>GROUPE DU VÊTEMENT</b>	
<b>Men's and boys' clothing stores— Stores, 9: Sales, \$584,200.</b> (Commodity coverage, 67.1%)		<b>Magasins de vêtements pour hommes et garçons— Magasins, 9: Ventes, \$584,200.</b> (Couvrant 67.1% des marchandises)	
Custom tailoring.....	1.3	Vêtements faits sur commande.	
Hats and caps.....	0.2	Chapeaux et casquettes.	
Overcoats.....	23.9	Pardessus.	
Suits.....	74.6	Complets.	
<b>Men's furnishings stores— Stores, 59: Sales, \$714,900.</b> (Commodity coverage, 14.1%)		<b>Magasins de lingerie pour hommes— Magasins, 59: Ventes, \$714,900.</b> (Couvrant 14.1% des marchandises)	
Underwear, hosiery and shirts.....	83.9	Sous-vêtements, bas et chemises.	
Other furnishings.....	16.1	Autre confection.	
<b>Men's and boys' clothing and furnishings stores— Stores, 104: Sales, \$3,787,400.</b> (Commodity coverage, 50.1%)		<b>Magasins de vêtements et lingerie pour hommes et garçons— Magasins, 104: Ventes, \$3,787,400.</b> (Couvrant 50.1% des marchandises)	
Custom tailoring.....	0.8	Vêtements faits sur commande.	
Furs and fur goods.....	0.1	Fourrures et articles en fourrure.	
Hats and caps.....	5.3	Chapeaux et casquettes.	
Leather goods.....	0.2	Articles en cuir.	
Luggage.....	0.1	Malles, valises, etc.	
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Marchandises diverses.	
Overcoats.....	9.8	Pardessus.	
Shoes and other footwear— Footwear, wholly or chiefly of leather—		Chaussures de tout genre—	
Men's or boys'.....	1.6	Chaussures, tout ou principalement en cuir—	
Children's.....	0.9	Pour hommes ou garçons.	
Rubber footwear.....	0.6	Pour enfants.	
Suits.....	31.8	Chaussures en caoutchouc.	
Underwear, hosiery and shirts.....	21.5	Complets.	
Other furnishings.....	18.7	Sous-vêtements, bas et chemises.	
Work clothing.....	6.3	Autre confection.	
Other clothing.....	2.1	Vêtements de travail.	
		Autre vêtement.	

Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)	
<b>APPAREL GROUP—Con.</b>		<b>GROUPE DU VÊTEMENT—Suite</b>	
<b>Family clothing stores—</b> Stores, 51: Sales, \$1,823,000. (Commodity coverage, 63.6%)		<b>Vêtement pour toute la famille—</b> Magasins, 51: Ventes, \$1,823,000. (Couvrant 63.6% des marchandises)	
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—	
Children's wear.....	0.4	Vêtements pour enfants.	
Millinery.....	2.5	Chapeaux.	
Hosiery.....	4.1	Bas.	
Coats, suits and dresses.....	18.8	Manteaux, complets et robes.	
Underwear, negligees, corsets, etc.....	3.6	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.	
Other apparel (except furs).....	1.8	Autre vêtement (excepté les fourrures).	
Clothing and furnishings, men's and boys—		Vêtement et confection pour hommes et garçons—	
Suits.....	17.0	Complets.	
Overcoats.....	7.7	Pardessus.	
Hats and caps.....	2.3	Chapeaux et casquettes.	
Underwear, hosiery and shirts.....	7.6	Sous-vêtements, bas et chemises.	
Other furnishings.....	8.0	Autre confection.	
Work clothing.....	2.4	Vêtements de travail.	
Other clothing.....	6.9	Autre vêtement.	
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—	
Cotton piece goods.....	0.8	Cotonnades, à la verge.	
Linen goods.....	0.3	Toiles.	
Wool and wool-mixed goods.....	0.5	Lainages et semi-lainages.	
Rayons and celanese.....	0.2	Rayon et célanèse.	
Silk and velvet piece goods.....	0.3	Soies et velours, à la verge.	
Notions (ribbons, laces, etc.).....	1.5	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.)	
Other dry goods.....	1.8	Autres marchandises sèches.	
Furs and fur goods.....	0.4	Fourrures et articles en fourrure.	
Home furnishings—		Fournitures de maison—	
Draperies, upholstery, curtains, etc.....	0.7	Draperies, rembourrage, rideaux, etc.	
Floor coverings.....	1.6	Tapis et prélatrs.	
Bedding, mattresses, springs, etc.....	0.4	Lits, matelas, sommiers, etc.	
Other home furnishings.....	3.2	Autres fournitures de maison.	
Infants' wear.....	0.4	Vêtements et lingerie pour enfants.	
Jewellery, silverware, clocks and watches.....	0.1	Bijouterie, argenterie, horloges et montres.	
Luggage.....	0.2	Malles, valises, etc.	
Miscellaneous merchandise.....	0.1	Marchandises diverses.	
Radios.....	0.4	Radios.	
Shoes and other footwear—		Chaussures de tout genre.—	
Footwear, wholly or chiefly of leather—		Chaussures, tout ou principalement en cuir—	
Men's or boys.....	1.4	Pour hommes ou garçons.	
Women's or misses'.....	1.5	Pour femmes ou fillettes.	
Children's.....	0.7	Pour enfants.	
Rubber footwear.....	0.4	Chaussures en caoutchouc.	
<b>Women's ready-to-wear stores—</b> Stores, 129: Sales, \$4,238,000. (Commodity coverage, 37.1%)		<b>Magasins de confection pour femmes—</b> Magasins, 129: Ventes, \$4,238,000. (Couvrant 37.1% des marchandises)	
Apparel and accessories, women's, misses' and children's—		Vêtements et accessoires pour femmes, fillettes et enfants—	
Children's wear.....	0.8	Vêtements pour enfants.	
Millinery.....	5.2	Chapeaux.	
Hosiery.....	2.9	Bas.	
Coats, suits and dresses.....	76.8	Manteaux, complets et robes.	
Underwear, negligees, corsets, etc.....	7.4	Sous-vêtements, négligés, corsets, etc.	
Other apparel (except furs).....	4.0	Autre vêtement (excepté les fourrures).	
Dry goods and notions—		Lingerie et articles de fantaisie—	
Piece goods.....	0.5	Etoffes, à la verge.	
Notions (ribbons, laces, etc.).....	0.6	Articles de fantaisie (rubans, dentelles, etc.)	
Furs and fur goods.....	0.6	Fourrures et articles en fourrure.	
Home furnishings.....	0.5	Fournitures de maison.	
Infants' wear.....	0.1	Vêtements et lingerie pour enfants.	
Leather goods.....	0.4	Articles en cuir.	
Miscellaneous merchandise.....	0.2	Marchandises diverses.	
<b>Hosiery, corsets, lingerie—</b> Stores, 30: Sales, \$417,200. (Commodity coverage, 42.8%)		<b>Bas, corsets et lingerie—</b> Magasins, 30: Ventes, \$417,200. (Couvrant 42.8% des marchandises)	
Corsets and lingerie.....	53.7	Corsets et lingerie.	
Hosiery.....	46.1	Bas.	
Service.....	0.2	Service.	
<b>Custom tailors and made-to-measure clothing—</b> Stores, 165: Sales, \$1,118,400. (Commodity coverage, 44.8%)		<b>Tailleurs et vêtement sur mesure—</b> Magasins, 165: Ventes, \$1,118,400. (Couvrant 44.8% des marchandises)	
Custom tailoring.....	98.8	Vêtements faits sur commande.	
Service.....	1.2	Service.	

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)	
<b>APPAREL GROUP—Con.</b>			
<b>Furriers - fur shops—</b>			
<b>Stores, 15: Sales, \$937,500.</b>			
(Commodity coverage, 53.9%)			
Furs and fur goods.....	98.6	<b>Fourreurs—</b> <b>Magasins, 15: Ventes, \$937,500.</b> (Couvrant 53.9% des marchandises) Fourrures et articles en fourrure. Service.	
Service.....	1.4		
<b>Shoe stores, men's—</b>			
<b>Stores, 5: Sales, \$151,900.</b>			
(Commodity coverage, 100.0%)			
Shoes, wholly or chiefly of leather, men's.....	98.0	<b>Magasins de chaussures pour hommes—</b> <b>Magasins, 5: Ventes, \$151,900.</b> (Couvrant 100.0% des marchandises) Chaussures, tout ou principalement en cuir, pour hommes. Service.	
Service.....	2.0		
<b>Shoe stores, men's, women's and children's—</b>			
<b>Stores, 116: Sales, \$2,591,100.</b>			
(Commodity coverage, 43.5%)			
Hosiery.....	0.5	<b>Magasins de chaussures pour hommes, femmes et enfants—</b> <b>Magasins, 116: Ventes, \$2,591,100.</b> (Couvrant 43.5% des marchandises) Bas. Chaussures de tout genre— Chaussures, tout ou principalement en cuir— Pour hommes ou garçons. Pour femmes ou fillettes. Pour enfants. Chaussures en feutre. Chaussures en caoutchouc.	
Shoes and other footwear—			
Footwear, wholly or chiefly of leather—			
Men's or boys'.....	35.4		
Women's or misses'.....	49.4		
Children's.....	5.6		
Felt footwear.....	1.1		
Rubber footwear.....	8.0		
<b>BUILDING MATERIALS GROUP</b>			
<b>Hardware stores—</b>			
<b>Stores, 174: Sales, \$4,009,900.</b>			
(Commodity coverage, 44.9%)			
Appliances and supplies, electrical—		<b>Quincailleries—</b> <b>Magasins, 174: Ventes, \$4,009,900.</b> (Couvrant 44.9% des marchandises) Appareils et fournitures, électriques— Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières). Appareils de chauffage, portatifs. Outillage d'éclairage. Lampes à incandescence. Matériel utilisé dans la canalisation intérieure. Poêles et chauffe-eau. Bicyclettes et accessoires. Matériaux de construction— Briques, tuiles, terracotta, etc. Ciment. Chaux, plâtre, etc. Bois de sciage, grossier, raboté et fini. Produits des moulins à raboter, travail de bois. Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains). Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc. Planches à lambris (excepté les plinthes en bois). Horloges et montres. Explosifs. Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins— Machinerie de ferme. Clôture en fil de fer, barrières et poteaux. Autres outillages et fournitures de ferme. Huile, combustible. Meubles— Chambre à coucher. Salon, bibliothèque et vestibule. Salle à manger. Cuisine. Autres meubles de ménage. Appareils et fournitures pour le gaz. Gazoline. Ferrermerie— Ferrermerie, générale et de construction. Outils de menuisiers et de machinistes. Autre ferronnerie. Outillages et fournitures de chauffage et de plomberie Fournitures de maison— Tapis et prélatras. Lits, matelas, sommiers, etc. Vaisselle, verrerie, faïence, etc. Ustensiles de cuisine. Autres fournitures de maison.	
Household appliances, motor-driven (except refrigerators).....	2.1		
Household heating appliances, portable.....	0.4		
Lighting equipment.....	0.2		
Incandescent lamps.....	0.4		
Construction materials.....	0.4		
Ranges and water heaters.....	0.1		
Bicycles and accessories.....	0.3		
Building materials—			
Brick, tile, terra cotta, etc.....	0.4		
Cement.....	1.5		
Lime, plaster, etc.....	0.2		
Lumber, rough, dressed and finished.....	0.8		
Planing mill products, woodwork.....	0.1		
Roofing materials (except wood shingles and shakes).....	0.5		
Building paper, wood base insulating boards, etc.....	0.4		
Wall boards (except wood base-boards).....	0.3		
Clocks and watches.....	0.2		
Explosives.....	2.2		
Farm and garden equipment and supplies—			
Farm machinery.....	0.2		
Wire fencing, gates and posts.....	0.6		
Other farm and garden equipment and supplies.....	0.9		
Fuel oil.....	0.1		
Furniture—			
Bedroom.....	1.0		
Living room, library and hall.....	1.2		
Dining room.....	0.8		
Kitchen.....	0.3		
Other household furniture.....	1.0		
Gas appliances and supplies.....	0.1		
Gasoline.....	0.4		
Hardware—			
Builders' and shelf hardware.....	29.7		
Carpenters' and mechanics' tools.....	5.8		
Other hardware.....	20.8		
Heating and plumbing equipment and supplies.....	0.9		
Home furnishings—			
Floor coverings.....	0.6		
Bedding, mattresses, springs, etc.....	0.3		
China, glassware, crockery, etc.....	1.6		
Kitchen utensils.....	2.7		
Other home furnishings.....	0.1		



Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—Con.</b>		
<b>Hardware stores—Con.</b>		
Miscellaneous merchandise.....	0.5	<b>Quincailleries—Fin</b>
Oils and greases.....	0.2	Marchandises diverses.
Paints, varnishes, glass and painters' supplies—		Huiles et graisses.
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	6.2	Peintures, vernis, vitre et fournitures de peintres—
Glass.....	0.8	Peintures, vernis, laques, etc.
Painters' supplies.....	0.9	Vitre.
Radios and radio equipment—	4.7	Fournitures de peintres.
Radios.....	4.6	Radios et accessoires.
Radio parts and accessories.....	0.1	Radios.
Secondhand merchandise.....	0.1	Pièces et accessoires de radio.
Service.....	0.1	Marchandises usagées ou d'occasion.
Silverware, plated.....	0.2	Service.
Soap, cleaning compounds and other household supplies.....	0.1	Argenterie.
Sporting goods, including gymnasium equipment....	2.0	Savon, ingrédients pour le nettoyage et autres fournitures de ménage.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).	4.0	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Tires, tubes and tire accessories.....	0.3	Poêles, cuisinières, chauffeuses (autres qu'électriques ou à gaz).
Toys and games.....	0.2	Pneus et accessoires pour pneus.
Wall paper.....	0.1	Jouets et jeux.
		Papier-tenture.
<b>Hardware and farm implements—</b>		
<b>Stores, 10: Sales, \$415,500.</b>		
(Commodity coverage, 25-3%)		
Appliances and supplies, electrical—		<b>Ferronnerie et instruments aratoires—</b>
Household appliances, motor-driven (except refrigerators).....	1.4	<b>Magasins, 10: Ventes, \$415,500.</b>
Household heating appliances, portable.....	0.2	(Couvrant 25-3% des marchandises)
Incandescent lamps.....	0.6	Appareils et fournitures, électriques—
Commercial and industrial appliances.....	0.5	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Ranges and water heaters.....	0.2	Appareils de chauffage, portatifs.
Automobiles, trucks, buses, tractors, and accessories—		Lampes à incandescence.
Passenger automobiles, new.....	6.2	Appareils pour le commerce et l'industrie.
Passenger automobiles, used.....	1.4	Poêles et chauffe-eau.
Commercial cabs and trucks, new.....	2.7	Automobiles, camions, autobus, tracteurs et accessoires—
Tractors, farm and other.....	2.2	Automobiles, neufs.
Batteries, storage.....	0.1	Automobiles, usagés.
Bicycles and accessories.....	0.2	Automobiles et camions pour le commerce, neufs.
Building materials—		Tracteurs de ferme et autres.
Cement.....	0.1	Batteries, accumulateurs.
Lime, plaster, etc.....	0.1	Bicyclettes et accessoires.
Roofing materials (except wood shingles and shakes).....	0.5	Matériaux de construction—
Building paper, wood base insulating boards, etc.....	0.7	Ciment.
Clocks and watches.....	0.2	Chaux, plâtre, etc.
Farm and garden equipment and supplies—		Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Farm machinery.....	8.8	Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
Farm wagons.....	0.2	Horloges et montres.
Wiro fencing, gates and posts.....	1.5	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins—
Other farm and garden equipment and supplies.....	2.7	Machinerie de ferme.
Furniture.....	2.8	Voitures de ferme.
Gas appliances and supplies—		Clôture en fil de fer, barrières et poteaux.
Stoves and ranges.....	0.1	Autres outillages et fournitures de ferme.
Other appliances and supplies.....	0.1	Meubles.
Gasoline.....	9.4	Appareils et fournitures pour le gaz—
Hardware—		Poêles et cuisinières.
Builders' and shelf hardware.....	6.5	Autres appareils et fournitures.
Carpenters' and mechanics' tools.....	0.7	Gazoline.
Other hardware.....	35.5	Ferronnerie—
Heating and plumbing equipment and supplies.....	2.4	Ferronnerie, générale et de construction.
Home furnishings—		Outils de menuisiers et de machinistes.
Bedding, mattresses, springs, etc.....	1.1	Autre ferronnerie.
China, glassware, crockery, etc.....	0.9	Outillages et fournitures de chauffage et de plomberie.
Kitchen utensils.....	2.0	Fournitures de maison—
Other home furnishings.....	0.4	Lits, matelas, sommiers, etc.
Leather goods.....	0.2	Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Luggage.....	0.1	Ustensiles de cuisine.
Miscellaneous merchandise.....	1.4	Autres fournitures de maison.
Oils and greases.....	0.8	Articles en cuir.
Paints, varnishes, glass and painters' supplies—		Malles, valises, etc.
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	1.4	Marchandises diverses.
Glass.....	0.5	Huiles et graisses.
Painters' supplies.....	0.4	Peintures, vernis, vitre et fournitures de peintres—
Radios.....	0.1	Peintures, vernis, laques, etc.
Secondhand merchandise.....	0.3	Vitre.
Seeds, bulbs, plants, etc.....	0.8	Fournitures de peintres.
		Radios.
		Marchandises usagées ou d'occasion.
		Graines, bulbes, plants, etc.....

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—Con.</b>		
<b>Hardware and farm implements—Con.</b>		
Silverware, plated.....	0-2	<b>Ferronnerie et instruments aratoires—Fin</b>
Soap, cleaning compounds and other household supplies.....	0-1	Argenterie.
Sporting goods, including gymnasium equipment....	0-3	Savon, ingrédients pour le nettoyage et autres fournitures de ménage.
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).	0-9	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Wall paper.....	0-1	Poêles, cuisinières et chauffeuses (autres qu'électriques ou à gaz).
		Papier-tecture.
<b>Lumber and building materials—</b>		
<b>Stores, 62: Sales, \$2,278,000.</b>		
(Commodity coverage, 33-2%)		
<b>Bois d'œuvre, matériaux de construction—</b>		
<b>Magasins, 62: Ventes, \$2,278,000.</b>		
(Couvrant 33-2% des marchandises)		
<b>Building materials—</b>		
<b>Matériaux de construction—</b>		
Brick, tile, terra cotta, etc.....	0-4	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Crushed stone.....	0-1	Pierre concassée.
Cement.....	3-4	Ciment.
Lime, plaster, etc.....	0-9	Chaux, plâtre, etc.
Lumber, rough, dressed and finished.....	65-1	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Planing mill products, woodwork.....	8-4	Produits des moulins à raboter, travail de bois.
Wood shingles and shakes.....	6-7	Bardeaux de bois et merrains.
Roofing materials (except wood shingles and shakes).	0-5	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Building paper, wood base insulating boards, etc.	7-2	Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
Wall boards (except wood base-boards).....	3-7	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Other building materials.....	1-6	Autres matériaux de construction.
Glass.....	0-3	Vitre.
<b>Hardware—</b>		
<b>Ferronnerie—</b>		
Builders' and shelf hardware.....	0-5	Ferronnerie, générale et de construction.
Other hardware.....	0-7	Autre ferronnerie.
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	0-5	Peintures, vernis, laques, etc.
<b>Lumber and building materials (coal and wood)—</b>		
<b>Stores, 21: Sales, \$1,667,800.</b>		
(Commodity coverage, 45-2%)		
<b>Bois d'œuvre, matériaux de construction (charbon et bois de chauffage)—</b>		
<b>Magasins, 21: Ventes, \$1,667,800.</b>		
(Couvrant 45-2% des marchandises)		
<b>Builders' and shelf hardware.....</b>		
<b>Ferronnerie, générale et de construction.</b>		
<b>Building materials—</b>		
<b>Matériaux de construction—</b>		
Brick, tile, terra cotta, etc.....	5-3	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Crushed stone.....	1-1	Pierre concassée.
Cement.....	27-3	Ciment.
Lime, plaster, etc.....	6-7	Chaux, plâtre, etc.
Lumber, rough, dressed and finished.....	20-3	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Planing mill products, woodwork.....	2-6	Produits des moulins à raboter, travail de bois.
Wood shingles and shakes.....	1-8	Bardeaux de bois et merrains.
Roofing materials (except wood shingles and shakes).	0-1	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Building paper, wood base insulating boards, etc.	0-3	Papier de construction, plinthes en bois isolantes, etc.
Wall boards (except wood base-boards).....	2-0	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Other building materials.....	3-2	Autres matériaux de construction.
<b>Fuel—</b>		
<b>Combustibles—</b>		
Coal.....	21-8	Charbon.
Wood, coke and other fuels.....	0-9	Bois, coke et autres combustibles.
Miscellaneous merchandise.....	3-3	Marchandises diverses.
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	0-4	Peintures, vernis, laques, etc.
Sand and gravel.....	1-9	Sable et gravois.
Service.....	0-8	Service.
<b>Other building materials—</b>		
<b>Autres matériaux de construction—</b>		
<b>Stores, 11: Sales, \$1,827,500.</b>		
(Commodity coverage, 73-7%)		
<b>Building materials—</b>		
<b>Matériaux de construction—</b>		
Brick, tile, terra cotta, etc.....	16-2	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Cement.....	22-5	Ciment.
Crushed stone.....	14-0	Pierre concassée.
Lime, plaster, etc.....	9-4	Chaux, plâtre, etc.
Roofing materials (except wood shingles and shakes).	1-5	Matériaux de toiture (excepté les bardeaux de bois et les merrains).
Structural steel.....	1-0	Acier de construction.
Iron and other metal building materials.....	3-0	Fer et autres métaux de construction.
Wall boards (except wood base-boards).....	1-4	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Other building materials.....	3-1	Autres matériaux de construction.
Coal.....	10-1	Charbon.
Salt.....	0-4	Sel.
Sand and gravel.....	17-4	Sable et gravois.

Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales  Pour-cent des ventes	Marchandises  (Notez bien l'explication des termes.)	
<b>BUILDING MATERIALS GROUP—Con.</b>			
<b>Electrical shops (without radio)—</b>			
<b>Stores, 34: Sales, \$517,600.</b>			
(Commodity coverage, 39.5%)			
Appliances and supplies, electrical—			
Household appliances, motor-driven (except re-	3.1	<b>BOUQUES DES MATÉRIAUX DE</b> <b>CONSTRUCTION—Fin</b> <b>Boutiques d'électricien (sans radio)—</b> <b>Magasins, 34: Ventes, \$517,600.</b> (Couvrant 39.5 % des marchandises) Appareils et fournitures, électriques— Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières). Appareils de chauffage, portatifs. Outillage d'éclairage. Lampes à incandescence. Matériel utilisé dans la canalisation intérieure. Appareils pour le commerce et l'industrie. Poêles et chauffe-eau. Autres appareils et fournitures. Marchandises diverses. Glacières (à l'électricité et au gaz). Service.	
frigerators).	6.8		
Household heating appliances, portable.....	9.8		
Lighting equipment.....	11.9		
Incandescent lamps.....	10.0		
Construction materials.....	2.5		
Commercial and industrial appliances.....	6.8		
Ranges and water heaters.....	6.6		
Other appliances and supplies.....	0.7		
Miscellaneous merchandise.....	33.0		
Refrigerators (electric and gas).....	8.8		
Service.....			
<b>Heating appliances and oil burners—</b>			
<b>Stores, 7: Sales, \$452,100.</b>			
(Commodity coverage, 25.8%)			
Oil burners.....	80.5	<b>Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile—</b> <b>Magasins, 7: Ventes, \$452,100.</b> (Couvrant 25.8% des marchandises) Brûleurs à l'huile. Service. Fournaises.	
Service.....	10.3		
Furnaces.....	9.2		
<b>Heating and plumbing fixtures—</b>			
<b>Stores, 25: Sales, \$432,700.</b>			
(Commodity coverage, 49.5%)			
Hardware.....	21.6	<b>Boutiques de plomberie et chaufferie—</b> <b>Magasins, 25: Ventes, \$432,700.</b> (Couvrant 49.5% des marchandises) Ferrermerie. Outillages et fournitures de chauffage et de plom- berie. Service.	
Heating and plumbing equipment and supplies.....	72.8		
Service.....	5.6		
<b>Paint and glass stores—</b>			
<b>Stores, 28: Sales, \$704,400.</b>			
(Commodity coverage, 68.0%)			
Glass.....	3.5	<b>Magasins de peintures et vitres—</b> <b>Magasins, 28: Ventes, \$704,400.</b> (Couvrant 68.0% des marchandises) Vitre. Marchandises diverses. Peintures, vernis, laques, etc. Fournitures de peintres. Papier-tecture.	
Miscellaneous merchandise.....	0.4		
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	68.2		
Painters' supplies.....	7.3		
Wall paper.....	20.6		
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP</b>			
<b>Furniture stores—</b>			
<b>Stores, 81: Sales, \$2,349,300.</b>			
(Commodity coverage, 48.5%)			
Antiques, art goods, statuary and gifts.....	0.2	<b>BOUQUES DES MEUBLES ET ARTICLES</b> <b>DE MÉNAGE</b> <b>Magasins de meubles—</b> <b>Magasins, 81: Ventes, \$2,349,300.</b> (Couvrant 48.5% des marchandises) Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux. Appareils et fournitures, électriques— Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières). Outillage d'éclairage. Meubles— Chambre à coucher. Salon, bibliothèque et vestibule. Salle à manger. Cuisine. Autres meubles de ménage. Meubles de bureau et de magasin. Ferrermerie. Fournitures de maison— Draperies, rembourrage, rideaux, etc. Tapis et prélatrs. Lits, matelas, sommiers, etc. Vaisselle, verrerie, faïence, etc. Ustensiles de cuisine. Glacières (à l'électricité et au gaz). Autres fournitures de maison. Malls, valises, etc. Outillage de bureau et de magasin. Peintures, vernis, laques, etc. Radios. Marchandises usagées ou d'occasion. Service. Poêles, cuisinières et chauffe- triques ou à gaz).	
Appliances and supplies, electrical—	0.2		
Household appliances, motor-driven (except re-	0.2		
frigerators).	0.2		
Lighting equipment.....	23.1		
Furniture—	23.5		
Bedroom.....	8.8		
Living room, library and hall.....	2.7		
Dining room.....	5.9		
Kitchen.....	1.0		
Other household furniture.....	0.2		
Office and store furniture.....	7.8		
Hardware.....	6.2		
Home furnishings—	6.9		
Draperies, upholstery, curtains, etc.....	3.2		
Floor coverings.....	0.8		
Bodding, mattresses, springs, etc.....	0.1		
China, glassware, crockery, etc.....	1.9		
Kitchen utensils.....	0.4		
Refrigerators (electric and gas).....	0.3		
Other home furnishings.....	0.1		
Luggage.....	1.7		
Office and store equipment.....	3.2		
Paints, varnishes, lacquers, etc.....	0.6		
Radios.....	1.0		
Secondhand merchandise.....			
Service.....			
Stoves, ranges and heaters (other than electric or gas).			

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP</b> —Con.		<b>GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE—Suite</b>
<b>Household appliance stores (owned by utility companies) (1)—</b>		<b>Appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique) (1)—</b>
<b>Household appliance stores (gas or electric)—</b>		<b>Appareils de ménage (à l'électricité ou au gaz)—</b>
Stores, 36: Sales, \$1,676,000 (Commodity coverage, 62.08%)		Magasins, 36: Ventes, \$1,676,000 (Couvrant 62.08% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators).....	25.3	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières).
Household heating appliances, portable.....	6.2	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment.....	2.3	Outils d'éclairage.
Incandescent lamps.....	3.0	Lampes à incandescence.
Construction materials.....	2.4	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Commercial and industrial appliances.....	0.2	Appareils pour le commerce et l'industrie.
Ranges and water heaters.....	11.9	Poêles et chauffe-eau.
Other appliances and supplies.....	4.2	Autres appareils et fournitures.
Gas appliances and supplies—		Appareils et fournitures pour le gaz—
Stoves and ranges.....	8.3	Poêles et cuisinières.
Water heaters.....	2.4	Chauffe-eau.
Other appliances and supplies.....	8.8	Autres appareils et fournitures.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
Radios.....	17.1	Radios.
Radio parts and accessories.....	0.3	Pièces et accessoires de radio.
Refrigerators (electric and gas).....	5.1	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service.....	2.4	Service.
Toys and games.....	0.1	Jouets et jeux.
<b>Radio specialty stores—</b>		<b>Magasins faisant une spécialité des radios—</b>
Stores, 24: Sales, \$275,900. (Commodity coverage, 16.3%)		Magasins, 24: Ventes, \$275,900. (Couvrant 16.3% des marchandises)
Luggage.....	1.8	Malles, valises, etc.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
Radios.....	69.7	Radios.
Radio parts and accessories.....	2.2	Pièces et accessoires de radio.
Service.....	6.7	Service.
Sporting goods, including gymnasium equipment.....	10.2	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Toys and games.....	9.4	Jouets et jeux.
<b>Radio and electric shops (including refrigeration)—</b>		<b>Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération)—</b>
Stores, 31: Sales, \$444,300. (Commodity coverage, 31.8%)		Magasins, 31: Ventes, \$444,300. (Couvrant 31.8% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical—		Appareils et fournitures, électriques—
Household appliances, motor-driven (except refrigerators).....	6.3	Appareils fonctionnant par moteurs (excepté les glacières)
Household heating appliances, portable.....	2.2	Appareils de chauffage, portatifs.
Lighting equipment.....	9.2	Outils d'éclairage.
Incandescent lamps.....	4.0	Lampes à incandescence.
Construction materials.....	14.2	Matériel utilisé dans la canalisation intérieure.
Commercial and industrial appliances.....	4.0	Appareils pour le commerce et l'industrie.
Ranges and water heaters.....	4.9	Poêles et chauffe-eau.
Other appliances and supplies.....	12.4	Autres appareils et fournitures.
Batteries, storage.....	0.3	Batteries, accumulateurs.
Radios and radio equipment—	37.6	Radios et accessoires—
Radios.....	35.5	Radios.
Radio parts and accessories.....	2.1	Pièces et accessoires de radio.
Refrigerators (electric and gas).....	2.8	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service.....	2.1	Service.
<b>Radio and music stores (including refrigeration)—</b>		<b>Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération)—</b>
Stores, 46: Sales, \$2,269,400. (Commodity coverage, 74.9%)		Magasins, 46: Ventes, \$2,269,400. (Couvrant 74.9% des marchandises)
Appliances and supplies, electrical.....	0.3	Appareils et fournitures, électriques.
Batteries, storage.....	0.1	Batteries, accumulateurs.
Musical instruments and accessories—		Instruments de musique et accessoires—
Pianos, organs and accessories.....	20.0	Pianos, orgues et accessoires.
Phonographs and records.....	8.5	Phonographes et disques.
Stringed and band instruments.....	2.8	Instruments à cordes et de fanfare.
Sheet music, music books, etc.....	3.5	Musique en feuille, livres de musique, etc.
Other musical instruments and accessories.....	0.9	Autres instruments de musique et accessoires.
Radios and radio equipment—		Radios et accessoires—
Radios.....	59.1	Radios.
Radio parts and accessories.....	3.3	Pièces et accessoires de radio.
Refrigerators (electric and gas).....	0.9	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service.....	0.6	Service.

(1) The percentages given under this heading should be applied to the combined total sales of both the classifications "Household appliance stores (owned by utility companies)" and "Household appliance stores (gas or electric)" as given in Table 2A.

(1) Les pourcentages donnés sous cet en-tête s'appliquent au total combiné des ventes des deux classifications "Appareils de ménage (appartenant à des compagnies d'utilité publique)" et "Appareils de ménage (à l'électricité ou au gaz)" apparaissant au tableau 2A.

Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Suite

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES</b>		<b>RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER</b>
<b>Cafeterias only— Stores, 13: Sales, \$1,201,600. (Commodity coverage, 56.6%)</b>	100.00	<b>Cafétérias seulement— Magasins, 13: Ventes, \$1,201,600. (Couvrant 56.6% des marchandises)</b>
Receipts from sale of meals.....		Recettes provenant des repas.
<b>Cafes (including confectionery)— Stores, 70: Sales, \$1,278,200. (Commodity coverage, 15.3%)</b>		<b>Cafés (y compris confiserie)— Magasins, 70: Ventes, \$1,278,200. (Couvrant 15.3% des marchandises)</b>
Bottled beverages.....	0.2	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts.....	1.9	Bonbons, confiserie et noix.
Cigars, cigarettes and tobacco.....	6.5	Cigares, cigarettes et tabac.
Receipts from sale of meals.....	89.2	Recettes provenant des repas.
Soda fountain sales and ice cream.....	2.2	Ventes au comptoir des rafraichissements et crème à la glace.
<b>Restaurants (table service)— Stores, 312: Sales, \$5,727,900. (Commodity coverage, 26.3%)</b>		<b>Restaurants (avec service de table)— Magasins, 312: Ventes, \$5,727,900. (Couvrant 26.3% des marchandises)</b>
Bottled beverages.....	0.1	Liqueurs en bouteilles.
Cigars, cigarettes and tobacco.....	2.7	Cigares, cigarettes et tabac.
Magazines and newspapers.....	0.1	Magazines et journaux.
Receipts from sale of meals.....	97.0	Recettes provenant des repas.
Soda fountain sales and ice cream.....	0.1	Ventes au comptoir des rafraichissements et crème à la glace.
<b>Lunch counters and restaurants (10 seats and under)— Stores, 122: Sales, \$644,300. (Commodity coverage, 2.2%)</b>		<b>Buffets et restaurants (10 sièges et moins)— Magasins, 122: Ventes, \$644,300. (Couvrant 2.2% des marchandises)</b>
Bottled beverages.....	2.9	Liqueurs en bouteilles.
Candy, confectionery and nuts.....	5.0	Bonbons, confiserie et noix.
Cigars, cigarettes and tobacco.....	18.7	Cigares, cigarettes et tabac.
Fruits.....	3.6	Fruits.
Magazines and newspapers.....	7.2	Magazines et journaux.
Miscellaneous merchandise.....	1.4	Marchandises diverses.
Receipts from sale of meals.....	61.2	Recettes provenant des repas.
<b>Sandwich shops— Stores, 15: Sales, \$319,600. (Commodity coverage, 49.9%)</b>	100.00	<b>Comptoirs à sandwichs— Magasins, 15: Ventes, \$319,600. (Couvrant 49.9% des marchandises)</b>
Receipts from sale of meals.....		Recettes provenant des repas.
<b>OTHER RETAIL STORES</b>		<b>AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL</b>
<b>Farm implement dealers— Stores, 5: Sales, \$208,200. (Commodity coverage, 98.0%)</b>		<b>Marchands d'instruments aratoires— Magasins, 5: Ventes, \$208,200. (Couvrant 98.0% des marchandises)</b>
Automobiles, trucks, buses, tractors and accessories—		Automobiles, camions, autobus, tracteurs et accessoires—
Tractors, farm and other.....	41.4	Tracteurs de ferme et autres.
Parts and accessories (except tires, tubes and batteries).....	22.8	Pièces et accessoires (excepté les pneus et batteries).
Farm machinery.....	4.4	Machinerie de ferme.
Road machinery.....	28.1	Machinerie de voirie.
Secondhand machinery.....	3.3	Machinerie usagée ou d'occasion.
<b>Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)— Stores, 101: Sales, \$11,207,800. (Commodity coverage, 80.3%)</b>		<b>Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.)— Magasins, 101: Ventes, \$11,207,800. (Couvrant 80.3% des marchandises)</b>
Cement.....	0.1	Ciment.
Farm and garden equipment and supplies.....	0.8	Instruments aratoires, outillages et fournitures pour jardins.
Fertilizer.....	4.0	Engrais chimiques.
Flour.....	13.8	Farine.
<b>Food products—</b>		<b>Produits alimentaires—</b>
Eggs.....	1.8	Oufs.
Sugar.....	0.2	Sucre.
Other food products.....	1.5	Autres produits alimentaires.
Grain and feed.....	69.9	Grain et provende.
Hay, straw and alfalfa.....	5.1	Foin, paille et luzerne.
Miscellaneous merchandise.....	0.1	Marchandises diverses.
Seeds, bulbs, plants, etc.....	2.7	Graines, bulbes, plants, etc

Table 14.—BRITISH COLUMBIA—Sales by Commodities—Con.

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Four-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.</b>		
<b>Book stores—</b>		
<b>Stores, 36: Sales, \$793,900.</b>		
(Commodity coverage, 50.7%)		
Antiques, art goods, statuary and gifts .....	0-2	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux.
Cameras and photographic supplies .....	2-0	Appareils photographiques et fournitures.
Candy, confectionery and nuts .....	0-2	Bonbons, confiserie et noix.
Leather goods .....	0-1	Articles en cuir.
Miscellaneous merchandise .....	1-2	Marchandises diverses.
Musical instruments and accessories—		Instruments de musique et accessoires—
Phonographs and records .....	1-9	Phonographes et disques.
Sheet music, music books, etc. ....	0-2	Musique en feuille, livres de musique, etc.
Office and store equipment .....	1-2	Outils de bureau et de magasin.
Office and store furniture .....	8-4	Ameublement de bureau et de magasin.
Radios and radio equipment .....	11-4	Radios et accessoires.
Service .....	2-0	Service.
Sporting goods, including gymnasium equipment....	1-0	Articles sportifs et outillage de gymnase.
Stationery, books and magazines—		Papeterie, livres et magazines—
Books .....	8-6	Livres.
Magazines and newspapers .....	2-2	Magazines et journaux.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards .....	2-1	Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
Paper cups, dishes and other paper goods .....	0-1	Objets en papier, tasses, plats et autres.
Blank books and loose-leaf note books .....	7-7	Régistres et livres à feuillets amovibles.
Fountain pens and pencils .....	3-1	Plumes réservoir et crayons.
Other stationery and stationers' supplies .....	45-4	Autre papeterie et fournitures de librairies.
Toys and games .....	1-0	Jouets et jeux.
<b>Coal and wood yards (including ice)—</b>		
<b>Stores, 181: Sales, \$5,699,200.</b>		
(Commodity coverage, 40.7%)		
Building materials—		Matériaux de construction—
Brick, tile, terra cotta, etc. ....	0-2	Briques, tuiles, terracotta, etc.
Cement .....	0-5	Ciment.
Lime, plaster, etc. ....	0-3	Chaux, plâtre, etc.
Lumber, rough, dressed and finished .....	0-2	Bois de sciage, grossier, raboté et fini.
Wall boards (except wood base-boards) .....	0-1	Planches à lambris (excepté les plinthes en bois).
Fuel—		Combustibles—
Coal .....	69-7	Charbon.
Wood, coke and other fuels .....	19-4	Bois, coke et autres combustibles.
Gasoline, lubricating oils and greases .....	0-4	Gazoline, lubrifiants et graisses.
Grain and feed .....	0-6	Grain et provende.
Hay, straw and alfalfa .....	0-3	Foin, paille et luzerne.
Ice .....	1-5	Glace.
Miscellaneous merchandise .....	0-2	Marchandises diverses.
Refrigerators (electric and gas) .....	1-0	Glacières (à l'électricité et au gaz).
Service .....	5-6	Service.
<b>Drug stores—</b>		
<b>Stores, 268: Sales, \$6,530,400.</b>		
(Commodity coverage, 28.7%)		
Bottled beverages .....	1-1	Liqueurs en bouteilles.
Cameras and photographic supplies—		Appareils photographiques et fournitures—
Cameras .....	0-5	Appareils photographiques.
Photographic supplies .....	2-0	Fournitures de photographes.
Candy, confectionery and nuts .....	5-2	Bonbons, confiserie et noix.
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers' supplies—		Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs—
Cigars, cigarettes and tobacco .....	10-3	Cigares, cigarettes et tabac.
Smokers' supplies .....	0-5	Fournitures de fumeurs.
Drugs and drug sundries—		Drogues et produits pharmaceutiques—
Prescriptions .....	7-9	Prescriptions.
Drugs, patent medicines and compounds .....	39-5	Drogues, médicaments brevetés et composés.
Rubber sundries .....	2-6	Articles en caoutchouc.
Drug sundries .....	2-5	Produits pharmaceutiques.
Miscellaneous merchandise .....	0-7	Marchandises diverses.
Professional and scientific instruments and equip- ment .....	0-4	Instruments et outillages professionnels et scienti- fiques.
Radios and musical instruments .....	0-5	Radios et instruments de musique.
Service (photo finishing) .....	0-8	Service (finissage de pellicules).
Soda fountain sales and ice cream .....	2-9	Ventes au comptoir des rafraichissements et crème à la glace.
Stationery, books and magazines—		Papeterie, livres et magazines—
Books .....	1-0	Livres.
Magazines and newspapers .....	3-6	Magazines et journaux.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards .....	2-2	Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
Paper cups, dishes and other paper goods .....	0-3	Objets en papier, tasses, plats et autres.
Blank books and loose-leaf note books .....	0-3	Régistres et livres à feuillets amovibles.
Fountain pens and pencils .....	0-7	Plumes réservoir et crayons.
Other stationery and stationers' supplies .....	1-7	Autre papeterie et fournitures de librairies.
Surgical, dental and hospital supplies .....	0-8	Fournitures pour chirurgiens, dentistes et hôpitaux.
Toilet articles and preparations—		Articles et préparations de toilette—
Toilet preparations and cosmetics .....	10-3	Préparations de toilette et cosmétiques.
Toilet articles .....	1-7	Articles de toilette.
<b>Librairies—</b>		
<b>Magasins, 36: Ventes, \$793,900.</b>		
(Couvant 50.7% des marchandises)		
<b>AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—Suite</b>		
<b>Librairies—</b>		
<b>Magasins, 36: Ventes, \$793,900.</b>		
(Couvant 50.7% des marchandises)		
<b>Cours à charbon et bois (comprenant glace)—</b>		
<b>Magasins, 181: Ventes, \$5,699,200.</b>		
(Couvant 40.7% des marchandises)		
<b>Pharmacies—</b>		
<b>Magasins, 268: Ventes, \$6,530,400.</b>		
(Couvant 28.7% des marchandises)		

Tableau 14.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes par catégories de marchandises—Fin

Commodity (Read note carefully for explanation of terms.)	Per cent of sales — Pour-cent des ventes	Marchandises (Notez bien l'explication des termes.)
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.</b>		
<b>Florists—</b>		
<b>Stores, 70: Sales, \$761,600.</b> (Commodity coverage, 8-8%)		
Flowers and wreaths.....	72.4	<b>Fleuristes—</b>
Fruits and vegetables, fresh.....	9.4	<b>Magasins, 70: Ventes, \$761,600.</b> (Couvrant 8-8% des marchandises)
Seeds, bulbs, plants, etc.....	18.2	Fleurs et couronnes.
		Fruits et légumes, frais.
		Graines, bulbes, plants, etc.
<b>Jewellery stores—</b>		
<b>Stores, 134: Sales, \$2,318,600.</b> (Commodity coverage, 35-4%)		
Antiques, art goods, statuary and gifts.....	2.6	<b>Bijouteries—</b>
China, glassware, crockery, etc.....	7.0	<b>Magasins, 134: Ventes, \$2,318,600.</b> (Couvrant 35-4% des marchandises)
Fountain pens and pencils.....	1.0	Objets antiques, objets d'art, statuettes et cadeaux
Jewellery, silverware, clocks and watches—		Vaisselle, verrerie, faïence, etc.
Clocks.....	1.3	Plumes réservoir et crayons.
Watches.....	7.6	Bijouterie, argenterie, horloges et montres—
Diamond jewellery.....	11.4	Horloges.
Rings (other than diamond).....	6.9	Montres.
Gold and gold-filled jewellery.....	7.4	Diamants.
Plated silverware.....	11.6	Bagues (autres que diamant)
Sterling silverware.....	6.7	Objets en or ou plaqués or.
Other jewellery.....	3.1	Argenterie.
Leather goods.....	5.9	Articles en argent sterling.
Miscellaneous merchandise.....	12.5	Autres articles de bijouterie.
Optical goods.....	2.6	Articles en cuir.
Radios.....	0.2	Marchandises diverses.
Service.....	9.5	Appareils d'optique.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards.	2.7	Radios.
		Service.
		Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
<b>Office, store and school furniture, equipment and supplies—</b>		
<b>Stores, 8: Sales, \$295,800.</b> (Commodity coverage, 59-8%)		
Office and store furniture.....	63.0	<b>Fournitures et outillage de bureau, école et magasin—</b>
Other office and store equipment and mechanical devices.....	5.1	<b>Magasins, 8: Ventes, \$295,800.</b> (Couvrant 59-8% des marchandises)
Secondhand merchandise.....	4.1	Ameublement de bureau et de magasin.
Service.....	7.4	Autre outillage de bureau et de magasin et dispositifs mécaniques.
Typewriters and accessories.....	19.2	Marchandises usagées ou d'occasion.
Writing paper, envelopes, patterns, tablets and index cards.		Service.
		Dactylographes et accessoires.
		Papier à écrire, enveloppes, patrons, tablettes à écrire et cartes-index.
<b>Office and store mechanical appliances—</b>		
<b>Stores, 19: Sales, \$527,400.</b> (Commodity coverage, 68-3%)		
Adding and calculating machines and accessories.....	22.0	<b>Appareils mécaniques de bureau et de magasin—</b>
Other office and store equipment and mechanical devices.....	56.9	<b>Magasins, 19: Ventes, \$527,400.</b> (Couvrant 68-3% des marchandises)
Miscellaneous merchandise.....	0.1	Machines à calculer et accessoires.
Service—		Autre outillage de bureau et de magasin et dispositifs mécaniques.
Repair.....	10.0	Marchandises diverses.
Rental.....	0.9	Service—
Typewriters and accessories.....	10.1	Réparations.
		Loyer.
		Dactylographes et accessoires.
<b>Typewriter dealers—</b>		
<b>Stores, 7: Sales, \$330,700.</b> (Commodity coverage, 53-1%)		
Office and store equipment.....	12.2	<b>Magasins de dactylographes—</b>
Office and store supplies.....	4.3	<b>Magasins, 7: Ventes, \$330,700.</b> (Couvrant 53-1% des marchandises)
Service (repair and rental).....	24.5	Outillage de bureau et de magasin.
Typewriters and accessories.....	59.0	Fournitures de bureau et de magasin.
		Service (réparations et loyer).
		Dactylographes et accessoires.
<b>Tobacco stores—</b>		
<b>Stores, 53: Sales, \$1,147,400.</b> (Commodity coverage, 42-2%)		
Cigars, cigarettes and tobacco.....	89.5	<b>Magasins de tabac—</b>
Smokers' supplies.....	10.5	<b>Magasins, 53: Ventes, \$1,147,400.</b> (Couvrant 42-2% des marchandises)
		Cigares, cigarettes et tabac.
		Fournitures de fumeurs.
<b>Tobacco stores with foods—</b>		
<b>Stores, 79: Sales, \$984,200.</b> (Commodity coverage, 34-9%)		
Bottled beverages.....	0.1	<b>Magasins de tabac avec aliments—</b>
Candy, confectionery and nuts.....	12.1	<b>Magasins, 79: Ventes, \$984,200.</b> (Couvrant 34-9% des marchandises)
Cigars, cigarettes, tobacco and smokers supplies.....	34.1	Liqueurs en bouteilles.
Magazines and newspapers.....	13.5	Bonbons, confiserie et noix.
Miscellaneous merchandise.....	3.3	Cigares, cigarettes, tabac et fournitures de fumeurs.
Receipts from sale of meals.....	35.2	Magazines et journaux.
Soda fountain sales and ice cream.....	1.7	Marchandises diverses.
		Recettes provenant des repas.
		Ventes au comptoir des rafraîchissements et crème à la glace.

Table 15.—VANCOUVER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>1 Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>3,845</b>	<b>3,414</b>	<b>536</b>
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>1,627</b>	<b>1,364</b>	<b>252</b>
3 Bakeries and bakery products <sup>(1)</sup> —Boulangeries et produits de la boulangerie <sup>(1)</sup> .....	108	40	28
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
Candy stores - nut stores—Bonbons et noix.....	20	8	2
5 Confectionery stores—Confiseries.....	368	284	97
Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
6 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	23	21	4
7 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	19	24	1
8 Milk dealers <sup>(2)</sup> —Laiteries <sup>(2)</sup> .....	23	28	—
9 Delicatessen stores—Charcuteries.....	36	26	13
10 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	150	188	5
11 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	576	459	93
Combination stores—Magasins combinés—			
12 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	45	22	2
13 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	23	22	—
Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
14 Meat markets—Boucheries.....	180	148	1
15 Fish markets—Poissonneries.....	35	36	5
Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
16 Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	10	11	—
17 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	15	32	—
18 Market stalls—Stalles de marché.....	16	15	1
<b>19 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>75</b>	<b>51</b>	<b>22</b>
20 Department stores—Magasins à rayons.....	3	6	—
21 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	41	28	22
22 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	21	17	—
23 Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	10	—	—
<b>24 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>379</b>	<b>410</b>	<b>5</b>
Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
25 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	33	23	—
26 Used car establishments—Établissements d'automobiles usagées.....	10	8	—
Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
27 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto); pneus et batteries.....	13	13	1
28 Tire shops—Boutiques de pneus.....	11	11	1
Filling stations—Stations d'essence—			
29 Filling stations—Stations d'essence.....	36	36	—
30 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	122	143	—
31 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	5	6	—
32 Garages.....	125	152	2
Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—			
33 Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires.....	4	2	1
34 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	13	12	—
Other automotive establishments—Autres magasins d'automobiles—			
35 Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts).....	4	4	—
36 Boats (gas, oil, accessories and repairs)—Bateaux (essence, huile, accessoires et réparations).....	3	—	—
<b>37 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....</b>	<b>373</b>	<b>293</b>	<b>110</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
38 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	8	5	1
39 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	24	28	1
40 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	33	35	1
41 Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons).....	5	4	—
42 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	10	7	3

(1) In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of \$3,918,473.

(2) In addition, dairies reporting to the Census of Industry had retail sales of \$2,512,268.



Tableau 15.—VANCOUVER—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploi et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel				Stocks on magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
7,911	4,288	\$ 13,516,200	862	1,015	\$ 698,300	\$ 122,830,900	\$ 18,660,700	1
1,251	377	1,519,200	202	79	67,400	22,020,600	1,600,900	2
57	103	142,000	7	23	8,200	792,200	14,100	3
7	45	48,700	2	2	600	320,200	21,800	4
43	59	65,300	18	31	13,500	2,262,500	210,600	5
5	13	13,400	—	5	900	239,400	5,800	6
22	—	24,200	5	—	900	412,500	52,600	7
96	—	110,000	2	—	300	673,600	7,300	8
6	30	27,000	2	2	1,000	356,300	14,100	9
99	17	77,800	23	3	6,100	1,167,100	50,600	10
337	74	372,900	37	12	10,300	8,296,600	849,200	11
126	2	141,700	66	—	13,900	1,758,300	100,700	12
52	4	59,300	11	—	700	852,300	30,600	13
345	25	365,000	24	1	10,400	3,967,100	62,600	14
26	1	19,800	4	—	500	317,800	6,400	15
3	—	2,600	—	—	—	85,800	8,700	16
56	4	48,900	—	—	—	478,900	165,600	17
1	—	600	1	—	100	31,000	200	18
1,425	2,068	3,835,700	215	739	276,800	30,304,900	5,061,900	19
1,303	1,894	3,531,700	209	594	213,300	26,664,600	4,367,400	20
35	37	62,600	3	7	4,500	854,700	348,800	21
50	—	46,500	2	—	300	621,400	96,600	22
37	137	194,900	1	138	58,700	2,164,200	249,100	23
1,241	59	1,641,200	59	2	31,200	15,625,000	1,510,200	24
606	34	871,600	7	1	11,100	8,304,500	947,500	25
29	3	38,000	2	—	1,100	382,800	28,800	26
68	9	123,500	3	—	900	681,000	168,200	27
10	2	12,800	—	—	—	173,800	26,600	28
27	2	30,800	2	—	1,500	642,500	35,300	29
159	1	159,500	19	—	5,600	2,277,700	70,700	30
4	—	4,400	—	—	—	97,300	2,500	31
285	6	342,800	25	1	10,700	2,528,700	135,800	32
30	—	36,000	—	—	—	321,200	56,500	33
10	—	9,700	1	—	300	77,200	15,200	34
8	2	8,500	—	—	—	68,700	17,900	35
5	—	3,600	—	—	—	69,600	5,200	36
476	441	1,142,800	106	89	76,000	10,296,300	3,952,100	37
29	2	51,500	8	—	3,000	571,500	97,600	38
12	3	16,600	9	6	7,000	401,400	166,500	39
127	17	213,600	24	4	7,900	2,064,100	1,977,700	40
10	—	21,300	2	—	1,200	161,300	63,400	41
25	19	64,900	1	1	1,100	370,500	104,500	42

(1) En plus, les boulangeries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$3,918,473.

(2) En plus, les laiteries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$2,512,268.

Table 15.—VANCOUVER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
<b>APPAREL GROUP—Con.—GROUPE DU VÊTEMENT—Fin</b>				
1	Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
2	Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	59	27	33
3	Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	16	5	13
4	Knit goods stores—Magasins de tricotés.....	2	(x)	(x)
5	Costume accessories stores (including jewellery, bags and gloves)—Magasins d'accessoires du costume (y compris bijouterie, sacoches et gants).....	2	(x)	(x)
6	Millinery stores—Magasins de modes.....	30	7	28
7	Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
8	Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	95	100	1
9	Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes.....	18	10	8
10	Furriers - fur shops—Fourreurs.....	11	10	7
11	Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants.....	8	1	10
12	Shoe stores—Magasins de chaussures.....	52	50	2
<b>11 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b>				
12	Hardware stores—Quincailleries.....	62	63	6
13	Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction.....			
14	Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	21	16	1
15	Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	5	6	-
16	Roofing material dealers—Matériaux de toiture.....	2	2	-
17	Other building materials—Autres matériaux de construction.....	5	9	-
18	Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	17	15	-
19	Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
20	Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile.....	6	10	-
21	Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	9	11	-
22	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres—			
23	Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs.....	3	3	-
24	Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	13	11	-
<b>22 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b>				
23	Furniture stores—Magasins de meubles.....	38	38	2
24	Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures.....	4	3	1
25	Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	11	3	1
26	Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison.....			
27	Antique shops—Antiquailles.....	10	12	-
28	Awnings, flags, banners, window shades and tents—Auvents, drapeaux, bandières, stores et tentes.....	4	4	-
29	Brushes and brooms—Brosses et balais.....	1	(x)	(x)
30	China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....	3	1	1
31	Interior decorations (specialty stores)—Décorations intérieures (spécialités).....	2	(x)	(x)
32	Lamps and shades (specialty stores)—Lampes et abat-jour (spécialités).....	1	(x)	(x)
33	Pictures and picture framing—Tableaux et cadres.....	13	11	-
34	Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières.....	4	6	-
35	Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
36	Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	14	17	-
37	Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	16	21	1
38	Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	21	20	-
<b>37 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER</b>				
	Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
38	Cafeterias only—Cafétérias seulement.....	9	5	-
39	Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	20	17	7
40	Lunch rooms—Salles à goûter.....	20	17	3
41	Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	151	195	25

Tableau 15.—VANCOUVER—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploi et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost)	Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
34	223	265,500	5	34	9,100	2,698,200	442,400	1
5	22	32,600	-	1	300	338,100	71,800	2
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4
-	33	26,800	-	11	2,600	190,800	27,600	5
93	17	132,800	29	22	29,500	738,100	122,900	6
5	37	35,700	-	7	1,800	130,800	31,100	7
35	45	87,700	1	1	200	737,000	233,900	8
2	2	2,900	1	-	300	67,600	39,700	9
99	19	189,600	24	2	11,500	1,778,700	558,300	10
426	30	634,200	22	1	9,000	5,210,800	864,200	11
106	10	136,500	3	-	600	1,278,600	425,400	12
69	5	104,000	10	-	3,800	982,200	59,200	13
51	2	68,600	1	-	600	915,900	37,600	14
1	-	700	-	-	-	3,500	300	15
57	2	91,700	-	-	-	526,300	29,200	16
40	2	63,400	2	1	900	307,000	127,000	17
35	2	68,400	3	-	1,900	450,200	40,200	18
29	3	36,900	1	-	300	281,900	24,100	19
1	-	1,800	1	-	800	8,100	1,000	20
37	4	62,200	1	-	100	457,100	120,200	21
506	137	798,900	27	3	15,400	4,975,200	1,097,800	22
89	21	121,000	5	1	1,800	1,162,200	324,000	23
7	14	23,400	1	-	300	128,700	23,500	24
201	49	323,300	2	-	4,600	1,214,100	208,900	25
5	-	5,400	1	-	500	101,300	59,000	26
1	1	1,000	-	1	200	20,100	2,900	27
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	28
25	6	36,500	-	-	-	125,500	34,500	29
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	30
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	31
31	5	34,700	2	-	600	116,400	33,900	32
3	-	2,300	2	-	1,400	59,300	31,200	33
17	2	18,600	1	-	200	225,400	24,100	34
14	-	15,400	5	1	1,500	251,900	38,800	35
111	33	214,200	8	-	4,300	1,544,300	311,000	36
890	864	1,386,300	44	65	29,200	6,477,200	114,200	37
143	117	290,100	-	5	1,400	1,038,700	49,100	38
66	41	85,200	2	2	1,300	414,800	7,300	39
44	32	64,000	1	8	3,100	342,800	4,400	40
544	529	784,800	33	23	15,900	3,598,400	31,600	41

Table 15.—VANCOUVER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—Con.—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER—Fin</b>			
Other eating places—Autres places où l'on mange—			
1 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	58	50	12
2 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	11	11	-
3 Sandwich shops—Comptoirs à sandwiches.....	14	8	2
4 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	20	11	13
<b>5 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>	<b>673</b>	<b>570</b>	<b>59</b>
6 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	1	(x)	(x)
7 Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
7 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	20	17	-
8 Farmers' supply stores—Magasins de fournitures pour fermiers.....	1	(x)	(x)
9 Grain elevators (coal and feed)—Élévateurs à grain (charbon et provende)....	1	(x)	(x)
10 Harness shops—Salleries.....	1	(x)	(x)
11 Book stores—Librairies.....	23	16	5
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—			
12 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	81	96	2
13 Ice dealers—Marchands de glace.....	2	(x)	(x)
14 Drug stores—Pharmacies.....	112	88	-
15 Florists—Fleuristes.....	33	17	13
Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
16 Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	10	6	8
17 Toy shops—Magasins de jouets.....	1	(x)	(x)
18 Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	10	9	2
19 Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies.....	3	3	-
20 Jewellery stores—Bijouteries.....	54	57	5
21 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	4	4	-
22 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	8	8	-
News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
23 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	13	7	4
24 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	12	11	2
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—			
25 Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	4	3	-
26 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	7	5	-
27 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bureau et de magasin.....	19	9	-
28 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	4	4	-
29 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	14	17	-
30 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	9	9	-
31 Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux.....	5	4	-
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
32 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	18	13	2
33 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	10	8	2
34 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	41	27	1
35 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	41	33	3
36 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	111	96	10
<b>37 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>130</b>	<b>127</b>	<b>10</b>

Tableau 15.—VANCOUVER—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[ Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux ]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
40	43	57,800	3	5	1,600	387,500	4,600	1
19	9	19,500	—	14	2,300	124,500	2,900	2
20	41	49,300	4	4	2,900	316,700	6,000	3
14	52	35,600	1	4	700	203,800	8,300	4
<b>1,577</b>	<b>307</b>	<b>2,459,900</b>	<b>170</b>	<b>35</b>	<b>95,300</b>	<b>26,977,000</b>	<b>4,137,600</b>	<b>5</b>
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
148	19	237,100	1	1	500	4,283,800	617,900	7
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	10
35	17	53,300	6	5	5,500	426,100	172,700	11
392	21	491,500	58	—	33,600	3,281,300	245,300	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
275	43	348,500	35	3	12,200	3,093,200	712,200	14
20	17	28,900	—	2	500	454,400	36,200	15
6	2	5,600	—	—	—	75,000	33,800	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
7	11	14,900	2	2	900	171,300	125,000	18
22	9	45,000	—	1	200	282,300	73,600	19
105	65	244,200	8	—	5,600	1,750,300	646,500	20
10	4	14,500	7	—	1,400	104,300	51,000	21
7	6	20,600	—	—	—	118,000	52,100	22
20	8	21,000	2	—	400	166,500	33,300	23
30	4	34,300	1	1	500	112,500	19,900	24
4	2	5,100	1	—	300	56,700	14,900	25
16	2	38,600	4	1	3,000	274,000	69,700	26
61	6	113,400	5	5	4,200	527,400	122,800	27
51	5	79,800	2	—	500	266,700	68,500	28
16	4	40,000	1	—	900	224,800	45,700	29
13	5	26,200	—	—	—	315,600	60,800	30
8	2	15,500	—	—	—	69,200	33,200	31
21	—	30,700	—	—	—	302,900	26,600	32
3	—	2,500	1	—	300	90,700	5,900	33
39	1	63,500	2	1	700	736,200	61,400	34
20	17	35,600	—	4	1,100	462,700	42,400	35
227	35	414,700	32	9	22,200	9,122,300	739,600	36
89	5	98,000	17	2	8,000	943,900	321,800	37

Table 16.—VANCOUVER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

## RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes  (1930)
		\$	\$
1 <b>Total, All Stores Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous magasins faisant rapport<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>3,190</b>	<b>4,631,100</b>	<b>88,294,300</b>
2 <b>FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>1,337</b>	<b>877,700</b>	<b>18,755,900</b>
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie	98	50,700	729,000
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
5 Candy stores—nut stores—Bonbons et noix.....	20	51,800	329,200
6 Confectionery stores—Confiseries.....	309	185,400	1,991,400
7 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
8 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	18	11,500	226,700
9 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	16	13,500	371,100
10 Milk dealers—Laiteries.....	3	1,600	111,500
11 Delicatessen stores—Charcuteries.....	34	23,700	314,500
12 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	115	77,200	1,028,000
13 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	443	250,900	7,261,000
14 Combination stores—Magasins combinés—			
15 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	34	38,400	1,508,800
16 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	16	16,900	599,300
17 Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
18 Meat markets—Boucheries.....	162	98,800	3,431,900
19 Fish markets—Poissonneries.....	34	22,200	311,000
20 Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
21 Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	10	6,200	85,800
22 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	12	25,400	430,700
23 <b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>56</b>	<b>484,900</b>	<b>10,807,600</b>
24 Department stores—Magasins à rayons.....	1	(x)	(x)
25 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	35	58,800	812,900
26 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	12	9,600	374,300
27 Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	8	(x)	(x)
28 <b>AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>300</b>	<b>483,700</b>	<b>11,711,000</b>
29 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
30 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	29	154,800	6,226,400
31 Used car establishments—Établissements d'automobiles usagés.....	8	8,600	293,000
32 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
33 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	7	7,600	148,300
34 Tire shops—Boutiques de pneus.....	9	7,200	150,300
35 Filling stations—Stations d'essence—			
36 Filling stations—Stations d'essence.....	25	22,300	501,800
37 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	100	109,500	1,922,100
38 Garages.....	99	146,300	1,929,300
39 Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—			
40 Bicycles, motorcycles and supplies—Bicyclettes, motocyclettes et accessoires.....	4	13,200	321,200
41 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	11	6,200	64,600

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some stores reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 15, nor do they necessarily include figures for all stores in leased premises.

(3) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 16.—VANCOUVER—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

## LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported <sup>(*)</sup>							
B. Frais généraux déclarés <sup>(*)</sup>							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(*)</sup> — Propriétaires à salaire fixe <sup>(*)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			\$	\$	\$	\$	
2,616	1,775	822	1,599,600	13,017,700	13,765,900	109,970,200	1
1,023	769	189	283,100	1,358,600	1,717,200	17,492,200	2
69	26	—	—	120,000	72,500	531,400	3
16	5	2	6,400	44,500	79,100	291,400	4
202	192	18	17,400	63,200	231,600	1,605,600	5
12	11	2	1,900	9,900	12,300	144,900	6
13	16	1	1,800	20,900	26,400	343,400	7
5	4	5	17,700	52,900	33,100	324,600	8
22	21	3	5,500	18,600	33,900	244,400	9
80	93	24	15,200	60,200	110,500	796,600	10
364	263	65	81,600	344,900	513,400	6,553,900	11
39	9	9	12,400	151,900	140,400	1,694,800	12
21	17	3	4,800	59,500	56,300	822,700	13
136	63	39	105,000	348,600	298,600	3,428,900	14
24	24	6	6,000	18,900	31,900	269,800	15
8	8	—	—	2,600	12,000	80,300	16
11	16	12	7,400	41,900	64,300	356,900	17
43	33	6	13,600	4,070,500	3,815,200	29,797,700	18
3	6	—	—	3,745,000	3,363,600	26,664,600	19
22	23	5	12,700	51,300	101,200	647,200	20
8	4	1	900	20,600	25,500	321,700	21
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	22
294	178	135	241,600	1,431,800	1,356,300	13,166,300	23
30	8	15	57,000	720,500	618,000	6,949,500	24
9	4	3	5,200	38,100	33,000	365,200	25
11	5	6	11,500	121,800	89,700	663,800	26
9	5	4	6,000	11,800	14,900	146,500	27
21	14	6	6,300	20,500	35,700	394,200	28
91	64	38	48,900	142,300	185,300	1,835,300	29
103	68	57	92,900	315,900	298,800	2,213,500	30
4	—	3	9,300	36,000	39,400	321,200	31
10	9	—	—	9,300	12,000	72,200	32

(\*) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(\*) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques magasins faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 15, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous magasins pris à bail.

(\*) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 16.—VANCOUVER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

## RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises — A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores — Nombre de magasins	Rent — Loyer	Net sales — Ventes nettes (1930)
		\$	\$
<b>1 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT</b> .....	<b>349</b>	<b>822,800</b>	<b>10,065,300</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
2 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	8	55,300	571,500
3 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	21	66,200	342,200
4 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	31	180,500	2,054,700
5 Men's and boys' hat stores—Magasins de chapeaux (hommes et garçons).....	5	19,900	161,300
6 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	9	16,200	327,500
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
7 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	55	178,700	2,656,600
8 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	15	22,600	335,700
9 Millinery stores—Magasins de modes.....	28	28,300	182,600
10 Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	91	72,000	732,900
11 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes.....	18	11,400	130,800
12 Furriers—fur shops—Fourreurs.....	11	34,900	737,000
13 Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants.....	6	5,900	57,200
14 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	47	125,200	1,727,100
<b>15 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b> .....	<b>102</b>	<b>136,100</b>	<b>3,657,500</b>
16 Hardware stores—Quincailleries.....	41	52,600	942,200
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
17 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	14	12,200	776,600
18 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	2	1,100	140,100
19 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	3	7,500	326,500
20 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	15	16,000	305,400
Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
21 Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile.....	6	5,200	450,200
22 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	5	10,600	253,400
23 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	11	29,200	451,500
<b>24 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b> .....	<b>129</b>	<b>308,900</b>	<b>4,908,300</b>
25 Furniture stores—Magasins de meubles.....	34	76,200	1,140,200
26 Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures.....	4	5,000	128,700
27 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	11	52,600	1,214,100
Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
28 Antique shops—Antiquailles.....	8	8,600	97,300
29 Pictures and picture framing—Tableaux et cadres.....	12	10,000	109,800
30 Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières.....	4	4,800	59,300
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
31 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	11	9,200	204,700
32 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	15	11,300	243,800
33 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	20	116,600	1,541,700
<b>34 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER</b> .....	<b>274</b>	<b>506,500</b>	<b>6,185,500</b>
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
35 Cafeterias only—Cafétérias seulement.....	8	79,200	1,088,700
36 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	20	39,100	414,800
37 Lunch rooms—Salles à goûter.....	17	28,500	309,700
38 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	141	253,600	3,482,000



Tableau 16.—VANCOUVER—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

## LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(?)							
B. Frais généraux déclarés(?)							
F Number of stores reporting — M Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(?) — Propriétaires à salaire fixe(?)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
279	173	126	300,600	1,135,500	1,734,800	9,477,700	1
8	1	5	16,300	54,500	116,600	571,500	2
21	6	20	35,600	23,300	105,500	383,300	3
27	15	14	50,200	206,000	391,700	1,792,300	4
5	1	3	6,900	22,500	29,700	161,300	5
8	3	3	6,000	65,600	49,200	361,100	6
47	31	14	46,000	269,100	434,600	2,583,200	7
10	5	5	11,600	25,300	44,300	293,100	8
19	16	6	8,300	23,200	31,500	142,300	9
63	51	18	37,400	141,200	121,200	634,700	10
12	11	1	1,000	36,100	21,100	115,800	11
11	9	8	17,700	87,900	108,000	737,000	12
3	3	2	600	1,600	5,500	33,000	13
41	17	25	58,800	177,400	268,300	1,620,900	14
109	64	55	103,700	484,200	423,600	3,971,700	15
47	32	23	41,300	119,400	136,200	1,122,900	16
15	4	8	16,000	96,800	63,700	821,700	17
3	—	4	13,300	34,900	45,500	433,200	18
3	4	1	3,000	29,200	13,300	229,500	19
16	12	3	4,400	64,300	45,600	306,300	20
4	1	4	7,100	39,900	20,700	333,600	21
8	4	7	11,600	36,400	26,300	277,800	22
11	5	5	7,000	60,800	75,900	439,400	23
112	53	61	154,300	793,900	882,500	4,782,800	24
30	18	14	39,400	121,300	197,800	1,119,500	25
3	1	2	10,800	22,700	13,600	124,800	26
10	1	1	900	323,700	212,500	1,195,000	27
9	9	2	2,900	5,900	20,300	98,000	28
10	4	4	5,700	34,400	27,700	105,100	29
4	3	3	3,400	3,700	8,700	59,300	30
9	3	9	15,500	17,000	25,600	202,100	31
12	9	6	11,500	15,900	29,800	212,000	32
19	3	15	57,000	209,300	323,700	1,525,500	33
203	163	78	122,600	1,255,800	1,043,500	5,610,600	34
8	3	2	7,500	291,500	203,600	1,088,700	35
19	20	3	5,000	86,300	77,400	408,800	36
16	13	2	4,100	65,600	70,700	324,900	37
108	93	61	88,900	658,000	489,200	2,947,500	38

Table 16.—VANCOUVER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

## RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	A. Stores in Leased Premises A. Magasins dans un local loué		
	Number of stores Nombre de magasins	Rent Loyer	Net sales Ventes nettes (1930)
		\$	\$
<b>RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—Con.— RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER—Fin</b>			
Other eating places—Autres places où l'on mange— Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	51	40,800	361,000
Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	6	6,700	52,900
Sandwich shops—Comptoirs à sandwiches.....	14	40,000	316,700
Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	17	18,600	159,700
<b>5 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL...</b>	<b>536</b>	<b>922,100</b>	<b>21,356,800</b>
6 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	10	9,600	727,100
7 Book stores—Librairies.....	22	46,100	408,300
8 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (compre- nant glace).....	48	52,400	2,632,900
9 Drug stores—Pharmacies.....	108	213,800	3,044,800
10 Florists—Fleuristes.....	27	52,200	442,900
11 Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras— Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	8	7,500	73,200
12 Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	9	24,100	166,100
13 Jewellery stores—Bijouteries.....	50	156,500	1,708,400
14 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandise en cuir).....	4	24,400	104,300
15 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	8	7,000	118,000
16 News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie— News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	12	20,800	162,300
17 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (pape- terie et curiosités).....	11	8,300	111,100
18 Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'ou- tillage de bureau, d'école et de magasin— Office and school supplies—Fournitures de bureaux et d'écoles.....	4	1,600	56,700
19 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	6	16,200	273,500
20 Office and store mechanical appliances—Appareils mécaniques de bu- reau et de magasin.....	16	15,500	491,800
21 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	4	5,600	266,700
22 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	13	22,500	224,300
23 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	5	7,000	200,700
24 Scientific and medical instruments—Instruments scientifiques et médicaux. Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—	5	3,400	69,200
25 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	11	17,200	176,100
26 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	9	5,200	83,300
27 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	39	73,100	723,800
28 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	35	22,000	247,800
29 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (com- binées).....	67	99,900	8,779,800
<b>30 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>107</b>	<b>88,400</b>	<b>846,400</b>

Tableau 16.—VANCOUVER—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

## LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

B. Operating Expenses Reported(?)							
B. Frais généraux déclarés(?)							
Number of stores reporting — Magasins faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary(?) — Propriétaires à salaire fixe(?)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Net sales — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			\$	\$	\$	\$	
24	17	3	4,200	51,800	62,200	258,800	1
8	7	1	2,800	21,100	26,900	116,600	2
11	4	2	5,000	51,300	79,500	303,600	3
9	6	4	5,100	30,200	34,000	161,700	4
477	277	152	347,900	2,400,300	2,643,500	24,945,200	5
15	5	8	19,400	229,700	302,300	4,213,200	6
19	11	6	13,100	58,800	82,200	391,300	7
51	38	27	60,600	455,700	345,100	2,718,400	8
102	31	45	100,000	351,000	387,200	2,946,500	9
21	14	3	6,500	25,200	111,000	402,200	10
4	4	1	1,100	5,600	13,500	67,400	11
7	7	1	4,800	15,100	44,500	161,900	12
38	37	8	21,800	242,200	381,300	1,622,500	13
4	3	1	1,500	15,900	34,900	104,300	14
7	4	4	7,400	19,700	16,500	112,500	15
8	6	—	—	21,300	25,200	147,800	16
8	7	2	3,400	33,900	17,000	104,200	17
4	3	—	—	5,400	4,500	56,700	18
6	2	2	5,300	41,100	50,600	262,500	19
17	5	4	5,500	109,500	63,500	452,000	20
4	—	4	8,800	80,300	61,200	266,700	21
12	8	7	24,500	40,900	46,200	221,800	22
6	5	2	6,900	25,000	44,700	299,600	23
4	2	1	1,100	15,500	7,900	69,000	24
10	5	3	3,200	29,500	48,700	247,100	25
7	6	1	2,300	1,800	5,800	73,400	26
18	12	—	—	26,800	44,400	326,900	27
4	—	1	2,400	10,100	7,400	89,900	28
93	60	18	42,100	462,600	455,500	9,222,100	29
76	65	20	32,200	87,100	144,300	726,000	30

Table 17.—VANCOUVER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins</b> .....	<b>3,845</b>	<b>12,199</b>	<b>13,516,200</b>	<b>122,830,900</b>	<b>100.00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	3,157	7,826	8,215,900	75,227,200	61.24
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaines volontaires).....	67	78	57,200	1,276,700	1.04
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	119	709	821,900	5,411,000	4.41
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	67	334	372,000	3,844,300	3.13
Local chains (4 stores and over)—Chaines locales (4 magasins et plus)	181	706	789,700	5,744,800	4.68
Provincial chains—Chaines provinciales.....	28	388	551,600	10,388,500	8.46
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	65	1,224	1,460,100	10,895,200	8.87
National chains—Chaines nationales.....	69	549	669,200	6,140,000	5.00
Manufacturer-controlled chains—Chaines contrôlées par les manufacturiers.....	24	326	515,700	3,135,200	2.55
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	32	4	7,600	112,300	0.09
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués.....	16	42	46,500	493,300	0.40
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	16	8	4,200	102,500	0.08
Other types of operation—Autres types d'opération.....	4	5	4,600	59,900	0.05
Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	10	174	194,900	2,164,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaines nationales.....	9	(x)	(x)	(x)	(x)
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors <sup>(1)</sup> —Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure <sup>(1)</sup> .....	160	300	414,500	3,775,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	149	253	331,000	3,176,900	84.15
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	3	20	35,300	131,500	3.49
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1				
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	3	26	47,600	461,400	12.22
National chains—Chaines nationales.....	3				
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	1	600	5,300	0.14
Women's apparel and accessories stores <sup>(2)</sup> —Vêtement de femme et accessoires <sup>(2)</sup> .....	79	286	299,400	3,084,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	65	198	198,600	2,088,500	67.71
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	5	39	52,500	445,900	14.46
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3				
Sectional chains—Chaines sectionnelles.....	1	45	40,700	519,800	16.85
National chains—Chaines nationales.....	4				
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	4	7,600	30,300	0.98
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	52	118	189,600	1,778,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	37	50	76,500	840,000	47.22
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	31	58,200	509,100	28.62
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaines locales (4 magasins et plus).....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaines provinciales.....	6	(x)	(x)	(x)	(x)
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	11	250	323,300	1,214,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	3	8	9,800	57,300	4.72
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaines provinciales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaines contrôlées par les manufacturiers.....	5	118	174,400	487,400	40.14

(1) Exclusive of hat stores.

(2) Exclusive of millinery stores.

(3) Exclusive of refreshment booths.

Tableau 17.—VANCOUVER—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores— Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number— Nombre	Salaries and wages— Salaires et gages	Amount— Montant	Per cent of total sales— Pour-cent des ventes totales
			\$	\$	
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes)...	576	411	372,900	8,296,600	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	445	158	106,400	4,470,500	53-88
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	57	63	44,000	1,084,500	13-07
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	21	22,800	250,400	3-02
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	6				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	33	96	84,000	1,129,000	13-61
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	30	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes).....	68	184	201,000	2,610,600	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	33	65	58,200	895,200	34-29
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	6	10	8,800	132,900	5-09
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	7	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	22	(x)	(x)	(x)	(x)
Restaurants, cafeterias and eating places <sup>(1)</sup> —Restaurants, cafétérias, et salles à manger <sup>(2)</sup> .....	292	1,726	1,366,800	6,352,700	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	257	1,230	885,500	4,357,500	68-59
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	8	247	206,300	883,500	13-91
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	16	189	225,900	869,900	13-69
National chains—Chaînes nationales.....	5	49	39,600	203,700	3-21
Other types of operation—Autres types d'opération.....	3	11	9,500	38,100	0-60
Filling stations—Stations d'essence.....	163	193	194,700	3,017,500	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	147	161	157,100	2,634,600	87-31
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	8	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Drug stores—Pharmacies.....	112	318	348,500	3,093,200	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	65	113	106,700	1,222,100	39-51
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	7	32	30,500	205,100	6-63
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3				
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	37	173	211,300	1,660,000	53-86
Office and store mechanical appliances and typewriters—Appareils mécaniques de bureau, de magasin, et dactylographes.....	23	123	193,200	794,100	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	11	20	23,000	169,600	21-36
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	10	101	164,000	596,900	75-17

(1) Magasins de chapeaux non compris.

(2) Magasins de modes non compris.

(3) Pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 18.—VICTORIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
1 Total, All Stores—Total, tous magasins.....	809	788	124
2 <b>FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION</b> .....	333	299	59
3 Bakeries and bakery products <sup>(1)</sup> —Boulangeries et produits de la boulangerie <sup>(1)</sup> —	16	10	3
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
5 Candy stores - nut stores—Bonbons et noix.....	3	2	1
6 Confectionery stores—Confiseries.....	61	38	25
7 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
8 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	1	(x)	(x)
9 Eggs and poultry stores—Magasins d'œufs et volailles.....	4	3	1
10 Milk dealers <sup>(2)</sup> —Laiteries <sup>(2)</sup> .....	59	57	7
11 Delicatessen stores—Charcuteries.....	4	3	2
12 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	16	21	—
13 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	90	75	13
14 Combination stores—Magasins combinés—			
15 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	9	9	—
16 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	6	9	—
17 Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
18 Meat markets—Boucheries.....	28	23	—
19 Fish markets—Poissonneries.....	8	10	—
20 Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
21 Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	2	(x)	(x)
22 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	11	25	1
23 Market stalls—Stalles de marché.....	15	10	5
24 <b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDI- SES GÉNÉRALES</b> .....	19	19	4
25 Department stores—Magasins à rayons.....	2		
26 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	9		
27 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	4	19	4
28 Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	4		
29 <b>AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE</b> .....	86	101	—
30 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	14	14	—
31 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
32 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	4	4	—
33 Tire shops—Boutiques de pneus.....	5	6	—
34 Filling stations—Stations d'essence—			
35 Filling stations—Stations d'essence.....	9	10	—
36 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	18	25	—
37 Garages.....	28	34	—
38 Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires—			
39 Motorcycle dealers—Marchands de motocyclettes.....	2	(x)	(x)
40 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	5	6	—
41 Boats (motorboats, canoes, yachts)—Bateaux (bateaux automobiles, canots, yachts).....	1	(x)	(x)
42 <b>APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT</b> .....	71	59	20
43 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
44 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	5	6	—
45 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	13	16	2
46 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	4	6	2
47 Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
48 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	13	5	10
49 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	4	—	—
50 Knit goods stores—Magasins de tricots.....	2	(x)	(x)
51 Millinery stores—Magasins de modes.....	2	(x)	(x)

<sup>(1)</sup> In addition, bakeries reporting to the Census of Industry had retail sales of \$528,921.<sup>(2)</sup> In addition, dairies reporting to the Census of Industry had retail sales of \$151,624.

Tableau 18.—VICTORIA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploi et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
1,790	914	2,944,900	181	129	120,900	27,108,500	4,998,900	1
294	82	313,600	15	13	7,100	4,653,600	385,700	2
14	23	31,200	-	-	-	194,600	3,900	3
-	2	900	-	-	-	4,600	400	4
14	17	27,800	3	6	3,000	416,600	36,300	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
3	1	3,300	-	1	300	30,500	900	7
29	-	14,700	-	-	-	215,100	300	8
2	2	3,600	1	-	100	71,200	1,300	9
10	3	8,200	-	-	-	156,600	9,800	10
71	20	72,500	3	3	1,400	1,631,400	129,500	11
46	8	55,300	4	-	1,000	535,000	44,800	12
17	2	14,100	1	-	100	220,100	8,100	13
58	1	55,900	1	-	100	671,200	11,100	14
10	1	11,000	2	-	500	160,900	1,300	15
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16
16	-	10,100	-	-	-	245,300	124,600	17
2	1	1,700	-	2	300	44,700	1,500	18
329	527	907,900	35	90	48,100	6,520,500	1,184,700	19
329	527	907,900	35	90	48,100	6,520,500	1,184,700	20
329	9	437,400	30	-	8,200	3,967,500	468,600	21
205	7	303,600	15	-	3,700	2,502,700	362,400	22
6	-	8,600	-	-	-	58,900	6,800	23
8	-	7,600	1	-	100	105,500	7,100	24
3	-	4,300	1	-	100	94,100	8,400	25
30	-	27,400	6	-	1,900	428,900	19,600	26
63	1	72,700	6	-	2,100	629,200	30,200	27
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	28
10	1	9,700	-	-	-	83,100	24,500	29
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	30
108	115	255,600	18	8	7,000	2,410,800	811,100	31
3	-	1,100	-	-	-	45,000	15,800	32
13	2	19,500	1	-	600	320,500	140,200	33
28	12	49,400	7	-	800	540,800	240,300	34
9	77	90,100	1	6	2,400	766,400	136,400	35
-	5	5,200	-	-	-	43,300	18,400	36
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	37
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	38

(1) En plus, les boulangeries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$528,921.

(2) En plus, les laiteries se rapportant au Recensement de l'Industrie avaient des ventes au détail pour \$151,624.

Table 18.—VICTORIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>APPAREL GROUP—Con.—GROUPE DU VÊTEMENT—Fin</b>			
1 Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie— Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	13	12	-
2 Furriers - fur shops—Fourreurs.....	1	(x)	(x)
3 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	14	11	-
<b>4 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION.....</b>			
5 Hardware stores—Quincailleries.....	11	10	3
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
6 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	2	(x)	(x)
7 Roofing material dealers—Matériaux de toiture.....	1	(x)	(x)
8 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	1	(x)	(x)
9 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	4	6	-
10 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	6	7	-
11 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	6	10	-
<b>12 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE.....</b>			
13 Furniture stores—Magasins de meubles.....	7	12	1
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage—			
14 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	7	1	-
15 Refrigeration dealers—Marchands d'appareils frigorifiques.....	1	(x)	(x)
Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison—			
16 Antique shops—Antiquailles.....	10	7	4
17 China, glassware, crockery, etc.—Vaisselle, verrerie, faïence, etc.....	2	(x)	(x)
18 Pictures and picture framing—Tableaux et cadres.....	4	4	-
19 Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières.....	3	3	-
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
20 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	3	3	2
21 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	5	7	1
<b>22 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES<sup>(*)</sup>—RESTAU- RANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER<sup>(*)</sup>.....</b>			
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
23 Cafeterias only—Cafétérias seulement.....	4	2	-
24 Lunch rooms—Salles à goûter.....	4	4	1
25 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	22	31	7
Other eating places—Autres places où l'on mange—			
26 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	8	5	2
27 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	5	1	4
<b>28 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>			
29 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	1	(x)	(x)
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
30 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	6	8	-
31 Harness shops—Sellerie.....	1	(x)	(x)
32 Book stores—Librairies.....	4	6	2
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—			
33 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	19	27	-
34 Ice dealers—Marchands de glace.....	1	(x)	(x)
35 Drug stores—Pharmacies.....	23	24	-
36 Florists—Fleuristes.....	9	13	2

(\*) This total includes one classification in which the number of stores is less than three, and concerning which no information can be disclosed.



ÉTABLISSEMENTS DE COMMERCE ET DE SERVICE, 1931

7

Tableau 18.—VICTORIA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
16	5	25,600	6	1	1,500	165,800	20,000	1
(x) 35	(x) 4	(x) 51,000	(x) 3	(x) 1	(x) 1,700	(x) 431,700	(x) 223,100	2 3
87	7	123,400	10	—	14,500	1,296,630	233,100	4
15	3	19,200	—	—	—	196,500	60,500	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
9	1	11,200	—	—	—	113,700	31,200	9
3	—	5,300	—	—	—	41,600	6,300	10
14	1	18,700	—	—	—	199,500	79,700	11
134	28	293,200	10	2	3,300	1,358,000	688,900	12
61	8	78,300	2	—	600	534,000	348,400	13
(x) 47	(x) 6	(x) 76,300	(x) —	(x) —	(x) —	(x) 265,000	(x) 75,000	14 15
(x) 4	(x) 3	(x) 6,300	(x) —	(x) 1	(x) 300	(x) 122,700	(x) 148,100	16
1	1	1,400	2	—	300	33,400	11,700	17
4	—	2,700	2	—	500	23,000	4,100	18 19
—	—	—	—	—	—	32,900	4,200	20
15	9	36,200	4	1	1,600	303,700	76,400	21
126	62	162,000	5	7	2,700	787,500	5,200	22
25	8	24,700	—	2	700	112,900	1,500	23
20	7	22,000	—	2	100	72,300	300	24
71	30	98,100	4	1	1,100	511,700	1,400	25
8	9	9,600	—	—	—	57,000	700	26
2	8	7,600	1	2	800	30,700	800	27
360	84	516,600	57	9	29,400	5,977,700	1,169,500	28
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	29
63	7	79,400	1	—	200	1,202,400	180,900	30
(x) 6	(x) 7	(x) 12,700	(x) 1	(x) 2	(x) 900	(x) 116,500	(x) 76,000	31 32
76	5	109,300	17	—	7,300	1,016,900	96,600	33
(x) 51	(x) 30	(x) 77,200	(x) 14	(x) —	(x) 4,200	(x) 797,100	(x) 185,100	34
40	8	48,700	8	1	5,300	205,800	30,500	35 36

(3) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre de magasins est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

Table 18.—VICTORIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—Fin</b>			
1 Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—	7	9	3
2 Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	1	(x)	(x)
3 Toy shops—Magasins de jouets.....	3	-	2
4 Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	1	(x)	(x)
5 Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies.....	15	14	1
6 Jewellery stores—Bijouteries.....	2	(x)	(x)
7 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	2	(x)	(x)
8 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	2	(x)	(x)
9 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	5	5	-
Office, school and store supplies and equipment dealers—Marchands d'outillage de bureau, d'école et de magasin—	1	(x)	(x)
10 Office, store and school furniture, equipment and supplies—Fournitures et outillage de bureau, école et magasin.....	3	1	-
11 Typewriter dealers—Magasins de dactylographes.....	7	6	-
12 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	3	3	-
13 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	3	3	-
Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—	8	7	-
14 Tobacco stores with news-stands—Magasins de tabac avec rayon de journaux.....	6	3	-
15 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	3	3	-
16 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	3	3	-
Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	19	21	2
17 <b>SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>33</b>	<b>29</b>	<b>4</b>

Tableau 18.—VICTORIA—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploi et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
(x) 5	1	3,600	(x) -	(x) -	(x) -	72,600	47,500	1
-	(x) 2	1,100	-	-	-	(x) 16,600	(x) 36,700	2 3
(x) 26	(x) 14	(x) 53,400	(x) 1	(x) -	(x) 100	(x) 305,100	(x) 225,000	4
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	5 6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
3	-	3,100	2	-	400	50,000	6,500	8
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
12	3	13,400	-	-	-	64,000	12,100	10
6	1	11,200	-	1	300	58,900	16,800	11
8	1	12,400	-	-	-	113,700	67,200	12
11	-	8,600	-	-	-	126,200	20,200	13
11	1	17,000	1	-	100	263,100	67,800	14
-	-	-	-	-	-	14,000	1,000	15
29	2	50,300	11	2	10,300	1,434,600	58,400	16
23	-	25,200	1	-	600	226,300	46,100	17

Table 19.—VICTORIA—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Tableau 19.—VICTORIA—Commerce de détail, 1930, par types d'opération

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores Nombre de magasins	Full-time employees Personnel à temps entier		Net sales (1930) Ventes nettes (1930)	
		Number Nombre	Salaries and wages Salaires et gages	Amount Montant	Per cent of total sales Pour-cent des ventes totales
			\$	\$	
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins</b> .....	<b>809</b>	<b>2,704</b>	<b>2,944,900</b>	<b>27,108,500</b>	<b>100-00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	652	1,841	1,982,900	18,487,700	68-20
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	31	156	182,600	1,363,400	5-03
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	14	32	33,700	313,800	1-16
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	18	80	75,200	720,400	2-66
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	6	56	75,600	1,777,800	6-56
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	7	366	394,900	2,792,900	10-30
National chains—Chaînes nationales.....	8	67	80,500	825,600	3-05
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	7	67	97,100	529,300	1-95
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	56	29	14,700	200,800	0-74
Other types of operation—Autres types d'opération.....	10	10	7,700	96,800	0-35
<b>Women's apparel and accessories stores<sup>(1)</sup>—Vêtement de femme et accessoires<sup>(1)</sup></b> .....	<b>19</b>	<b>91</b>	<b>95,300</b>	<b>810,500</b>	<b>100-00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	14	73	78,300	624,200	77-01
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
<b>Shoe stores—Magasins de chaussures</b> .....	<b>14</b>	<b>39</b>	<b>51,000</b>	<b>431,700</b>	<b>100-00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	8	23	30,100	265,800	61-57
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
<b>Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage</b> .....	<b>8</b>	<b>54</b>	<b>77,500</b>	<b>269,000</b>	<b>100-00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	3	36	56,800	163,600	60-82
<b>Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes)</b> .....	<b>90</b>	<b>91</b>	<b>72,500</b>	<b>1,631,400</b>	<b>100-00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	82	70	51,500	1,271,100	77-91
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
<b>Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes)</b> .....	<b>15</b>	<b>73</b>	<b>69,400</b>	<b>755,100</b>	<b>100-00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	13	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) Exclusive of millinery stores—(1) Magasins de modes non compris.

**Table 20.—NEW WESTMINSTER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

**Tableau 20.—NEW WESTMINSTER—Commerce de détail, 1930, par types d'opération**

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores— Nombre de magasins	Full-time employees— Personnel à temps entier		Net sales (1930) Ventes nettes (1930)	
		Number— Nombre	Salaries and wages— Salaires et gages	Amount— Montant	Per cent of total sales— Pourcent des ventes totales
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>288</b>	<b>766</b>	<b>\$ 893,700</b>	<b>\$ 10,084,400</b>	<b>100.00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	215	476	575,200	6,354,400	63.01
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	6	11	11,900	181,200	1.80
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	15	37	51,400	462,600	4.59
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	7	14	19,200	278,800	2.77
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	10	66	66,000	633,800	6.28
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	7	76	73,500	1,371,600	13.60
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	3	8	8,400	82,000	0.81
National chains—Chaînes nationales.....	5	44	48,400	416,600	4.13
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Producer-retailers of milk—Producteur-détaillants de lait.....	8	11	4,900	41,400	0.41
Other types of operation—Autres types d'opération.....	10	(x)	(x)	(x)	(x)
Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	3	(x)	(x)	(x)	100.00
National chains—Chaînes nationales.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure...	16	17	21,800	304,400	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	16	17	21,800	304,400	100.00
Women's apparel and accessories stores <sup>(1)</sup> —Vêtement de femme et accessoires <sup>(1)</sup> .....	4	7	4,600	56,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	8	19	36,200	241,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	2	(x)	(x)	(x)	100.00
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Grocery stores (without meat)—Épicerie (sans rayon de viandes)...	36	43	50,700	958,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	22	10	8,400	287,200	29.96
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	6	11	11,900	181,200	18.90
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épicerie et viandes).....	7	50	75,200	1,089,000	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
Restaurants, cafeterias and eating places—Restaurants, cafétérias et salles à manger.....	9	41	39,000	186,600	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	9	41	39,000	186,600	100.00
Filling stations—Stations d'essence.....	22	25	21,600	343,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	16	14	12,400	244,600	71.27
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Drug stores—Pharmacies.....	9	14	13,800	249,100	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	8	(x)	(x)	(x)	(x)
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)

<sup>(1)</sup> Exclusive of millinery stores—<sup>(1)</sup>Magasins de modes non compris.

Table 21.—NEW WESTMINSTER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores — Nombre de magasins	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
1 <b>Total, All Stores—Total, tous magasins</b> .....	288	251	31
2 <b>FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION</b> .....	117	98	14
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	7	4	1
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	22	16	5
5 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers.....	12	11	1
6 Delicatessen stores—Charcuteries.....	1	(x)	(x)
7 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	10	13	—
8 Grocery stores (without meat)—Epiceries (sans rayon de viandes).....	36	28	5
9 Combination stores—Magasins combinés.....	7	3	—
10 Meat markets—Boucheries.....	14	14	1
11 Fish markets—Poissonneries.....	6	7	—
12 Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires.....	2	(x)	(x)
13 <b>GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES</b> .....	10	11	1
Department stores—Magasins à rayons.....	1		
Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	2		
General merchandise stores—Magasins de marchandises générales—			
14      With food departments—Avec rayons de produits alimentaires.....	3	11	1
Without food departments—Sans produits alimentaires.....	1		
Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	3		
15 <b>AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE</b> .....	42	36	2
16 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles.....	8	5	—
17 Tire shops—Boutiques de pneus.....	3	3	—
Filling stations—Stations d'essence—			
18      Filling stations—Stations d'essence.....	6	5	—
19      Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	13	10	—
20      Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	3	3	1
21 Garages.....	9	10	1
22 <b>APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT</b> .....	31	22	6
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
23      Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	5	2	3
24      Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	4	5	—
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femmes et accessoires—			
25      Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	3	2	—
26      Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	1	(x)	(x)
27      Millinery stores—Magasins de modes.....	1	(x)	(x)
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
28      Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	7	8	—
29      Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes.....	1	(x)	(x)
30      Furriers - fur shops—Fourreurs.....	1	(x)	(x)
31 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	8	5	—
32 <b>BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b> .....	8	11	—
33 Hardware stores—Quincailleries.....	5	7	—
34 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	1	(x)	(x)
35 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	1	(x)	(x)
36 Glass and mirror shops—Magasins de vitres et miroirs.....	1	(x)	(x)



Table 21.—NEW WESTMINSTER—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>1 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE.....</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>1</b>
2 Furniture stores—Magasins de meubles.....	2	(x)	(x)
3 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	2	(x)	(x)
4 Pictures and picture framing—Tableaux et cadres.....	1	(x)	(x)
5 Radio and music stores—Magasins de radio et de musique.....	5	6	-
<b>6 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAU- RANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER.....</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>1</b>
<b>7 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>	<b>54</b>	<b>51</b>	<b>5</b>
8 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	5	3	-
9 Book stores—Librairies.....	2	(x)	(x)
Coal and wood yards—ice dealers—Cours à charbon et bois—marchands de glace—			
10 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	5	5	-
11 Ice dealers—Marchands de glace.....	1	(x)	(x)
12 Drug stores—Pharmacies.....	9	10	-
13 Florists—Fleuristes.....	5	5	-
14 Jewellery stores—Bijouteries.....	6	4	-
15 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	1	(x)	(x)
16 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	1	(x)	(x)
17 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	1	(x)	(x)
18 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	2	(x)	(x)
19 Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac.....	5	4	-
20 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	11	10	-
<b>21 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SE- CONDE MAIN.....</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>1</b>



Tableau 21.—NEW WESTMINSTER—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
43	2	66,000	7	-	5,500	346,500	81,600	1
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	2
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4
14	-	16,200	5	-	4,900	151,100	23,900	5
24	17	39,000	-	5	700	186,600	700	6
136	34	164,700	10	1	4,900	2,385,300	301,800	7
58	6	50,000	-	-	-	1,037,200	123,900	8
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
23	-	27,000	3	-	1,300	182,100	10,400	10
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	11
13	1	13,800	3	-	600	249,100	69,100	12
6	2	7,300	1	-	400	26,800	3,300	13
5	3	7,600	-	-	-	76,600	37,000	14
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	15
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	18
11	18	25,900	-	1	100	217,800	17,200	19
10	-	17,100	3	-	2,500	454,200	14,400	20
4	-	4,000	2	-	900	53,600	13,900	21

**Table 22.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business**

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>1 Total, All Stores—Total, tous magasins</b> .....	<b>1,842</b>	<b>1,767</b>	<b>197</b>
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION</b> .....	<b>583</b>	<b>552</b>	<b>77</b>
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	18	21	2
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries—			
5 Candy stores - nut stores—Bonbons et noix.....	3	2	1
6 Confectionery stores—Confiseries.....	101	78	26
7 Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers.....	88	90	5
8 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	24	26	2
9 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	205	194	39
10 Combination stores—Magasins combinés—			
11 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	10	9	—
12 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	11	9	1
13 Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
14 Meat markets—Boucheries.....	97	88	1
15 Fish markets—Poissonneries.....	7	6	—
16 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	19	29	—
<b>14 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE</b> .....	<b>65</b>	<b>81</b>	<b>3</b>
15 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement).....	59	76	3
16 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises).....	3	2	—
17 General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries.....	3	3	—
<b>18 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES</b> .....	<b>54</b>	<b>32</b>	<b>8</b>
19 Department stores—Magasins à rayons.....	12		
20 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	2	4	—
21 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	29	23	8
22 Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	11	5	—
<b>22 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE</b> .....	<b>214</b>	<b>216</b>	<b>7</b>
23 Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
24 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	73	64	1
25 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	2	(x)	(x)
26 Used car establishments—Établissements d'automobiles usagées.....	3	(x)	(x)
27 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
28 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	3	3	—
29 Tire shops—Boutiques de pneus.....	5	6	—
30 Filling stations—Stations d'essence—			
31 Filling stations—Stations d'essence.....	15	13	1
32 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	43	47	1
33 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	18	15	3
34 Garages.....	42	49	1
35 Motorcycles, bicycles, supplies—Motocyclettes, bicyclettes et accessoires.....	10	10	—
<b>33 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT</b> .....	<b>202</b>	<b>174</b>	<b>47</b>
34 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
35 Men's and boys' clothing stores—Magasins de vêtements pour hommes et garçons.....	1	(x)	(x)
36 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	14	13	—
37 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	46	54	—
38 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	15	17	3

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.

Tableau 22.—COLOMBIE BRITANNIQUE—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
2,472	668	\$ 3,586,100	317	140	\$ 144,600	\$ 45,591,600	\$ 8,284,500	1
592	123	726,300	56	28	19,900	10,854,600	767,300	2
36	19	49,700	2	2	900	249,900	8,300	3
-	2	1,500	-	-	-	8,700	1,000	4
27	38	50,100	5	14	5,100	858,900	101,200	5
45	-	24,500	-	-	-	315,600	2,400	6
6	3	6,100	1	-	200	170,700	8,400	7
175	52	228,000	20	11	7,100	5,017,100	496,500	8
27	4	35,700	6	-	300	475,300	33,500	9
20	2	28,200	2	-	500	296,200	14,000	10
247	8	296,300	19	1	5,600	3,256,500	76,400	11
4	-	3,300	-	-	-	70,100	800	12
5	-	2,900	1	-	200	135,600	24,800	13
133	26	184,500	9	4	3,400	2,818,300	606,900	14
128	24	177,800	9	4	3,400	2,667,300	541,300	15
4	1	5,200	-	-	-	87,600	18,700	16
1	1	1,500	-	-	-	63,400	46,900	17
177	214	455,100	10	54	14,500	4,419,100	1,381,100	18
154	141	364,100	9	21	9,100	3,281,800	888,800	19
15	40	58,800	1	2	700	711,300	382,300	20
8	33	32,200	-	31	4,700	426,000	110,000	21
505	23	725,300	39	3	14,900	7,729,300	826,600	22
305	17	603,600	16	-	8,800	6,173,600	692,400	23
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	25
1	1	1,100	-	-	-	16,600	1,000	26
3	-	3,400	-	-	-	36,300	4,200	27
2	-	2,300	1	-	300	69,000	2,600	28
32	-	32,900	10	1	2,100	490,200	37,300	29
4	3	4,800	2	-	700	109,700	7,100	30
52	2	58,200	8	1	2,600	570,700	50,800	31
2	-	1,600	2	1	400	41,500	9,400	32
125	69	203,100	20	19	13,600	3,137,000	1,598,300	33
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	34
3	-	3,200	-	-	-	116,700	70,400	35
55	10	78,400	8	1	2,200	1,068,300	566,000	36
16	18	32,500	3	6	2,300	559,600	293,300	37

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

Table 22.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>APPAREL GROUP—Con.—GROUPE DU VÊTEMENT—Fin</b>			
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
1 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	41	21	20
2 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	5	-	5
3 Millinery stores—Magasins de modes.....	10	2	8
Other apparel stores—Autres magasins de vêtement et lingerie—			
4 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	37	37	1
5 Dressmakers and ladies' tailors—Couturières et tailleurs pour femmes.....	1	(x)	(x)
6 Furriers - fur shops—Fourreurs.....	2	(x)	(x)
7 Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants..	1	(x)	(x)
8 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	29	26	-
<b>9 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION</b>			
Hardware stores—Quincailleries.....	58	71	7
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
11 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	20	18	-
12 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	7	10	1
13 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	2	(x)	(x)
14 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	10	10	-
Heating and plumbing shops—Boutiques de plomberie et chaufferie—			
15 Heating appliances and oil burners—Appareils de chauffage et brûleurs à l'huile.....	1	(x)	(x)
16 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	6	9	-
17 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	7	9	-
<b>18 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE</b>			
Furniture stores—Magasins de meubles.....	30	30	3
20 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	19	5	1
21 Other home furnishings and appliance stores—Autres magasins d'appareils et de fournitures de maison.....	5	5	-
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
22 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	4	4	2
23 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	9	8	-
24 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	16	13	2
<b>25 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER</b>			
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
26 Cafés (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	22	30	2
27 Lunch rooms—Salles à goûter.....	5	10	1
28 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	72	92	7
Other eating places—Autres places où l'on mange—			
29 Cafés with groceries—Cafés avec épiceries.....	1	(x)	(x)
30 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	15	12	1
31 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	1	(x)	(x)
32 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	6	2	4
<b>33 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL</b>			
Farm implements—Instruments aratoires—			
34 Farm implement dealers—Marchands d'instruments aratoires.....	4	1	-
35 Farm implement agents—Agents de machines agricoles.....	9	11	-

**Tableau 22.—COLOMBIE BRITANNIQUE—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Suite**

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Suite

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
7	36	36,700	3	9	5,000	646,900	269,700	1
1	1	1,000	—	—	—	24,400	13,100	2
1	—	900	—	—	—	35,700	8,100	3
12	—	8,600	2	—	400	119,900	25,600	4
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
28	4	40,500	3	2	2,400	485,500	239,300	8
183	20	263,400	31	3	10,800	3,077,300	1,013,000	9
85	13	128,900	14	2	4,500	1,767,000	741,400	10
55	2	71,400	11	—	3,500	650,100	143,600	11
22	1	30,700	4	—	1,500	441,200	69,600	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
5	4	10,400	1	—	200	77,500	13,500	14
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	15
6	—	9,000	—	—	—	60,600	15,300	16
7	—	9,000	—	1	400	46,000	21,900	17
102	13	129,400	18	2	4,600	1,306,600	491,300	18
38	3	52,600	11	1	3,000	596,100	260,100	19
30	3	40,600	1	—	300	284,300	109,000	20
—	—	—	2	—	300	18,700	7,200	21
—	—	—	1	—	200	11,300	1,400	22
13	—	12,700	1	—	200	94,900	24,300	23
21	7	23,500	2	1	600	301,300	89,300	24
222	119	295,300	14	16	8,900	1,824,400	35,200	25
65	31	106,600	3	4	700	571,700	15,600	26
7	2	7,100	—	—	—	75,000	500	27
135	75	171,200	2	4	1,300	1,070,700	15,700	28
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	29
15	8	9,100	—	—	—	73,800	2,700	30
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	31
—	3	1,300	8	8	6,600	26,300	400	32
425	55	597,300	116	11	52,800	10,287,700	1,606,400	33
4	—	7,800	—	—	—	207,100	19,200	34
1	—	1,500	—	—	—	31,200	600	35

**Table 22.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.**

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>OTHER RETAIL STORES—Con.—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL—Fin</b>			
1 Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
2 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	31	(x) 13	(x) -
3 Feed and coal stores—Magasins de provende et de charbon.....	1		
4 Harness shops—Selleries.....	6	5	-
5 Book stores—Librairies.....	0	5	-
6 Coal and wood yards - ice dealers—Cours à charbon et bois - marchands de glace—			
7 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	42	49	-
8 Ice dealers—Marchands de glace.....	3	5	-
9 Drug stores—Pharmacies.....	55	61	-
10 Florists—Fleuristes.....	19	14	6
11 Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
12 Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	4	1	3
13 Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	2	(x)	(x)
14 Cameras and photographic stores—Magasins de caméras et fournitures de photographies.....	1	(x)	(x)
15 Jewellery stores—Bijouteries.....	48	52	1
16 Luggage and leather goods stores—Valiseries (marchandises en cuir).....	1	(x)	(x)
17 Music stores (without radio)—Magasins de musique (sans radios).....	1	(x)	(x)
18 News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
19 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	10	10	1
20 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	5	3	2
21 Opticians and optometrists—Opticiens et optométristes.....	8	8	-
22 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	2	(x)	(x)
23 Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac—			
24 Tobacco stands (hotel lobbies, etc.)—Comptoirs de tabac (dans les hôtels, etc.).....	19	19	-
25 Tobacco stores—Magasins de tabac.....	5	4	-
26 Tobacco stores with foods—Magasins de tabac, avec aliments.....	26	29	-
27 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	60	34	3
28 <b>SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	40	39	4

Tableau 22.—COLOMBIE BRITANNIQUE—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin.

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
(x) 85	4	128,700	1	—	500	2,305,100	243,600	1
(x) 1	(x) —	(x) 1,600	(x) —	(x) —	(x) —	(x) 40,800	(x) 24,500	2
8	6	20,000	2	1	900	163,700	58,900	3
								4
97	5	89,600	47	3	28,600	841,300	66,000	5
4	—	2,400	—	—	—	14,100	2,000	6
76	18	114,200	14	3	4,500	1,369,600	535,000	7
7	3	7,900	11	2	4,000	64,000	5,100	8
(x) —	2	1,100	(x) —	(x) —	(x) —	28,800	15,400	9
(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	10
(x) 29	8	49,900	(x) 9	(x) 1	(x) 3,400	(x) 474,000	(x) 326,900	11
(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	12
(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	(x) —	13
8	1	7,300	1	—	200	107,900	15,300	14
2	1	3,300	—	1	200	52,300	15,400	15
(x) 2	(x) 1	(x) 2,500	(x) —	(x) —	(x) —	(x) 26,700	(x) 2,300	16
								17
14	2	16,000	6	—	2,700	186,100	20,100	18
7	—	8,100	2	—	700	129,700	14,100	19
8	1	8,300	1	—	200	232,700	37,400	20
68	1	121,700	22	—	6,900	3,927,100	181,100	21
								22
8	1	6,400	4	—	1,200	137,300	48,400	23

**Table 23.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nom- bre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
			\$	\$	
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>1,842</b>	<b>3,140</b>	<b>3,586,100</b>	<b>45,591,600</b>	<b>100-00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	1,552	2,243	2,464,900	31,495,500	69-09
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	7	10	4,900	182,900	0-40
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	44	255	304,900	2,534,400	5-56
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires).....	4				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	18	87	124,500	1,199,600	2-63
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	3				
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	63	191	277,700	6,028,900	13-22
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	21	178	228,000	1,783,800	3-91
National chains—Chaînes nationales.....	17	69	63,300	721,300	1-58
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	10	39	55,100	848,100	1-86
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	20	-	-	62,900	0-14
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait.....	81	36	16,500	254,000	0-56
Other types of operation—Autres types d'opération.....	2	32	46,300	480,200	1-05
Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	11	41	32,200	426,000	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	5	2	1,900	38,600	9-06
National chains—Chaînes nationales.....	6	39	30,300	387,400	90-94
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	65	159	184,500	2,818,300	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	59	135	153,300	2,427,000	86-12
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	4	24	31,200	391,300	13-88
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	2				
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure.....	98	80	90,200	1,317,600	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	96	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Women's apparel and accessories stores (?) — Vêtement de femme et accessoires(?).....	46	45	37,700	671,300	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	44	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	29	32	40,500	485,500	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	23	25	29,100	349,900	72-07
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	19	33	40,600	284,300	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	9	-	-	31,700	11-15
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	4	11	10,200	122,900	43-23
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	3	7	10,400	59,600	20-96
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	3	15	20,000	70,100	24-66

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.

(2) Exclusive of millinery stores.

(3) Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.



Tableau 23.—COLOMBIE BRITANNIQUE—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
			\$	\$	
Grocery stores (without meat)—Épicerie (sans rayon de viandes)	205	227	228,000	5,017,100	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	182	190	186,500	4,058,900	80-90
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	4	5	2,100	84,200	1-68
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	5	9	6,400	137,600	2-74
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1				
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	13	23	33,000	736,400	14-68
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épicerie et viandes).....	21	53	63,900	771,500	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	13	25	28,600	317,600	41-17
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Restaurants, cafeterias and eating places <sup>(2)</sup> —Restaurants, cafétérias et salles à manger <sup>(2)</sup> .....	120	341	295,300	1,817,500	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	115	330	289,500	1,777,900	97-82
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Filling stations—Stations d'essence.....	76	41	40,000	668,900	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	73	36	33,500	640,600	95-77
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Drug stores—Pharmacies.....	55	94	114,200	1,369,600	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	52	88	106,800	1,288,100	94-05
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Lumber and building materials (including those selling coal and wood)—Marchands de bois et de matériaux de construction (comprenant ceux vendant du bois et du charbon).....	27	80	102,100	1,091,300	100-00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	25	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

(2) Magasins de modes non compris.

(3) Cafés avec épicerie et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 24.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>1 Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>2,717</b>	<b>2,386</b>	<b>304</b>
<b>2 FOOD GROUP—GROUPE DE L'ALIMENTATION.....</b>	<b>816</b>	<b>684</b>	<b>126</b>
3 Bakeries and bakery products—Boulangeries et produits de la boulangerie.....	29	22	8
4 Candy and confectionery stores—Magasins de bonbons et confiseries.....	169	129	47
Dairy products dealers—Marchands de produits laitiers—			
5 Dairy products stores—Magasins de produits laitiers.....	1	(x)	(x)
6 Milk dealers—Laiteries.....	20	20	1
7 Delicatessen stores—Charcuteries.....	1	(x)	(x)
8 Fruit and vegetable stores—Fruits et légumes.....	12	14	—
9 Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes).....	396	330	62
Combination stores—Magasins combinés—			
10 Grocery stores with meats—Épiceries (avec rayon de viandes).....	28	26	2
11 Meat markets with groceries—Boucheries avec épiceries.....	19	18	1
Meat markets (including sea foods)—Boucheries (y compris poisson)—			
12 Meat markets—Boucheries.....	125	109	2
13 Fish markets—Poissonneries.....	6	5	1
Other food stores—Autres magasins de denrées alimentaires—			
14 Coffee, tea, spices—Magasins de café, thé et épices.....	1	(x)	(x)
15 Food stores with non-food departments—Magasins d'aliments avec rayons d'articles non alimentaires.....	9	9	—
<b>16 COUNTRY GENERAL STORES—MAGASINS GÉNÉRAUX DE CAMPAGNE.....</b>	<b>749</b>	<b>688</b>	<b>59</b>
17 General stores (groceries with dry goods and apparel)—Magasins généraux (épiceries, nouveautés et vêtement).....	655	601	50
18 General stores (groceries with other merchandise)—Magasins généraux (épiceries avec autres marchandises).....	81	78	9
19 General stores without groceries—Magasins généraux sans épiceries.....	13	9	—
<b>20 GENERAL MERCHANDISE GROUP—GROUPE DES MARCHANDISES GÉNÉRALES.....</b>	<b>44</b>	<b>20</b>	<b>15</b>
21 Department stores—Magasins à rayons.....	7	1	—
22 Dry goods stores—Magasins de marchandises sèches.....	31	18	14
23 General merchandise stores with food departments—Magasins de marchandises générales avec rayons de produits alimentaires.....	4	(x)	(x)
24 Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	2	(x)	(x)
<b>25 AUTOMOTIVE GROUP—GROUPE DE L'AUTOMOBILE.....</b>	<b>401</b>	<b>439</b>	<b>14</b>
Motor vehicle dealers—Distributeurs de véhicules automobiles—			
26 Automobile dealers—Marchands d'automobiles.....	46	50	—
27 Automobile dealers with farm implements—Distributeurs d'automobiles et d'instruments aratoires.....	6	9	—
28 Used car establishments—Établissements d'automobiles usagés.....	1	(x)	(x)
Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries—			
29 Accessories, tires and batteries—Accessoires (auto), pneus et batteries.....	2	(x)	(x)
30 Tire shops—Boutiques de pneus.....	2	(x)	(x)
Filling stations—Stations d'essence—			
31 Filling stations—Stations d'essence.....	63	65	6
32 Filling stations with tires and accessories—Stations d'essence avec pneus et accessoires.....	54	58	2
33 Filling stations with other merchandise—Stations d'essence avec autre marchandise.....	58	58	5
34 Garages.....	164	188	1
35 Bicycle dealers—Boutiques de bicyclettes.....	3	3	—
36 Boats (gas, oil, accessories and repairs)—Bateaux (essence, huile, accessoires et réparations).....	2	(x)	(x)
<b>37 APPAREL GROUP—GROUPE DU VÊTEMENT.....</b>	<b>95</b>	<b>71</b>	<b>26</b>
Men's and boys' clothing and furnishings stores—Vêtement et lingerie (hommes et garçons)—			
38 Men's furnishings stores—Magasins de lingerie (hommes).....	11	8	2
39 Men's and boys' clothing and furnishings stores—Magasins de vêtements et lingerie (hommes et garçons).....	8	10	—
40 Family clothing stores—Vêtement pour toute la famille.....	22	21	5
Women's apparel and accessories stores—Vêtement de femme et accessoires—			
41 Women's ready-to-wear stores—Magasins de confection pour femmes.....	13	4	9
42 Hosiery, corsets, lingerie—Bas, corsets et lingerie.....	4	(x)	(x)
43 Millinery stores—Magasins de modes.....	4	—	4
44 Custom tailors and made-to-measure clothing—Tailleurs et vêtement sur mesure.....	13	13	—
45 Infants' and children's specialty shops—Magasins de spécialités pour enfants.....	1	(x)	(x)
46 Shoe stores—Magasins de chaussures.....	19	14	2

<sup>(1)</sup> Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.

Tableau 24.—COLOMBIE BRITANNIQUE—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Net sales Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
1,937	442	\$ 2,524,200	412	129	\$ 150,200	\$ 42,982,100	\$ 7,793,700	1
390	85	407,100	67	31	21,700	8,286,700	695,700	2
13	4	10,100	-	1	400	161,100	6,500	3
23	22	21,500	3	9	3,000	670,600	71,800	4
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	5
14	-	15,900	-	-	-	137,500	-	6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
-	-	-	2	2	1,000	31,300	2,200	8
142	35	156,900	27	17	9,300	4,073,700	468,900	9
46	12	53,400	7	2	1,900	748,000	73,600	10
16	3	21,300	7	-	900	336,200	18,000	11
124	8	126,700	21	-	5,200	2,058,500	45,600	12
-	-	-	-	-	-	28,900	900	13
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	14
1	-	500	-	-	-	17,000	5,700	15
563	125	679,600	119	47	40,700	14,535,200	3,506,100	16
506	112	609,400	97	30	33,500	13,429,400	3,206,300	17
45	12	53,700	21	16	7,000	1,240,000	220,400	18
12	1	16,500	1	1	200	165,800	79,400	19
165	64	331,000	11	6	6,300	3,688,000	747,000	20
136	55	282,700	9	5	5,700	3,111,400	630,500	21
2	7	5,200	2	1	600	158,100	74,100	22
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	23
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24
275	10	358,200	65	1	25,400	5,212,500	510,100	25
128	5	205,300	16	-	7,500	2,534,900	283,600	26
7	-	9,600	6	-	1,200	116,100	14,700	27
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	28
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	29
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	30
5	1	3,300	1	-	200	162,800	10,000	31
16	1	12,200	7	-	1,800	401,000	30,100	32
3	2	2,200	2	1	900	243,700	20,200	33
115	1	124,900	31	-	13,000	1,713,000	143,400	34
-	-	-	-	-	-	6,000	1,800	35
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	36
29	24	52,800	8	8	5,600	563,600	384,900	37
5	1	6,200	-	-	-	120,300	74,600	38
6	1	6,700	1	-	100	106,100	63,600	39
7	11	18,100	2	4	2,400	357,100	148,100	40
-	8	5,500	-	1	100	71,600	30,700	41
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	42
-	1	800	-	-	-	5,200	500	43
5	2	8,200	1	1	600	50,100	6,700	44
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	45
6	-	7,300	4	2	2,400	140,600	53,800	46

<sup>(1)</sup> Toute les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

Table 24.—BRITISH COLUMBIA.—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF STORES, PERSONNEL, PAY-ROLL, SALES AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of stores Nombre de magasins	Proprietors Propriétaires	
		Male Hommes	Female Femmes
<b>1 BUILDING MATERIALS GROUP—GROUPE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION.....</b>	<b>86</b>	<b>77</b>	<b>4</b>
2 Hardware stores—Quincailleries.....	48	53	2
Lumber and building material dealers—Marchands de bois et de matériaux de construction—			
3 Lumber and building materials—Cours de bois d'œuvre et matériaux de construction.....	19	13	2
4 Lumber and building materials, coal and wood—Bois d'œuvre, matériaux de construction, charbon et bois de chauffage.....	9	3	—
5 Other building materials—Autres matériaux de construction.....	2	(x)	(x)
6 Electrical shops (without radio)—Boutiques d'électricien (sans radios).....	3	2	—
7 Heating and plumbing fixtures—Boutiques de plomberie et chaufferie.....	3	3	—
8 Paint and glass stores—Magasins de peintures et vitres.....	2	(x)	(x)
<b>9 FURNITURE AND HOUSEHOLD GROUP—GROUPE DES MEUBLES ET ARTICLES DE MÉNAGE.....</b>	<b>24</b>	<b>20</b>	<b>—</b>
10 Furniture stores—Magasins de meubles.....	9	9	—
11 Floor coverings, curtains, upholstery and interior decorations—Tapis, rideaux, rembourrage et décorations intérieures.....	1	(x)	(x)
12 Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	5	1	—
13 Stoves and ranges—Magasins de poêles et cuisinières.....	1	(x)	(x)
Radio and music stores—Magasins de radio et de musique—			
14 Radio specialty stores—Magasins faisant une spécialité des radios.....	3	3	—
15 Radio and electrical shops (including refrigeration)—Magasins de radio et appareils électriques (y compris réfrigération).....	3	2	—
16 Radio and music stores (including refrigeration)—Magasins de radio et de musique (y compris réfrigération).....	2	(x)	(x)
<b>17 RESTAURANTS, CAFETERIAS AND EATING PLACES—RESTAURANTS, CAFÉTÉRIAS ET SALLES À MANGER.....</b>	<b>156</b>	<b>129</b>	<b>48</b>
Restaurants, cafeterias and lunch rooms—Restaurants, cafétérias et salles à manger—			
18 Cafes (including confectionery)—Cafés (y compris confiserie).....	27	31	5
19 Lunch rooms—Salles à goûter.....	3	3	1
20 Restaurants (table service)—Restaurants (avec service de table).....	61	60	16
Other eating places—Autres places où l'on mange—			
21 Cafes with groceries—Cafés avec épiceries.....	3	3	—
22 Lunch counters and restaurants (10 seats and under)—Buffets et restaurants (10 sièges et moins).....	40	24	10
23 Refreshment booths and soft drink stands—Pavillons de rafraîchissements et kiosques à liqueurs douces.....	6	3	4
24 Tea rooms and light lunches—Thés et repas légers.....	16	5	12
<b>25 OTHER RETAIL STORES—AUTRES MAGASINS DE DÉTAIL.....</b>	<b>325</b>	<b>236</b>	<b>12</b>
26 Farm implements—Instruments aratoires.....	22	19	1
Farmers' supplies—Fournitures pour fermiers—			
27 Feed stores (flour, feed, grain, fertilizer)—Magasins de provende (farine, grain, engrais, etc.).....	39	14	—
28 Harness shops—Selleries.....	3	3	—
29 Book stores—Librairies.....	1	(x)	(x)
30 Coal and wood yards (including ice)—Cours à charbon et bois (comprenant glace).....	34	39	—
31 Drug stores—Pharmacies.....	69	64	3
32 Florists—Fleuristes.....	4	4	1
Gifts, novelties, toys, cameras—Bazars, nouveautés, jouets, caméras—			
33 Art and gift shops—Magasins de bibelots et objets d'art.....	1	(x)	(x)
34 Novelty and souvenir shops—Boutiques de nouveautés et souvenirs.....	3	1	1
35 Jewellery stores—Bijouteries.....	14	15	—
News dealers—Vendeurs de journaux et de papeterie—			
36 News dealers (tobacco and confectionery)—Magasins de journaux (tabac et confiserie).....	5	3	1
37 News dealers (stationery and novelties)—Magasins de journaux (papeterie et curiosités).....	4	4	1
38 Sporting goods stores—Magasins d'articles sportifs.....	1	(x)	(x)
39 Tobacco stores and stands—Magasins et comptoirs de tabac.....	16	15	2
40 Miscellaneous classifications (combined)—Classifications diverses (combinées).....	109	53	1
<b>41 SECONDHAND GROUP—GROUPE DE LA MARCHANDISE DE SECONDE MAIN.....</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>—</b>

Tableau 24.—COLOMBIE BRITANNIQUE—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE DE MAGASINS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, VENTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploi et rémunération						Net sales — Ventes nettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en magasin à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
133	5	161,500	22	2	8,500	1,837,400	519,600	1
43	3	47,500	10	2	5,000	1,031,900	343,300	2
65	1	79,900	6	—	1,800	466,000	113,400	3
20	1	30,800	5	—	1,200	310,700	51,900	4
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	5
5	—	3,300	—	—	—	19,400	8,900	6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
14	4	16,900	5	—	1,700	220,800	62,600	9
5	1	7,100	3	—	800	95,600	41,000	10
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	11
7	1	6,900	—	—	—	50,800	11,300	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
—	—	—	—	—	—	6,300	1,400	14
1	—	800	1	—	400	21,800	4,700	15
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16
75	95	110,300	12	18	4,600	859,300	31,100	17
32	23	37,700	4	3	900	282,100	11,400	18
—	1	600	—	—	—	8,000	500	19
31	47	53,000	1	5	1,500	377,300	9,200	20
—	—	—	—	—	—	9,600	1,900	21
12	22	17,900	5	1	500	122,400	4,900	22
—	—	—	2	—	300	9,400	300	23
—	2	1,100	—	9	1,400	50,500	2,900	24
301	30	406,100	101	16	35,500	7,133,300	1,320,400	25
4	1	5,200	1	—	500	80,300	13,000	26
91	3	137,600	12	4	8,400	2,379,300	321,500	27
2	—	1,400	—	—	—	19,400	14,200	28
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	29
44	2	43,500	21	—	6,700	377,600	83,500	30
44	19	54,800	15	—	8,000	1,021,400	356,500	31
1	1	700	—	11	—	10,600	700	32
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	33
—	—	—	—	—	—	7,100	5,400	34
2	2	1,900	1	1	700	62,200	47,000	35
2	—	1,200	1	—	400	15,700	3,400	36
—	—	—	—	—	—	8,300	4,600	37
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	38
6	—	8,500	—	—	—	138,600	23,200	39
104	2	150,500	50	—	10,800	2,092,800	441,500	40
2	—	700	2	—	200	45,300	16,200	41

**Table 25.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Merchandise Trade, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
<b>Total, All Stores—Total, tous magasins.....</b>	<b>2,717</b>	<b>2,379</b>	<b>2,524,200</b>	<b>42,982,100</b>	<b>100.00</b>
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2,267	1,453	1,398,400	27,155,900	63.18
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	47	53	51,500	1,244,200	2.89
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	86	206	212,500	2,272,600	5.29
Two-store multiples (in voluntary chains)—Multiples de deux magasins (chaînes volontaires).....	4				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	28	64	70,200	1,099,200	2.56
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus)	15	33	34,600	397,900	0.93
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	70	132	198,800	3,968,900	9.23
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	24	49	63,400	749,700	1.74
National chains—Chaînes nationales.....	30	68	72,300	578,000	1.34
Manufacturer-controlled chains—Chaînes contrôlées par les manufacturiers.....	5	15	21,700	412,200	0.96
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	32	1	500	89,300	0.21
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers).....	86	300	397,200	4,933,100	11.48
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	5	2	1,300	30,900	0.07
Producer - retailers of milk—Producteur - détaillants de lait.....	18	3	1,800	50,200	0.12
Variety, 5-and-10, and to-a-dollar stores—Bazars, magasins de 5 et 10 cents, jusqu'à \$1.00.....	2	(x)	(x)	(x)	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Country general stores—Magasins généraux de campagne.....	749	688	679,600	14,835,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	591	443	425,000	10,425,700	70.28
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	29	38	42,900	896,100	6.04
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	44	83	90,100	1,362,600	9.18
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	10	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers).....	74	109	108,900	1,875,400	12.64
Men's clothing and furnishings stores and custom tailors—Magasins de vêtements et lingerie (hommes) et tailleurs sur mesure.....	32	20	21,100	276,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	29	17	17,300	242,500	87.70
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Women's apparel and accessories stores <sup>(2)</sup> —Vêtement de femme et accessoires <sup>(2)</sup> .....	17	8	5,500	81,400	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	16	(x)	(x)	(x)	(x)
Direct selling (house to house)—Colportage (de porte en porte).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Shoe stores—Magasins de chaussures.....	19	6	7,300	140,600	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants.....	14	2	2,300	81,900	58.25
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)

<sup>(1)</sup> Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.

<sup>(2)</sup> Exclusive of millinery stores.

<sup>(3)</sup> Exclusive of cafes with groceries and refreshment booths.

Tableau 25.—COLOMBIE BRITANNIQUE—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Commerce de détail, 1930, par types d'opération—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of stores — Nombre de magasins	Full-time employees — Personnel à temps entier		Net sales (1930) — Ventes nettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total sales — Pour-cent des ventes totales
Household appliance stores—Magasins d'appareils de ménage.....	5	8	\$ 6,900	\$ 50,800	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Grocery stores (without meat)—Épiceries (sans rayon de viandes)...	396	177	156,900	4,073,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	348	110	84,200	2,715,600	66.66
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	14	9	3,900	223,400	5.48
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	9				
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	6	37	40,800	589,300	14.47
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	4				
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	8				
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	3	20	27,800	526,900	12.93
National chains—Chaînes nationales.....	1				
Industrial stores (owned by manufacturers)—Magasins industriels (appartenant aux manufacturiers).....	3	1	200	18,500	0.46
Combination stores (groceries and meats)—Magasins combinés (épiceries et viandes).....	47	77	74,700	1,084,200	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	36	47	40,700	631,500	58.25
Single stores (in voluntary chains)—Magasins individuels (chaînes volontaires).....	4	6	4,700	124,700	11.50
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Local chains (4 stores and over)—Chaînes locales (4 magasins et plus).....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Restaurants, cafeterias and eating places <sup>(2)</sup> —Restaurants, cafétérias et salles à manger <sup>(3)</sup> .....	147	170	110,300	840,300	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	132	119	82,100	699,700	83.27
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	4	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	6	(x)	(x)	(x)	(x)
Other types of operation—Autres types d'opération.....	5	(x)	(x)	(x)	(x)
Filling stations—Stations d'essence.....	175	28	17,700	807,500	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	175	28	17,700	807,500	100.00
Drug stores—Pharmacies.....	69	63	54,800	1,021,400	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	63	52	47,100	973,000	95.26
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	4	11	7,700	48,400	4.74
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	2				
Lumber and building materials (including those selling coal and wood)—Marchands de bois et de matériaux de construction (comprenant ceux vendant du bois et du charbon).....	28	87	110,700	776,700	100.00
Single store independents—Magasins individuels indépendants...	16	21	28,100	252,000	32.44
Two-store multiples—Multiples de deux magasins.....	4	53	63,100	288,200	37.11
Three-store multiples—Multiples de trois magasins.....	2				
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	3	13	19,500	236,500	30.45
Sectional chains—Chaînes sectionnelles.....	3				

(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

(2) Magasins de modes non compris.

(3) Cafés avec épiceries et pavillons de rafraîchissements non compris.

Table 26A.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>1 Total, All Establishments<sup>(1)</sup>—Total, tous établissements<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>3,458</b>	<b>3,259</b>	<b>458</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>313</b>	<b>269</b>	<b>29</b>
Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool.....	107	117	3
4 Bowling alleys—Jeux de quilles.....	11	12	—
Theatres—Théâtres—			
5 Motion picture houses—Cinémas seulement.....	74	37	2
6 Opera houses and legitimate theatres (other than vaudeville)—Théâtres, opéras ou légitimes (autres que vaudevilles).....	1	(x)	(x)
Other amusement places—Autres places d'amusement—			
7 Auditorium operating—Exploitation d'un auditorium.....	2	(x)	(x)
8 Amusement parks—Parcs d'amusements.....	2	(x)	(x)
9 Concessions—Concessions.....	1	(x)	(x)
Other recreation places—Autres lieux de récréation—			
10 Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens.....	11	6	4
11 Athletic clubs, grounds, halls, etc.—Clubs athlétiques, terrains, salles, etc....	2	(x)	(x)
12 Bathhouses, beach—Baignoires, plages.....	1	(x)	(x)
13 Swimming pools—Bassins de natation.....	1	(x)	(x)
14 Boats and canoes for hire—Bateaux et canots à louer.....	11	11	3
15 Camp grounds conducting—Terrain de campement.....	55	55	7
16 Golf course operating—Exploitation d'un terrain de golf.....	13	12	—
17 Skating rinks, ice—Patinoires sur glace.....	1	(x)	(x)
18 Skating rinks, roller—Patinoires, patins à roulettes.....	4	6	—
19 Riding schools—Ecoles d'équitation.....	2	(x)	(x)
20 Lending libraries—Bibliothèques circulantes.....	14	8	9
<b>21 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX.....</b>	<b>62</b>	<b>59</b>	<b>10</b>
Advertising services—Services de publicité—			
22 Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphe et de dactylographe.....	9	1	5
23 Advertising agencies—Agences de publicité.....	8	3	—
24 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	12	15	—
25 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	27	32	2
26 Other business services—Autres services au commerce.....	5	7	—
<b>27 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....</b>	<b>544</b>	<b>578</b>	<b>38</b>
Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
28 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	250	241	20
29 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	53	51	3
30 Cleaning carpets—Nettoyage de tapis.....	2	(x)	(x)
31 General cleaning—Nettoyage général.....	3	3	—
32 Laundries—Buanderies.....	207	259	7
Other domestic services—Autres services domestiques—			
33 Coat and towel supply—Compagnies fournissant vestes et serviettes.....	4	2	—
34 Fumigation and vermin extermination—Fumigation et extermination de la vermine.....	2	(x)	(x)
35 Fur cleaning, repairing and storage—Nettoyage, réparation et entreposage de fourrures.....	13	6	7
36 Hat blocking and cleaning—Blocage et nettoyage de chapeaux.....	5	5	—
37 Window cleaners—Nettoyage de fenêtres.....	3	3	—
38 Theatrical costumes and chairs rented—Costumes de théâtre et louage de chaises.....	2	(x)	(x)

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.



Tableau 26A.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
4,036	1,716	6,632,400	647	143	291,500	24,705,300	535,800	1
661	237	1,169,100	176	45	95,400	5,621,400	31,900	2
44	-	44,300	10	2	2,700	428,300	24,500	3
154	13	143,100	2	1	1,600	336,100	600	4
331	164	768,200	107	21	58,800	4,156,800	200	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	7
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
20	11	26,100	1	3	1,500	76,300	500	10
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	11
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
1	-	400	3	7	400	17,800	500	14
27	12	10,800	20	7	5,100	175,400	4,300	15
17	3	14,900	6	3	2,800	48,600	200	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
8	7	6,500	1	-	100	22,800	-	18
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	19
-	4	3,500	1	-	100	33,500	900	20
154	38	297,400	21	4	10,300	1,329,600	11,000	21
1	4	5,300	-	1	200	24,100	-	22
26	15	76,900	-	-	-	436,300	-	23
94	12	166,100	9	1	3,200	457,700	1,800	24
25	6	33,700	9	1	5,200	188,900	9,100	25
7	1	14,000	3	-	1,300	214,100	100	26
795	1,029	1,780,500	46	35	31,300	4,414,200	20,000	27
55	46	103,300	16	5	7,100	661,400	5,200	28
136	117	287,400	9	10	9,000	697,500	4,800	29
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	30
6	-	7,600	5	-	1,500	25,000	-	31
545	837	1,298,100	8	16	10,300	2,686,100	2,000	32
43	11	59,900	-	-	-	229,500	-	33
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	34
-	10	5,500	5	3	1,600	43,000	6,500	35
2	3	4,200	-	-	-	13,000	500	36
3	-	4,500	1	-	400	11,400	-	37
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	38

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

Table 26A.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS—Con.

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments— Nombre d'établissements	Proprietors— Propriétaires	
		Male— Hommes	Female— Femmes
<b>1 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS.....</b>	<b>25</b>	<b>10</b>	<b>8</b>
Trade schools—Ecoles de métiers—			
2 Dressmaking schools—Ecoles de modes.....	1	(x)	(x)
3 Hairdressing schools—Ecoles de coiffure.....	5	1	3
4 Other trade schools—Autres écoles de métiers.....	2	(x)	(x)
Other schools—Autres écoles—			
5 Business colleges—Collèges commerciaux.....	10	3	2
6 Music schools—Ecoles de musique.....	7	6	1
<b>7 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....</b>	<b>884</b>	<b>678</b>	<b>259</b>
8 Barber shops—Boutiques de barbier.....	559	558	35
9 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	260	53	221
10 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	47	51	1
11 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	18	16	2
<b>12 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	<b>109</b>	<b>109</b>	<b>8</b>
13 Photographers—Photographes.....	97	95	7
14 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies.....	12	14	1
<b>15 UNDETKAKING AND BUBIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....</b>	<b>48</b>	<b>52</b>	<b>3</b>
<b>16 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES.....</b>	<b>839</b>	<b>884</b>	<b>4</b>
Automobile repair and service shops—Établissements de réparation et de service d'automobile—			
17 Service garages—Garages de service.....	69	80	—
18 Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité.....	4	4	—
19 Paint shops—Boutiques de peinture.....	11	14	1
20 Tire shops—Boutiques de pneus.....	7	6	—
21 Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.).....	9	9	—
22 Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc.....	6	10	—
23 Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement.....	3	4	—
24 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	25	26	—
25 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	4	4	—
26 Blacksmith shops—Forgerons.....	119	134	—
27 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	433	443	1
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
28 Harness repairs—Réparation de harnais.....	3	3	—
29 Locksmiths—Serruriers.....	23	22	1
30 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	4	6	—
31 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	30	33	—
32 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	85	83	1
33 Miscellaneous repairs—Réparations diverses.....	3	2	—
<b>34 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>	<b>437</b>	<b>492</b>	<b>13</b>
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
35 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	58	65	1
36 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	127	145	4
37 Messenger and light delivery—Messenger et livraison légère.....	6	4	1
38 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	24	29	4
39 Warehousing and storage only—Entreposage seulement.....	4	3	—
40 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	122	138	2
Motor transportation—Transport par auto—			
41 Bus lines (local)—Lignes d'autobus (locales).....	5	3	—
42 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	32	33	—
43 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	48	57	1
44 Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	6	7	—
45 Miscellaneous transportation—Transports divers.....	3	6	—
<b>46 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>	<b>197</b>	<b>128</b>	<b>86</b>

Tableau 26A.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
1	18	20,900	1	5	1,000	144,700	1,600	1
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	2
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3
—	11	12,500	—	—	—	95,000	1,600	5
—	1	600	1	—	200	14,400	—	6
275	246	512,600	66	23	28,800	2,141,400	21,300	7
206	36	266,700	50	8	17,500	1,241,800	5,500	8
52	208	230,100	14	14	10,600	787,100	15,400	9
15	—	12,700	2	1	700	76,400	400	10
2	2	3,100	—	—	—	36,100	—	11
48	48	98,900	8	20	12,200	562,500	44,300	12
32	39	74,400	5	19	10,500	467,800	38,300	13
16	9	24,500	3	1	1,700	94,700	6,000	14
63	5	111,100	12	—	3,800	898,600	75,600	15
348	11	401,500	90	3	32,600	2,515,800	188,900	16
47	2	46,000	7	1	1,800	313,700	6,000	17
2	—	1,300	1	—	400	28,800	4,900	18
14	—	13,800	4	—	1,600	50,800	700	19
7	—	10,100	2	—	300	37,200	3,500	20
22	1	31,000	7	—	1,700	100,300	1,500	21
18	2	19,200	2	—	800	53,700	—	22
—	—	—	3	—	1,100	11,200	100	23
73	1	104,200	22	1	11,300	267,500	25,400	24
1	—	900	—	—	—	4,300	400	25
26	—	31,300	12	—	3,100	288,800	15,200	26
86	2	84,200	17	—	5,400	948,200	50,700	27
—	—	—	—	—	—	4,700	600	28
9	1	8,100	1	—	200	62,200	400	29
1	—	1,100	—	1	300	14,600	1,000	30
21	—	23,500	8	—	3,700	120,100	7,300	31
20	1	24,200	4	—	900	209,500	68,400	32
1	1	2,600	—	—	—	10,000	2,800	33
1,520	57	1,973,000	201	—	61,700	5,926,300	34,200	34
100	4	147,300	19	—	7,900	392,600	1,500	35
342	12	404,300	88	—	23,600	1,330,300	21,400	36
76	1	54,900	—	—	—	105,800	—	37
286	15	406,300	42	—	12,600	965,500	500	38
8	2	14,300	—	—	—	48,800	—	39
359	12	420,100	15	—	5,800	1,057,200	6,600	40
56	3	74,800	—	—	—	228,600	—	41
193	3	325,000	3	—	1,200	1,213,900	100	42
76	2	93,800	18	—	7,000	416,400	800	43
6	—	6,400	1	—	700	40,300	—	44
4	—	3,000	5	—	900	26,000	—	45
171	27	267,400	26	8	14,400	1,150,800	107,000	46

Table 26B.—BRITISH COLUMBIA—Establishments Operated by Persons of Chinese and Japanese Origins

(Included in Table 26A)

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
			Male — Hommes	Female — Femmes
1	<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements.....</b>	487	481	71
2	<b>AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	6	6	—
3	<b>DOMESTIC SERVICES GROUP<sup>(1)</sup>—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES<sup>(1)</sup>.....</b>	242	284	10
4	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	71	63	8
5	Laundries—Buanderies.....	165	215	2
6	<b>PERSONAL SERVICES GROUP<sup>(1)</sup>—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS<sup>(1)</sup>.....</b>	124	96	32
7	Barber shops—Boutiques de barbier.....	106	83	27
8	<b>PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	8	8	—
9	<b>REPAIR AND SERVICE SHOPS<sup>(1)</sup>—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES<sup>(1)</sup>.....</b>	50	52	—
10	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	44	46	—
11	<b>STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>	27	33	—
12	<b>MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>	30	2	29

<sup>(1)</sup> Including classifications not shown separately.

Tableau 26B.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Établissements opérés par des personnes d'origines chinoise et japonaise

(Incluses dans le tableau 26A)

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
189	24	134,600	14	8	5,500	390,200	11,400	1
2	—	600	1	1	500	11,000	500	2
156	7	103,800	9	1	2,500	520,300	900	3
8	1	5,100	2	—	500	120,400	200	4
143	6	93,100	6	—	1,700	372,300	700	5
5	11	8,700	3	6	2,200	149,800	400	6
5	9	7,800	3	5	1,800	124,600	400	7
1	—	1,000	—	—	—	15,300	700	8
12	1	8,200	—	—	—	93,100	8,100	9
10	1	7,300	—	—	—	81,500	5,900	10
13	—	10,500	1	—	300	74,200	—	11
—	5	1,800	—	—	—	26,500	800	12

(1) Y compris les classifications qui ne sont pas montrées séparément.

Table 27.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

## RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises A. Etablissements dans un local loué		
	Number of establishments — Nombre d'établissements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
		\$	\$
<b>1 Total, All Establishments Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous établissements faisant rapport<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>2,391</b>	<b>1,572,100</b>	<b>15,658,500</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>156</b>	<b>491,200</b>	<b>3,794,100</b>
Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool.....	64	49,900	296,600
4 Bowling alleys—Jeux de quilles.....	9	46,000	262,800
5 Motion picture houses—Cinémas seulement.....	39	359,800	2,929,400
6 Other recreation places—Autres lieux de récréation—			
Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens.....	7	6,000	35,800
7 Boats and canoes for hire—Bateaux et canots à louer.....	3	900	3,000
8 Camp grounds conducting—Terrain de campement.....	4	1,800	10,900
9 Golf course operating—Exploitation d'un terrain de golf.....	10	8,800	38,500
10 Skating rinks, roller—Patinaires, patins à roulettes.....	2	3,800	16,900
11 Lending libraries—Bibliothèques circulantes.....	13	5,400	33,400
<b>12 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX.....</b>	<b>53</b>	<b>24,700</b>	<b>1,203,600</b>
Advertising services—Services de publicité—			
13 Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphie et de dactylographie.....	6	2,200	21,700
14 Advertising agencies—Agences de publicité.....	4	6,200	436,300
15 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	10	4,900	434,700
16 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	25	8,800	175,700
<b>17 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....</b>	<b>350</b>	<b>157,000</b>	<b>1,430,000</b>
Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
18 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	203	73,800	449,500
19 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	39	26,000	329,900
20 Laundries—Bouanderies.....	115	44,400	488,800
Other domestic services—Autres services domestiques—			
21 Fur cleaning, repairing and storage—Nettoyage, réparation et entreposage de fourrures.....	10	3,100	30,200
22 Hat blocking and cleaning—Blocage et nettoyage de chapeaux.....	5	3,800	13,000
<b>23 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS.....</b>	<b>21</b>	<b>10,200</b>	<b>74,400</b>
<b>24 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....</b>	<b>728</b>	<b>327,800</b>	<b>1,924,600</b>
25 Barber shops—Boutiques de barbier.....	467	179,900	1,098,900
26 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	212	119,500	731,400
27 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	35	21,100	65,700
28 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	14	7,300	28,600
<b>29 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	<b>97</b>	<b>55,400</b>	<b>499,000</b>
30 Photographers—Photographes.....	86	50,600	411,800
31 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies.....	11	4,800	87,200

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some establishments reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 26A, nor do they necessarily include figures for all establishments in leased premises.

(3) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 27.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Services de détail, 1930, par genres de commerce

## LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

		B. Operating Expenses Reported <sup>(1)</sup>					
		B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>					
Number of establishments reporting — Établissements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup> — Propriétaires à salaire fixe <sup>(3)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			\$	\$	\$	\$	
1,749	1,606	292	548,600	5,514,900	7,581,800	18,485,000	1
175	134	23	38,300	890,700	2,686,200	4,236,100	2
52	49	9	10,900	32,200	60,100	268,100	3
9	6	3	6,000	129,800	113,900	306,800	4
51	21	3	10,500	634,300	2,379,000	3,272,400	5
8	6	2	2,900	22,600	13,500	58,400	6
5	5	3	2,900	600	2,200	13,400	7
21	22	—	—	11,000	30,600	110,700	8
11	10	—	—	17,600	15,000	47,700	9
4	6	—	—	6,600	7,500	22,800	10
8	7	3	5,100	3,600	8,100	21,100	11
42	29	18	45,800	190,200	152,500	881,400	12
4	3	1	900	5,500	6,000	19,900	13
7	2	—	—	75,700	51,100	425,300	14
10	3	11	23,100	60,500	19,700	157,000	15
18	19	5	18,900	33,000	51,900	163,500	16
285	264	54	92,900	1,488,700	1,198,000	3,881,400	17
116	116	7	9,700	98,800	181,100	436,100	18
43	25	17	31,900	207,100	161,300	482,400	19
104	104	26	47,100	1,141,000	784,600	2,282,600	20
8	6	2	3,200	6,000	6,600	33,800	21
4	4	—	—	4,200	5,900	12,500	22
17	10	1	2,700	20,300	29,000	71,200	23
433	450	18	23,000	422,800	424,400	1,434,100	24
267	280	11	12,500	204,100	208,700	772,200	25
139	142	7	10,500	208,200	190,200	602,600	26
17	18	—	—	7,400	14,900	36,300	27
10	10	—	—	3,100	10,600	23,000	28
69	57	18	36,300	90,500	133,700	424,100	29
61	52	11	21,700	65,700	117,000	338,600	30
8	5	7	14,600	24,800	16,700	85,500	31

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques établissements faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 26A, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous établissements pris à bail.

(3) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 27.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises A. Etablissements dans un local loué		
	Number of establishments — Nombre d'établissements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
1 <b>UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....</b>	19	\$ 19,600	\$ 265,300
2 <b>REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES.....</b>	581	221,600	1,897,600
Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
3 Service garages—Garages de service.....	43	25,600	227,500
4 Paint shops—Boutiques de peinture.....	8	3,900	39,100
5 Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.).....	8	8,000	88,300
6 Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc.....	6	8,300	53,700
7 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	20	12,600	223,000
8 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes	2	400	3,200
9 Blacksmith shops—Forgerons.....	35	9,400	97,400
10 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	335	105,500	772,100
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
11 Locksmiths—Serruriers.....	14	4,700	29,500
12 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	4	1,600	14,600
13 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	28	9,000	101,100
14 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	65	25,700	187,300
15 <b>STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>	231	213,300	3,785,300
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
16 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	33	27,300	308,700
17 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	60	27,700	727,900
18 Messenger and light delivery—Messager et livraison légère.....	4	1,300	94,800
19 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	20	71,500	657,500
20 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	75	35,500	591,900
Motor transportation—Transport par auto—			
21 Bus lines (local)—Lignes d'autobus (locales).....	3	4,300	222,000
22 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	11	14,000	770,100
23 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	20	6,400	292,800
24 Miscellaneous transportation—Transports divers.....	1	100	1,800
25 <b>MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>	125	51,300	784,600



Tableau 27.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin  
LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Fin

B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>							
B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>							
Number of establishments reporting — Etablissements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(2)</sup> — Propriétaires à salaire fixe <sup>(2)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires	\$	\$	\$	
39	34	10	44,800	90,300	255,700	749,800	1
355	342	52	77,800	339,900	325,700	1,536,900	2
33	29	11	20,500	30,100	32,300	189,900	3
5	6	1	2,000	6,300	6,200	22,200	4
6	5	2	4,500	29,200	19,000	87,500	5
3	5	—	—	11,800	18,600	37,100	6
16	12	5	10,200	107,300	33,300	230,900	7
3	3	—	—	900	800	4,000	8
42	45	5	6,000	18,200	22,600	150,400	9
166	160	18	20,700	68,800	113,700	494,800	10
10	10	1	1,300	2,400	7,600	23,000	11
4	4	2	2,100	1,400	4,100	14,600	12
20	22	1	2,200	26,900	19,300	94,100	13
40	37	2	3,800	22,700	31,900	132,700	14
240	208	69	130,900	1,771,200	2,215,400	4,868,500	15
31	33	2	2,400	143,200	73,600	314,300	16
70	55	23	49,900	333,100	261,900	974,000	17
3	2	—	—	51,400	26,100	93,200	18
22	8	20	37,000	367,500	383,800	885,500	19
54	55	6	14,800	372,300	334,400	795,800	20
5	2	1	1,100	74,800	138,600	228,600	21
19	15	3	9,400	322,200	785,600	1,169,700	22
30	32	6	8,900	94,300	179,500	347,800	23
3	3	3	7,400	3,900	13,700	26,000	24
94	78	29	56,100	210,300	161,200	901,500	25

**Table 28.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Size of Business**  
 ESTABLISHMENTS GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL RECEIPTS, BY KINDS OF BUSINESS  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS (2)		Less than \$5,000 Moins de \$5,000	
	Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes
<b>1 Total, All Establishments(1)—Total, tous établissements(1)</b> .....	<b>3,443</b>	<b>24,630</b>	<b>2,668</b>	<b>4,559</b>
<b>2 Per cent of total establishments and receipts—Pourcentage du nombre d'établissements et des recettes</b> .....	<b>100-00</b>	<b>100-00</b>	<b>77-49</b>	<b>18-52</b>
<b>3 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION</b> .....	<b>313</b>	<b>5,621</b>	<b>189</b>	<b>344</b>
Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—				
<b>4 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool</b> .....	<b>107</b>	<b>428</b>	<b>86</b>	<b>179</b>
<b>5 Bowling alleys—Jeux de quilles</b> .....	<b>11</b>	<b>336</b>	<b>2</b>	<b>4</b>
<b>6 Motion picture houses—Cinémas seulement</b> .....	<b>74</b>	<b>4,157</b>	<b>11</b>	<b>25</b>
Other recreation places—Autres lieux de récréation—				
<b>7 Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens</b> .....	<b>11</b>	<b>76</b>	<b>5</b>	<b>6</b>
<b>8 Boats and canoes for hire—Bateaux et canots à louer</b> .....	<b>11</b>	<b>18</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>9 Camp grounds conducting—Terrain de campement</b> .....	<b>55</b>	<b>175</b>	<b>44</b>	<b>65</b>
<b>10 Golf course operating—Exploitation d'un terrain de golf</b> .....	<b>13</b>	<b>49</b>	<b>9</b>	<b>16</b>
<b>11 Skating rinks, roller—Patinoires, patins à roulettes</b> .....	<b>4</b>	<b>23</b>	<b>3</b>	<b>10</b>
<b>12 Lending libraries—Bibliothèques circulantes</b> .....	<b>14</b>	<b>34</b>	<b>12</b>	<b>19</b>
<b>13 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX</b> .....	<b>62</b>	<b>1,330</b>	<b>32</b>	<b>68</b>
<b>14 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES</b> .....	<b>532</b>	<b>4,357</b>	<b>421</b>	<b>683</b>
Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—				
<b>15 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation</b> .....	<b>250</b>	<b>661</b>	<b>223</b>	<b>349</b>
<b>16 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers</b> .....	<b>41</b>	<b>640</b>	<b>15</b>	<b>36</b>
<b>17 General cleaning—Nettoyage général</b> .....	<b>3</b>	<b>25</b>	<b>2</b>	<b>7</b>
<b>18 Laundries—Buanderies</b> .....	<b>207</b>	<b>2,686</b>	<b>162</b>	<b>256</b>
Other domestic services—Autres services domestiques—				
<b>19 Coat and towel supply—Compagnies fournissant vestes et serviettes</b> .....	<b>4</b>	<b>230</b>	-	-
<b>20 Fur cleaning, repairing and storage—Nettoyage, réparation et entreposage de fourrures</b> .....	<b>13</b>	<b>43</b>	<b>10</b>	<b>21</b>
<b>21 Hat blocking and cleaning—Blocage et nettoyage de chapeaux</b> .....	<b>5</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>6</b>
<b>22 Window cleaners—Nettoyage de fenêtres</b> .....	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>23 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS</b> .....	<b>25</b>	<b>145</b>	<b>20</b>	<b>50</b>
<b>24 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS</b> .....	<b>881</b>	<b>2,123</b>	<b>796</b>	<b>1,271</b>
<b>25 Barber shops—Boutiques de barbier</b> .....	<b>559</b>	<b>1,242</b>	<b>513</b>	<b>847</b>
<b>26 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure</b> .....	<b>257</b>	<b>769</b>	<b>223</b>	<b>342</b>
<b>27 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux)</b> .....	<b>47</b>	<b>76</b>	<b>44</b>	<b>59</b>
<b>28 Turkish and other baths—Bains turcs et autres</b> .....	<b>18</b>	<b>36</b>	<b>16</b>	<b>23</b>
<b>29 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE</b> .....	<b>109</b>	<b>563</b>	<b>71</b>	<b>167</b>
<b>30 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES</b> .....	<b>48</b>	<b>899</b>	<b>11</b>	<b>31</b>
<b>31 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES</b> .....	<b>839</b>	<b>2,516</b>	<b>727</b>	<b>1,245</b>
Automobile repair and service shops—Établissements de réparation et de service d'automobile—				
<b>32 Service garages—Garages de service</b> .....	<b>69</b>	<b>314</b>	<b>47</b>	<b>81</b>
<b>33 Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité</b> .....	<b>4</b>	<b>29</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
<b>34 Paint shops—Boutiques de peinture</b> .....	<b>11</b>	<b>51</b>	<b>6</b>	<b>18</b>
<b>35 Tire shops—Boutiques de pneus</b> .....	<b>7</b>	<b>37</b>	<b>6</b>	<b>9</b>
<b>36 Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.)</b> .....	<b>9</b>	<b>100</b>	<b>5</b>	<b>12</b>
<b>37 Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc.</b> .....	<b>6</b>	<b>54</b>	<b>3</b>	<b>7</b>
<b>38 Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement</b> .....	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>39 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie</b> .....	<b>25</b>	<b>258</b>	<b>15</b>	<b>31</b>
<b>40 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes</b> .....	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
<b>41 Blacksmith shops—Forgérons</b> .....	<b>119</b>	<b>289</b>	<b>104</b>	<b>183</b>
<b>42 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures</b> .....	<b>433</b>	<b>948</b>	<b>406</b>	<b>694</b>

(1) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(2) In some instances only the receipts for a group of establishments were reported instead of the volume of business for each unit. The figures for such establishments have not been included in this table.

**Tableau 28.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Services de détail, 1930, par le chiffre d'affaires**  
 ÉTABLISSEMENTS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES RECETTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE  
 [Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont  
 inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000- \$9,999		\$10,000- \$19,999		\$20,000- \$29,999		\$30,000- \$49,999		\$50,000- \$99,999		\$100,000- \$199,999		\$200,000 or over \$200,000 ou plus		
Number of estab- lish- ments	Re- ceipts	Nom- bre d'éta- blisse- ments	Re- cettes	Number of estab- lish- ments	Re- ceipts	Nom- bre d'éta- blisse- ments	Re- cettes	Number of estab- lish- ments	Re- ceipts	Nom- bre d'éta- blisse- ments	Re- cettes	Number of estab- lish- ments	Re- ceipts	
342	2,350	208	2,833	78	1,905	58	2,257	53	3,647	23	3,078	13	4,000	1
9-93	9-54	6-04	11-50	2-27	7-73	1-68	9-16	1-54	14-81	0-67	12-50	0-38	16-24	2
34	238	28	364	16	382	19	753	16	1,111	7	939	4	1,491	3
10	71	9	114	1	20	1	44	-	-	-	-	-	-	4
8	53	9	123	8	197	16	629	12	837	6	802	4	1,491	5
3	20	2	25	1	25	-	-	-	-	-	-	-	-	7
1	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
6	45	5	66	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9
3	20	1	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10
-	-	1	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11
2	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12
10	71	5	80	3	67	4	144	5	357	2	301	1	243	13
44	300	28	367	13	320	5	192	11	741	6	762	4	992	14
22	144	4	(x)	-	-	-	-	-	-	1	(x)	-	-	15
8	61	7	(x)	7	178	1	33	2	(x)	1	(x)	-	-	16
9	58	12	19	-	-	-	-	6	(x)	4	(x)	4	992	17
-	-	1	(x)	-	-	-	-	3	(x)	-	-	-	-	18
3	22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
1	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
1	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	22
3	23	1	14	-	-	-	-	1	58	-	-	-	-	23
62	423	17	223	4	(x)	-	-	2	(x)	-	-	-	-	24
36	251	8	95	2	48	-	-	-	-	-	-	-	-	25
21	142	9	127	2	(x)	-	-	2	(x)	-	-	-	-	26
3	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27
2	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
22	157	14	189	2	50	-	-	-	-	-	-	-	-	29
12	79	11	158	4	(x)	6	256	4	(x)	-	-	-	-	30
76	511	25	351	5	128	4	133	2	148	-	-	-	-	31
12	90	9	119	1	24	-	-	-	-	-	-	-	-	32
1	5	1	18	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
5	33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
-	-	-	-	1	28	-	-	-	-	-	-	-	-	35
-	-	3	(x)	-	-	-	-	1	(x)	-	-	-	-	36
2	15	-	-	-	-	1	31	-	-	-	-	-	-	37
1	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38
4	30	3	(x)	1	24	1	36	1	(x)	-	-	-	-	39
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40
14	90	1	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41
20	135	6	93	1	27	-	-	-	-	-	-	-	-	42

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Dans certains cas, les déclarations relatives à un groupe d'établissements ne comprennent que les recettes au lieu du chiffre d'affaires de chaque unité. Les données sur ces établissements ne sont pas comprises dans ce tableau.

**Table 28.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Size of Business—Con.**  
 ESTABLISHMENTS GROUPED ACCORDING TO AMOUNT OF ANNUAL RECEIPTS, BY KINDS OF BUSINESS  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]  
 (Receipts are shown in thousands of dollars)

Kind of business—Genre de commerce	TOTALS (?)		Less than \$5,000 — Moins de \$5,000	
	Number of establishments	Receipts	Nombre d'établissements	Recettes
<b>REPAIR AND SERVICE SHOPS—Con.—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES—Fin</b>				
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—				
1 Harness repairs—Réparation de harnais.....	3	5	3	5
2 Locksmiths—Serruriers.....	23	62	20	24
3 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	4	15	3	9
4 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	30	120	22	38
5 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	85	210	76	117
6 Miscellaneous repairs—Réparations diverses.....	3	10	2	5
<b>7 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT</b>	<b>437</b>	<b>5,926</b>	<b>248</b>	<b>511</b>
Cartage and storage—Transport et entreposage—				
8 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	58	393	44	85
9 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	127	1,330	65	143
10 Messenger and light delivery—Messager et livraison légère.....	6	106	2	2
11 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	24	966	2	8
12 Warehousing and storage only—Entreposage seulement.....	4	49	1	4
13 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	122	1,057	83	162
Motor transportation—Transport par auto—				
14 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	32	1,214	17	29
15 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	48	416	26	55
16 Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	6	40	4	11
17 Miscellaneous transportation—Transports divers.....	3	26	2	6
<b>18 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS</b>	<b>197</b>	<b>1,151</b>	<b>153</b>	<b>191</b>

**Table 29.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

**Tableau 29.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Services de détail, 1930, par types d'opération**

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number— — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pour-cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements</b>	<b>3,458</b>	<b>5,752</b>	<b>\$ 6,632,400</b>	<b>\$ 24,705,300</b>	<b>100-00</b>
Single independents—Unités simples.....	3,309	4,643	5,230,800	19,691,800	79-71
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	32	224	258,400	1,055,300	4-27
Three-unit multiples—Triples-unités.....	26	160	196,700	619,800	2-51
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 établissements et plus).....	18	404	427,500	945,900	3-83
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	4	14	12,000	24,400	0-10
National chains—Chaînes nationales.....	25	212	397,500	2,108,400	8-53
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	37	38	41,600	115,800	0-47
Leased departments—Rayons loués.....	3	35	44,100	83,300	0-34
Other types of operation—Autres types d'opération.....	4	22	23,800	60,600	0-24
Theatres—Théâtres.....	75	525	863,800	4,293,600	100-00
Single independents—Unités simples.....	44	219	366,100	1,721,100	40-09
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	8	81	110,900	661,500	15-41
Three-unit multiples—Triples-unités.....	7	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	16	(x)	(x)	(x)	(x)

**Tableau 28.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Services de détail, 1930, par le chiffre d'affaires—Fin**  
 ÉTABLISSEMENTS GROUPÉS SELON LE MONTANT DES RECETTES ANNUELLES, PAR GENRES DE COMMERCE  
 [Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

\$5,000- \$9,999		\$10,000- \$19,999		\$20,000- \$29,999		\$30,000- \$49,999		\$50,000- \$99,999		\$100,000- \$199,999		\$200,000 or over \$200,000 ou plus		
Number of establishments	Receipts	Number of establishments	Receipts	Number of establishments	Receipts	Number of establishments	Receipts	Number of establishments	Receipts	Number of establishments	Receipts	Number of establishments	Receipts	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
2	13	-	-	1	25	-	-	-	-	-	-	-	-	2
1	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
6	(x)	1	(x)	-	-	1	(x)	-	-	-	-	-	-	4
7	(x)	1	(x)	-	-	1	(x)	-	-	-	-	-	-	5
1	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
59	408	66	905	27	668	18	701	8	556	7	902	4	1,275	7
7	(x)	5	(x)	-	-	1	(x)	-	-	1	(x)	-	-	8
23	158	20	283	8	191	9	(x)	1	(x)	1	(x)	-	-	9
2	(x)	1	(x)	-	-	-	-	1	(x)	-	-	-	-	10
1	7	5	66	5	135	7	264	1	51	3	434	-	-	11
2	16	-	-	1	29	-	-	-	-	-	-	-	-	12
11	77	20	269	4	94	1	(x)	2	(x)	-	-	1	(x)	13
6	42	2	28	3	70	-	-	1	(x)	-	-	3	(x)	14
6	40	10	(x)	5	129	-	-	1	(x)	-	-	-	-	15
-	-	2	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
-	-	-	-	1	20	-	-	-	-	-	-	-	-	17
20	140	13	182	4	106	2	79	4	280	1	174	-	-	18

**Table 30.—BRITISH COLUMBIA—Sale of Meals and Merchandise Reported by Service Establishments, 1930**

**Tableau 30.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Ventes de repas et de marchandise telles que déclarées par les établissements de service, 1930**

Subsidiary Sales and Kind of Business Reporting (1)	Sales — Ventes	Ventes subsidiaires et genres de commerce fournissant des déclarations (1)
<b>Total sales of meals and merchandise reported</b>	<b>421,100</b>	<b>Total des recettes déclarées en paiement de repas servis et de marchandise.</b>
Receipts from sale of meals—		Recettes provenant des repas—
Amusement and recreation group	16,700	Groupe de l'amusement et de la récréation.
Other service establishments	3,900	Autres établissements de service.
Confectionery—		Confiserie—
Amusement and recreation group	20,900	Groupe de l'amusement et de la récréation.
Other service establishments	2,400	Autres établissements de service.
Automotive accessories, tires, batteries, gas and oil—		Accessoires (auto), pneus, batteries, essence et huile—
Automobile repair and service shops	6,000	Établissements de réparation et de service d'automobile.
Other service establishments	35,500	Autres établissements de service.
Cigars, cigarettes, tobacco—		Cigares, cigarettes, tabac—
Barber shops	12,400	Boutiques de barbier.
Other service establishments	19,700	Autres établissements de service.
Not otherwise specified	303,600	Autres.

(1) The first heading in each group indicates the commodity sold. The indented headings show the kind of business establishments in which the commodity is sold.

(1) Le premier en-tête de chaque groupe montre la nature de la marchandise vendue. Les en-têtes en retrait montrent l'espèce d'établissement où ces marchandises sont vendues.

**Table 31.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Forms of Organization**  
**Tableau 31.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Services de détail, 1930, par constitution des établissements**

	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier			Total receipts — Total des recettes
		Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	\$
<b>Total</b> .....	3,458	4,036	1,716	6,632,400	24,705,300
Individual proprietorships—Particuliers.....	2,429	1,138	434	1,552,400	7,901,600
Partnerships—Sociétés en nom collectif.....	275	316	124	440,600	2,564,100
Corporations—Compagnies incorporées.....	257	2,376	1,121	4,476,700	13,256,900
Oriental ownership—Propriété orientale.....	487	189	24	134,600	890,200
Other forms—Autres.....	10	17	13	28,100	92,500

**Table 32.—BRITISH COLUMBIA—Capital Invested in Retail Service Trade, 1930**  
**Tableau 32.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Capital engagé dans le service de détail, 1930**

Group—Groupe	Number of establishments — Nombre d'établissements	Total Receipts — Total des recettes	Capital invested — Capital engagé
		\$	\$
<b>Total</b> .....	3,458	24,705,300	22,065,200
Amusement and recreation group—Groupe de l'amusement et de la récréation.....	313	5,621,400	5,930,600
Business services group—Groupe des services commerciaux.....	62	1,329,600	670,100
Domestic services group—Groupe des services domestiques.....	544	4,414,200	3,924,200
Educational services group—Groupe des services éducationnels.....	25	144,700	148,400
Personal services group—Groupe des services personnels.....	884	2,141,400	1,007,000
Photography—Photographie.....	109	562,500	318,100
Undertaking and burial—Services funéraires.....	48	898,600	1,035,600
Repair and service shops—Boutiques de réparations et de services.....	839	2,515,800	1,579,700
Storage and transportation group—Groupe de l'entreposage et du transport.....	437	5,926,300	6,568,900
Miscellaneous services—Divers.....	197	1,150,800	882,600

**Table 33.—BRITISH COLUMBIA—Summary of Retail Services, 1930, by Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or Over**  
**Tableau 33.—COLOMBIE BRITANNIQUE—Résumé des Services de détail, 1930, par divisions et endroits incorporés de 1,000 âmes ou plus**

Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or over — Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus	Popula- tion (1931)	Number of es- tablish- ments — Nombre d'éta- blisse- ments	Full-time employees — Personnel à temps entier			Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix côûtant)
			Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages		
					\$	\$	\$
<b>TOTAL, BRITISH COLUMBIA— COLOMBIE BRITANNIQUE</b>	<b>694,263</b>	<b>3,458</b>	<b>4,036</b>	<b>1,716</b>	<b>6,632,400</b>	<b>24,705,300</b>	<b>535,800</b>
<b>Division No. 1</b>	<b>22,566</b>	<b>105</b>	<b>36</b>	<b>15</b>	<b>47,500</b>	<b>348,800</b>	<b>9,400</b>
Cranbrook	3,067	31	20	2	23,700	159,500	2,700
Fernie	2,732	22	8	7	14,000	88,400	2,500
Remainder of division—Autres	16,767	52	8	6	9,800	100,900	4,200
<b>Division No. 2</b>	<b>40,455</b>	<b>167</b>	<b>92</b>	<b>33</b>	<b>144,100</b>	<b>856,800</b>	<b>51,400</b>
Nelson	5,992	45	41	17	68,200	364,600	12,600
Revelstoke	2,736	17	8	3	12,300	92,200	4,700
Rossland	2,848	15	6	2	11,900	75,100	16,400
Trail	7,573	44	28	10	44,000	245,700	13,000
Remainder of division—Autres	21,306	46	9	1	7,700	79,200	4,700
<b>Division No. 3</b>	<b>40,523</b>	<b>193</b>	<b>83</b>	<b>34</b>	<b>113,400</b>	<b>726,500</b>	<b>24,200</b>
Grand Forks	1,298	17	5	2	3,800	34,100	800
Kelowna	4,655	42	34	12	39,000	234,700	6,400
Vernon	3,937	42	21	12	35,700	181,100	1,400
Remainder of division—Autres	30,633	92	23	8	34,900	276,600	15,600
<b>Division No. 4</b>	<b>379,858</b>	<b>2,038</b>	<b>2,889</b>	<b>1,233</b>	<b>4,838,000</b>	<b>16,894,460</b>	<b>312,100</b>
Vancouver	246,593	1,633	2,660	1,114	4,458,100	15,020,500	255,300
New Westminster	17,524	96	95	84	212,400	824,100	26,700
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Chilliwack	2,461	23	15	3	22,100	124,200	6,800
Mission	1,314	19	11	4	13,300	75,600	5,300
North Vancouver	8,510	41	22	15	43,900	140,600	2,800
Port Coquitlam	1,312	4	—	—	—	5,500	—
Port Moody	1,260	3	—	—	—	3,700	200
Remainder of division—Autres	100,884	219	86	13	88,200	700,200	15,000
Total, places under 10,000—Total, en- droits de moins de 10,000	115,741	309	134	35	167,500	1,049,800	30,100
<b>Division No. 5</b>	<b>120,933</b>	<b>597</b>	<b>754</b>	<b>354</b>	<b>1,213,100</b>	<b>4,415,000</b>	<b>96,100</b>
Victoria	39,082	340	645	296	1,062,900	3,458,400	56,100
PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000							
Courtenay	1,219	16	9	5	5,800	60,500	7,600
Cumberland	2,371	12	—	—	—	33,600	600
Duncan	1,843	28	12	7	14,800	124,900	5,000
Ladysmith	1,443	10	1	6	3,300	31,100	1,200
Nanaimo	6,745	53	48	32	83,300	353,900	7,300
Port Alberni	2,356	29	17	4	23,200	117,000	8,400
Remainder of division—Autres	65,874	109	22	4	19,800	235,600	9,900
Total, places under 10,000—Total, en- droits de moins de 10,000	81,851	257	109	58	150,200	956,600	40,000
<b>Division No. 6</b>	<b>30,025</b>	<b>122</b>	<b>47</b>	<b>12</b>	<b>70,100</b>	<b>422,600</b>	<b>11,200</b>
Kamloops	6,167	54	33	10	55,500	292,200	7,200
Merritt	1,296	13	4	—	3,300	29,300	700
Remainder of division—Autres	22,562	55	10	2	11,300	101,100	3,300
<b>Division No. 7</b>	<b>12,658</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>7</b>	<b>57,500</b>	<b>294,100</b>	<b>7,200</b>
<b>Division No. 8</b>	<b>21,534</b>	<b>63</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>11,500</b>	<b>157,100</b>	<b>7,400</b>
Prince George	2,479	19	8	2	11,100	86,400	2,400
Remainder of division—Autres	19,055	44	1	—	400	70,700	5,000
<b>Division No. 9</b>	<b>18,698</b>	<b>102</b>	<b>81</b>	<b>26</b>	<b>136,200</b>	<b>545,700</b>	<b>13,000</b>
Prince Rupert	6,350	58	53	22	111,100	414,000	11,800
Remainder of division—Autres	12,348	44	28	4	25,100	131,700	1,200
<b>Division No. 10</b>	<b>7,013</b>	<b>29</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>1,000</b>	<b>44,300</b>	<b>3,800</b>

Table 34.—BRITISH COLUMBIA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS AND RECEIPTS BY DIVISIONS AND INCORPORATED PLACES OF 1,000 POPULATION OR OVER

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

(Receipts are shown in thousands of dollars)

Divisions and Incorporated Places of 1,000 Population or over Divisions et endroits incorporés, de 1,000 âmes ou plus		Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Bouanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgesons et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services	
<b>TOTAL, BRITISH COLUMBIA— COLOMBIE BRITANNIQUE</b>		<b>118</b>	<b>75</b>	<b>308</b>	<b>297</b>	<b>559</b>	<b>260</b>	<b>97</b>	<b>48</b>	<b>133</b>	<b>120</b>	<b>433</b>	<b>2,944</b>	<b>1,057</b>	<b>122</b>	<b>91</b>	<b>661</b>
<b>{ Establishments—Établissements Receipts—Recettes</b>		<b>764</b>	<b>4294</b>	<b>1403</b>	<b>2686</b>	<b>1,242</b>	<b>787</b>	<b>468</b>	<b>899</b>	<b>858</b>	<b>289</b>	<b>948</b>	<b>2,944</b>	<b>1,057</b>	<b>1,899</b>	<b>4,168</b>	
<b>Division No. 1</b>	<b>Est</b>	8	5	6	17	22	9	4	2	2	3	8	3	3	3	10	
	<b>Receipts</b>	18	(x)	37	25	33	8	11	(x)	2	7	13	14	6	27	19	
Cranbrook	Est	3	1	2	4	5	3	1	1	1	2	1	—	1	3	3	
	<b>Receipts</b>	6	(x)	(x)	13	12	(x)	(x)	(x)	1	(x)	(x)	—	(x)	27	7	
Fernie	Est	—	1	2	4	3	4	2	1	1	—	2	2	—	—	—	
	<b>Receipts</b>	—	(x)	(x)	6	5	2	(x)	(x)	(x)	—	(x)	(x)	—	—	—	
Remainder of division— Autres	Est	5	3	2	9	14	2	1	—	—	1	5	1	2	—	7	
	<b>Receipts</b>	12	32	9	17	(x)	(x)	—	—	—	(x)	5	(x)	(x)	—	12	
<b>Division No. 2</b>	<b>Est</b>	7	5	8	17	31	14	4	4	4	11	19	14	6	14	9	
	<b>Receipts</b>	30	197	21	88	72	22	35	43	16	13	48	155	27	65	26	
Nelson	Est	—	1	4	3	10	5	1	1	2	1	4	2	1	4	6	
	<b>Receipts</b>	—	(x)	10	56	23	11	(x)	(x)	(x)	15	(x)	(x)	(x)	34	22	
Revelstoke	Est	—	1	—	2	4	2	1	—	—	2	4	1	—	—	—	
	<b>Receipts</b>	—	(x)	—	(x)	11	(x)	(x)	—	—	(x)	9	(x)	—	—	—	
Rossland	Est	—	1	1	3	2	1	—	1	—	1	3	1	—	1	—	
	<b>Receipts</b>	—	(x)	(x)	2	(x)	(x)	—	(x)	—	(x)	3	(x)	—	—	—	
Trail	Est	4	1	2	5	7	5	2	1	1	1	5	3	3	3	1	
	<b>Receipts</b>	28	(x)	(x)	23	26	7	(x)	(x)	(x)	(x)	16	31	8	16	(x)	
Remainder of division— Autres	Est	3	1	1	4	8	1	—	1	1	6	3	7	2	6	2	
	<b>Receipts</b>	3	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	—	(x)	(x)	3	6	27	(x)	(x)	(x)	
<b>Division No. 3</b>	<b>Est</b>	8	7	8	17	29	10	8	4	6	19	17	16	4	9	31	
	<b>Receipts</b>	23	157	16	78	53	22	27	16	7	56	34	145	12	19	63	
Grand Forks	Est	—	1	—	2	3	1	—	1	3	1	2	2	—	—	1	
	<b>Receipts</b>	—	(x)	—	(x)	(x)	—	(x)	1	3	(x)	(x)	(x)	—	(x)	7	
Kelowna	Est	2	1	2	4	5	2	2	—	3	3	5	4	3	1	7	
	<b>Receipts</b>	(x)	(x)	(x)	32	10	(x)	(x)	—	(x)	11	12	61	(x)	(x)	23	
Vernon	Est	—	1	3	3	6	4	3	—	1	5	2	2	—	3	9	
	<b>Receipts</b>	—	(x)	4	23	9	9	7	—	(x)	17	(x)	(x)	—	13	15	
Remainder of division— Autres	Est	6	4	3	8	15	3	3	3	1	10	8	8	1	5	14	
	<b>Receipts</b>	(x)	48	(x)	(x)	28	6	(x)	(x)	(x)	(x)	11	55	(x)	(x)	(x)	
<b>Division No. 4</b>	<b>Est</b>	53	34	228	81	344	174	49	19	90	45	280	132	58	37	414	
	<b>Receipts</b>	399	2948	1,028	1747	796	563	293	593	669	137	644	2,126	796	976	3,182	
Vancouver	Est	40	26	204	62	274	143	39	12	73	17	216	113	53	10	351	
	<b>Receipts</b>	359	2709	926	1557	657	527	244	470	600	69	524	1,899	773	753	2,954	
New Westminster	Est	3	1	4	5	21	6	4	3	8	3	20	3	1	—	14	
	<b>Receipts</b>	11	(x)	50	119	55	14	32	88	49	13	51	138	(x)	—	(x)	
<b>PLACES UNDER 10,000 ENDROITS DE MOINS DE 10,000</b>																	
Chilliwack	Est	—	1	3	1	3	1	1	1	1	2	2	3	1	—	3	
	<b>Receipts</b>	—	(x)	10	(x)	9	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	4	(x)	—	(x)	
Mission	Est	—	1	1	1	2	2	1	1	1	4	1	1	1	—	—	
	<b>Receipts</b>	—	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8	(x)	(x)	(x)	(x)	—	
North Vancouver	Est	—	—	6	4	6	3	1	2	—	2	2	2	—	—	7	
	<b>Receipts</b>	—	—	13	41	13	3	(x)	(x)	—	(x)	14	31	—	—	11	
Port Coquitlam	Est	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	1	
	<b>Receipts</b>	—	—	—	(x)	—	—	—	—	—	(x)	—	—	—	—	(x)	
Port Moody	Est	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	<b>Receipts</b>	(x)	—	—	—	(x)	—	—	—	—	—	(x)	—	—	—	—	

(1) Including bicycle and motorcycle repairs.

(1) Y compris réparation de bicyclettes et motocyclettes.



**Tableau 34.—COLOMBIE BRITANNIQUE— Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin**  
 NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS ET RECETTES PAR DIVISIONS ET ENDROITS INCORPORÉS DE 1,000 ÂMES OU PLUS—Fin  
 [Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

(Les recettes sont indiquées en milliers de dollars)

	Bowling and pool halls Salles de quilles et de billard	Theatres—Théâtres	Cleaning and dyeing Nettoyage et teinturerie	Laundries—Buanderies	Barber shops Boutiques de barbier	Beauty parlours and hairdressers Salons de beauté et coiffure	Photographers—Photographes	Undertaking and Burial Services funéraires	Automotive repair shops(1) Réparation d'automobiles(1)	Blacksmith and carriage shops Forgers et réparation de voitures	Boot and shoe repair shops Réparation de chaussures	Cartage and storage Transport et entreposage	Taxi	Motor transportation Transport par auto	All other services Tous autres services
<b>Division No. 4—Con.—Fin</b>															
PLACES UNDER 10,000—Con															
ENDROITS DE MOINS DE 10,000—Fin															
Remainder of division—Etab....	9	5	10	7	37	18	3	-	7	16	33	9	2	25	38
Autres.....	(x)	56	(x)	6	59	13	6	-	(x)	34	48	(x)	(x)	(x)	121
Total, places under 10,000—															
Total, endroits de moins															
de 10,000.....	10	7	20	14	49	25	6	4	9	25	44	16	4	27	40
Receipts	29	(x)	52	71	84	23	16	35	20	55	69	89	(x)	223	(x)
<b>Division No. 5</b>															
Etab.....	12	11	39	41	78	40	23	10	27	19	86	28	26	15	142
Recettes	150	608	272	567	196	149	72	171	146	35	171	309	155	656	759
Victoria.....	4	5	26	17	41	27	19	5	15	6	46	16	13	5	95
Receipts	117	428	237	467	122	120	59	130	114	11	102	251	117	581	604
PLACES UNDER 10,000															
ENDROITS DE MOINS DE 10,000															
Courtenay.....	-	1	2	2	4	1	-	1	1	1	2	-	-	-	1
Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	23	(x)	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	-	-	(x)
Cumberland.....	1	1	1	1	5	3	-	1	-	-	1	-	-	-	-
Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	3	2	-	(x)	-	-	(x)	(x)	-	-	-
Duncan.....	1	1	2	4	3	1	1	1	1	1	6	1	-	-	5
Recettes	(x)	(x)	(x)	18	6	(x)	(x)	(x)	(x)	1	5	(x)	1	-	12
Ladysmith.....	-	1	2	1	3	1	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Recettes	(x)	(x)	(x)	7	7	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Nanaimo.....	2	1	3	3	5	1	1	4	2	2	12	2	5	1	10
Recettes	(x)	(x)	20	48	11	(x)	(x)	7	(x)	24	(x)	25	(x)	1	57
Port Alberni.....	2	1	2	2	5	2	1	1	1	3	1	3	1	1	4
Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	6	(x)	(x)	(x)	(x)	4	(x)	4	(x)	1	26
Remainder of division—Etab....	2	-	1	11	12	7	1	1	5	8	14	7	5	8	27
Autres.....	(x)	-	(x)	14	14	11	(x)	(x)	16	10	22	26	9	(x)	(x)
Total, places under 10,000—															
Total, endroits de moins															
de 10,000.....	8	6	13	24	37	13	4	5	12	13	40	12	13	10	47
Receipts	38	180	35	100	74	29	14	41	32	24	69	58	38	75	155
<b>Division No. 6</b>															
Etab.....	12	3	10	12	29	6	3	5	9	8	3	4	7	17	
Recettes	41	55	14	26	32	10	7	37	10	17	12	(x)	(x)	110	25
Kamloops.....	2	1	7	7	11	4	2	2	2	3	1	1	1	3	6
Recettes	(x)	(x)	11	19	20	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8	(x)	(x)	91	7
Merritt.....	2	1	1	1	3	-	1	-	1	2	1	-	-	-	-
Recettes	(x)	(x)	(x)	(x)	4	-	(x)	-	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	-
Remainder of division—Etab....	8	1	2	4	6	2	1	3	6	3	1	3	4	11	
Autres.....	11	(x)	(x)	(x)	8	(x)	-	(x)	12	(x)	(x)	(x)	12	19	18
<b>Division No. 7</b>															
Etab.....	4	1	2	1	6	2	1	1	-	-	5	2	5	-	12
Recettes	61	(x)	(x)	(x)	13	(x)	(x)	(x)	-	-	16	(x)	14	-	25
<b>Division No. 8</b>															
Etab.....	5	3	4	5	12	1	1	2	1	8	4	9	2	-	6
Recettes	23	29	8	(x)	18	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	3	36	(x)	-	9
Prince George.....	2	1	2	3	-	-	1	1	1	2	2	2	1	-	3
Recettes	(x)	(x)	(x)	3	-	-	(x)	(x)	-	(x)	(x)	(x)	(x)	-	6
Remainder of division—Etab....	3	2	2	2	12	1	1	1	7	2	7	1	1	-	3
Autres.....	(x)	(x)	(x)	(x)	18	(x)	-	(x)	10	(x)	(x)	(x)	(x)	-	3
<b>Division No. 9</b>															
Etab.....	5	5	3	13	14	4	4	1	2	1	4	14	14	4	14
Recettes	10	144	(x)	126	26	11	(x)	(x)	(x)	(x)	64	30	30	1	26
Prince Rupert.....	2	1	1	5	9	4	3	1	-	1	3	7	9	1	11
Recettes	(x)	(x)	(x)	91	19	11	17	(x)	-	(x)	54	24	5	3	7
Remainder of division—Etab....	3	4	2	8	5	-	-	2	-	1	7	5	3	1	3
Autres.....	(x)	(x)	(x)	35	6	-	(x)	-	(x)	-	10	6	19	5	5
<b>Division No. 10</b>															
Etab.....	4	1	-	3	3	-	-	2	1	5	2	-	-	1	7
Recettes	9	(x)	-	2	3	-	-	(x)	(x)	10	(x)	-	-	(x)	5

Table 35.—VANCOUVER—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
1 <b>Total, All Establishments—Total, tous établissements</b> .....	1,633	1,478	267
2 <b>AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION</b> .....	98	72	10
3 Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
4 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool.....	33	39	3
5 Bowling alleys—Jeux de quilles.....	7	3	—
6 Theatres—Théâtres.....	26	7	—
7 Other amusement and recreation places—Autres places d'amusement et de récréation.....	32	23	7
8 <b>BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX</b> .....	36	35	4
9 Advertising services—Services de publicité—			
10 Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphe et de dactylographe.....	2	(x)	(x)
11 Advertising agencies—Agences de publicité.....	7	2	—
12 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	7	10	—
13 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	17	21	2
14 Mailing lists agencies—Agences de listes d'adresses.....	1	(x)	(x)
15 Other business services—Autres services au commerce.....	2	(x)	(x)
16 <b>DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES</b> .....	290	286	28
17 Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
18 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	164	153	18
19 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	36	28	2
20 Cleaning carpets—Nettoyage de tapis.....	2	(x)	(x)
21 General cleaning—Nettoyage général.....	2	(x)	(x)
22 Laundries—Bouanderies.....	62	83	—
23 Other domestic services—Autres services domestiques.....	24	17	8
24 <b>EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS</b> .....	11	4	4
25 Trade schools—Écoles de métiers.....	7	1	4
26 Other schools—Autres écoles.....	4	3	—
27 <b>PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS</b> .....	465	343	151
28 Barber shops—Boutiques de barbier.....	274	265	26
29 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	143	30	122
30 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	35	37	1
31 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	13	11	2
32 <b>PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE</b> .....	43	47	4
33 Photographers—Photographes.....	39	41	3
34 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies.....	4	6	1
35 <b>UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES</b> .....	12	13	—

Tableau 35.—VANCOUVER—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
2,660	1,114	4,458,100	349	79	179,000	15,020,500	255,300	1
426	147	811,700	85	20	60,300	3,303,200	5,690	2
16	—	12,500	5	1	1,500	107,700	3,200	3
132	10	121,500	—	1	400	250,900	100	4
227	116	617,100	61	14	45,000	2,709,400	—	5
51	21	60,600	19	4	13,400	235,200	2,300	6
140	37	277,100	12	3	7,100	1,074,000	8,100	7
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
25	15	75,700	—	—	—	425,300	—	9
85	11	150,400	3	1	2,000	408,800	400	10
24	6	33,400	8	—	4,200	163,000	7,600	11
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
487	665	1,133,400	24	13	14,300	2,785,100	13,900	14
37	40	81,000	8	3	3,500	461,500	3,200	15
88	80	179,600	9	7	7,400	439,200	4,500	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	18
311	520	793,700	3	1	1,100	1,556,800	—	19
47	24	74,100	4	2	2,300	301,900	6,200	20
1	6	7,800	—	5	800	96,300	—	21
1	6	7,800	—	5	800	34,100	—	22
—	—	—	—	—	—	62,200	—	23
180	169	351,200	37	15	18,300	1,273,100	14,200	24
138	20	172,800	27	7	11,700	657,200	1,200	25
28	147	164,700	9	7	6,300	526,500	12,600	26
12	—	10,600	1	1	300	58,700	400	27
2	2	3,100	—	—	—	30,700	—	28
34	22	69,600	5	13	7,000	298,200	12,400	29
22	19	43,800	3	12	5,900	244,300	11,200	30
12	3	16,800	2	1	1,100	53,900	1,200	31
45	2	83,100	1	—	300	470,200	21,400	32

Table 35.—VANCOUVER—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS—Con.

(An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals)

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments— Nombre d'établissements	Proprietors— Propriétaires	
		Male— Hommes	Female— Femmes
<b>1 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES</b> .....	<b>399</b>	<b>408</b>	<b>1</b>
Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
2 Service garages—Garages de service.....	35	39	-
3 Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité.....	2	(x)	(x)
4 Paint shops—Boutiques de peinture.....	8	10	1
5 Tire shops—Boutiques de pneus.....	3	2	-
6 Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.).....	7	7	-
7 Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc.....	6	10	-
8 Storage garage or parking space—Garage d'entreposage ou parc de stationnement.....	2	(x)	(x)
9 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	8	9	-
10 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	2	(x)	(x)
11 Blacksmith shops—Forgerons.....	17	21	-
12 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	216	219	-
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
13 Locksmiths—Serruriers.....	10	9	-
14 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	4	6	-
15 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	18	19	-
16 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	49	47	-
17 Miscellaneous repairs—Réparations diverses.....	2	(x)	(x)
<b>18 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP<sup>(1)</sup>—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT<sup>(1)</sup></b> .....	<b>178</b>	<b>206</b>	<b>8</b>
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
19 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	32	35	1
20 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	54	63	2
21 Messenger and light delivery—Messenger et livraison légère.....	4	2	1
22 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	19	25	3
23 Warehousing and storage only—Entreposage seulement.....	4	3	-
24 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	53	65	-
25 Motor transportation—Transport par auto.....	11	10	1
<b>6 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS</b> .....	<b>111</b>	<b>64</b>	<b>57</b>

(1) This total includes one classification in which the number of establishments is less than three, and concerning which no information can be disclosed.

Tableau 35.—VANCOUVER—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS—Fin

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
244	7	286,800	54	2	21,600	1,463,200	104,000	1
(x) 36	(x) 1	34,700	(x) 6	(x) 1	1,700	211,800	2,300	2
(x) 10	(x) —	9,100	(x) 2	(x) —	600	37,600	600	3
7	—	10,100	1	—	100	30,100	3,000	4
22	1	31,000	6	—	1,500	97,500	1,100	5
18	2	19,200	2	—	800	53,700	—	6
(x) 40	(x) —	(x) 63,200	(x) 13	(x) —	(x) 8,400	(x) 148,800	(x) 15,400	7
(x) 7	(x) —	(x) 8,400	(x) 4	(x) —	(x) 900	(x) 68,900	(x) 700	8
60	2	59,300	9	—	2,600	523,700	24,900	9
6	—	5,400	—	—	—	36,900	100	10
1	—	1,100	—	1	300	14,600	1,000	11
17	—	20,000	7	—	3,200	83,000	6,300	12
18	—	21,800	1	—	400	128,700	45,000	13
(x) 18	(x) —	(x) 21,800	(x) 1	(x) —	(x) 400	(x) 128,700	(x) 45,000	14
1,003	34	1,273,300	120	—	41,400	3,465,700	5,000	15
60	3	104,200	17	—	7,600	254,600	—	16
186	2	203,600	43	—	14,300	668,900	3,700	17
76	1	54,900	—	—	—	103,700	—	18
253	15	362,800	31	—	10,200	822,800	500	19
8	2	14,300	—	—	—	48,800	—	20
308	11	362,800	15	—	5,800	773,300	800	21
110	—	168,300	9	—	2,600	773,200	—	22
100	25	173,100	11	8	7,900	791,500	70,700	23

(1) Ce total comprend une classification dans laquelle le nombre d'établissements est inférieur à trois, et sur lesquels aucune information ne peut être dévoilée.

**Table 36.—VANCOUVER—Retail Services, 1930, by Kinds of Business**  
RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES

Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises A. Etablissements dans un local loué		
	Number of establishments — Nombre d'établissements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
		\$	\$
<b>1 Total, All Establishments Reporting<sup>(1)</sup>—Total, tous établissements faisant rapport<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>1,322</b>	<b>1,060,000</b>	<b>9,980,000</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>79</b>	<b>328,700</b>	<b>2,340,300</b>
Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard—			
3 Billiards and pool halls—Salles de billard et pool.....	27	24,600	90,100
4 Bowling alleys—Jeux de quilles.....	7	44,300	250,900
5 Theatres—Théâtres.....	21	242,000	1,914,600
6 Other amusement and recreation places—Autres places d'amusement et de récréation.....	24	17,800	84,700
<b>7 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX.....</b>	<b>35</b>	<b>20,100</b>	<b>1,069,900</b>
Advertising services—Services de publicité—			
8 Advertising agencies—Agences de publicité.....	7	5,800	425,300
9 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	7	3,900	408,800
10 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	16	7,000	158,900
<b>11 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....</b>	<b>239</b>	<b>113,200</b>	<b>1,011,000</b>
Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
12 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	142	54,300	297,500
13 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	29	19,800	242,400
14 Laundries—Buanderies.....	49	28,100	351,700
15 Other domestic services—Autres services domestiques.....	15	7,500	113,700
<b>16 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS.....</b>	<b>9</b>	<b>4,800</b>	<b>36,500</b>
<b>17 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....</b>	<b>395</b>	<b>217,800</b>	<b>1,153,800</b>
18 Barber shops—Boutiques de barbier.....	240	110,200	589,700
19 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	120	84,200	491,700
20 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	26	17,900	49,200
21 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	9	5,500	23,200
<b>22 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	<b>40</b>	<b>30,600</b>	<b>279,000</b>
23 Photographers—Photographes.....	36	29,100	225,100
24 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies.....	4	1,500	53,900
<b>25 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....</b>	<b>6</b>	<b>11,400</b>	<b>105,700</b>

(<sup>1</sup>) Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

(<sup>2</sup>) Not all establishments gave full particulars of operating expenses and even some establishments reporting rent failed to give amount of other expenses. Thus the totals in this section do not agree with those in Table 35, nor do they necessarily include figures for all establishments in leased premises.

(<sup>3</sup>) Reported salaries of proprietors should only be used as a basis for computing the total compensation of proprietors in any kind of business when the number of reporting establishments is relatively large and the number of proprietors receiving a stated salary forms a substantial proportion of the total number of proprietors. Similar precautions should be taken in computing total expenses for any kind of business. (See Introduction.)

Tableau 36.—VANCOUVER—Services de détail, 1930, par genres de commerce

## LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX

B. Operating Expenses Reported(?)							
B. Frais généraux déclarés(?)							
Number of establishments reporting — Etablissements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary (?) — Propriétaires à salaire fixe(?)		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			\$	\$	\$	\$	
863	776	164	339,700	3,684,800	4,825,500	11,337,700	1
60	42	5	8,200	579,900	1,638,000	2,379,000	2
16	19	3	2,800	9,500	19,900	61,900	3
6	1	1	3,000	107,000	98,400	222,700	4
18	4	—	—	405,300	1,438,600	1,908,000	5
20	18	1	2,400	58,100	81,100	187,300	6
26	17	12	37,200	169,200	134,900	731,800	7
7	2	—	—	75,700	51,100	425,300	8
5	3	6	15,400	43,600	12,000	108,100	9
10	10	5	18,900	31,700	46,500	141,000	10
164	146	27	44,100	1,014,600	848,200	2,262,400	11
75	73	4	4,400	77,900	128,700	303,200	12
29	14	6	15,000	156,100	112,200	340,200	13
43	44	13	20,500	754,000	545,300	1,479,600	14
15	14	2	3,200	26,100	59,600	133,100	15
8	6	—	—	7,600	15,200	33,100	16
234	243	8	10,100	286,800	275,400	863,900	17
137	142	5	5,600	133,500	120,800	410,900	18
75	78	3	4,500	144,700	131,600	401,300	19
14	15	—	—	5,500	13,300	30,200	20
8	8	—	—	3,100	9,700	21,500	21
29	23	12	27,000	53,700	83,300	232,600	22
25	20	8	18,100	35,800	74,100	178,700	23
4	3	4	8,900	17,900	9,200	53,900	24
8	4	5	32,800	59,100	158,200	365,800	25

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

(2) Tous les établissements n'ont pas fourni les détails complets des frais d'exploitation et même quelques établissements faisant rapport pour loyer ont omis la somme des dépenses diverses, ce qui fait que les totaux de ce tableau ne correspondent pas avec ceux du tableau 35, et n'incluent pas nécessairement les chiffres pour tous établissements pris à bail.

(3) Les salaires des propriétaires, tels que rapportés, doivent servir seulement comme base au calcul de la compensation totale des propriétaires dans un commerce quelconque quand le nombre d'établissements est relativement élevé et que le nombre de propriétaires recevant un salaire spécifié forme une proportion substantielle du nombre total de propriétaires. Il faut prendre des précautions semblables en calculant les dépenses globales de tout genre de commerce. (Voir introduction.)

Table 36.—VANCOUVER—Retail Services, 1930, by Kinds of Business—Con.

RENT AND OTHER OPERATING EXPENSES—Con.

Kind of business—Genre de commerce	A. Establishments in Leased Premises A. Etablissements dans un local loué		
	Number of establishments — Nombre d'établissements	Rent — Loyer	Receipts — Recettes (1930)
		\$	\$
<b>1 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES</b> .....	<b>312</b>	<b>149,000</b>	<b>1,239,400</b>
Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
2 Service garages—Garages de service.....	29	20,400	177,500
3 Paint shops—Boutiques de peinture.....	6	2,900	28,400
4 Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.).....	6	7,400	85,500
5 Washing, polishing, etc.—Boutiques de lavage, polissage, etc.....	6	8,300	53,700
6 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	7	5,600	135,600
7 Blacksmith shops—Forgerons.....	8	2,800	42,900
8 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	180	70,200	449,200
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
9 Radio and electrical repairs and service—Réparation et service de radio et appareils électriques.....	4	1,600	14,600
10 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	17	6,500	77,900
11 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	37	16,700	115,700
<b>12 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT</b> .....	<b>125</b>	<b>145,600</b>	<b>2,130,300</b>
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
13 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	22	23,500	216,100
14 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	36	17,700	450,500
15 Messenger and light delivery—Messager et livraison légère.....	3	1,100	93,200
16 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	16	68,100	539,700
17 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	41	25,000	436,200
18 Motor transportation—Transport par auto.....	6	7,800	390,600
<b>19 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS</b> .....	<b>82</b>	<b>38,800</b>	<b>614,100</b>



Tableau 36.—VANCOUVER—Services de détail, 1930, par genres de commerce—Fin

LOYER ET AUTRES FRAIS GÉNÉRAUX—Fin

B. Operating Expenses Reported <sup>(2)</sup>							
B. Frais généraux déclarés <sup>(2)</sup>							
Number of establishments reporting — Etablissements faisant rapport	Proprietors not on pay-roll — Propriétaires ne figurant pas dans la feuille de paie	Proprietors receiving a stated salary <sup>(3)</sup> — Propriétaires à salaire fixe <sup>(3)</sup>		Salaries and wages of employees — Salaires et gages du personnel	All other expenses (including rent) — Tous autres frais (y compris loyer)	Receipts — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries — Salaires				
			\$	\$	\$	\$	
166	153	30	48,700	211,400	209,900	921,100	1
18	15	6	11,800	19,300	20,000	112,800	2
3	4	1	2,000	1,800	4,300	12,500	3
6	5	2	4,500	29,200	19,000	87,500	4
3	5	—	—	11,800	18,600	37,100	5
4	2	3	7,700	64,200	16,300	129,800	6
6	8	1	1,300	5,200	5,500	38,100	7
82	77	8	8,800	49,200	70,800	285,000	8
4	4	2	2,100	1,400	4,100	14,600	9
12	12	1	2,200	22,900	14,300	62,000	10
19	15	2	3,800	20,400	21,000	86,400	11
111	92	48	96,900	1,148,700	1,360,700	2,940,600	12
20	21	2	2,400	106,000	53,600	224,600	13
30	22	19	34,700	168,300	127,700	460,300	14
3	2	—	—	51,400	26,100	93,200	15
17	6	17	30,300	321,600	316,900	742,800	16
30	32	5	13,500	325,800	271,200	624,100	17
9	8	2	8,600	170,900	554,200	771,200	18
57	50	17	34,700	123,800	101,700	603,500	19

Table 37.—VICTORIA—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments — Nombre d'établissements	Proprietors Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
<b>1 Total, All Establishments<sup>(1)</sup>—Total, tous établissements<sup>(1)</sup>.....</b>	<b>340</b>	<b>339</b>	<b>47</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>3</b>
3 Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard.....	4	9	-
4 Motion picture houses—Cinemas seulement.....	5	2	-
5 Other recreation places—Autres lieux de récréation.....	7	6	3
<b>6 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX.....</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>6</b>
Advertising services—Services de publicité—			
7 Addressing, multigraphing, typing—Service d'adressage, de multigraphe et de dactylographe.....	7	1	6
8 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	2	(x)	(x)
9 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	5	6	-
10 Other business services—Autres services au commerce.....	2	(x)	(x)
<b>11 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....</b>	<b>47</b>	<b>58</b>	<b>2</b>
Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
12 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	20	21	-
13 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	5	7	-
14 Laundries—Bunderies.....	17	26	2
15 Other domestic services—Autres services domestiques.....	4	3	-
<b>16 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS.....</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>17 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....</b>	<b>74</b>	<b>66</b>	<b>18</b>
18 Barber shops—Boutiques de barbier.....	41	48	-
19 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	27	11	18
20 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	6	7	-
<b>21 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	<b>22</b>	<b>20</b>	<b>1</b>
22 Photographers—Photographes.....	19	17	1
23 Printing, developing and enlarging photographs—Impression, développement et agrandissement de photographies.....	3	3	-
<b>24 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>1</b>
<b>25 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES.....</b>	<b>97</b>	<b>105</b>	<b>2</b>
26 Automobile repair and service shops—Établissements de réparation et de service d'automobile.....	15	17	-
27 Blacksmith shops—Forgerons.....	6	8	-
28 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	46	48	-
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
29 Locksmiths—Serruriers.....	8	8	1
30 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	6	8	-
31 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	15	15	1
<b>32 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>	<b>35</b>	<b>32</b>	<b>2</b>
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
33 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	4	4	-
34 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	8	8	-
35 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	3	1	1
36 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	13	13	1
37 Motor transportation—Transport par auto.....	5	5	-
<b>38 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>	<b>21</b>	<b>15</b>	<b>8</b>

<sup>(1)</sup> Included in group totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 37.—VICTORIA—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploi et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
645	296	\$ 1,062,900	66	9	\$ 31,900	3,458,400	\$ 56,100	1
64	30	120,800	8	-	6,800	616,300	3,800	2
25	3	26,200	-	-	-	116,600	3,800	3
20	18	64,400	-	-	-	427,500	-	4
19	9	30,200	8	-	6,800	72,200	-	5
10	1	16,100	4	-	1,600	216,200	600	6
1	-	900	-	-	-	9,100	-	7
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	8
1	-	300	1	-	500	11,300	600	9
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	10
166	194	335,000	12	4	5,200	726,000	2,100	11
8	2	6,300	2	2	2,200	62,200	300	12
30	31	77,400	-	-	-	156,200	-	13
120	157	238,700	1	-	400	466,700	-	14
2	4	5,000	4	2	1,100	22,400	1,800	15
-	1	600	1	-	200	14,900	-	16
45	44	80,500	13	2	6,700	250,200	1,400	17
25	7	35,100	9	1	4,000	121,700	-	18
18	37	43,900	3	1	2,300	119,500	1,400	19
2	-	1,500	1	-	400	9,000	-	20
5	11	14,900	1	3	2,200	82,500	4,700	21
1	6	7,800	1	3	2,200	58,700	2,900	22
4	5	7,000	-	-	-	23,800	1,800	23
6	2	11,500	2	-	400	129,700	9,000	24
45	2	50,000	8	-	2,600	317,900	21,700	25
29	1	35,400	3	-	1,400	113,900	7,300	26
1	-	1,100	-	-	-	11,200	-	27
7	-	5,800	-	-	-	102,400	1,400	28
3	1	2,700	1	-	200	19,500	200	29
3	-	3,200	1	-	500	27,600	400	30
2	-	1,800	3	-	500	40,600	12,200	31
267	10	385,600	16	-	5,800	951,400	-	32
31	1	32,000	-	-	-	64,300	-	33
33	1	45,700	2	-	800	102,600	-	34
20	-	33,300	11	-	2,400	71,800	-	35
30	-	34,200	-	-	-	117,000	-	36
142	5	222,000	3	-	2,600	581,300	-	37
37	1	48,000	1	-	400	153,300	12,800	38

(1) Dans les totaux de groupe se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

**Table 38.—NEW WESTMINSTER—Retail Services, 1930, by Kinds of Business**  
 NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments— Nombre d'établissements	Proprietors — Propriétaires	
		Male — Hommes	Female — Femmes
1 <b>Total, All Establishments(1)—Total, tous établissements(1)</b> .....	96	90	13
2 <b>AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION</b> .....	7	5	2
3 <b>DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES</b> .....	9	8	2
4 Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie.....	4	4	1
5 Laundries—Buanderies.....	5	4	1
6 <b>PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS</b> .....	29	22	9
7 Barber shops—Boutiques de barbier.....	21	19	3
8 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	6	—	6
9 <b>PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE</b> .....	5	4	—
10 <b>UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES</b> .....	3	4	—
11 <b>REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES</b> .....	34	37	—
Automobile repair and service shops—Etablissements de réparation et de service d'automobile—			
12 Service garages—Garages de service.....	3	4	—
13 Paint shops—Boutiques de peinture.....	1	(x)	(x)
14 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	4	3	—
15 Blacksmith shops—Forgerons.....	3	3	—
16 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	20	22	—
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
17 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles....	2	(x)	(x)
18 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	1	(x)	(x)
19 <b>STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT</b> .....	4	4	—
20 <b>MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS</b> .....	3	4	—

(1) Included in totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

Tableau 38.—NEW WESTMINSTER—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
		\$			\$	\$	\$	
95	84	212,400	35	9	12,500	824,100	26,700	1
14	5	27,100	2	3	1,400	152,000	600	2
20	65	87,800	-	3	1,600	168,800	-	3
6	4	14,400	-	3	1,600	50,200	-	4
14	61	73,400	-	-	-	118,600	-	5
14	6	21,300	8	-	700	75,300	-	6
13	2	17,500	8	-	700	54,500	-	7
-	4	3,200	-	-	-	13,900	-	8
3	5	11,500	1	2	2,100	38,500	6,100	9
3	-	4,400	2	-	1,200	87,600	1,900	10
15	1	21,000	12	1	3,500	118,000	7,500	11
-	-	-	1	-	100	13,400	-	12
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	13
8	1	11,400	9	1	2,900	31,600	3,400	14
3	-	4,500	-	-	-	13,300	-	15
3	-	3,900	2	-	500	51,000	3,600	16
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	17
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	18
21	-	29,600	10	-	2,000	139,000	9,100	19
4	-	5,700	-	-	-	25,300	600	20

(1) Dans les totaux se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

**Table 39.—VANCOUVER—Retail Services, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

**Tableau 39.—VANCOUVER—Services de détail, 1930, par types d'opération**

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Percent of total receipts — Pour-cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements.</b>	<b>1,633</b>	<b>3,774</b>	<b>\$ 4,458,100</b>	<b>\$ 15,020,500</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	1,538	2,867	3,354,700	11,333,000	75.45
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	17	137	134,500	482,700	3.21
Three-unit multiples—Triples-unités.....	12	117	136,300	355,400	2.37
Local chains (4 establishments and over)—Chaînes locales (4 établissements et plus).....	18	404	427,500	945,900	6.30
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	2	177	321,400	1,707,300	11.37
National chains—Chaînes nationales.....	16				
Leased concessions and departments—Concessions et rayons loués..	27	58	67,900	154,000	1.02
Other types of operation—Autres types d'opération.....	3	14	15,800	42,200	0.28
<b>Theatres—Théâtres.....</b>	<b>26</b>	<b>343</b>	<b>617,100</b>	<b>2,709,400</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	14	150	299,700	1,184,700	43.73
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-unit multiples—Triples-unités.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	8	(x)	(x)	(x)	(x)

**Table 40.—VICTORIA—Retail Services, 1930, by Types of Operation**  
**Tableau 40.—VICTORIA—Services de détail, 1930, par types d'opération**

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pour-cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements..</b>	<b>340</b>	<b>941</b>	<b>\$ 1,062,900</b>	<b>\$ 3,458,400</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	331	850	920,100	2,901,900	83.91
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	4	79	128,600	533,100	15.41
Three-unit multiples—Triples-unités.....	4				
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	12	14,200	23,400	0.68

**Table 41.—NEW WESTMINSTER—Retail Services, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

**Tableau 41.—NEW WESTMINSTER—Services de détail, 1930, par types d'opération**

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pour-cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements..</b>	<b>96</b>	<b>179</b>	<b>\$ 212,400</b>	<b>\$ 824,100</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	92	162	185,200	697,000	84.58
Three-unit multiples—Triples-unités.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
Theatres—Théâtres.....	1	(x)	(x)	(x)	100.00
National chains—Chaînes nationales.....	1	(x)	(x)	(x)	100.00

**Table 42. — BRITISH COLUMBIA — COMBINED TOWNS AND VILLAGES (1) — Retail Services, 1930, by Kinds of Business**

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments— Nombre d'établissements	Proprietors— Propriétaires	
		Male— Hommes	Female— Femmes
<b>1 Total, All Establishments—Total, tous établissements</b> .....	<b>657</b>	<b>642</b>	<b>66</b>
<b>2 AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION</b> .....	<b>56</b>	<b>46</b>	<b>4</b>
3 Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard.....	24	30	-
4 Motion picture houses—Cinémas seulement.....	21	11	1
5 Other amusement places—Autres places d'amusement.....	3	1	-
6 Other recreation places—Autres lieux de récréation.....	8	4	3
<b>7 BUSINESS SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES COMMERCIAUX</b> .....	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>-</b>
Advertising services—Services de publicité—			
8 Outdoor display and bill-board advertising—Affichage en plein air.....	3	3	-
9 Handbills, showcards, novelty advertising—Annonce par feuilles volantes, placards et nouveautés.....	5	5	-
<b>10 DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES</b> .....	<b>115</b>	<b>136</b>	<b>3</b>
Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
11 Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	41	44	1
12 Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	8	11	-
13 Laundries—Buanderies.....	66	81	2
<b>14 EDUCATIONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES ÉDUCATIONNELS</b> .....	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>-</b>
<b>15 PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS</b> .....	<b>162</b>	<b>127</b>	<b>44</b>
16 Barber shops—Boutiques de barbier.....	105	110	2
17 Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	48	8	42
18 Shoe shine (including hat cleaning)—Cireurs de chaussures (y compris tels établissements avec service de nettoyage de chapeaux).....	5	5	-
19 Turkish and other baths—Bains turcs et autres.....	4	4	-
<b>20 PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE</b> .....	<b>27</b>	<b>26</b>	<b>2</b>
<b>21 UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES</b> .....	<b>18</b>	<b>16</b>	<b>2</b>
<b>22 REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES</b> .....	<b>147</b>	<b>154</b>	<b>-</b>
Automobile repair and service shops—Établissements de réparation et de service d'automobile—			
23 Service garages—Garages de service.....	8	8	-
24 Ignition, batteries and electrical—Allumage, batteries, service d'électricité.....	1	(x)	(x)
25 Paint shops—Boutiques de peinture.....	1	(x)	(x)
26 Tire shops—Boutiques de pneus.....	3	3	-
27 Repair shops (n.o.s.)—Ateliers de réparations (n.a.é.).....	1	(x)	(x)
28 Top and body shops—Boutiques de couverture et carrosserie.....	6	6	-
29 Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	1	(x)	(x)
Blacksmith and carriage repairs—Forgeron et réparation de voitures—			
30 Blacksmith shops—Forgerons.....	34	39	-
31 Carriage repairs—Réparation de voitures.....	1	(x)	(x)
32 Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	75	78	-
Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
33 Harness repairs—Réparation de harnais.....	1	(x)	(x)
34 Locksmiths—Serruriers.....	5	5	-
35 Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	3	3	-
36 Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	7	7	-
<b>37 STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT</b> .....	<b>92</b>	<b>106</b>	<b>2</b>
Cartage and storage—Transport et entreposage—			
38 General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	11	14	-
39 Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	26	33	2
40 Messenger and light delivery—Messager et livraison légère.....	1	(x)	(x)
41 Warehousing, storage and trucking—Entreposage et camionnage.....	2	(x)	(x)
42 Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	29	30	-
Motor transportation—Transport par auto—			
43 Bus lines (local)—Lignes d'autobus (locales).....	1	(x)	(x)
44 Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	10	12	-
45 Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	12	12	-
<b>46 MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS</b> .....	<b>27</b>	<b>21</b>	<b>9</b>

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.



Tableau 42.—COLOMBIE BRITANNIQUE—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS (1)—Services de détail, 1930, par genres de commerce

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiement et rémunération						Receipts Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) Stocks en main à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees Personnel à temps entier			Part-time employees Personnel à temps partiel					
Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages	Male Hommes	Female Femmes	Salaries and wages Salaires et gages			
404	177	\$ 643,300	104	26	\$ 37,700	3,367,900	\$ 127,800	1
93	30	151,100	29	9	13,000	965,900	7,400	2
14	-	13,100	3	-	1,400	124,600	7,400	3
71	24	126,600	21	7	9,800	800,700	-	4
6	6	10,700	2	-	1,200	25,100	-	5
2	-	700	3	2	600	18,500	-	6
3	-	3,000	5	1	1,600	28,200	2,300	7
3	-	3,000	5	-	1,100	13,600	1,400	8
-	-	-	-	1	500	14,600	900	9
91	99	191,600	4	10	5,500	569,100	2,400	10
8	2	12,000	3	-	600	94,700	1,400	11
10	2	12,000	-	-	-	49,500	100	12
73	95	167,600	1	10	4,900	424,900	900	13
-	8	8,200	-	-	-	22,100	600	14
29	21	45,300	5	5	2,400	331,300	2,200	15
24	4	31,200	3	-	500	233,300	1,600	16
5	17	14,100	2	5	1,900	90,800	600	17
-	-	-	-	-	-	3,500	-	18
-	-	-	-	-	-	3,700	-	19
5	8	10,200	1	1	800	117,200	16,200	20
6	1	10,000	5	-	1,100	164,800	36,800	21
34	-	31,600	11	-	3,500	320,400	29,000	22
2	-	2,500	-	-	-	18,600	100	23
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	25
-	-	-	1	-	200	6,900	500	26
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	27
6	-	5,200	(x)	-	(x)	17,400	200	28
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	29
11	-	12,200	3	-	800	90,000	6,000	30
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	31
12	-	10,400	6	-	2,300	157,700	11,700	32
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	33
-	-	-	-	-	-	5,800	100	34
1	-	300	-	-	-	4,600	300	35
-	-	-	-	-	-	9,900	4,600	36
117	9	156,200	34	-	5,600	703,900	11,000	37
4	-	5,900	2	-	300	37,600	200	38
53	6	68,100	30	-	4,900	264,900	7,700	39
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	40
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	41
16	1	19,600	-	-	-	106,700	2,300	42
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	43
16	1	29,200	-	-	-	128,700	-	44
15	1	23,200	2	-	400	91,100	800	45
26	1	36,100	10	-	4,200	142,000	19,900	46

(1) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

Table 43.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED TOWNS AND VILLAGES<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Types of OperationTableau 43.—COLOMBIE BRITANNIQUE—VILLES ET VILLAGES COMBINÉS<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930, par types d'opération

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pour-cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements..</b>	<b>657</b>	<b>581</b>	<b>\$ 643,300</b>	<b>\$ 3,367,900</b>	<b>100-00</b>
Single independents—Unités simples.....	636	521	551,800	2,881,900	85-57
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	6	33	41,100	242,400	7-20
Three-unit multiples—Triples-unités.....	4				
Provincial chains—Chaînes provinciales.....	1	26	49,300	235,200	6-98
National chains—Chaînes nationales.....	6				
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	4	1	1,100	8,400	0-25
<b>Theatres—Théâtres.....</b>	<b>21</b>	<b>95</b>	<b>126,600</b>	<b>800,700</b>	<b>100-00</b>
Single independents—Unités simples.....	13	45	46,300	366,300	45-75
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	2	27	33,500	204,900	25-50
Three-unit multiples—Triples-unités.....	1				
National chains—Chaînes nationales.....	5	23	46,800	229,500	28-66

(1) All incorporated places of 1,000 to 10,000 population combined.

(2) Toutes les municipalités incorporées de 1,000 à 10,000 de population combinées.

**Table 44.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Types of Operation**

[An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

**Tableau 44.—COLOMBIE BRITANNIQUE—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930, par types d'opération**

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Type of operation—Type d'opération	Number of establishments — Nombre d'établissements	Full-time employees — Personnel à temps entier		Receipts (1930) — Recettes (1930)	
		Number — Nombre	Salaries and wages — Salaires et gages	Amount — Montant	Per cent of total receipts — Pour-cent des recettes totales
<b>Total, All Establishments—Total, tous établissements</b>	<b>732</b>	<b>277</b>	<b>\$ 255,700</b>	<b>\$ 2,034,400</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	712	243	219,000	1,878,000	92.31
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	5	6	3,500	21,500	1.06
Three-unit multiples—Triples-unités.....	5	10	8,500	36,400	1.79
National chains—Chaines nationales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Leased concessions (hotels)—Concessions louées (hôtels).....	7	2	2,500	12,100	0.59
Other types of operation—Autres types d'opération.....	1	(x)	(x)	(x)	(x)
<b>Theatres—Théâtres</b>	<b>22</b>	<b>36</b>	<b>32,700</b>	<b>236,900</b>	<b>100.00</b>
Single independents—Unités simples.....	15	14	9,400	124,500	52.55
Two-unit multiples—Doubles-unités.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)
Three-unit multiples—Triples-unités.....	3	(x)	(x)	(x)	(x)
National chains—Chaines nationales.....	2	(x)	(x)	(x)	(x)

<sup>(1)</sup> Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.<sup>(1)</sup> Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

Table 45.—BRITISH COLUMBIA—COMBINED RURAL AREAS<sup>(1)</sup>—Retail Services, 1930, by Kinds of Business

NUMBER OF ESTABLISHMENTS, PERSONNEL, PAY-ROLL, RECEIPTS AND STOCKS  
 [An (x) indicates that figures are withheld to avoid disclosing individual operations, but these are included in the totals]

	Kind of business—Genre de commerce	Number of establishments— Nombre d'établissements	Proprietors— Propriétaires	
			Male— Hommes	Female— Femmes
1	<b>Total, All Establishments<sup>(2)</sup>—Total, tous établissements<sup>(2)</sup>.....</b>	<b>732</b>	<b>710</b>	<b>65</b>
2	<b>AMUSEMENT AND RECREATION GROUP—GROUPE DE L'AMUSEMENT ET DE LA RÉCRÉATION.....</b>	<b>136</b>	<b>129</b>	<b>10</b>
3	Bowling and pool halls—Salles de quilles et de billard.....	47	45	—
4	Motion picture houses—Cinéma seulement.....	22	17	1
	Other recreation places—Autres lieux de récréation—			
5	Dancing academies and dance halls, roof gardens—Académies de danse et salles de danse, roof gardens.....	3	3	—
6	Athletic clubs, grounds, halls, etc.—Clubs athlétiques, terrains, salles, etc.....	2	(x)	(x)
7	Boats and canoes for hire—Bateaux et canots à louer.....	8	8	2
8	Camp grounds conducting—Terrain de campement.....	51	51	6
9	Golf course operating—Exploitation d'un terrain de golf.....	1	(x)	(x)
10	Riding schools—Ecoles d'équitation.....	1	(x)	(x)
11	Lending libraries—Bibliothèques circulantes.....	1	(x)	(x)
12	<b>DOMESTIC SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES DOMESTIQUES.....</b>	<b>83</b>	<b>90</b>	<b>3</b>
	Cleaning and dyeing—Nettoyage et teinturerie—			
13	Cleaning, pressing and repairing—Nettoyage, pressage et réparation.....	23	21	1
14	Cleaners and dyers—Nettoyeurs et teinturiers.....	2	(x)	(x)
15	Laundries—Buanderies.....	57	65	2
16	Window cleaners—Nettoyage de fenêtres.....	1	(x)	(x)
17	<b>PERSONAL SERVICES GROUP—GROUPE DES SERVICES PERSONNELS.....</b>	<b>154</b>	<b>120</b>	<b>37</b>
18	Barber shops—Boutiques de barbier.....	118	116	4
19	Beauty parlours and hairdressers—Salons de beauté et coiffure.....	36	4	33
20	<b>PHOTOGRAPHY—PHOTOGRAPHIE.....</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>1</b>
21	<b>UNDERTAKING AND BURIAL—SERVICES FUNÉRAIRES.....</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>—</b>
22	<b>REPAIR AND SERVICE SHOPS—BOUTIQUES DE RÉPARATIONS ET DE SERVICES.....</b>	<b>172</b>	<b>180</b>	<b>1</b>
	Automobile repair and service shops—Établissements de réparation et de service d'automobile—			
23	Service garages—Garages de service.....	19	23	—
24	Tire shops—Boutiques de pneus.....	1	(x)	(x)
25	Bicycle and motorcycle repairs—Réparation de bicyclettes et motocyclettes.....	1	(x)	(x)
26	Blacksmith shops—Forgers.....	50	63	—
27	Boot and shoe repairs—Réparation de chaussures.....	76	76	1
	Other repair and service shops—Autres ateliers de réparation et de service—			
28	Harness repairs—Réparation de harnais.....	2	(x)	(x)
29	Upholstery and furniture repairs—Rembourrage et réparation de meubles.....	1	(x)	(x)
30	Watch and jewellery repairs—Réparation de montres et bijoux.....	13	13	—
31	<b>STORAGE AND TRANSPORTATION GROUP—GROUPE DE L'ENTREPOSAGE ET DU TRANSPORT.....</b>	<b>128</b>	<b>144</b>	<b>1</b>
	Cartage and storage—Transport et entreposage—			
32	General transfer (including baggage and light delivery)—Voiturage général (y compris bagage et livraison légère).....	11	12	—
33	Trucking and cartage (local)—Camionnage et voiturage (local).....	38	41	—
34	Taxi and auto livery service—Livraison par automobile et service de taxi.....	26	29	1
	Motor transportation—Transport par auto—			
35	Bus lines (local)—Lignes d'autobus (locales).....	2	(x)	(x)
36	Stage lines (inter-city)—Lignes d'autobus interurbaines.....	19	20	—
37	Motor freight hauling (inter-city)—Camionnage interurbain.....	27	33	—
38	Milk and cream and other farm products trucking—Camionnage du lait, de la crème et d'autres produits de la ferme.....	5	6	—
39	Miscellaneous transportation—Transports divers.....	1	(x)	(x)
40	<b>MISCELLANEOUS SERVICES—DIVERS.....</b>	<b>35</b>	<b>24</b>	<b>12</b>

<sup>(1)</sup> Incorporated places of less than 1,000 population and all unincorporated localities irrespective of size.

<sup>(2)</sup> Included in totals may be figures for classifications which cannot be shown separately without disclosing individual operations.

**Tableau 45.—COLOMBIE BRITANNIQUE—RÉGIONS RURALES COMBINÉES<sup>(1)</sup>—Services de détail, 1930, par genres de commerce**

NOMBRE D'ÉTABLISSEMENTS, PERSONNEL, FEUILLE DE PAIE, RECETTES ET STOCKS

[Un (x) indique que les chiffres ne sont pas donnés afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles, mais ceux-ci sont inclus dans les totaux]

Employment and wage facts—Emploiment et rémunération						Receipts — Recettes (1930)	Stocks on hand, end of year (at cost) — Stocks en mains à la fin de l'année (prix coûtant)	
Full-time employees — Personnel à temps entier			Part-time employees — Personnel à temps partiel					
Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages	Male — Hommes	Female — Femmes	Salaries and wages — Salaires et gages			
232	45	\$ 255,700	93	20	\$ 30,400	\$ 2,034,400	\$ 69,900	1
64	25	58,400	52	13	13,900	581,000	14,500	2
10	—	13,700	4	—	800	153,400	10,000	3
25	11	32,700	26	6	7,700	236,900	200	4
—	3	400	—	—	—	12,500	100	5
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	6
1	—	400	1	—	200	13,200	—	7
24	11	9,400	19	6	4,900	157,600	4,200	8
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	9
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	10
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	11
31	6	32,700	6	5	4,700	165,200	1,600	12
1	1	1,800	3	—	800	31,400	300	13
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	14
27	4	24,700	3	5	3,900	119,100	1,100	15
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	16
7	6	14,300	3	1	700	211,500	3,500	17
6	3	10,100	3	—	600	175,100	2,700	18
1	3	4,200	—	1	100	36,400	800	19
1	2	1,800	—	1	100	26,100	4,900	20
3	—	2,100	2	—	800	46,300	6,500	21
10	1	12,100	5	—	1,400	296,300	26,700	22
2	—	1,600	—	—	—	44,000	2,700	23
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	24
4	—	5,100	5	—	1,400	105,400	8,500	25
4	—	4,800	—	—	—	113,400	9,100	26
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	27
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	28
—	1	600	—	—	—	28,300	6,400	29
112	4	128,300	21	—	6,900	666,300	9,100	30
5	—	5,200	—	—	—	36,100	1,300	31
54	3	62,300	13	—	3,600	246,300	4,200	32
5	—	3,500	—	—	—	58,700	3,500	33
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	34
12	—	12,600	3	—	1,200	76,900	100	35
28	1	35,300	4	—	1,400	194,100	—	36
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	37
6	—	6,400	1	—	700	39,200	—	38
(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	(x)	39
4	—	4,500	4	—	1,900	38,700	3,000	40

(1) Toutes les municipalités incorporées de moins de 1,000 âmes et toutes localités non incorporées sans égard à la population.

(2) Dans les totaux se trouvent parfois des chiffres dont la classification ne peut être montrée afin de ne pas dévoiler des opérations individuelles.

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010350181

C. /

Ca 005

110310